50e ANNIVERSAIRE

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)
NUAGEUX
MINIMUM (cette nuit) 32
MAXIMUM (demain) 45
GAVARD LTEE
35, rue Mangin — PR. 7-1681

51e ANNEE — No 95 | OTTAWA, MARDI, 23 AVRIL 1963 | DERNIERE EDITION | LE NUMERO: 5 cents

Hommage du Pape au "Droit"

La croix Pro Ecclesia et Pontifice à MM. L'Heureux et Lemieux

La bénédiction papale à la grande famille du "Droit", employés, abonnés et annonceurs, et la remise de la Croix "Pro Ecclesia et Pontifice" à MM. Edmond Lemieux, doyen des employés, et Camille L'Heureux, rédacteur en chef, ont été le fait saillant du mémorable banquet de lundi soir à l'occasion du premier demi-siècle de la presse catholique au service de la survivance française à Ottawa. L'évacuation de la grande salle de bal par les 800 convives n'a pu assombrir ces agapes au bénéfice des prêts d'honneur et des bourses d'études qui avaient réuni un groupe d'élite désireux de rendre hommage au "Droit" et à son oeuvre-soeur de la radio, le poste CKCH, qui fête cette année le 30e anniversaire de sa fondation à Hull.

C'est avec respect et émotion que les huit cents convives présents aux agapes du cinquantenaire du Droit, lundi soir, au Château Laurier, ont écouté la lecture du télégramme adressé à Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, par S.E. le cardinal Amleto Giovanni Cigognani, secrétaire d'Etat du Vatican, au nom de Sa Sainteté le pape Jean XXIII.

Le message se lit ainsi: "A l'occasion du cinquantième anniversaire de la fondation du journal Le Droit, Sa Sainteté se plaisant à souligner le rôle de la presse catholique quotidienne consistant à faciliter l'appréciation conforme aux enseignements de l'Eglise des événements de chaque jour, envoie de grand coeur à la rédaction, aux employés et à tous les lecteurs, la paternelle Bénédiction Apostolique implorée."

Les décorés

C'est après avoir fait part de ce texte que Mgr Lemieux a annoncé que le St-Siège honorait deux diocésains d'Ottawa et employés du Droit, MM. Camille L'Heureux et H.-Edmond Lemieux, en leur accordant la Croix Pro Ecclesia et Pontifice.

Au nom de son confrère, M. H.-Edmond Lemieux, doyen des employés, et en son nom personnel, M. Camille L'Heureux, rédacteur en chef, a affirmé que l'honneur se devait d'être partagé par toute la grande famille du Droit.

(Suite à la page 12, col. 7)

On marque aussi les 30 années de CKCH

Un rayon de fierté canadienne-française a inondé la capitale, lundi soir, alors que plus de huit cents personnes ont célébré le cinquantenaire de parution du premier numéro du journal Le Droit, lors d'un dîner-anniversaire au Château Laurier.

L'Ontario français et l'Ouest du Québec étaient on ne peut plus présents à cette soirée de l'amitié et de la gratitude. On a tout spécialement souligné, à l'occasion, outre les cinquante ans du Droit, les trente ans du poste radiophonique CKCH de Hull, autre propriété du Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée.

Dans son mot de circonstance, le directeur général du Droit, M. Aurèle Gratton, a démontré comment CKCH est intimement lié à la vie française de la capitale et peut, en toute loyauté, se proclamer "la voix française de la vallée de l'Outaouais".

"Depuis sa fondation, CKCH s'est non seulement occupé, mais bien préoccupé du développement culturel des Canadiens français des deux côtés de notre belle rivière. On ne compte plus les talents locaux qu'il a découverts et fait connaître par le truchement de ses ondes.

"Pas plus que Le Droit, le poste CKCH ne s'est soustrait à ses responsabilités morales. Il s'inspire de principes chrétiens pour informer et distraire son auditoire, qu'il respecte et renseigne sans ostentation.

"Quant au Droit, il a fait et fait oeuvre éminemment patriotique en combattant sans relâche pour la défense des droits scolaires des Franco-Ontariens ainsi que pour promouvoir les intérêts de toutes les minorités canadiennes-françaises.

"Alors que les Canadiens de langue française sont en-

(Suite à la page 12, col. 7)

Oeuvre d'un farceur

La salle de bal doit être évacuée

Un autre mauvais farceur a fait des siennes, lundi soir, à Ottawa, et cette fois-là, on avait choisi comme cible le Château Laurier.

Le banquet qui groupait quelque 750 convives dans la salle de bal, à l'occasion du cinquantenaire du journal "Le Droit", s'est terminé d'une façon tout à fait inattendue, lorsqu'on a annoncé qu'on avait placé une bombe dans cette pièce.

L'incident est survenu peu après 10 heures du soir. Le rédacteur en chef du "Droit", M. Camille L'Heureux, en son nom personnel et au nom de M. Edmond Lemieux, chef de la publicité, était en train d'exprimer sa reconnaissance pour des décorations reçues, lorsque le directeur général du journal, M. Aurèle Gratton, a prié les convives de quitter la salle à la demande même de la Sûreté municipale.

Un technicien de CKCH, M. Vincent Gratton, avait en effet reçu un appel téléphonique d'une personne, vers 9 h. 30, annonçant qu'une bombe avait été dissimulée dans la salle de bal du Château Laurier. La personne de langue française ne s'est pas identifiée. M. Gratton a alors alerté la Sûreté municipale.

L'agent Lester Thompson a alors téléphoné au gérant adjoint du Château Laurier, M. S. E. Bryant, lui faisant part de la situation. Le gérant, M. A. Mann, en a ensuite averti M. Philéas Thibault, ancien chef adjoint du protocole, qui aidait à la bonne marche du banquet, et c'est ce dernier qui a demandé à M. Gratton de faire évacuer la salle.

Les policiers de la Sûreté municipale, aidés des policiers du Service de sécurité du Canadien National, ont fouillé la salle et l'extérieur de la salle sans pouvoir y découvrir la moindre trace d'une bombe.

Le gérant adjoint du Château Laurier, M. Bryant, a déclaré que c'est la première fois depuis qu'il travaille à cet endroit — soit depuis plus de 20 ans — qu'un tel incident se produit.

Selon le rapport Parent

Le Québec doit avoir un ministère de l'Education

On recommande un Conseil supérieur assisté de 2 comités

Par Omer LANGLOIS

QUEBEC — La Commission royale d'enquête sur l'enseignement recommande la création d'un ministère de l'Education, dans le rapport qu'elle a soumis, hier, au Conseil des ministres.

La Commission Parent suggère la fusion du département de l'Instruction publique et du ministère de la Jeunesse sous la direction d'un ministre de l'Education avec fonction de promouvoir et de coordonner l'enseignement à tous les degrés, tant dans le secteur privé que dans le secteur public.

Les commissaires recommandent en outre, la formation d'un Conseil supérieur de l'éducation assisté d'un comité catholique, d'un comité protestant et de trois commissions d'enseignement, à titre consultatif.

Le rapport préliminaire présenté au Conseil des ministres, renferme les recommandations de la Commission pour une restructuration complète du système d'éducation du Québec.

La suite du rapport, qui devrait être présenté dans quelques mois, étudiera le problème de la confessionnalité, le financement du système scolaire, les corporations locales et les corporations privées qui s'occupent d'éducation, les structures de l'enseignement, l'enseignement supérieur, la formation du personnel enseignant, les programmes d'études et l'éducation des adultes.

Le mémoire souligne que l'une des raisons les plus souvent invoquées pour écarter l'Etat de l'exercice direct de ses responsabilités est la volonté de soustraire l'école au jeu des influences politiques. C'est le motif qui fit abolir le poste de ministre de l'Instruction publique, en 1875; mais assez paradoxalement, on confia presque toujours par la suite le poste de surintendant non à des éducateurs de carrière, mais à des hommes politiques, anciens députés ou anciens ministres. De plus, il est de notoriété publique que députés et ministres ont fréquemment joué le rôle d'agents de liaison entre le département de l'Instruction publique et les commissions scolaires, quand celles-ci sollicitaient le secours du Trésor public. Les archives des commissions scolaires, si elles étaient rendues publiques, révéleraient un état de choses que l'on a toujours pudiquement caché.

Les structures actuelles n'ont pas présumé le système contre l'ingérence politique et rien ne garantit qu'elles y réussiraient mieux à l'avenir, ajoutent les commissaires. Pourquoi semble-t-il dangereux ou inconvenant que la politique de l'action soit discutée devant l'électorat et l'Assemblée législative? Une opinion publique mieux informée tolérerait mal qu'on en fasse un enjeu électoral. Les partis politiques, au contraire, doivent faire connaître aux électeurs leur programme d'action dans le domaine de l'éducation et les gouvernements doivent rendre compte à la population de leur mandat en un domaine aussi vital pour le bien commun.

Placer l'éducation au tout premier rang des préoccupations politiques, c'est lui donner l'importance qu'elle doit avoir.

La laïcisation

Une autre objection traditionnelle, c'est le danger de la laïcisation. On oublie qu'on ne pourra jamais laïciser l'école dans un régime vraiment démocratique, tant que la majorité n'en aura pas décidé ainsi, les barrières juridiques qu'on pourrait ériger contre la laïcisation finiraient par céder devant la volonté d'une majorité.

Lire autres nouvelles sur le rapport Parent en page 19

Le rapport expose ensuite que trois graves défauts de l'administration scolaire empêchent le gouvernement de remplir efficacement ses fonctions à l'égard de l'enseignement.

LE ST-SIEGE HONORE DEUX MEMBRES DU PERSONNEL DU "DROIT" — Dans le cadre du cinquantenaire de fondation du "Droit", Rome vient de décorer M. Camille L'Heureux, rédacteur en chef, et M. H.-Edmond Lemieux, directeur de la publicité et doyen des employés, de la Croix Pro Ecclesia et Pontifice. La remise des insignes propres à ce témoignage d'appréciation des mérites des titulaires a été faite par Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, lundi soir, à l'issue du dîner-anniversaire du "Droit", au Château Laurier d'Ottawa. Outre MM. L'Heureux et Lemieux ainsi que Mgr Lemieux, dans l'ordre habituel, on reconnaît, à droite, Son Exc. Mgr Norbert Robichaud, archevêque de Moncton, qui avait tenu à assister à la manifestation du jubilé comme représentant de "la voix des Acadiens", L'Evangéline.

(Photo Champlain Marcil)

Glissement de terrain

Une tour s'effondre; une autre menacée

(Voir photo en page 3)

Des glissements de terrain, sur la ferme de M. Raymond Léonard, à une douzaine de milles de Hull, menacent depuis samedi deux lignes de transmission, appartenant à la compagnie Gatineau Power.

Une tour de bois, déracinée par le glissement de terrain, s'est renversée, samedi soir, et les fils électriques se sont brisés causant un court-circuit, un léger incendie et une panne d'électricité dans une partie des cantons de Hull-Ouest et d'Eardley.

La Gatineau Power Company, par mesure de précaution à cause de l'éboulement des formations argileuses, démantibule une tour de transmission à quelque trois milles de Kingsmere et à une douzaine de milles à l'est de Hull, et en reconstruira une autre sur une fondation plus solide dans l'ensemble de son service de 110,000 volts entre la station de Val-Tétreau et son usine de Bryson (Pontiac).

Des géologues fédéraux sont sur place avec les journalistes pendant que les travailleurs de la Gatineau descendent la tour par section. La glaise, elle, glisse dans la vallée par sections de quinze pieds, à une couple de milles de Beamish Hill.

"A cause des formations de glaise sur le sol, on croit plus prudent d'aménager une nouvelle tour de transmission", dit un porte-parole de la Gatineau Power. Il ajoute qu'on n'a pas lieu de s'inquiéter des travaux en cours.

L'éboulement des sédiments fluvio-lacustres anciens, consistant de glaise, fait le sujet de recherches de la Commission géologique du Canada. M. Nelson R. Gadd, géologue, qui a préparé une étude sur la géologie des dépôts meubles de la région d'Ottawa, est sur place avec ses collègues.

Le déplacement de terrain s'est produit sur la ferme de M. Raymond Léonard. Celui-ci a raconté à un journaliste du "Droit" qu'il était en train de jouer aux cartes, peu après 10 h. samedi soir, quand il a aperçu une lueur, à près d'un mille de sa maison.

Au même moment, un garde-feu de Breckenridge, à deux milles de l'éboulement, a aperçu la même lueur.

Il s'agissait de la première manifestation de l'accident. Un poteau, portant une ligne d'électricité de 26,000 volts, destinée aux usagers locaux venait d'être emporté par le flot de terre. Les fils coupés ont causé un léger incendie qui a vite été maîtrisé par deux parents de M. Léonard qui se sont immédiatement rendus sur les lieux.

Le courant a été coupé dans la région et ne fut raccordé que quand des équipes de la compagnie d'élec-

(Suite à la page 3, col. 7)

Elections au N.-B.

Robichaud réélu avec une majorité accrue

Par IAN DONALDSON

FREDERICTON (PC) — M. Louis-J. Robichaud a assuré une solide victoire à son parti libéral aux élections provinciales d'hier.

M. Robichaud a livré une dure campagne qui a abouti à un accroissement de sa majorité.

Les libéraux ont enlevé quatre sièges aux conservateurs, tous dans la ville de Saint-Jean, mais en ont perdu un dans Victoria, ce qui leur donne un gain net de trois. Les 47 autres sièges sont demeurés inchangés.

Voici les résultats finals:

	1963	1960
Libéraux	34	31
Conservateurs	18	21
Total	52	52

Tous les ministres du cabinet de M. Robichaud ont été réélus.

M. Robichaud s'est dit ravi de la victoire. Il a ajouté qu'il commencera à mettre en oeuvre le programme électoral de son gouvernement lorsque la Législature ouvrira la session, soit probablement le 14 mai.

M. C. B. Sherwood, chef conservateur, a déclaré que l'opposition continuera d'exiger une enquête sur une transaction relative à une usine de pâte à papier qui a été la question la plus controversée de la campagne.

Aucun autre parti n'a participé à la campagne en vue des élections décrétées par M. Robichaud le 12 mars sur la question du développement industriel.

"Nous voulons continuer le développement des ressources naturelles de la province, a dit M. Robichaud dans une déclaration qu'il a faite à Moncton après sa victoire. Nous pouvons maintenant continuer dans cette direction."

Le premier ministre a affirmé que le mandat donné à son gouvernement constitue une approbation certaine des négociations de son gouvernement relatives à l'usine de pâte à papier de la rivière Miramichi, entreprise financée par des capitaux italiens.

M. Sherwood, qui a attaqué la transaction et accusé le gouvernement d'avoir vendu à vil prix des droits précieux sur le bois, a continué ses critiques dans une déclaration faite de sa résidence à Midland.

Il a précisé que son parti demandera certainement une enquête judiciaire sur les négociations.

Il s'agissait de la deuxième élection en deux semaines pour les citoyens du Nouveau-Brunswick, et pour la deuxième fois également le temps fut inclément. Un blizzard s'était abattu sur les Maritimes l'après-midi et le soir des élections fédérales du 8 avril.

Lire le résultat par circonscription des élections au Nouveau-Brunswick en page 18.

Une tempête moins grave a frappé certaines parties du Nouveau-Brunswick hier. On craignait que la neige empêche M. Robichaud de prendre l'avion de Moncton à destination de Fredericton comme il entendait le faire.

Les autres ministres de cabinet réélus sont le ministre des Finances DesBrisay dans Moncton; le ministre des Travaux publics Richard dans Kent; le ministre des Terres Crocker dans Northumberland; le ministre de l'Agriculture Lévesque dans Madawaska; le ministre de la Santé Dumont dans Restigouche; le ministre du Travail Webber et le ministre de l'Education dans Westmorland et le ministre de la Jeunesse Duffie dans Sunbury.

Mort du président d'Israël

JERUSALEM (Reuters) — Le président Yitzhac Ben-Zvi a succombé au cancer aujourd'hui, plongeant tout l'Etat d'Israël dans le deuil. Il était âgé de 78 ans.

L'annonce de sa mort a été placée sur la simple maison de bois qui lui servait de résidence présidentielle et les drapeaux ont été mis en berne à travers tout le pays.

On s'attend que les funérailles auront lieu à Jérusalem mercredi.

Les derniers mots du président ont été "Ecoute, ô Israël", qu'ils a répétés alors qu'il avait encore sa pleine connaissance. A son chevet se trouvaient son épouse, son fils Amram, sa bru, son aide de camp et son médecin.

Etude immédiate des recommandations

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Lesage a déclaré hier que c'est sans délai que le gouvernement entreprendra l'étude des recommandations du premier rapport de la Commission royale d'enquête sur l'enseignement.

Le chef du gouvernement a reçu le rapport dans la salle du Conseil exécutif, en présence de tous les membres de la commission.

Le premier ministre n'a fait aucun commentaire sur les recommandations elles - mêmes, soulignant qu'il n'avait pas encore pris connaissance du rapport.

"C'est dans l'esprit de progrès, qui anime le gouvernement, que nous ferons cette étude", a dit M. Lesage ajoutant que les recommandations seront appliquées dans la mesure du possible.

En présentant le rapport, le président de la Commission, Mgr Alphonse-Marie Parent a dit que l'organisme a décidé de se pencher d'abord sur les structures supérieures du système scolaire parce "qu'on a cru que c'était le problème le plus urgent à essayer de résoudre".

Il a déclaré que la commission en est arrivée à une complète unanimité sur les 33 recommandations formulées.

Mgr Parent a dit que la mise en place immédiate des structures supérieures administratives de l'enseignement paraît indispensable à l'exécution de toutes les autres réformes pour lesquelles la commission présentera d'autres recommandations plus tard. La commission doit publier deux autres rapports d'ici la fin de l'année.

Le financement de l'éducation à tous les niveaux, la formation et le statut du personnel enseignant, la confessionnalité, les programmes d'études, le développement des universités et d'autres aspects du problème de l'éducation feront l'objet des autres rapports.

Dans Le Droit

Ann. classées	20-21-22-23
Bridge	7
Carnet mondain	4
Cinéma, TV et radio	15
Editoriaux	2
Enfants	16
Horoscope	11
Hull	13-14-9
Mots croisés	21
Nécrologie	23
Sports	8-9-10
Votre monde Mesdames	4-5

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Un honneur bien mérité à deux pionniers du "Droit"

Sa Sainteté Jean XXIII a daigné décorer de la croix *"Pro ecclesia et pontifice"* deux pionniers de notre journal: MM. H.-Edmond Lemieux, directeur de la publicité commerciale, et Camille L'Heureux, rédacteur en chef.

Sincèrement, — sans arrière-pensée et sans humilité à crochet, — les récipiendaires furent unanimes dans leur première réaction: "Ces décorations sont la reconnaissance de l'oeuvre splendide du *Droit* depuis sa fondation." En toute franchise, soit! L'honneur rejaillit sur notre journal. Comme entité morale, il s'en réjouit. C'est une délicate marque d'appréciation et un précieux encouragement dont nous sommes reconnaissants au Souverain Pontife et à ses représentants: LL. EE. le Délégué apostolique et l'Archevêque d'Ottawa.

Néanmoins, le *Droit* n'est pas uniquement un corps matérialisé dans un amalgame d'encre et de papier. Son âme s'incarne dans tout le personnel qui constitue une grande famille. Or, les deux décorés sont parmi les employés actuels ceux qui s'identifient le plus avec la vie même de notre journal, non seulement à cause du nombre de leurs années de service, mais aussi à cause de leur dignité, de leur travail, de leur honnêteté et de leur dévouement. En outre, ils sont le symbole des deux parties constituantes d'un journal de combat: d'une part, la stratégie d'un homme d'idées; d'autre part, le "nerf de la guerre" d'un homme d'affaires.

Au moment où notre journal célèbre son jubilé, il est difficile de le mieux personnifier qu'en lui opposant le nom de M. Lemieux qui entre maintenant dans sa 50e année à notre service. C'est le pionnier de la première heure qui a constamment et activement participé au développement ardu du *Droit*. Au fond, à titre d'indispensable *"pourvoyeur d'argent"*, il fut l'artisan indirect et discret du premier échafaudage, des rajouts et des nouvelles constructions, tout comme de la progression constante du nombre de pages à l'intention de nos lecteurs. En somme, quelle oeuvre gigantesque!

Récemment, on a pu constater que même le journal le plus alléchant ne pouvait subsister sans le *"primo vivere"*. Si on répartit cette condition sine qua non sur une période d'un demi-siècle, marquée de guerres et de crises, et surtout dans un milieu minoritaire, M. Lemieux fait figure d'économiste averti, de financier avisé, de fin diplomate et de patriote raisonné.

Dans un autre domaine, M. L'Heureux, au moment de prendre sa retraite, n'a pas moins droit à sa part de mérite. A la tête de la rédaction de notre journal, il a dignement perpétué la lignée des Caron, des Foisy et des Gautier. Si Buffon a pu dire: *"Le style, c'est l'homme"*, nos lecteurs ont certes pu découvrir dans les écrits de M. L'Heureux comme reporter, courriériste parlementaire et éditorialiste, le littérateur et le sociologue, le philosophe et le pédagogue. Sa méthode didactique reposait sur le double principe: *distinguer pour unir*, analyse et synthèse. Son éclectisme et son objectivité lui furent des paratonnerres l'immunisant contre les erreurs. En définitive, il peut se définir en un chrétien socio-démocrate, imbu d'un humanisme intégral. De tempérament non-conformiste, il fut constamment à l'avant-garde et même le précurseur de réformes actuelles. Se situant en plein centre, il a constamment prôné le progrès sans piétiner les valeurs immuables du passé.

M. L'Heureux quitte notre journal avec la réputation enviable non pas d'un simple "bagarreur", mais du noble chevalier, sans peur et sans reproche. Quand il a apposé le signe conventionnel "30" à sa dernière copie, il a laissé derrière lui une brillante carrière de 35 années de journalisme, dans la catégorie des Pelletier, Dorion, Héroux, Gautier, Richer, Roy, etc.

MM. Lemieux et L'Heureux ont préféré ne pas faire servir leurs talents qu'à eux-mêmes. Ils n'ont que plus droit à beaucoup de gratitude. Le jubilé du *Droit* coïncidant avec celui de l'Action nationale, voilà deux noms qui mériteraient de figurer au temple de la renommée patriotique.

Gérard BERNIER

M. Pearson a formé un Cabinet équilibré

M. Lester B. Pearson, nouveau premier ministre du Canada, croit à la coopération en matière de direction gouvernementale. Il vient de le prouver en destribuant les maroquins de son Cabinet.

Il faut convenir qu'il a constitué là une équipe bien équilibrée où la représentation canadienne-française est importante par le nombre, mais aussi par les ministères octroyés aux nôtres.

M. Pearson a commencé de façon concrète à remplir les promesses qu'il faisait en temps d'élections quant à la reconnaissance des deux grandes nations du pays. C'est un bon commencement.

Parmi les vétérans de la politique libérale dans le nouveau Cabinet, on note l'hon. Lionel Chevrier, auquel échoit le ministère de la Justice, et qui avait déjà été nommé ministre des Transports sous MM. King et St-Laurent; M. Paul Martin, qui hérite du portefeuille des Affaires extérieures est un ancien ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, et il a représenté le Canada plusieurs fois aux Nations-Unies; M. Azellus Denis est un doyen de la Chambre des communes, ses premières apparitions datant de 1935 et M. Pearson a voulu reconnaître en lui un vieux serviteur de la cause libérale en le nommant ministre des Postes, un ministère auquel il s'est intéressé si longtemps et qu'il a critiqué avec tant d'humour à plusieurs reprises, durant les récentes sessions.

La nomination de M. Jean-Paul Deschatelets au portefeuille des Travaux publics est une des plus importantes de l'aile canadienne-française. M. Deschatelets s'était fait remarquer depuis longtemps par son esprit de travail, son solide jugement. Avocat distingué, il avait eu par diverses fonctions de premier plan dans le Québec, des contacts variés et enrichissants avec les rouages administratifs fédéraux. Sa vaste expérience du domaine fédéral le dispose bien à remplir avec efficacité les nouvelles fonctions qu'on lui a confiées. Sachant que chez lui, le goût du travail minutieux est inné, nous ne doutons pas un instant qu'il fera honneur à ses engagements.

Une autre nomination logique faite au sein des nôtres est celle de M. Hédard-J. Robichaud au poste de ministre des Pêcheries, vu l'expérience qu'il a acquis en ce domaine à titre d'ancien directeur du service provincial des pêcheries au Nouveau-Brunswick.

Et la liste continue avec M. Roger Teillet, ministre des Affaires des anciens combattants et qui représente la circonscription de Saint-Boniface; M. Guy Favreau, nommé ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration; M. René Tremblay nommé ministre d'Etat; M. Maurice Lamontagne, député d'Outremont-Saint-Jean, nommé président du Conseil privé; et M. Lucien Cardin, nommé ministre associé de la Défense en remplacement de M. Sévigny.

En tout, dix représentants de langue française ont obtenu des postes dans le Cabinet Pearson sans compter les bilingues du côté anglais. A moins d'être de mauvaise foi, il n'y a pas lieu d'être insatisfait. Ottawa-Ouest pourra se réclamer de M. McIlraith nommé ministre des Transports.

L'hon. Paul T. Hellyer a hérité du poste difficile de M. Harkness à la Défense. Il a pour lui, la jeunesse qui est l'âge des décisions. Il arrive précédé d'une belle carrière militaire et d'une expérience sérieuse au ministère de la Défense, ministère qu'il servit déjà au poste de ministre associé.

L'hon. J. W. Pickersgill retourne au secrétariat d'Etat, un poste qu'il occupait en 1953 avant de devenir ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration. Le secrétaire d'Etat a de multiples fonctions à remplir. Plusieurs sont des plus délicates. M. Pickersgill s'en acquittera sans doute avec tact.

L'important portefeuille des finances est allé à M. Walter Gordon, représentant de Toronto-Davenport qui fut déjà adjoint au sous-ministre des Finances et qui en 1955, présida la Commission royale d'enquête sur les perspectives économiques du Canada dont le rapport fut fort remarqué. Nous aurons l'occasion de revenir sur ces nominations. Pour l'instant, nous ne pouvons que conclure que c'est là une équipe ou la jeunesse épaulera l'expérience.

Maurice HUOT

L'opinion du lecteur

N.D.L.R. — "Le Droit" publie avec plaisir sous cette rubrique, les lettres d'intérêt public qui répondent aux conditions suivantes: signature à la plume, adresse authentique, français convenable. Nous recommandons en outre la concision et la clarté. Les lettres dactylographiées devraient avoir double interligne. "Le Droit" n'accepte pas les lettres de plus de 500 mots et n'assume pas la responsabilité des idées exprimées.

"L'estomac à l'envers"

Pembroke, 18 avril 1963

M. le Rédacteur,

Depuis un certain temps, j'entretiens l'idée de contremander mon abonnement. J'appuie de toutes mes forces votre lutte pour la cause française et pour les écoles catholiques, mais vos éditoriaux politiques, surtout ceux de M. Huot me virent l'estomac à l'envers. Non seulement vous appuyez les libéraux et écrasez le Nouveau parti démocratique, mais vous refusez d'imprimer les lettres écrites à la défense de la politique néo-démocrate. Je suis très insulté de voir une page éditoriale sans lettres au rédacteur quand je sais en avoir envoyé une. Tout lecteur et ses opinions doivent être très importants dans la vie d'un journal. Si vous n'appréciez que l'argent et non les opinions d'un néo-démocrate, il est grand temps que je m'abonne à un autre journal français.

Vous m'excuserez ces paroles dures mais il est choquant d'encaisser des coups répétés tandis qu'on a les mains attachées et ne peut riposter. Votre journal est le seul journal français de la Vallée; mais vous bâillonnez un groupe de la Vallée. Quand un journal est seul dans un district il se doit d'exprimer toutes les opinions qui ne sont pas opposées à sa politique. Ajoutons que parti libéral et cause française ne sont aucunement synonymes puisque sous les libéraux on n'avait même pas la traduction simultanée dans le "Parlement des Anglais" à Ottawa.

Je suis étonné que votre journal catholique n'a pas encore écrit un éditorial sur "Pacem in terris". Serait-ce parce que le Pape ne parle pas le langage de Lester B. Pearson au sujet des armes nucléaires? Celui-ci disait "Jusqu'à ce que l'on trouve à asseoir la paix sur une meilleure base que la force, il faudra . . . " Je dis à Lester B. et à son écho, M. Huot, que l'on ne trouvera d'autres bases avant de croire qu'elles existent. C'est cette croyance, cette espérance qui anime le Pape.

Nous, aveuglés par la propagande des millions dépensés par les libéraux, ne pouvons comprendre que "la base de force" est le rôle des Etats-Unis et "la meilleure base" est notre rôle.

M. Huot en veut à la propagande anti-nucléaire et s'appuie sur la décision électorale du 8 avril. Si son raisonnement a du sens, cessons de battre le tambour du Canada français et des écoles catholiques puisque plus d'une fois ces deux causes ont été défaites dans des élections. M. Huot a oublié que le Nouveau Parti, antagoniste de la politique nucléaire, a eu le même vote populaire que l'an dernier. Il a oublié que les électeurs ont abandonné M. Sévigny qui appuyait la politique nucléaire. M. Huot a oublié que le thème nucléaire n'était qu'un point, et même pas le principal, de l'élection. De fait, M. Huot oublie que ses omissions et ses demi-vérités, ne peuvent que tromper les francophones de la Vallée.

En terminant, je veux dire que les éditoriaux sensés de M. L'Heureux sont une grande consolation. C'est un plaisir de le lire.

Agréez, monsieur, mes sentiments les meilleurs.

M. A. Llanos
382, rue Willard
Pembroke (Ontario).

N.D.L.R. Notre correspondant a le droit d'exprimer ses opinions. En "Tribune libre", nous accordons la latitude la plus large à nos lecteurs et correspondants. Cependant, à l'année longue, et surtout en temps de campagne électorale, **Le Droit** a comme politique de ne pas publier de lettres qui constituent de la propagande à peine déguisée pour un parti ou un autre. Or, nous avons jugé que les lettres retenues, dont une des siennes, sont de cet ordre.

Notre correspondant nous reproche d'ignorer le Nouveau Parti démocratique. Nous pourrions remonter à des éditoriaux antécédents dans lesquels nous avons trouvé de bons points à ce parti, comme chez tous les partis.

Nous espérons que notre correspondant a lu notre éditorial sur "Pacem in terris".

Quant aux armes nucléaires qui semblent préoccuper notre correspondant, nous avons maintes fois déclaré en page éditoriale que nous sommes contre. Nous espérons qu'on trouvera enfin un terrain mondial d'entente pour que le désarmement s'opère partout. Usant de la même liberté que notre correspondant, nous soutenons que le désarmement ne doit pas être unilatéral et que certains autres pays qu'il connaît, dont la Russie, doivent permettre selon les voeux des délégués occidentaux de la Conférence de Genève, un système d'inspection adéquat qui établisse la bonne volonté qu'on veuille vraiment désarmer.

Quant aux autres gentillesses dont M. Llanos se sert à notre endroit, nous n'en discuterons pas. Nous respectons son opinion, qu'il respecte la nôtre!

M.H.

Petit film

De Bedel à nous

Nous ne vivons plus à l'échelle humaine. C'est en relisant "Géographie de Mille Hectares" *de Bedel que cette pensée me vient. Tout, aujourd'hui, doit prendre l'aspect du colossal, de la grande dimension pour faire impression.*

Dans le domaine commercial, on n'a d'admiration que pour les grands établissements et on a presque pitié des petites boutiques de commerçants.

Dans le domaine de la nouvelle, les plus grandes catastrophes nous laissent indifférents ou presque. La mort individuelle, hormis celle d'un être très proche, ne nous émeut plus. Il nous faut des amas de cadavres pour frémir. On n'a plus de sensibilité pour les petites choses, les menus faits de l'existence comme si les événements et les objets ne valaient que par leurs dimensions exagérées.

Dans le domaine de l'argent, les millions de dollars dans le succès ou la faillite nous accrochent seuls.

Il faudrait revenir à un sens plus humain des proportions. Il nous faudrait revenir à l'échelle humaine, à l'échelle artisanale dans tous les domaines. L'ère de la technique nous a déboussolés, déséquilibrés. Nos sens sont émoussés. Nous réclamons des sensations de plus en plus fortes. Tout ce qui ne nous écrase pas par quelque côté, nous apparaît petit et étriqué.

La musique doit nous être tonitruée par des machines de plus en plus puissantes pour qu'on la goûte. Qui apprécie aujourd'hui le frêle son d'une flûte à l'état nature. Qui apprécie un chanteur qui rejette le système d'amplification sonore. Qui apprécie au cinéma, les films sans violence sonore ou charnelle? Qui peut lire et goûter des poèmes et des proses qui ne font pas scandale soit par leur réalisme soit par leur crudité d'expression?

Qui apprécie le calme d'un petit jardin fleuri au lieu des excitations de l'hippodrome? Qui songe à un voyage court mais où il apprécierait chaque paysage urbain ou rural au lieu de penser à parcourir des milliers de milles à des vitesses folles?

Comment dans un monde aussi matérialiste sensible seulement au titanesque, au spectaculaire, apprécier les petites choses, les petites joies d'une vie bien réglée, où palpitent des âmes plutôt que des corps bougeant dans un décor artificiel?

VERGOR

Problème d'histoire

Où naquit l'écrivain canadien Faucher de Saint-Maurice?

L'opinion a longtemps prévalu que Faucher de Saint-Maurice était né à Beaumont, sur la rive sud du Saint-Laurent. Plusieurs biographies, en effet, mentionnent ce fait. Il semble que l'intéressé lui-même ne soit pas étranger à cette erreur. Car c'en est une, puisque ce personnage pittoresque et célèbre fut baptisé à la cathédrale de Québec, comme en font foi les registres de cette paroisse. Chose étrange, Faucher de Saint-Maurice, qui participa à la guerre de Sécession aux Etats-Unis et qui se battit même jusqu'au Mexique, a voulu entourer son existence de mystère et de légende. Mais sa vie était déjà suffisamment remplie d'événements authentiques sans qu'il ait été besoin d'y ajouter des incidents inventés de toute pièce. Mais il y avait dans ce personnage beaucoup de romantisme et d'originalité.

La SUISSE *et le droit d'asile*

(De notre correspondant particulier à Genève)

On en avait parlé du temps où les envoyés du F.L.N. s'agitaient beaucoup en Europe, puis, récemment, à propos des activités de Georges BIDAULT et des autres membres de l'O.A.S. — F.L.N., enfin tout dernièrement au sujet des menées sur sol helvétique des agents israéliens contre des sujets allemands coupables à leurs yeux d'aider l'Egypte à s'armer offensivement: la question du droit d'asile est, pour la Suisse, une cause perpétuelle de tracas. La doctrine officielle a souvent évolué à ce sujet, compte tenu de la nature de ceux qui demandaient asile, du genre de leurs activités et, il faut bien le reconnaître, de la puissance ou de la proximité des Etats que ces exilés combattaient. C'est une question délicate où sont confrontés des notions idéales, des intérêts momentanés. Quant à l'opinion publique, elle réagit souvent dans ce domaine avec une certaine passion, souhaitant que l'asile soit accordé à certaines catégories de proscrits, demandant pour d'autres une expulsion immédiate.

Peu de gens savent exactement ce qu'est le droit d'asile

Il faut remarquer tout d'abord que peu de gens, en Suisse comme ailleurs, savent exactement ce qu'est le droit d'asile. L'erreur la plus commune est de penser qu'il s'agit d'un **droit des proscrits** à bénéficier de l'asile politique dans le pays de leur choix, alors qu'il s'agit tout au contraire du **droit d'un Etat** d'accueillir ou de refouler qui bon lui semble.

Il est symptomatique à ce sujet qu'un ancien professeur d'histoire, ancien président du Conseil français et ministre qui s'assit souvent dans le fauteuil de Vergennes au Quai d'Orsay, M. Georges BIDAULT, soit lui-même tombé dans cette confusion. Car c'est bien ce qu'il fit, il y a quelques mois, quand il reprocha à la Confédération de ne pas lui avoir accordé l'asile **auquel il avait droit.** Ceci se passait d'ailleurs avant que l'on retrouve la trace du chef du C.N.R. à Londres puis à Munich. Mais l'eût-il obtenu du Conseil Fédéral que les autorités helvétiques auraient assorti leur autorisation de séjour d'un certain nombre de clauses sévères. A commencer par l'interdiction de toute activité pouvant porter préjudice aux bonnes relations entre la Suisse et le gouvernement français.

Il s'agit là d'une condition généralement appliquée, au demeurant fort sage. C'est une invite au proscrit reçu à se montrer discret, à se faire oublier dans sa retraite. Il ne faut cependant pas croire que la droit d'asile du Conseil Fédéral s'applique à toute personne renonçant à poursuivre des menées jugées répréhensibles ou dangereuses ou qu'il est toujours refusé à celles qui se livreront à de telles activités. La doctrine officielle est beaucoup plus souple. Elle a même été au cours des âges assez fluctuante.

Depuis longtemps, terre d'asile traditionnelle

Terre d'asile traditionnelle depuis longtemps — il suffit de penser par exemple à l'accueil que fit Genève aux Huguenots victimes des guerres de religion puis de la Révocation de l'Edit de Nantes — la Suisse le fut particulièrement au XIXème siècle. Des opposants aux régimes issus de la Restauration en bénéficièrent. L'asile accordé au Prince Louis-Napoléon qui ne cessait de comploter contre la Monarchie de Juillet faillit ensuite provoquer une guerre de Guizot contre la Confédération. Dans la période qui suivit, la Suisse se montra généreuse envers des exilés italiens, des chefs de la Commune et enfin des révolutionnaires Russes. Lénine, Trotsky et beaucoup d'autres furent du nombre. Ils se montrèrent actifs en Suisse sans avoir été beaucoup inquiétés par les autorités suisses et ceci jusqu'en 1917. Dès cette année, ce fut le tour des Russes blancs. Des réfugiés de toutes sortes affluèrent pendant la grande guerre mondiale et les victimes du nazisme en bénéficièrent largement. Il en alla de même avec certains fascistes italiens et des "collaborateurs" français, point trop compromis. Toutefois, l'accueil fut refusé à des personnalités éminentes: Ciano, Mussolini lui-même, Pierre Laval, le mufti de Jérusalem furent du nombre. Bien entendu, la sévérité fut encore plus grande à l'égard des nazis dont très peu purent bénéficier alors de l'hospitalité politique. L'opinion publique d'ailleurs ne l'aurait pas admis.

L'asile accordé très largement aux chefs du F.L.N. lesquels avaient cependant toute latitude de s'installer en Tunisie, au Maroc ou au Caire, est un cas assez particulier. On peut même dire qu'ils furent accueillis non pour mettre une sourdine à leurs activités mais au contraire en fonction de celles-ci! Cela demande explication.

Le Conseil Fédéral estima en effet que c'était de son devoir de se montrer indulgent à ce sujet. Il pensait que les chefs de la rébellion algérienne devaient être tolérés car les contacts qu'ils nouaient sur notre sol pouvaient préparer la fin du drame algérien. On a là un cas d'asile accordé dans l'idée qu'on en attend un résultat profitable pour tous. Et le gouvernement français ne s'y trompa pas car il n'éleva jamais de protestation à ce sujet. Cette manière de voir a soulevé en Suisse certaines critiques car elle tend un peu à conditionner le droit d'asile au "sens de l'histoire".

Comme on le pense, toute autre a été l'attitude des autorités helvétiques quand elles durent se pencher sur les cas des activités de l'O.A.S. dont le but était de modifier par la force le régime intérieur d'un pays ami. Dès 1961, les expulsions d'"ultras" commencèrent. En 1962, il fut enfin signifié à grand nombre d'entre eux qu'ils seraient désormais refoulés purement et simplement s'ils se présentaient aux frontières du pays. C'est ce qui provoqua de la part de Georges Bidault la réaction précitée.

Là encore, il y eut quelques réactions désapprobatrices dans l'opinion, mais dans l'ensemble, la population suisse estima que c'était la sagesse d'agir ainsi. Par la suite, on a pu voir, à propos des démêlés de Georges Bidault avec le gouvernement bavarois combien il était difficile à un proscrit de renoncer à toutes ses activités et à se tenir coi. **En général, l'asile est accordé généreusement aux victimes lointaines**

Mais ce sont là des cas extrêmes. En général, l'asile est accordé généreusement aux victimes lointaines: on l'a bien vu avec les Hongrois en 1956 quand 20,000 d'entre eux furent admis à séjourner définitivement en Suisse. Précédemment, au cours du XXème siècle, un grand nombre d'Arméniens les avaient précédés. Depuis, beaucoup de ces derniers sont devenus citoyens suisses. Il en sera de même d'ici quelques lustres pour une partie des exilés qui ne veulent pas du régime de Janos Kadar.

Enfin, il se présente parfois des cas très difficiles à trancher. Celui, récent, des agents israéliens arrêtés pour avoir tenté d'enlever sur territoire suisse un ressortissant allemand travaillant à confectionner des fusées pour l'Egypte est des plus compliqués. A ce sujet, il y a eu à la fois une polémique entre la Suisse et Israël à propos des limites permises de la guerre secrète, surtout quand elle cessait de l'être et une demande allemande envers la Suisse d'extrader les fautifs israéliens. Si sympatique que soit à certains égards la lutte inégale d'Israël contre ses voisins menaçants, on a trouvé cependant nettement exagéré à Berne que Tel-Aviv plaidât la cause de l'impunité du travail terroriste de ses agents secrets, sous prétexte que leur cause est bonne.

Cet épisode montre bien que le rôle du gouvernement d'un petit Etat est difficile s'il veut concilier sa mansuétude habituelle en matière d'asile. . . et sa tranquillité.

D'où une politique qui appelle inévitablement les compromis les tergiversations entre un accueil imprudent aux violents de toutes sortes pour lesquels la présence en Suisse n'est que la poursuite sur territoire neutre de leur travail habituel et un refus égoïste de considérer le cas humain des malheureux que leur pays a rejetés.

Jean R. De ZIEGLER
(Copyright B.I.P.)

Roses et Chardons

Si beaucoup d'employés quittent leur bureau après avoir donné leur plein rendement, il en est parfois qui quittent le travail après avoir donné, étant "plein", *le rendement qu'ils pouvaient.*

— 0 —

Bien malin qui peut dire si le critique musical dort ou rêve d'enchantement, au concert.

— 0 —

Avec l'approche des beaux jours, le propriétaire d'une auto neuve doit prendre garde que son véhicule en devienne un de seconde main.

— 0 —

Pourquoi le lecteur qui menace de se désabonner du journal, renoncerait-il au plaisir raffiné de critiquer les rédacteurs et de tenter de les prendre en contradiction avec eux-mêmes? On ne s'amuse pas tellement dans la vie!

— 0 —

Les conférenciers oublient toujours une chose, c'est de s'oublier au point de songer à ne pas surcharger leur auditoire du trop-plein de leur éloquence.

VERGOR

La Bible vous parle

Dieu monte la garde aux chemins de la justice, il veille sur la voie de ses amis.
(Prov 2, 8)

AU JOUR LE JOUR

"Entre deux livraisons"

Dans le cadre des fêtes du cinquantenaire du **Droit**, un livre vient de paraître intitulé **"Entre deux livraisons"**, et signé Laurent Tremblay, qui raconte cursivement l'histoire de notre journal, de ses luttes, et de ses animateurs depuis ses origines à nos jours.

Des critiques attitrés établiront dans leur optique, la valeur objective de cet élégant bouquin qui a exigé de l'auteur un travail de bénédictin compliqué de la lutte contre le facteur temps.

Ce livre se lit avec beaucoup de plaisir et de facilité. Il est destiné à une large diffusion, car l'auteur a voulu écrire en quelque sorte une espèce de vulgate de l'histoire du **Droit** à l'usage du plus grand nombre.

Il n'était pas facile, en fait, c'était un tour de force, que de condenser en quelque 200 pages, une cinquantaine d'années d'activités intenses d'un journal et de ses collaborateurs si nombreux.

Tous ceux qui s'intéressent au journalisme et particulièrement au **Droit**, trouveront dans ces pages un intérêt soutenu de la première à la dernière ligne. Le tout est facilement assimilable, aéré, et donne l'essentiel de ce qu'il faut connaître sur notre journal. De piquantes et fines illustrations de Paul Le Duc enjolivent le volume bien typographié sur papier glacé.

Félicitations M. Robarts!

En faisant parvenir au **Droit** son "Plan de taxation de base de l'Ontario pour l'année 1964", l'honorable John P. Robarts attire notre attention sur son désir d'établir un peuple uni en Ontario, basé sur le principe d'égalité pour tous les gens.

Nous félicitons en conséquence M. Robarts et son gouvernement de ces excellentes dispositions. Dans un éditorial antécédent, le **Droit** a apprécié à leur valeur, les progrès accomplis, dans le secteur de l'école primaire, quant à une plus juste répartition des impôts tout en faisant alors les réserves qui s'imposaient.

Aujourd'hui, nous désirerions signaler l'excellente initiative du gouvernement ontarien de présenter cet important document officiel dans les deux langues. Nous croyons que si le gouvernement fédéral doit publier tous ses documents officiels dans les deux langues, les gouvernements provinciaux en dehors du Québec, selon l'esprit de la Confédération, doivent faire de même. L'Ontario y vient et il importe de souligner ce fait et de se réjouir. C'est là un moyen pratique entre autres d'en arriver à reconnaître l'égalité parfaite des deux grandes nations du pays.

M. H.

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m. 236-7431
APRES 8 h. p.m. (Service des nouvelles seul.) 236-5940

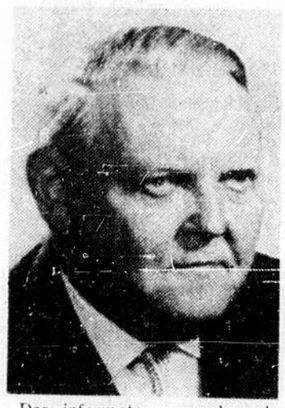
LE DROIT

OTTAWA, MARDI, 23 AVRIL 1963 Page 3

CKCH 970 Kc 5000 Watts
Tél.: PR. 7-2771

Adenauer se rallie au choix d'Erhard

BONN (PA) — Le chancelier de l'Allemagne fédérale, Conrad Adenauer, semble quelque peu réticent à la nomination de son successeur en la personne du vice-chancelier Ludwig Erhard qui part favori dans les milieux démocrates-chrétiens.



Des informateurs proches de ces milieux ont laissé entendre que le chancelier, qui est maintenant âgé de 87 ans et a décidé de se retirer l'automne prochain, aurait posé la question de confiance à ses partisans. M. Adenauer aurait posé la question de savoir si la nomination d'un économiste à la tête du gouvernement leur semblait indiquée. Tout semble démontrer cependant que les démocrates-chrétiens n'en démordent pas et qu'ils trouvent leur choix judicieux.

M. Ludwig Erhard, qui est âgé de 66 ans, passe pour le grand responsable de ce qu'on a appelé le relèvement allemand. C'est principalement grâce à lui que l'Allemagne de l'Ouest, pourtant marquée par la guerre et les destructions sans nombre, a su redresser son économie et lui donner une impulsion nouvelle.

Le chancelier Adenauer a invoqué des raisons d'expérience politique pour justifier son opposition au choix d'Erhard, mais d'aucuns pensent plutôt que le vieil homme d'Etat craint que le dauphin ne l'écarte des décisions une fois la question réglée.

Des informateurs politiques ont dit que le chancelier se serait finalement rallié au choix d'Erhard à condition que les manoeuvres destinées à le faire démissionner dès cet été cessent immédiatement.

C'est au cours d'une émission télévisée, au début de ce mois, que le chancelier, qui dirige le gouvernement depuis 1949, a annoncé son intention longtemps remise de démissionner cet automne.

Avant que ne se retire le chancelier, le Parlement de Bonn aura ratifié le traité franco-allemand qu'il a signé avec le président de Gaulle et que le vieil homme d'Etat considère comme le couronnement de sa carrière politique.

Les jouets de "flubber" ne sont pas dangereux

Le Dr John R. Murphy, haut fonctionnaire médical aux Services de l'inspection des vivres et médicaments, a déclaré aujourd'hui que rien ne permet de croire que les jouets de fabrication américaine, composés d'une matière plastique appelée "flubber", présentent un danger quelconque pour les enfants.

La déclaration de M. Murphy se base sur un examen de cette matière à base de silicone qui confère au produit solidité et souplesse. Cette matière s'emploie comme une pâte à modeler réutilisable. Elle a également la faculté de rebondir comme une balle.

Le ministère de la Santé avait fait savoir précédemment que ces jeux pouvaient fort bien faire naître chez certains enfants une forme légère de dermatite ou autre inflammation de la peau. Les services de santé des Etats-Unis mènent, de leur côté, une enquête sur la question.

Le Dr Murphy a précisé que, de toutes façons, si un jouet, ou un quelconque objet, provoque une irritation quelconque chez un enfant, ou chez un adulte du reste, le traitement en est extrêmement simple...il suffit de ne plus se servir de l'objet en question. M. Murphy a expliqué qu'il existe certains produits de nettoyage, comme les poudres à récurer ou les savons liquides, auxquels certaines femmes sont allergiques. Cela ne condamne pas pour autant le produit.

Le Dr Murphy a dit qu'au reçu de rapports accusant le matériau "flubber", le département des poisons a immédiatement alerté ses succursales dans tout le pays pour qu'elles mènent enquête dans chaque cas de dermatite ou autre inflammation douteuse. Leur rapport indique qu'il n'y a pas lieu de s'inquiéter.

Funérailles grandioses à la 1ère victime

MONTREAL (PC) — La première victime du terrorisme du FLQ, le veilleur de nuit Wilfrid Vincent O'Neil, qui s'est fait tuer par une bombe dans l'immeuble des services de recrutement de l'armée, avenue Sherbrooke, fera l'objet de funérailles grandioses.

On a souligné qu'il n'avait pas droit aux funérailles militaires proprement dites, mais des représentants de l'armée, son employeur, et de la Légion canadienne, à laquelle il appartenait comme ancien combattant, participeront à la cérémonie.

M. O'Neil sera inhumé à Pointe-Claire dans une concession de la Légion canadienne, mercredi.

Vézina accusé de négligence criminelle

André Vézina, 24 ans, le chauffeur de l'automobile qui s'est écrasée sur un poteau de l'Hydro à l'extrémité est du pont MacKenzie King, le 14 avril, causant la mort de deux personnes, a été accusé de négligence criminelle en Cour municipale, lundi après-midi, et il devra reparaître devant cette même Cour, jeudi, le 25, afin de connaître la date de l'audition de la cause. Il a choisi Me David Dehler pour se défendre.

On se souviendra que Donie O'Neil, 26 ans, 22, rue Oxford, et John Lucik, 40 ans, 109, rue Blackburn, tous deux d'Ottawa, ont perdu la vie dans cet accident spectaculaire du 14 avril à 3 h. du matin, et que le chauffeur et deux autres occupants ont été blessés.

Le procès Goddard se poursuit

Des médecins, principalement le coroner Emile Major, ont témoigné à l'effet que le jeune Guy Goddard, âgé de trois ans, avait succombé le 21 novembre 1962 à des fractures du crâne.

On a retrouvé dans les cheveux de l'enfant ce qui semblait être du plâtre. A l'arrivée de l'enfant à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort, on a constaté que son gilet était maculé de sang.

Ce sont là les principaux témoignages entendus jusqu'à maintenant au procès de Mme Liette Goddard, 26 ans, domiciliée sur le chemin Ogilvie, à Cyrville, accusée du meurtre non qualifié de son enfant. Le procès se déroule en Cour suprême d'Ontario devant le juge J. Donnelly.

EBOULEMENT A BRECKENRIDGE — Un dangereux déplacement de terrain survenu en fin de semaine, sur la ferme de M. Raymond Léonard, à Breckenridge, a sérieusement menacé de faire crouler un pylône de la ligne de transmission principale de la compagnie d'électricité Gatineau. La ligne de distribution locale a croulé sous des milliers de tonnes de terre en mouvement, causant un commencement d'incendie. Le pylône menacé d'écroulement a dû être démonté et érigé en un endroit plus solide de la ligne, par des équipes de la compagnie qui ont travaillé toute la fin de semaine.
(Photo Champlain Marcil)

Au nouveau gouvernement

Les fonctionnaires ne tardent pas à faire leurs représentations

Les deux groupes les plus nombreux de fonctionnaires fédéraux, la Fédération du service civil avec ses 75,000 membres et l'Association du service civil du Canada, avec ses 33,000 membres, ont déjà saisi le nouveau gouvernement fédéral de deux importantes questions qui touchent les fonctionnaires: la première au sujet de la rétroactivité des augmentations de traitement et salaires; la seconde, au sujet de l'urgence d'un nouveau régime en matière de négociation et d'arbitrage.

M. Claude A. Edwards, président national de la Fédération, a écrit lundi au ministre des Finances Walter Gordon au sujet du programme de revue cyclique des salaires, tandis que M. J. Cal Best, président national de l'Association, dans une lettre au premier ministre Pearson, souligne l'urgence d'un mode de négociations et d'arbitrage.

L'Association n'a pas perdu de temps pour revenir à la charge en faveur d'un régime de négociation et d'arbitrage pour les fonctionnaires fédéraux. Dans une lettre adressée au premier ministre, l'Association lui a demandé de convoquer des réunions au plus tôt entre les représentants de son gouvernement et ceux des quatre organismes nationaux les plus importants des fonctionnaires fédéraux en vue d'élaborer des procédures et un projet de loi.

Le président Best de l'ASCC a fait le commentaire suivant au sujet de sa lettre au premier ministre: "Nous nous rendons entièrement compte des nombreuses et urgentes questions d'importance nationale et internationale qu'envisage le nouveau gouvernement. Toutefois, voici une question qui exige d'être étudiée le plus tôt possible. Aussi en avons-nous saisi le premier ministre dès maintenant pour qu'il constate l'urgence que nous lui attachons quand il tracera sa liste des priorités."

La lettre de l'ASCC félicite le nouveau gouvernement, l'assurant que l'efficacité et l'attachement au devoir qui ont caractérisé la fonction publique par le passé continueront à l'avenir.

La lettre propose aussi que des députés fédéraux participent aux délibérations préliminaires en matière de négociation et d'arbitrage de façon à réunir autant d'appui possible aux nouvelles mesures qui s'imposent. Ces députés représenteraient tous les partis politiques de façon à éliminer tout aspect d'esprit de parti. La lettre fait allusion au projet de loi présenté à l'ancien Parlement par M. Alexis Caron, député de Hull. L'Association espère que la nouvelle loi sera appliquée avant un an.

Les groupes "B" et "C"

Dans sa lettre à M. Gordon, M. Edwards attire son attention sur la correspondance échangée par la Fédération et son prédécesseur aux Finances, M. George Nowlan, au sujet des revisions de salaires annoncées en décembre dernier par le gouvernement d'alors pour les groupes "B" et "C" de la revue cyclique.

"Comme vous le savez, écrit M. Edwards, ces augmentations étaient rétroactives au 1er octobre 1961 et au 1er janvier 1961, les dates normales effectives pour ces groupes. Normalement, les augmentations auraient toutefois été annoncées en juillet plutôt qu'en décembre. Ce retard additionnel de six mois dans la publication signifie qu'un nombre de fonctionnaires qui ont pris leur retraite entre juillet et décembre, n'ont pas bénéficié de l'augmentation qu'ils auraient autrement reçue avant leur retraite." M. Edwards laisse entendre que M. Nowlan désirait modifier la loi de façon à corriger cette anomalie, "mais le Parlement a été dissous" avant son intervention.

L'AGENT LEO-PAUL PRÉVOST, de la Sûreté municipale d'Ottawa, vient d'être promu caporal. Il est âgé de 37 ans. M. Prévost est entré à la Sûreté municipale le 16 juillet 1951, en qualité de simple agent. Il a été assigné durant de nombreuses années à la surveillance, à pied et en automobile, et a également dirigé la circulation. Durant un an, il a occupé les fonctions de secrétaire du bureau de la circulation. Depuis environ trois ans, il est affecté au bureau général. Dorénavant, il sera en charge du personnel féminin de bureau travaillant le soir. Le caporal Prévost est l'époux de Pauline Chénier. Le couple, qui demeure à 2,738, rue Don, à Ottawa, a deux enfants: Francine, 7 ans, et Diane, 4 ans. M. Prévost est le fils de feu Ulysse Prévost et de Caroline Dallaire. Cette dernière habite Thurso.

Hambling veut toucher ses honoraires pour le travail additionnel

Le chef municipal du contentieux, Me Donald Hambling, a placé le Bureau des commissaires devant une intéressante alternative mardi matin: ou lui accorder une augmentation de salaire assez substantielle ou lui permettre de toucher des honoraires pour le travail additionnel qu'il doit faire pour une foule d'organismes municipaux à caractère autonome.

C'est ainsi que M. Hambling commentait une décision prise récemment par le Conseil de ville, décision qui défend à tout chef de service municipal de travailler ailleurs qu'à l'hôtel de ville.

M. Hambling a signalé qu'il recevait présentement $1,500 de la Commission hydroélectrique d'Ottawa et $300 de l'Université d'Ottawa.

"Lorsque j'ai accepté de succéder à Me Gordon Medcalf, a dit M. Hambling, on m'avait assuré que je toucherais les $1,500 de l'Hydro et que je pourrais continuer à donner des cours à l'université. Je n'aurais certes pas accepté au salaire de $13,636 par année si ceci n'avait pas été le cas."

Le maire suppléant, M. Lloyd Francis, et les autres commissaires ont exprimé leur surprise d'apprendre que l'Hydro versait des honoraires au chef du contentieux. M. Francis a dit qu'il ne voyait pas d'objection aux activités de M. Hambling comme professeur à l'université.

M. Hambling a fait une énumération d'une longue liste d'organismes municipaux qui bénéficient de ses services sans rémunération. "Advenant que je continue comme leur conseiller, a-t-il dit, ces organismes devraient débourser en tout un minimum de $13,250 à la ville pour mes services, sinon ils devront trouver ailleurs des conseillers juridiques. En autant que je puisse comprendre, je m'occupe de ces organismes parce que la ville y a des intérêts. Selon les nouvelles directives, je ne pourrai plus m'occuper de ce travail."

Avion Cessna recherché depuis dimanche

TRENTON (PC)—Des recherches entreprises par trois appareils de l'ARC dans la région du mont Sutton, à 80 milles au sud-ouest de Sherbrooke, n'ont point encore permis de retrouver un avion Cessna 180, transportant un homme d'affaires de Montréal et son épouse.

M. et Mme H.Y. Ginsberg ont été portés disparus dimanche après qu'ils eurent quitté l'aéroclub Pélican, de Montréal, à destination de Sherbrooke où ils devaient rendre visite à un parent.

Les autorités de l'ARC à Trenton ont précisé que les trois appareils de recherches avait poursuivi leur mission jusqu'en soirée de lundi, sans succès.

On fait remarquer que M. Ginsberg est un pilote chevronné mais que le mauvais temps a pu compliquer son voyage dès le départ de Montréal.

Les recherches se poursuivront aujourd'hui avec le concours de 10 avions de l'ARC basés à Trenton et Saint-Hubert. Des appareils des services civils américains de recherches se joindront aux pilotes canadiens pour fouiller les Etats contigus au Québec.

On croit savoir que quelques avions privés du club Pélican participeront aussi aux recherches.

Paul Tardif, premier député assermenté

M. Paul Tardif, libéral de Russell, est le premier député à avoir le droit de siéger à la Chambre des communes, en ce nouveau Parlement. En effet, c'est lui qui, le premier s'est présenté au bureau du greffier de la Chambre, Me Léon-J. Raymond, pour l'assermentation d'usage, après chaque élection.

Et chez M. Raymond, c'est la grande procession qui commence: 264 autres y passeront, d'ici le 16 mai, date de l'ouverture de la session. Souvent les députés se présentent chez le greffier deux ou trois à la fois, surtout dans les derniers jours qui précèdent la session, mais le plus fort groupe jamais rassemblé fut celui des créditistes du Québec, l'an dernier, 19 sur 26 étaient venus en même temps, sous la direction de leur guide, un ancien député, M. Réal Caouette.

Même les ministres, qui ont prêté serment comme tels, en présence du gouverneur général, M. Georges-P. Vanier, n'ont pas encore le droit de siéger à la Chambre, car il leur faut aussi prêter serment chez le greffier.

Rowe en faveur de l'Union Jack

TORONTO (PC) — Le lieutenant-gouverneur d'Ontario, l'hon. Earl Rowe, qui entrera en fonctions le 1er mai, a dit à 700 convives au banquet annuel de la fête de Saint-Georges, lundi soir au Royal York, que l'Union Jack doit conserver sa place sur tout nouveau drapeau du Canada.

Une rencontre avec Macmillan

Pearson attend une réponse de Londres

Le premier ministre, M. Lester Pearson, a fait savoir ce matin qu'il saura plus tard cet après-midi quand il se rendra à Londres pour y rencontrer le premier ministre, M. Harold Macmillan.

Le vicomte Amory, haut-commissaire de Grande-Bretagne au Canada, a rendu visite à M. Pearson ce matin à son bureau de l'édifice de l'est, avant la réunion du cabinet.

Le premier ministre a laissé entendre qu'il conférera probablement avec Macmillan la semaine prochaine. Il se peut qu'il profite de ce voyage pour visiter les forces armées canadiennes cantonnées en Europe.

En se rendant à la séance du conseil, M. Pearson a confié aux reporters que des dispositions sont prises pour un tête-à-tête avec le président Kennedy mais que la réunion n'aurait pas lieu ni à Ottawa ni à Washington mais dans une ville frontière.

Un secrétaire du premier ministre a dit que M. Pearson ne se propose pas d'assister à la réunion spéciale de l'Assemblée générale des Nations unies, le 14 mai.

M. Pearson a transmis un message officieux la semaine dernière à M. Macmillan pour lui suggérer une réunion peu après son assermentation. M. Amory lui a apporté ce matin la réponse de M. Macmillan. . ."accueillant avec joie la rencontre proposée et faisant des suggestions au sujet de la date".

"Je crois que cette question sera réglée aujourd'hui même ou au plus tard demain, après quoi je serai en mesure d'annoncer officiellement la date de mon départ pour Londres", a dit le premier ministre.

Séjour en Europe

M. Pearson a exprimé le désir d'aller saluer les troupes canadiennes en Europe mais tout dépend s'il disposera du temps nécessaire.

A un journaliste qui lui a demandé s'il visitera Paris, il a répondu: "Je ne crois pas que je disposerai de suffisamment de temps à cette occasion". Puis, esquissant un large sourire, il a ajouté: "Ça ne me déplairait pas de faire un voyage spécial à Paris".

Le nouveau premier ministre a dit qu'il était improbable qu'une réunion du conseil des ministres ait lieu cet après-midi, mais qu'il était possible que des comités du cabinet siègent.

"Je dois recevoir un grand nombre de visiteurs cet après-midi", a dit M. Pearson.

Un aide du premier ministre a signalé que les membres du Corps diplomatique feraient une visite d'amitié au nouveau premier ministre canadien au cours de la journée.

La session à Ottawa le 16 mai

M. Pearson, premier ministre du Canada, a annoncé hier que le Parlement de notre pays se réunira jeudi, le 16 mai. Il a ajouté, à la suite d'une réunion du cabinet qui a duré 90 minutes:

1. — Un nouveau ministère de l'Industrie absorbant l'actuel ministère de la Production de la défense, sera établi. Il sera dirigé par M. Charles M. Drury, ministre de la Production de la défense.

2. — On demandera au Parlement d'approuver la nomination de deux ministres de l'Agriculture, un pour l'est et l'autre pour l'ouest du pays. M. René Tremblay, ministre d'Etat, sera ministre de l'Agriculture pour l'est du Canada. M. Harry Hays, de Calgary, a prêté serment hier comme ministre de l'Agriculture.

3. — M. J. W. Pickersgill, secrétaire d'Etat, qui sera également leader ministériel aux Communes, sera le ministre responsable du Bureau des gouverneurs de la Radiodiffusion, de Radio-Canada, de l'Office National du Film, de la Galerie Nationale, des Archives nationales, de la Bibliothèque nationale et de l'Office de mise en valeur des provinces atlantiques.

4. — La responsabilité de la Commission canadienne du blé incombera au ministre du Commerce et de l'Industrie, et non plus à celui de l'Agriculture.

L'organisation du gouvernement

5. — M. Maurice Lamontagne, président du Conseil privé, aura des responsabilités spéciales concernant l'organisation du gouvernement. Il sera chargé de veiller à la réalisation des recommandations de la commission Glassco, de développer le bilinguisme dans l'administration, de s'occuper des relations entre les provinces et le fédéral, du Conseil économique canadien établi par le Parlement, et de l'Administration du centenaire national.

6. — M. J. R. Garland, ministre du Revenu, sera responsable de l'application de la Loi sur le logement national et de la Société centrale d'hypothèques et de logement, dont s'occupait jusqu'ici le ministère des Travaux publics.

7. — M. Drury sera président de la Commission gouvernementale sur la recherche scientifique et industrielle.

8. — M. Guy Favreau, ministre de l'Immigration, sera responsable de l'application de la législation sur les droits de patente, les droits d'auteurs et les marques de commerce, qui dépendait auparavant du secrétaire d'Etat.

Le premier ministre a précisé qu'il annoncera dans 24 heures le nom du président des Communes et, à la fin de la semaine, ceux des secrétaires parlementaires.

Au sujet de ses projets de visite à M. Macmillan, il a indiqué qu'il attendait des nouvelles de ce dernier.

Le cabinet se réunit de nouveau ce matin.

Pearson a 66 ans aujourd'hui

Le premier ministre, M. Lester Pearson, qui célèbre aujourd'hui son 66e anniversaire de naissance, a offert ses souhaits de bonne fête à Son Excellence le gouverneur général Georges Vanier qui célèbre pour sa part son 75e anniversaire de naissance.

Vêtu d'un complet bleu et portant un noeud papillon gris, M. Pearson est arrivé à son bureau de l'édifice de l'est de bonne heure. Il a téléphoné à Rideau Hall où il a parlé à Esmond Butler, secrétaire du vice-roi. Il compte parler au gouverneur général personnellement plus tard au cours de la journée.

Les membres du personnel du bureau du premier ministre se proposaient d'acheter un gâteau de fête pour offrir à M. Pearson.

MM. Vanier et Pearson sont tous deux nés le 23 avril, en la fête de saint Georges, le premier en 1888 le second en 1897.

Il fut un temps, soit en 1928 et 1929, où ils ont travaillé ensemble à Canada House, à Londres. A cette époque, ils étaient tous deux aux Affaires extérieures.

Un ralliement de protestation

Un grand ralliement de protestation des ligues et groupements athlétiques qui s'opposent à l'exclusion du football amateur du parc Lansdowne, aura lieu à 8h. jeudi soir à l'auditorium de la faculté de médecine de l'Université d'Ottawa.

Le Conseil régional du travail, l'Association des voyageurs de commerce, les représentants du conseil municipal d'Ottawa, la direction de l'Association de l'Exposition du Canada central et la direction des Rough Riders ont été conviés à cette réunion, notamment MM. Howard Henry, échevin et président de la CCEA, Red O'Quinn, gérant général des Rough Riders et les directeurs de la "Little Football League", de l'association interscolastique de football, de l'Université d'Ottawa et des groupes de rugger et de soccer.

Une tour . . .

(Suite de la première page)

tricité Gatineau eurent pu établir une ligne temporaire.

Champ de boue

L'éboulement s'est produit le long de la ligne de transmission de la Compagnie d'électricité Gatineau.

Une colline a commencé à se désagréger, samedi soir, et, mardi matin, l'échancrure dans la colline avait une largeur de plus de 300 pieds. Le champ de boue et de terre glaise qui en est dévalé a des proportions de 200 pieds de largeur et s'étend sur une longueur de 700 pieds.

L'eau du ruisseau qui a été bloqué par la terre s'est refoulée pour former un lac. Le ruisseau qui avait, avant l'accident, une profondeur de deux à trois pieds, atteint maintenant plus de 20 pieds.

Des arbres ont été complètement engloutis par les eaux.

Au cours de la journée de dimanche, un employé de la compagnie de téléphone Bell a failli être emporté par le flot de terre, alors qu'il tentait de le franchir, afin de transporter les fils de téléphone.

L'homme a soudain été immobilisé dans la boue jusqu'à la ceinture et a eu peine à se dégager. Il en a été quitte pour perdre son casque protecteur et les outils qu'il transportait.

Félicitations de M. Kennedy

WASHINGTON (PC) — Le président Kennedy a adressé à M. Pearson, nouveau premier ministre du Canada, un message de félicitations, mais la Maison Blanche a fait savoir que le texte n'en serait pas dévoilé à Washington. Un fonctionnaire a cependant ajouté qu'on pouvait penser que son énoncé était chaleureux et amical, conformément à l'amitié personnelle qui unit les deux dirigeants.

Québec peut être satisfait selon Lesage

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Lesage a déclaré lundi que le Québec peut être satisfait de la composition du nouveau cabinet fédéral formé par le premier ministre Pearson. "Je pense au nombre des ministres québécois dans le cabinet" a-t-il ajouté.

Les journalistes ont interrogé le premier ministre alors qu'il sortait de la salle de réunion du cabinet où la commission Parent venait de lui présenter la première tranche de son rapport.

Un reporter lui a remis la liste des membres du cabinet Pearson. Il y a jeté un coup d'oeil rapide puis a dit qu'il ne voulait pas faire de commentaires sur les détails. Il a cependant exprimé l'opinion que le Québec peut être satisfait de ce choix.

"Vous avez là une preuve que M. Pearson a l'intention de donner suite à ses promesses dans le domaine du biculturalisme. Nous pouvons être assurés qu'il y aura une enquête approfondie sur le sujet".

NOCES D'OR — M. et Mme Philibert Rancourt, du 179 rue York, ont célébré samedi leur 50e anniversaire de mariage. Mgr J.-Hilaire Chartrand, p.a., v.g., qui a célébré la messe d'action de grâces, avait béni leur union à Orléans, en 1910. (Photo Champlain Marcil)

M. ET MME PHILIBERT RANCOURT FETENT LEURS NOCES D'OR

M. et Mme Philibert Rancourt, autrefois d'Orléans et demeurant aujourd'hui au 179, rue York, ont renouvelé samedi dernier en présence de leurs parents et amis, les promesses de mariage qui les avaient unis il y a 50 ans passés.

Mgr J.-Hilaire Chartrand, p.a., v.g., qui avait béni le 14 janvier 1913 le mariage de Béatrice Bergeron et de Philibert Rancourt à Orléans, a chanté à 5 hrs la messe d'action de grâces aux intentions des jubilaires. L'abbé Jean-Paul Cousineau, leur neveu, a présidé au renouvellement des promesses.

M. et Mme P. Rancourt ont eu 13 enfants dont huit sont vivants. Gérard, Mme Claude Proulx (Gertrude), d'Eastview; Mme Jean Rouleau (Jeannine), Dorcis, Noël et Fernand, de Navan, Rosaire, de Welland, et la R.S. Jeanne-des-Anges, de la congrégation des RR.SS. du Sacré-Coeur, d'Ottawa. Ils sont aussi les grands-parents de 13 petits-enfants et de deux arrière-petits-enfants.

Les trois soeurs du jubilaires ont assisté à la cérémonie religieuse et au banquet qui a suivi à l'hôtel Eastview. Ce sont: la R.S. Ste-Anne, des Soeurs Grises de la Charité, de Québec, Mme John Legault, de Montréal, et Mme Félix Lalande, d'Ottawa. La R.S. St-Vincent-de-Paul, s.g.c., de Québec accompagnait la R.S. Ste-Anne.

Au cours de la réception qui a réuni autour des jubilaires enfants et amis intimes, M. Rosaire Rancourt a agi comme maître de cérémonie. Mme Carmen Carrière a lu l'adresse, et la petite Louise Proulx, a présenté la gerbe. M. Joseph-André Rancourt a présenté la bourse et un bouquet spirituel.

Le lendemain, les jubilaires ont reçu à leur demeure, leurs nombreux parents et amis.

Carnet mondain

Son Exc. Mme Vanier, accompagnée de Mme Louis Berger, dame d'honneur, a assisté dimanche après-midi à un thé-offrande de l'Association missionnaire Elisabeth Bruyère.

* * *

Retraite fermée

TEMPLETON (DNC) — Les dames de l'Union catholique des femmes rurales de Ste-Rose-de-Lima et des cercles de la région sont présentement en retraite fermée à Overbrook.

* * *

Partie de cartes

La Fédération des femmes canadiennes-françaises, section St-Benoit-Abbé, de Hull, organise sous la présidence de Mme François Groulx, une partie de cartes, le dimanche 28 avril, au soubassement de l'église paroissiale. Cette soirée, qui débutera à 8 h. 30, est organisée dans le but d'offrir des prix de fin d'année aux élèves de l'école du Lac-des-Fées.

Deux finalistes de la région au titre de Mère canadienne

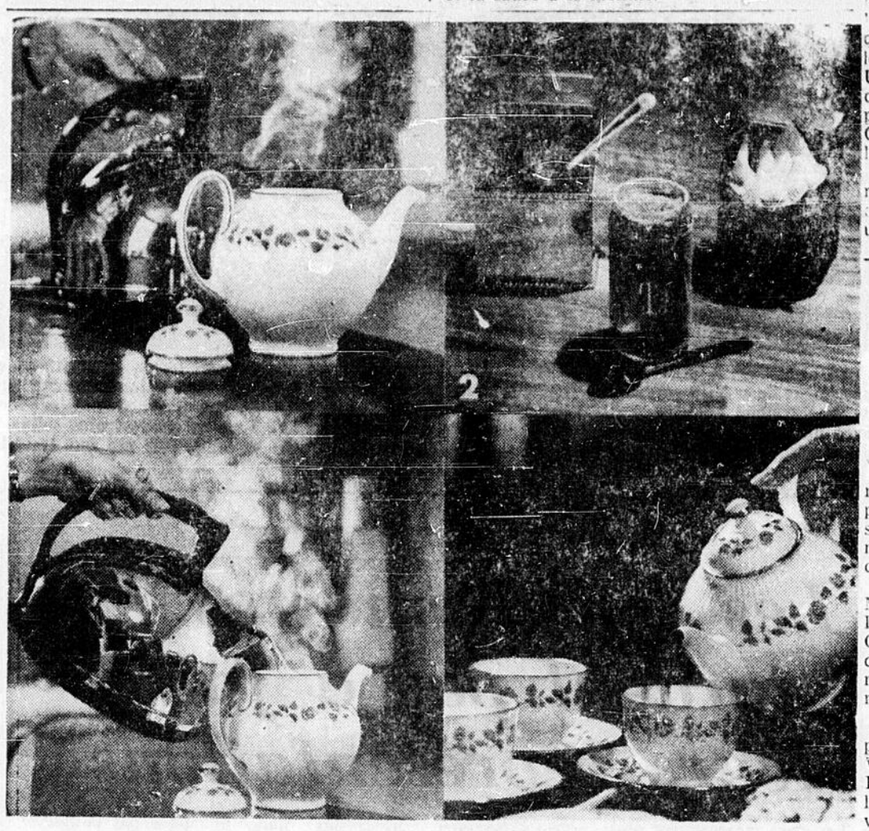
Mme Oscar Gareau, de Gracefield, et Mme Bruce W. Reece, d'Ottawa, sont au nombre des 12 femmes remarquables qui ont été choisies finalistes au concours national de la Mère canadienne de 1963.

Mme Oscar Gareau, mère de neuf enfants, joue un rôle important dans l'activité du diocèse de Mont-Laurier. Ce sont les guides d'Ottawa-Ouest qui ont soumis la nomination de Mme J. W. Reece, du 54, rue Skuce.

Le jury qui fixera son choix plus tard ce mois-ci se compose de Mme Louis Robichaud, épouse du premier ministre du Nouveau-Brunswick; Mme Camille Mather, député de la Colombie-Britannique; le maire Namie Cunningham, de Cobalt, et M. Gérald McKenna, directeur régional de l'Association de livraison télégraphique des fleuristes, dont l'organisme organise chaque année le concours pour souligner le rôle primordial des mères dans la société canadienne.

La mère choisie se verra offrir un voyage gratuit dans la capitale avec arrêt aux édifices du parlement, à la résidence du gouverneur général, et un déjeuner donné en son honneur

REPAS PRINTANIER — Servez le gigot d'agneau enrobé de miettes de biscuits miniature de maïs grillé assaisonnées de romarin, de sherry ou de jus de fruits. Le contraste des textures sera aussi apprécié que la saveur. N'oubliez pas les légumes printaniers et la sauce à la menthe.



C'EST LA "SEMAINE DU THE AU CANADA", DU 22 AU 27 AVRIL — Savez-vous préparer le thé en vraie experte! Si vous suivez soigneusement les quatre règles suivantes, vous aurez bientôt la réputation de toujours servir du thé excellent. 1. Ebouillantez la théière — remplissez-la d'eau chaude, puis videz-la. 2. Si vous utilisez des sacs de thé, prenez-en un sac pour deux tasses; avec du thé en vrac, une cuillerée à thé par tasse, plus une cuillerée à thé pour la théière; et, si vous utilisez du thé instantané, dans une théière ou dans une tasse, prenez-en une cuillerée à thé rase par tasse. 3. Ajoutez de l'eau fraîchement prise au robinet, qui vient de commencer à bouillir, et qui bout à gros bouillons. 4. Laissez infuser cinq minutes; servez. Il n'est pas nécessaire de faire infuser le thé instantané.

Savoureux et attrayant, le gigot d'agneau en croûte aux miettes

Au printemps, alors que nos marchés regorgent de tous les frais légumes "nouveaux", soyez un peu audacieuse. Profitez-en pour présenter d'une façon inusitée un plat familial. Recouvrez un gigot d'agneau d'une couche de miettes de maïs grillé assaisonnées de romarin et de sherry ou de jus de fuits. Le contraste des miettes croquantes et de l'agneau tendre et juteux est des plus agréable.

Voici un petit truc que nous avons découvert il n'y a pas si longtemps et qui nous plaît beaucoup. Prenez un moulin à poivre peu dispendieux pour moudre de petites quantités d'herbes comme le romarin ou l'aneth. La saveur est fraîche et la poudre est beaucoup plus agréable à employer que les brindilles de romarin ou les graines d'aneth.

Le secret pour faire tenir l'enrobage sur l'agneau, c'est d'enlever, avant le rôtissage, la pellicule ou la mince membrane qui le recouvre. Votre boucher le fera avec plaisir pour vous. Un peu de l'enrobage s'enlève durant la cuisson, mais vous pouvez toujours en remettre. C'est si bon que ça vaut bien le léger surplus de travail.

Avec l'agneau, servez des pommes de terre dorées au four, des pois verts, des oignons et une sauce à la menthe. Garnissez le tout de poires à la menthe et de menthe fraîche si vous pouvez vous en procurer.

Enrobage pour gigot d'agneau

1 gigot d'agneau de 5 à 6 livres
4 1-4 tasses de biscuits miniature de maïs grillé réduites à 1 1-4 tasse
1 cueillerée à table de sel assaisonné
1-4 cuillerée à thé de romarin moulu
1-2 tasse de sherry ou de jus de fruits

Four doux (325o F.). Enlever la pellicule qui recouvre le gigot, le placer sur un treillis dans une lèchefrite. Rôtir 3 heures à 3 1-2 heures (182o F. au thermomètre). Mélanger parfaitement le reste des ingrédients. Environ 30 minutes avant la fin de la cuisson, retirer l'agneau du four. Le recouvrir d'une mince couche d'enrobage. Remettre au four jusqu'à ce que le thermomètre indique qu'il est bien cuit. Donne: 1 1-2 tasse d'enrobage.

Menu

Gigot d'agneau en croûte aux miettes
Sauce à la menthe
Pommes de terre dorées au four
Pois verts et oignons
Crème glacée aux fraises fraîches
Câteau à la noix de coco
Cafe Lait

Roger Duhamel réélu à la présidence de l'Alliance française

M. Roger Duhamel, imprimeur de la reine, a été réélu président de l'Alliance française d'Ottawa, à l'assemblée générale annuelle, tenue au Cercle universitaire, récemment.

Les deux vice-présidents, MM. Marcel Ouimet et Roger Saint-Denis, la secrétaire, Mlle Anita Guttadauria, et M. Roland Faucher, le trésorier, ont également été réélus pour un autre mandat.

Les directeurs suivant complètent le Bureau: Mme Roméo Vachon, MM. Robert Gauthier, Raymond Tanghe, J.S. Tassie, le Dr Antonio Lecours, M. Laval Fortier, le Dr Pierre Sarda, le lieutenant-colonel Jacques-W. Ostiguy, MM. Paul Leduc, Eugène Bussière, Mmes Milos Krupka, Raymond Robichaud et M. Guy Sylvestre.

M. Robert Aron, écrivain, et Mme Jeanne Sully, sociétaire de la Comédie française, ont déjà accepté de donner une causerie aux membres de l'Alliance, au cours du programme de la saison prochaine.

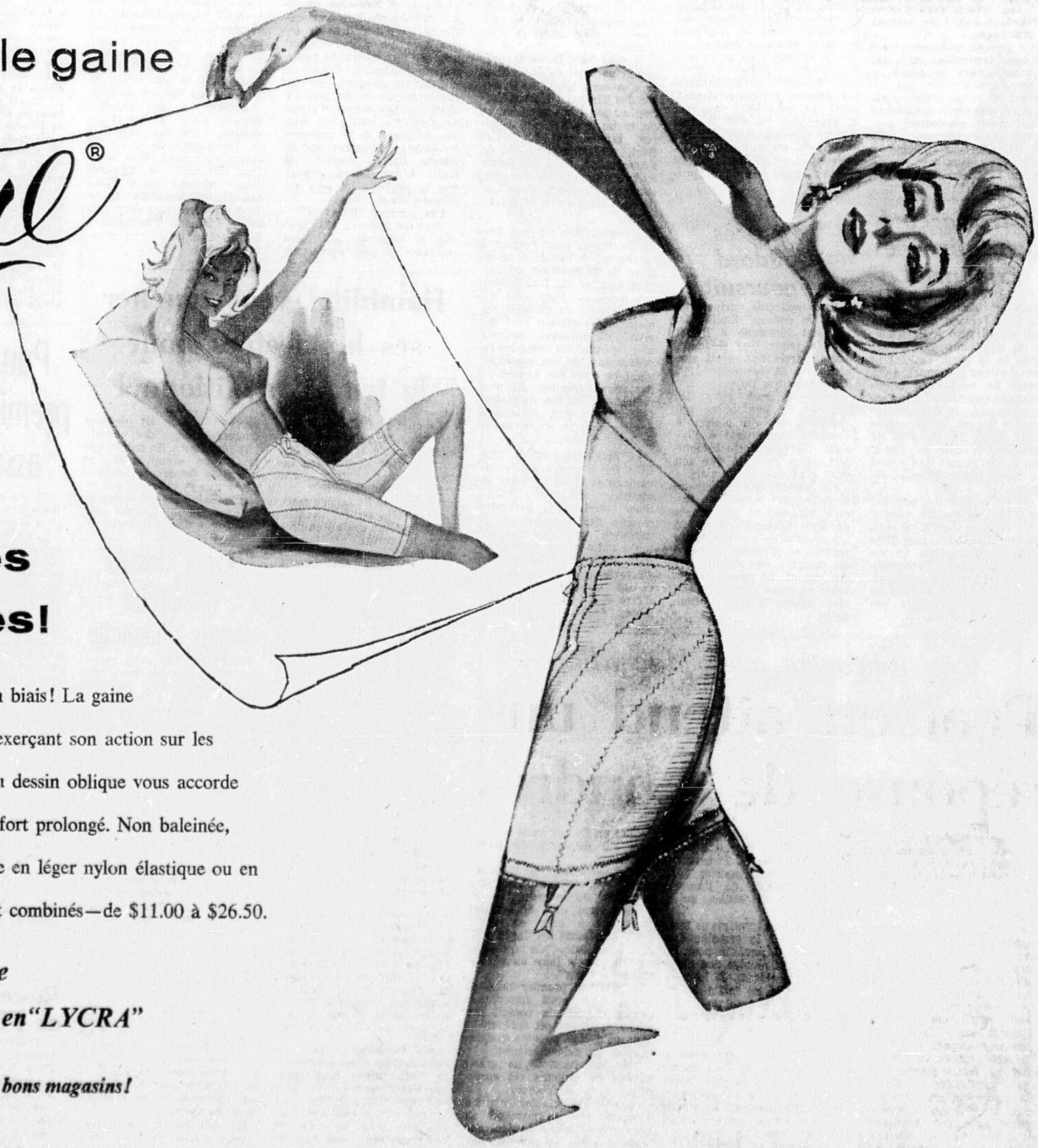
La saison dernière, l'Alliance a présenté le film intitulé: "Les Aristocrates", un concert des duettistes Jean Hubeau, pianiste, et Maurice Fuéri, violoniste, quatre conférences: celles du professeur Jean Mesnard, de l'explorateur François Balsan, du comte Jacques de Bourbon-Busset, du professeur Raoul Kourilsky et un récital de poésie, avec Pierre Viala, artiste dramatique.

Guylaine Charron
ACCORDEONISTE
MAR., JEU., SAM.
DEGUSTEZ
NOTRE FAMEUX
SMORGASBORD
SERVI DE 6 à 9 p.m.
du lundi au samedi
TEA WAGON
112 Rideau, CE. 2-9416

La prodigieuse nouvelle gaine

Oblique®

par TRU-BALANCE®



amincira vos hanches de deux pouces!

Et ceci grâce à une bande oblique taillée en biais! La gaine Oblique amincit le tour de vos hanches en exerçant son action sur les muscles des cuisses et des reins. Ce nouveau dessin oblique vous accorde une grande liberté de mouvement et un confort prolongé. Non baleinée, l'Oblique amenuisante est maintenant offerte en léger nylon élastique ou en LYCRA* spandex: gaines, gaines-culottes et combinés—de $11.00 à $26.50.

Demandez la première gaine-culotte PROPORTIONNÉE en "LYCRA"

...PAR Oblique *dans tous les bons magasins!*

*Marque déposée de Du Pont pour sa fibre spandex

Pour vous mesdames

M. et Mme PATRICK HAYES
(Henriette Turpin)
(Photo Jacques Potvin)

Elégant mariage Hayes - Turpin

Un élégant mariage s'est déroulé samedi, à l'église St-Benoît-Abbé de Hull alors que Mlle Henriette Turpin, fille de M. et Mme Armand Turpin de Hull, épousait M. Patrick Hayes d'Ottawa.

Le chanoine Jean Desjardins, p.d., curé, a célébré la messe à 11 heures et béni le mariage devant une nombreuse assistance. Mlle Turpin s'était avancée à l'autel, au bras de son père, dans une magnifique robe de poult de soie blanc dont le fourreau supportait deux immenses paniers de dentelle de Lyon, piqués de noeuds du même tissu que la robe. Son voile très froncé était attaché à une parure de front, ajouré à la mode orientale. Elle portait une orchidée qu'encadrait une cascade de stéphanotis.

Pour l'occasion, l'église avait été décorée à profusion de fleurs printanières, corbeilles de glaïeuls blancs et d'iris bleus. Mme Gaston Denis, a accompagné à l'orgue son mari qui a donné des cantiques de circonstance.

Mme Irène Macdonald, était dame d'honneur, Mlle Norma Bowser, demoiselle d'honneur et la petite Rachel Desjardins, nièce de la mariée, agissait comme bouquetière. Toutes trois portaient des robes identiques, à courtes jupes gonflantes en poult de soie, dont les trois teintes de bleus tout en se mariant s'échelonnaient du pâle au foncé. De courtes voilettes en forme, retenues par un cache-chignon ombraient leurs visages. Elles tenaient chacune un bouquet colonial de pompons blancs sertis de tulle bleu.

M. Georges Bourne, d'Ottada servait de témoin au marié. Le garçon d'honneur était M. Michael Goddard, et les placiers MM. Ernest Turpin, de Hull et M. Robert Callaghan, d'Ottawa.

Après la réception donnée à l'Executive Penthouse, de l'hôtel Duvernay, les nouveaux mariés se sont rendus dans la Vieille capitale. Pour voyager Mme Hayes avait choisi une robe droite de la couleur du musc sous un manteau à la ligne princesse et trois quarts piqué d'un noeud à la ceinture.

La ménagère parcourt en moyenne 7½ milles par jour

VANCOUVER (PC) — Quelle distance parcourt une ménagère au cours de sa journée simplement pour faire le ménage et vaquer à ses autres occupations quotidiennes, c'est-à-dire l'époussetage, le nettoyage, le lavage et courir après les enfants?

Mme Jean Morris a été l'objet d'une expérience et l'on a trouvé une réponse qui semble avoir du sens.

Portant sur elle un pédomètre, un petit appareil qui mesure les milles parcourus en marchant, elle a fait sa journée normale de tous les jours.

Sa journée a commencé à 7 heures 30, le matin alors qu'elle fit le déjeuner pour son mari et pour ses enfants, ces derniers allant tous à l'école. Elle lava la vaisselle, fit les lits et conduisit les enfants à l'école.

Durant la matinée, elle monta nettoyer une suite de la maison occupée par son père, fit le ménage des chambres, de la salle de toilette et fit son lavage. Elle se rendit même à la maison voisine pour arroser des plantes.

Après avoir été chercher les enfants à l'école, Mme Morris leur donna à manger. Dans l'après-midi, elle nettoya les fenêtres et passa la vadrouille dans la maison. Puis vint le temps du souper. Encore de la vaisselle à l'aver et d'autres courses d'un bout à l'autre de la maison.

A la fin de la journée, quand les enfants furent couchés, elle put s'asseoir et regarder son pédomètre.

Dans sa journée, elle avait parcouru 7 1-2 milles.

On jouera une pièce de Racine, jeudi, à Mont-Laurier

MONT-LAURIER (DNC 2) — La troupe théâtrale de l'école supérieure Saint - Eugène, de Mont - Laurier, présentera "Les plaideurs", comédie en trois actes, de Jean Racine, jeudi soir, à huit heures, à la salle académique du séminaire Saint-Joseph, de Mont-Laurier.

La troupe est dirigée par M. Guy Thibault, professeur à l'école Saint-Eugène. Des élèves de cette école font partie de la troupe. Deux institutrices joueront les rôles féminins.

M. et Mme RODRIGUE LeMAY

Noces d'argent de M. et Mme Rodrigue LeMay

Le 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Rodrigue LeMay a donné lieu samedi à une fête paroissiale et familiale où le grand dévouement des jubilaires aux oeuvres de la paroisse Notre-Dame a été souligné. M. LeMay est le président de la Librairie "Le Coin du livre" dont les profits sont versés aux oeuvres paroissiales.

Le R.P. Henri-Dominique Racine, o.p., frère de Mme LeMay, a célébré la messe à 5h. 30 à la basilique-cathédrale devant une nombreuse assistance. Le banquet qui a suisi au Centre récréatif de la paroisse a été précédé d'un vin d'honneur. L'abbé Charles-Henri LeMay, fils des jubilaires, a lu l'adresse; leur fille Bernadette, étudiante au collège Bruyère a présenté une gerbe de fleurs et François, étudiant au Petit séminaire, a offert une bourse au nom des familles Racine et LeMay.

Les jubilaires ont une autre fille, la R.S. Hélène-de-l'Enfant-Jésus, f.d.l.s., infirmière à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort.

M. Ralph Brunet a été l'organisateur de cette fête. Il avait choisi comme maître de cérémonie M. Enée Bordeleau. C'est à Son Exc. Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque auxiliaire à Ottawa et curé de la paroisse Notre-Dame, qu'est revenu le mot de la fin.

Au nombre des invités on a remarqué: Mmes Alfred LeMay et Hormidas Racine, mères des jubilaires, le chanoine Hermas Guindon, procureur du diocèse d'Ottawa, des amis du Coin du livre, des membres des mouvements de bienfaisance du camp St-Louis et du camp St-Vincent, des membres de l'API, le R.P. David Lachance, s.v., supérieur du Patro St-Vincent, le R.F. Cyprien, é.c., directeur de l'école Guigues.

A AMOS

600 bienfaitrices d'un sanatorium

AMOS (DNC) — Le conseil des dames bienfaitrices du sanatorium St-Jean de Macamic s'est réuni récemment au sous-sol de l'hôtel Continental, d'Amos, sous la présidence de Mme L.-P. Cloutier. Ceite dernière remercia vivement les dames bénévoles qui ont aidé au recrutement des membres de l'Association.

Le recrutement, cette année, fut un réel succès. Malgré de nombreuses sollicitations dans le public, les dames d'Amos ont répondu généreusement pour l'aide au sanatorium St-Jean de Macamic.

Des prix de présence furent donnés par Mmes L.-P. Cloutier, Henri Caouette, Jacques Limoges pour le travail généreux des aides. Ils furent gagnés par Mmes Isabelle Bélanger, Aurore Lanouette, Roland Bourgeois et Mozart Turcotte.

Le nombre des membres de l'Association des dames bienfaitrices s'élève à 600.

Mariage Aubertin-Fortin à Val-Rita

VAL-RITA (DNC) — Le mariage de Mlle Henriette Aubertin, fille de M. Hormidas Aubertin et de Mme Aubertin, décédée et de M. Maurice Fortin, fils de M. et Mme Aimé Fortin de Val-Rita, a été célébré dernièrement à l'église St-Stanislas de Harty. Après la réception à la salle "Orange Hall", à Kapuskasing, les nouveaux époux sont partis pour Wawa, où ils demeureront.

Noces de diamant de profession religieuse

Pour la première fois dans l'ihstoire de la congrégation des Servantes de Jésus - Marie, des noces de diamant de profession religieuse ont été célébrées à Hull, récemment, honorant la R. S. Marie-de-l'Annonciation, âgée de 81 ans, qui a occupé les charges les plus importantes dans sa communauté.

R. S. Marie-de-l'Annonciation, S. J.-M.

Son Exc. Mgr Paul - Emile Charbonneau, évêque auxiliaire, a chanté la messe d'actions de grâces, assisté de son secrétaire l'abbé Jean - Roch Charlebois, et de l'abbé O. Archambault, aumônier de la maison, au cours de laquelle la vénérée jubilaire a renouvelé les engagements de sa consécration religieuse. Etaient présents au choeur: le Chanoine Arthur Carrière, les RR. PP. N. Morisette, o.m.i., V. Tremblay, o.m.i., F. Le Texier, s.m.m. et R.P. Jacques, C.F.S.

A l'issue de la messe, la porte du cloître a été ouverte et Son Exc. Mgr Charbonneau a honoré la communauté d'une visite, accompagné des membres du clergé et quelques parents de la jubilaire.

La R. S. Marie-de-l'Annonciation (Blanche Courville) est née à Montréal. Elle est entrée au noviciat en 1901, dès les premières années de l'institution. Elle a connu l'abbé Alexis-Louis Mangin, le fondateur, et la R.M. M.-Zita-de-Jésus, la fondatrice. Une fête intime a clôturé ce joyeux anniversaire.

COURS SUR LES SOINS PRENATALS DONNES EN FRANÇAIS

Le Service de santé de la ville d'Ottawa offre, à partir de la semaine du 6 mai, une autre série de cours sur les soins prénatals, destinés aux futures mères de langue française.

Les cours, qui seront donnés à la clinique, 185, rue George, seront gratuits, mais seules les personnes qui auront reçu permission de leur médecin pourront les suivre. L'inscription se poursuit encore.

Au taux actuel, quelques 400 enfants mourront du cancer en 1963. C'est ce que déclare la Société canadienne du Cancer. Beaucoup de ces pertes de vie auraient pu être évitées si le cancer avait été dépisté à temps et traité immédiatement. Les parents doivent savoir que leurs enfants peuvent contracter le cancer tout comme les adultes.

SEYANT ET SOBRE cet ensemble permet une grande liberté de mouvement et s'adapte bien à toutes les tailles. Confectionné dans un tissu de popeline ou de piqué il est agréable à porter tout spécialement pendant les jours chauds de l'été. Le patron 4659 se trouve dans les tailles 10, 12, 14, 16, 18 et 20 ans. Le patron 16 ans demande 3⅜ verges de tissu de 35 pouces de largeur. Prière de faire parvenir 40 cents en argent (pas de timbres, s.v.p.) à Anne Adams, Le Droit, 60, rue Front, Toronto, en indiquant la taille et le numéro du patron, et en fournissant votre nom et votre adresse. Les résidants de la province d'Ontario sont priés d'ajouter un cent pour la taxe de vente provinciale.

FEUILLETON DU DROIT

LE FORGERON DE LA DOULEUR

par Jean de KERLECQ

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

98 —

L'assassin frissonna. La rosée de la nuit l'avait pénétré jusqu'aux moelles. Il songea que, la veille encore, il reposait à pareille heure, dans la chaleur du lit. Rose allait et venait dans la cuisine, préparant le déjeuner pour les autres domestiques. Il entendait le bruit des sabots de cette fille sur le carreau. Le chien jappait, pour qu'on n'oubliât pas de lui porter la pâtée quotidienne. Tout cela, c'était la douceur du **home**, le bonheur de vivre. C'était aussi le passé!

Jamais plus il ne rentrerait dans cette maison.

C'était fini!... bien fini!

Le paria n'avait plus d'asile, plus de refuge, que dans la mort!

Le coeur d'Hubert Magard, écrasé de désespoir, se prit à battre à coups désordonnés.

La chanson des regrets éclatait, en fanfare, sous les arceaux ténébreux de son âme.

Cependant, peu à peu, la bourgade s'éveillait. Une voiture roulait sur la route empierrée; un charretier sifflait passant devant lui un couple de chevaux; dans la cour d'une ferme, des domestiques s'interpellaient; un coq, non loin de là, chantait l'hymne au soleil.

Jamais la vie n'avait paru si douce, si enviable, si chatoyante!

Tout un monde s'agitait dans la cour des Caudries, indifférent à la détresse du maître absent. Les volailles accouraient de tous côtés à l'appel de la servante:

"P'tits, p'tits, p'tits, p'tits!"

Un veau meuglait dans une étable. La jument brune hennissait joyeusement dans son box, des moineaux piaillaient sur les haies du jardin en attendant que les poules se fussent dispersées, pour glaner, dans la poussière et les scories tombées du van, quelque grain oublié.

"Tout cela était à moi!... à moi!" songea Magard avec mélancolie.

Il n'avait plus rien... rien! que de l'argent plein ses poches.

En eût-il possédé cent fois plus, qu'il ne lui serait pas possible de se donner impunément, durant une heure seulement, l'illusion de posséder encore les vagues biens de la terre.

Soudain, il se rappela que, trois jours auparavant, il avait fait conduire à la gare, et embarquer dans six wagons, tout le bétail de sa bouverie. Le gardien était parti, avec les animaux, pour le marché de la Villette.

En conséquence, l'herbage était désert, la maison vide, les étables abandonnées.

Pour s'y rendre, Magard n'avait qu'à longer l'orée de la forêt. Nul ne verrait son manège, aucun chien ne décèlerait sa présence.

Ah! fouler encore un moment sa terre, son bien; être chez soi, son maître!

Hubert, comme un chien perdu, rentra sous bois...

Des enfants, se rendant à l'école, s'étaient arrêtés devant la barrière, et jouaient avec des osselets. Pour éviter d'être reconnu par cette marmaille, Magard fit un trou dans la clôture, passa par l'ouverture, fila le long de la haie, poussa la porte d'une étable.

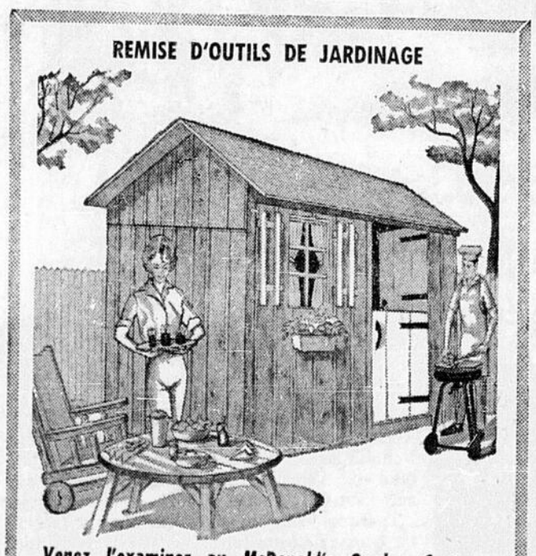
L'atmospère en était encore chaude, imprégnée de l'odeur âcre des grands boeufs roux.

Le propriétaire s'arrêta devant chaque stalle, repeupla, un moment, par la pensée, cet immense bâtiment où respirait naguère une fortune.

Combien de fois, il était venu là, soit seul, soit avec des marchands, pour admirer les beaux sujets dont il se montrait si fier.

(A suivre)

REMISE D'OUTILS DE JARDINAGE



Venez l'examiner au McDonald's Garden Centre, 700, avenue Industrial

Commandez maintenant en prévision de la livraison au moment opportun

- PIN NOUEUX
- TEINTURE RUSTIQUE
- PORTE COUPEE
- BOITE A FLEURS SOUS LA FENETRE
- BARDEAUX D'ASPHALTE
- PENTURES
- IMITATIONS DE VOLETS
- POIGNEE GENRE CHALET

Dimensions intérieures: 8 pieds de large, 6 pieds de profondeur, 7½ pi. de haut

POUR
- Rôtisserie, charbon de bois
- Salle de jeux champêtres
- Bar champêtre
- Vestiaire de piscine
- Remise à outils
- Meubles de parterre
- Vélos, jouets
- Tondeuse à gazon
- Voiturettes
- Accessoires de jardinage
- Contre-fenêtres

KENNETH McDONALD & SONS LTD
McDonald's
OTTAWA - CANADA - SINCE 1875

HOME and GARDEN CENTRES
CE. 3-8401

ENTREPOSAGE
Gagnez une étole de vison
(Valeur de $500.00)
- Voûte réfrigérée sur les lieux
- Assurance de 12 mois contre tous risques

Signalez SH. 6-4681
PILON FOURRURES 209, ch. Montréal EASTVIEW

"Aubaines nouveauté" et dernier cri pour hommes, dames, enfants et le foyer:
CAPLAN'S VENTE ANNIVERSAIRE DE 58e
UTILISEZ VOTRE COMPTE DE CREDIT... OU OUVREZ-EN UN! 4 PARCS DE STATIONNEMENT GRATUIT!

SOULIERS DE MARQUES REPUTEES
MERCREDI, AU MAGASIN DU SOUS-SOL!

SOULIERS POUR DAMES
Choix de talons hauts ou de talons illusion, de souliers d'apparat, à talons reine Anne, à talons virgule ou à talons plats dans l'assortiment. Teintes: beige, vert, brun, noir et plusieurs nuances printanières.
2 paires pour $5
Ord. jusqu'à 12.95

MAGASIN DU SOUS-SOL
Tous ces souliers proviennent de manufacturiers canadiens de renom.

SOULIERS POUR ENFANTS
Ordinairement jusqu'à 4.95
2 paires pour $5

MAGASIN DU SOUS-SOL
Choix d'oxfords bruns ou noirs, d'oxfords selliers. Cuir verni noir ou blanc, souliers à courroie et bien d'autres genres. Pointures 5 (petites) à 3 (grandes). Tous ces souliers proviennent de manufacturiers canadiens de renom.
Quelques modèles pas tels qu'illustrés

CAPLAN . . . RUE RIDEAU CE. 5-3381

Enquête d'envergure contre les terroristes à Montréal

MONTREAL (PC)—La police de Montréal, qui s'est juré de livrer une lutte sans merci aux terroristes, entreprend aujourd'hui une enquête d'envergure.

Samedi soir, un gardien de nuit, M. William O'Neill, a perdu la vie de façon tragique quand une bombe a explosé à un centre de recrutement de l'armée, à Montréal. La Gendarmerie canadienne, la police provinciale et la police municipale ont effectué des descentes chez des séparatistes et des sympathisants communistes dans l'espoir de découvrir les chefs du Front de Libération Québecois qui s'est donné pour but de réaliser l'indépendance du Québec par la violence.

Le directeur de la police de Montréal, M. Adrien Robert, a déclaré hier que chaque policier fera du travail supplémentaire "tant que l'ouvrage ne sera pas terminé".

La victime de l'attentat de samedi sera inhumée à Pointe-Claire mercredi.

Bien que le FLQ ait déclaré la guerre à la "domination anglo-saxonne", M. O'Neill était plus Canadien français qu'anglais. Sa veuve, née Hélène Lévesque, de New-Richmond, au Québec, est Canadienne française. "Nous étions fiers de notre héritage français, a-t-elle dit au milieu de ses sanglots, hier, mais j'ai maintenant honte de mon sang canadien-français".

A Québec, le premier ministre Jean Lesage a dit que la police avait son entier appui, de même que celui du procureur général, M. Lapalme.

Le premier ministre doit rencontrer M. Lapalme à ce sujet aujourd'hui.

Il a ajouté que la publicité accordée aux chefs séparatistes, comme MM. Marcel Chaput et Guy Pouliot, encourage le terrorisme.

Le FLQ a aussi déclaré la guerre à M. Lesage et se promet de mener à bien son "opération Jean Lesage". Le premier ministre a déclaré qu'il "était capable de prendre soin de lui-même" quand on lui a demandé s'il prenait des précautions spéciales.

La police de Montréal a reçu encore hier de nombreux appels téléphoniques disant que des bombes allaient exploser, mais rien ne s'est produit.

Le gouvernement provincial a annoncé qu'il adoptera des mesures afin d'exercer une surveillance accrue sur la vente et la distribution des matières explosives.

Les héroïnes du carnaval fêtées à Fort-Coulonge

FORT-COULONGE (DNC) — La reine du carnaval de Fort-Coulonge et ses princesses ont été, récemment, à l'auberge La Chute, l'objet d'une fête, de la part des directeurs du comité qui ont été responsables de l'organisation du carnaval, l'hiver dernier.

Les héroïnes ont été Mlles Laurina Boucher, Darleen Bertrand, Sandra Hérault, Mona Danis, Ann Amyotte et Nicole Leblanc.

M. Lucien Bazinet, maître de cérémonie, se fit le porte-parole de l'assistance pour remercier tous ceux qui prirent part au succès des fêtes sportives de l'hiver dernier. Il présenta MM. Rémi Fortin, Antoine-E. Titley, Joseph Vallières, le Dr André Pépin, Jean-Claude Gagnon et Lionel Sauriol qui offrirent aux princesses et à la reine, un cadeau-souvenir de la part du comité du Carnaval et gravé du nom des récipiendaires.

M. Paul-E. Bourdages, qui agissait comme président des agapes fraternelles, a souligné le travail accompli par tous les directeurs et en particulier par les demoiselles fêtées.

M. Bazinet, président du comité de propagande, donna au nom de M. Bernard Payette, le trésorier, un aperçu des recettes nettes du carnaval. "Les résultats financiers, dit-il, dépassent toute espérance. Nous avons payé une dette de $1,000 à la Caisse populaire et la balance assez substantielle sera partagée entre les loisirs et les Chevaliers de Champlain. ontinuons à protéger les intérêts des jeunes et la génération montante nous en remerciera quand elle comprendra, plus tard, que nous avons eu à coeur de travailler pour leur formation aussi complète que possible."

RECEPTION APRES L'ASSERMENTATION — Le premier ministre et Mme Lester B. Pearson ont reçu à déjeuner hier, les membres du nouveau cabinet et leurs épouses. La réception s'est donnée à la suite Québec au Château Laurier; elle a débuté à 1 h. 15. Mme Pearson est entourée ici, de gauche à droite, de Mmes Lionel Chevrier, épouse du ministre de la Justice, J.-P. Deschatelets, épouse du ministre des Travaux publics, René Tremblay, épouse du ministre d'Etat et Mme Maurice Lamontagne, épouse du président du Conseil privé.

(Photo Champlain Marcil)

Il lui faut un grand désir d'apprendre

"L'agent d'immeuble doit avoir conscience qu'il participe à une activité économique des plus importantes au pays, et il est essentiel que son désir d'apprendre, afin de mieux servir, soit au moins aussi grand que son désir de conclure des ventes".

C'est ainsi que s'exprimait lundi midi, M. Stanley L. Melton, d'Edmonton, président de l'Association canadienne des chambres d'immeuble. Il s'adressait aux agents d'immeuble d'Ottawa pendant un déjeuner qui avait lieu au Bruce Macdonald Hotel sous la présidence de M. Ben Karp, président de la section d'Ottawa de cette organisation qui groupe 75 associations à travers le pays.

Venez voir

LA TOUTE NOUVELLE

Rambler

1963

C'est la voiture de l'année !

AUJOURD'HUI MEME, CHEZ

CANADA MOTOR SALES

(OTTAWA) LIMITED

308, rue SPARKS CE. 2-7354

PAUL CARDINAL LTD.

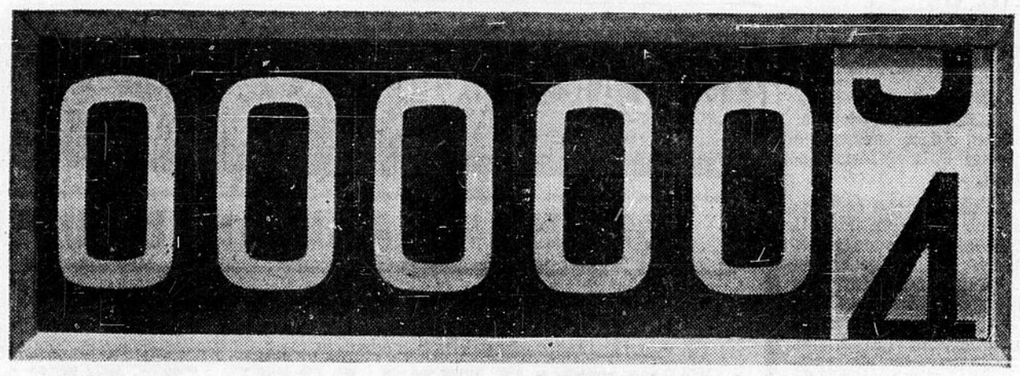
1259 WELLINGTON PA. 8-1836

Sirop spécial

MENTHOLYN

contre toux, rhume, bronchite

partez avec ..



la voiture canadienne la moins chère

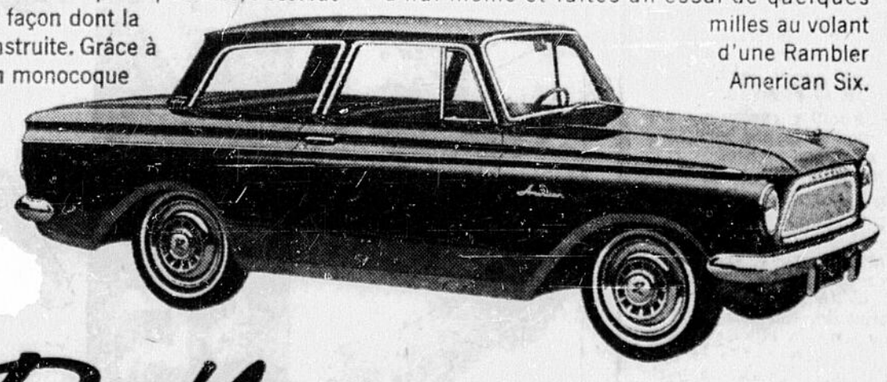
parcourez des milles et des milles à moindres frais

La Rambler American Six est la moins chère des voitures construites au Canada, et pourtant elle a des caractéristiques que vous ne trouverez pas même sur des voitures de prix plus élevé. C'est là que réside sa véritable valeur. Car ces caractéristiques maintiennent vos frais d'opération au strict minimum.

Citons par exemple le traitement antirouille par trempage en profondeur. Ce procédé fait de la Rambler American la voiture la plus résistante à la rouille au monde. Et il y a les trois garanties. Le silencieux et le tuyau d'échappement à revêtement de céramique sont garantis pour aussi longtemps que vous possédez la voiture. Et la batterie et le réfrigérant sont garantis sans réserve pendant deux ans ou 24,000 milles.

Une autre caractéristique importante, c'est tout simplement la façon dont la voiture est construite. Grâce à la construction monocoque lancée par Rambler, la voiture est plus solide et dure plus longtemps. Il y a également notre ligne de conduite, qui consiste à concevoir chaque pièce de manière à assurer le "maximum d'utilité à l'usager". C'est la raison principale pour laquelle la Rambler 1963 est la lauréate du titre très convoité de "voiture de l'année", décerné par la revue Motor Trend.

C'est pour cela que nous insistons sur notre prix modique, car nous offrons ce qu'il y a de mieux pour vos dollars. Parcourez des milles et des milles pendant des années avec votre Rambler American Six. Lorsque votre compteur de milles sera revenu à zéro, vous aurez encore l'agréable souvenir du prix modique que vous aviez payé. Voyez votre concessionnaire aujourd'hui même et faites un essai de quelques milles au volant d'une Rambler American Six.



Rambler American Six

UN PRODUIT D'AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITED

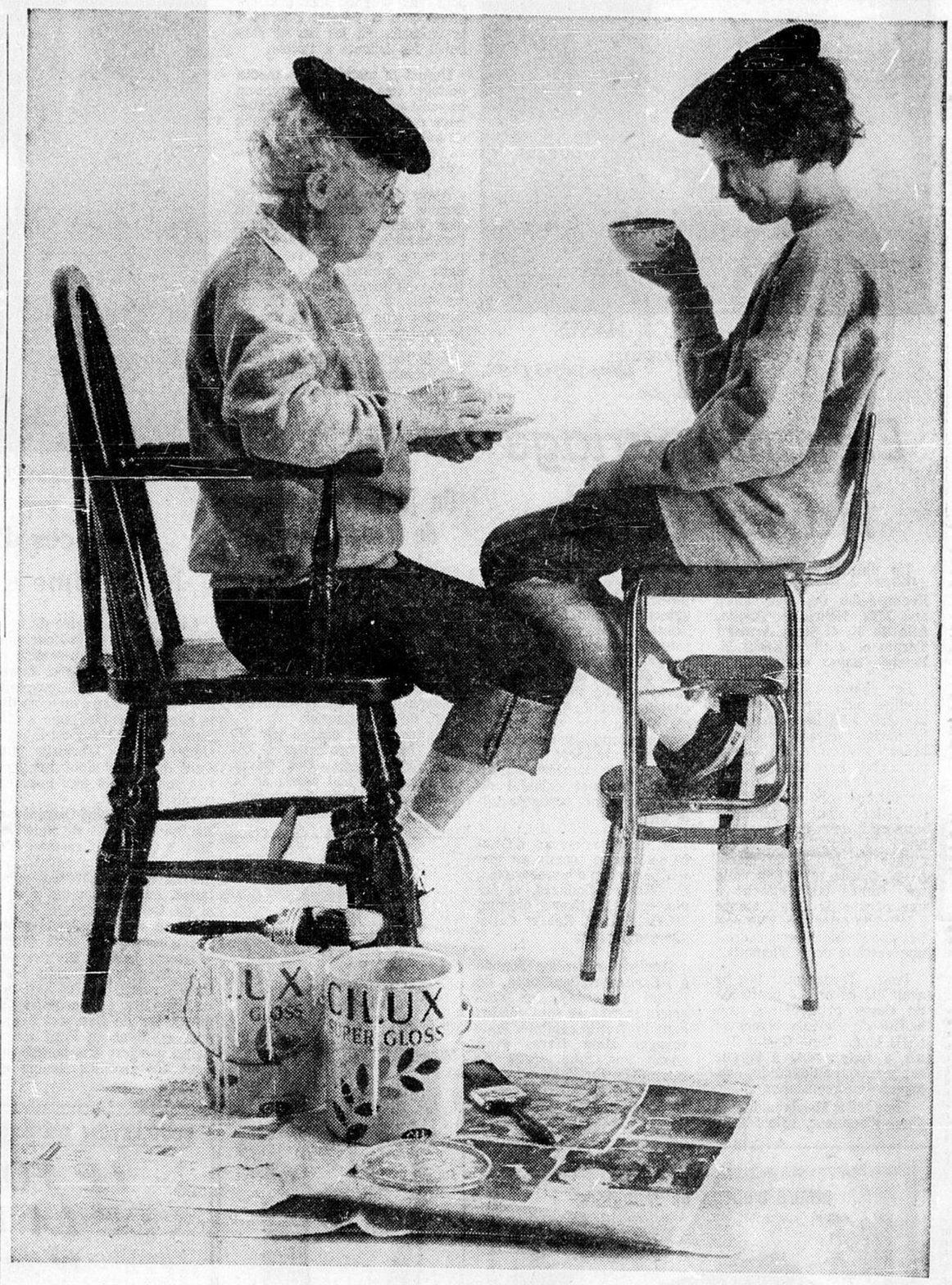
CANADA MOTOR SALES (Ottawa) Limited — 306-312, rue Sparks, Ottawa Tél.: 232-7254

PAUL CARDINAL Limited — 1259, rue Wellington, Ottawa Tél.: 728-1836

MILT HURD MOTORS Limited — 131, rue Beechwood, Ottawa Tél.: 748-5975; 274, rue Rideau, Ottawa Tél.: 236-7238

GRAVEL AUTO ENRG. — 60, rue Victoria, Hull — Tél.: 777-6523

F. A. McLAUGHLIN Limited — Maniwaki, Québec



COMMENT PEINDRE UN CHEF-D'OEUVRE

(dans votre cuisine)

"J'aide aussi grand-maman à faire des biscuits. Mais c'est la peinture que je préfère. J'fais bien attention. Elle dit que j'serai une artiste!"

Grand-maman s'y connaît. La preuve: elle a choisi le meilleur des émaux . . . CILUX Super Lustre . . . ce bel émail au grand brillant, au coloris durable, qui crée une ambiance de gaieté et de fraîcheur dans la cuisine et la salle de bains. Grand-maman connaît aussi CILUX Lustre Mode au riche fini d'un lustre atténué, et CILUX Extra Blanc, le plus blanc de tous les émaux.

Votre marchand de Peintures C-I-L vous aidera à choisir l'émail qui vous satisfera au mieux. Quel qu'il soit, l'émail CILUX couvre mieux que tout autre; son fini est super-durable . . . super-lavable.

Pourquoi vous contenter de *peindre* la cuisine ou la salle de bains lorsque vous pouvez peindre un chef-d'oeuvre avec un de ces merveilleux émaux CILUX . . . Et c'est dans les cuisines émaillées au CILUX qu'on fait les meilleurs biscuits.

Créé au Canada pour répondre aux besoins des Canadiens par la Canadian Industries Limited C-I-L

W. J. CARSON LTD.
"Distributeur régional"
291 ouest, ave Laurier
OTTAWA
232-1713

PILON LIMITEE
"Distributeur régional"
5, boul. Montclair, Hull 771-5841

BEAULIEU & LECUYER
Rue Principale
Tél.: 82
Fort-Coulonge, Qué.

KEYES SUPPLY CO. LTD.
Ottawa
80, rue Bayview 728-3711
630, rue St-Patrice 236-2713
1621, rue Michael 745-5344

THEO CHARRON
26 Ste-Julie
Tél.: 56
St-André-Avellin, Qué.

MATERIAUX GENDRON LUMBER
173, rue St-Patrice
Tél.: 307
Maniwaki, Qué.

MATERIAUX MERCIER
Route
no 35
MASSON, Qué.

ART GAUDREAU
70, rue Wellington
HULL
777-5318 — 777-7371

McCANN BUILDING SUPPLY
Tél.: 36
QUYON, Qué.

TRANS CANADA BUILDERS SUPPLY
Tél. Rockland
762-4996
Cumberland, Ont.

PEINTURE
C-I-L
Les peintures de choix à prix populaires.

En Cour d'Ottawa

Milles Thérèse Jean, 31 ans, 304-a, rue Carleton, Cornwall, et Jeanne Cayer, 24 ans, RR 4, Russell, ont admis leur culpabilité en Cour municipale d'Ottawa lundi matin à une série de vols à l'étalage, perpétrés depuis les premiers jours d'avril et dont la somme totale frise les $700, incluant $400 au magasin Freiman seulement.

Les deux accusées ont écouté en pleurant la lecture des onze accusations qui pesaient contre elles. Le magistrat a remis leur cause au premier main prochain tout en fixant le cautionnement à $500 chacune.

* * *

Arthur Camille Harrison, 21 ans, 115, rue Daly, s'est reconnu coupable à l'accusation d'avoir conduit une automobile alors que son permis était légalement suspendu et ce, le 13 avril. Le magistrat Strike l'a condamné à deux mois de prison et lui a enlevé son permis de conduire pour une période de deux ans.

* * *

Eloi Thibodeau, RR 4, Ottawa, s'est abstenu, le 19 avril, de demeurer sur la scène d'un accident d'automobiles dans lequel il était impliqué. Il a écopé d'une amende de $100 et son permis a été suspendu pour six mois. A défaut de paiement, il devra passer 10 jours en prison.

* * *

Garry Dalton Fennelly, 23 ans, 79, rue Lyndale, Ottawa, a plaidé coupable à l'accusation d'avoir volé deux portemonnaie de $50, tandis que le deuxième, propriété de M. Harry McQuire, contenait une somme de moins de $50. Le magistrat Strike a décidé de prononcer sa sentence le 6 mai prochain.

Rome fête ses 2,716 ans

ROME (PA) — Rome a 2,716 ans. La Ville éternelle a en effet célébré son anniversaire de fondation par des cérémonies spéciales dimanche, à Campidoglip, à l'hôtel de ville de Rome.

Des orateurs ont commémoré les débuts légendaires de Rome par Romulus en 753 A.C.

TUSSEX
Sirop et suppositoires
pour combattre
Bronchites, Toux, Rhumes
COQUELUCHE

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4070 — A-1264

QUE FAUT-IL DONC ?

Après un contre d'appel malheureux, souvent vous entendrez des observations de ce genre : "Partenaire, vous avez contré et vous n'aviez pas d'atout et vos fortes cartes sont devenues victimes de coupes!" Ou encore: "Partenaire, vous avez contré et sauf à l'atout vous n'aviez l'assurance d'aucune levée!"

Que faut-il donc pour contrer ?

Sauf alors qu'un contrat a été recherché avec un esprit de sacrifice, la chute est la conséquence d'une distribution en désaccord avec les probabilités. Donc, si les adversaires sont des gens sérieux, il n'y a lieu de rechercher une pénalité que si la distribution, non conforme aux probabilités, joue en votre faveur.

DONNEUR : SUD
TOUS VULNERABLES

	♠ R-D-V-7-4-2 ♥ R ♦ D-10-5-2 ♣ 10-9 N	
♠ 10-8-6-5 ♥ V-10-9-8-5 ♦ néant ♣ D-8-7-6	O	E ♠ A-9-3 ♥ A-6-3-2 ♦ V-8-6-4 ♣ 5-2
	S ♠ néant ♥ D-7-4 ♦ A-R-9-7-3 ♣ A-R-V-4-3	

SUD	OUEST	NORD	EST
1-carreau	passe	1-pique	passe
2-trèfles	passe	3-piques	passe
4-trèfles	passe	5-carreaux	passe
6-carreaux (1)	passe	passe	contre (2)
passe	passe	passe	

(1) Sud se dit qu'il est impossible que Nord ait montré plus qu'une préférence pour les carreaux sans apporter un certain contrôle des coeurs.

(2) A la fois Est dispose d'une certaine force à l'atout et de deux premiers contrôles. Quel sera le résultat ? La distribution aura le dernier mot.

Entame : — cinq de pique

Le valet de pique en fait sortir l'as et le déclarant coupe. Une première demande d'atout est faite par l'as de carreau et le partage est dévoilé alors que Ouest abandonne un coeur. Le déclarant change au quatre de coeur et le roi est pris par l'as. L'adversaire change à trèfle et le déclarant prend aussitôt de son as. Le sept de coeur est coupé par le Mort qui fait suivre le roi et la dame de pique, ce qui permet au déclarant de disposer de deux petits trèfles. Le tableau est donc le suivant : —

	♠ 7-4-2 ♥ ♦ D-10 ♣ 10 N	
♠ 10 ♥ V-10 ♦ ♣ D-8-7	O	E ♠ ♥ 6-3 ♦ V-8-6 ♣ 2
	S ♠ ♥ D ♦ R-9-7 ♣ R-V	

Ici le déclarant pourrait bien capturer directement les trois atouts de l'adversaire, mais ceci lui laisserait le valet de trèfle perdant. Le déclarant ne peut envisager immédiatement la coupe d'un pique, ce qui permettrait une défausse de la part de Est tout en lui accordant la majorité des atouts. Sud reprend donc la main par le roi de trèfle et il faut remonter au Mort. Alors qu'à trèfle il y a danger de surcoupe, le déclarant fait donc couper sa dame de coeur par le dix de carreau. Le Mort revient à pique et Sud coupe de son sept de carreau ou couvre l'atout joué par Est. Le valet de trèfle est maintenant coupé par la dame de carreau et la tenace supérieure à l'atout assure au déclarant les deux dernières levées et le succès de son contrat. Comme vous pouvez le constater, ce qui a influencé grandement le résultat a été une distribution jouant en faveur du déclarant.

NOEL DUCHESNE

AU SERVICE D'ORIENTATION DES FOYERS — Samedi soir a eu lieu au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur de Hull une rencontre des participants anciens et actuels au Service d'orientation des foyers de la Ligue ouvrière catholique du diocèse d'Ottawa. Le sujet à l'étude a été "Loisirs et fréquentations", thème d'étude de l'Action catholique choisi cette année par les évêques du Canada. Notre photo nous montre, de gauche à droite, assis, Mme Armand Beaumier, l'abbé Denis Lacelle, directeur diocésain adjoint de l'Action catholique et de l'Apostolat laïque, représentant de Mgr J.-Napoléon Gélineau, p.d., v.g., Mme François Granger; debout: l'abbé René Denis, professeur au Grand séminaire, conférencier à la réunion, M. François Granger, l'abbé Maurice Plouffe, aumônier diocésain du Service d'orientation des foyers, et M. Armand Beaumier. Le couple Beaumier est le responsable diocésain et le couple Granger est le responsable pour Hull. (Photo Champlain Marcil)

Cérémonie de bénédiction de fiançailles

Une cérémonie de bénédiction de fiançailles a eu lieu, dimanche soir, à l'église St-François-d'Assise d'Ottawa. Cette bénédiction a terminé une série de cours de préparation au mariage, qui ont été donnés dans la paroisse durant les quatre derniers mois.

Le R.P. Hugolin, o.f.m. cap., curé de la paroisse, a présidé la cérémonie. Quelque 28 fiancés y assistaient.

Après cette bénédiction, il y a eu remise de diplômes aux fiancés. Les dames de la paroisse ont servi un goûter aux invités.

Mlle Irène Lapalme et M. Wayne Somers ont gagné une magnifique lampe tirée au sort durant la soirée. Les fiancés ont présenté un vase de cristal aux responsables des cours, M. France Delorme et Mlle Micheline Bertrand, en témoignage d'appréciation.

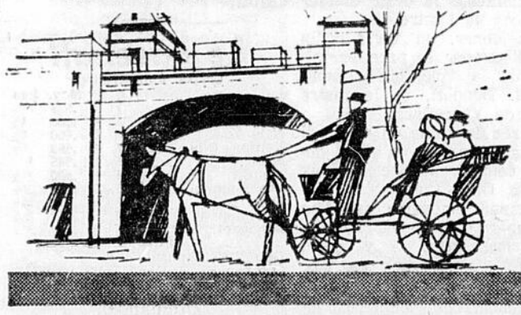
CONCOURS DE VACANCES WHITE SWAN

PARTICIPEZ-Y MAINTENANT!

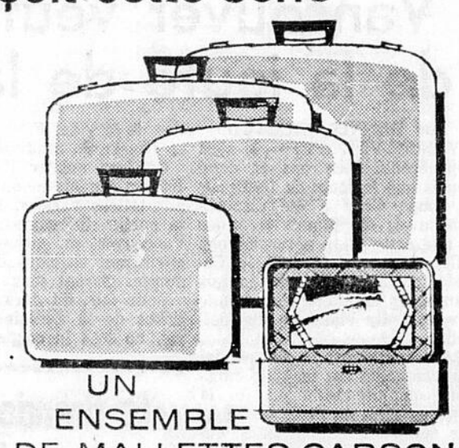
10 GAGNANTS

Chaque gagnant reçoit cette série de prix fabuleux!

DES VACANCES "GRAND LUXE" AU CANADA TOUTES DEPENSES PAYEES POUR DEUX!



PRIX EN ARGENT
$250.00 d'argent de poche et une allocation de $100.00 pour votre garde-robe!



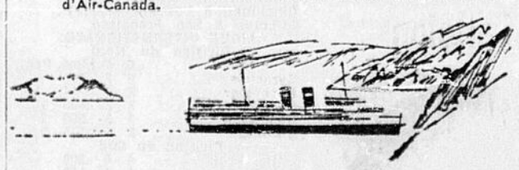
UN ENSEMBLE DE MALLETTES CARSON "RIVIERA"
5 magnifiques pièces assorties!

20 PRIX DE CONSOLATION — Ensembles de 5 mallettes assorties Carson "Riviera"!

10 VACANCES

VACANCES MERVEILLEUSES EN '63

Vos vacances White Swan seront organisées à votre goût et pour votre plaisir par l'agence de voyages Picard and Stafford. Toutes accommodations sont en première classe; voyage par avion si c'est nécessaire ou préférable, par les lignes aériennes d'Air-Canada.



faites votre choix parmi cette liste d'offres de VACANCES AU CANADA

1 Croisière spéciale sur le S.S. Homeric—Embarquez le 3 août pour une croisière de 7 jours en première classe, de Montréal à Charlottetown, et retour, suivie d'un séjour de 7 jours au luxueux hôtel Reine Elizabeth de Montréal.

2 Tour de 2 semaines de Montréal, de la Gaspésie et des Maritimes—Tour complet de l'Est du Canada, en première classe, par le Canadian National. Vous descendrez dans les meilleurs hôtels, vous serez enchantés des voyages par train et en automobile, des excursions par ferry-boat et des tournées de visite des villes qui ont été retenues pour vous.

3 Bigwin Inn—située sur une île magnifique du lac des Baies de la région de Muskoka. Golf, sports nautiques, tennis et équitation sont quelques-unes des activités auxquelles vous pouvez participer—ou ignorer si vous préférez vous détendre dans ce lieu enchanteur.

4 Québec—Visitez la vieille capitale du Canada français et ses nombreux monuments historiques. Vous aimerez le grand confort princier que vous offre le fameux Château Frontenac.

5 Killarney Mountain Lodge—cette auberge luxueuse située dans un endroit pittoresque de la Baie Georgienne, où la gaieté et la joie règnent, est renommée pour l'excellence de sa cuisine française, les activités d'intérieur, les sports nautiques et la pêche.

6 Muskoka Sands—cette auberge de la merveilleuse région boisée du Nord de l'Ontario offre beaucoup de choses aux amateurs de grand air, de golf, de pêche, ou tout simplement de repos.

7 Gray Rock Inn—excellent lieu de villégiature des Laurentides, où l'on peut se livrer au golf, à l'équitation et aux sports nautiques. Cabines de luxe nichées sous les arbres, sur la rive de l'incomparable lac Ouimet.

8 St. Andrews By-The-Sea—magnifique site exclusif pour les amateurs de golf, en bordure de la côte escarpée du Nouveau-Brunswick. Vous aimerez les belles plages de l'anse Katy et la vie nocturne et trépidante au Casino.

9 Croisière sur le St-Laurent et au Saguenay—croisière de luxe de 7 jours de Montréal au lac St-Jean et retour, plus séjour de 7 jours au magnifique hôtel Reine Elizabeth de Montréal.

10 Tour de 2 semaines en automobile—Une voiture de location Tilden 1963 est à votre disposition pour vous emmener là où il vous plaira. Passez deux semaines de vacances sur les routes canadiennes, toutes dépenses de voiture payées, plus $50.00 par jour pour les repas, le logement et les distractions!

Les gagnants d'un prix de vacances pourront choisir un prix en argent de $1,000, plus l'ensemble de mallettes!

Votre hôte pour les vacances est

PRODUITS DE PAPIER
WHITE SWAN

LE CONCOURS PREND FIN LE 31 MAI 1963
Les formules de participation sont maintenant disponibles à l'étalage White Swan de votre épicier. Pour y avoir droit, assurez-vous d'y joindre 2 emballages de n'importe quel de ces produits White Swan avec votre participation.

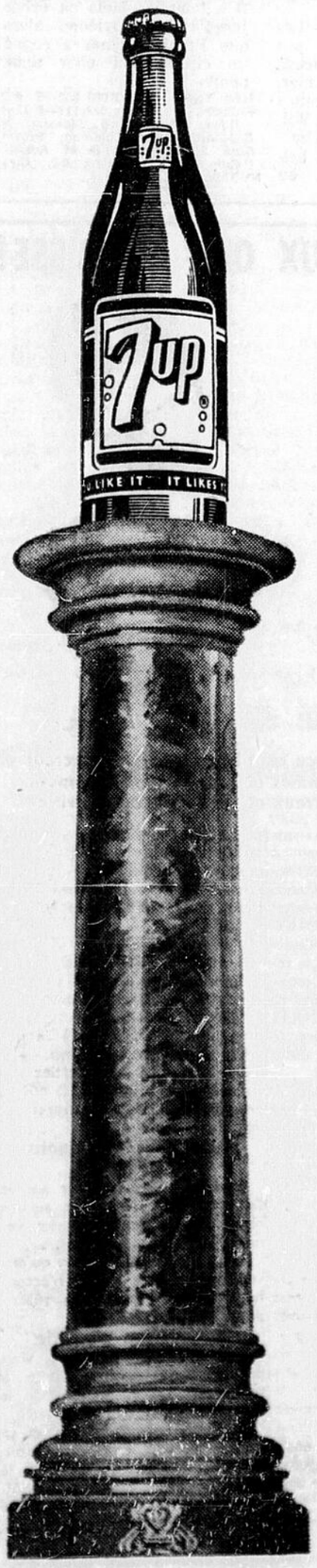
Fabrication canadienne par The E. B. Eddy Company

Papier de toilette White Swan—Doux et délicat. En blanc pur, rose, jaune, aqua et mauve pastels.

Serviettes White Swan—A magnifique relief, ces serviettes de prix économique sont très utiles. Couleurs: blanc pur et rose, jaune et aqua pastels.

Essuie-mains en papier White Swan—Avec le fini unique piqué qui absorbe comme une éponge. En blanc et autres couleurs attrayantes: rose, jaune et aqua.

OBTENEZ LES FORMULES DE PARTICIPATION ET LES RENSEIGNEMENTS COMPLETS CHEZ VOTRE ÉPICIER



Digne d'un piédestal...

Et cela, grâce à tous, grâce à vous. Votre bon goût d'abord, et le goût pétillant et frais de Seven-Up forment une alliance parfaite. Sa réputation d'abat-soif idéal a fait le tour du monde... ce qui rend ce breuvage bien digne d'un monument. Souvenez-vous, rien de meilleur que Seven-Up!

7up

Souvenez-vous, rien de meilleur que Seven-Up!

7115EF

Winnipeg a été officiellement choisie pour les 5es Jeux panaméricains de '67

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Cette ville a été préférée à Caracas et Santiago

SAO PAULO (PC-PA) — Winnipeg a été choisie, lundi, le site des 5es Jeux panaméricains, qui auront lieu en 1967.

Il va sans dire que ce choix, annoncé par l'Organisation panaméricaine des sports alors que les athlètes de 21 pays participaient aux 4es Jeux, a réjoui la délégation de Winnipeg.

Winnipeg a eu la préférence sur les villes de Caracas et Santiago, qui comptent des populations plus grandes que la cité canadienne.

L'Organisation a également annoncé qu'elle avait ajouté le hockey sur pelouse au programme sportif des Jeux de 1967.

Cette sélection a été de beaucoup la meilleure nouvelle de la journée chez les Canadiens, dont les athlètes aux 4es Jeux n'ont pas fait fureur.

Piètres résultats

Ainsi Harry Fauquier, de Toronto, a rejoint son coéquipier Don Fontana en subissant l'élimination dans les simples au tennis. Fauquier avait triomphé en première ronde, mais Fontana avait succombé dès son premier match.

Au tir à la carabine, Clint Dahlstrom, de Calgary, s'est classé au cinquième rang et Gerry Ouellette, de Windsor, au 15e, alors que Enrico Forcella méritait au Venezuela sa première médaille d'or.

Raisons invoquées

Au comité, la délégation de Winnipeg fut magnifiquement secondée par l'ambassadeur canadien au Brésil.

Les Canadiens ont fait la plus basse soumission — $2.80 par jour — pour le logement et l'alimentation des athlètes au village des Jeux tout en promettant que le local ne serait pas éloigné de plus de 10 minutes du centre de Winnipeg et de plus de 30 minutes que tous les endroits des tournois.

De plus, les délégués ont précisé que les Jeux coïncideraient avec les célébrations du centenaire 1967 du Canada, marqué par l'exposition mondiale de Montréal. Ils ont ajouté que les Jeux auraient lieu en août alors que la température est idéale à Winnipeg.

Les délégués

Chez les délégués, en plus de l'ambassadeur Jean Chapdelaine, qui parla en espagnol, on notait Jim Daly, de Winnipeg, président du comité d'organisation des Jeux; Allan McGavin, de Vancouver, président canadien des Jeux panaméricains; Merrill Whitehead, de l'Institut latin-américain de Winnipeg; et Doug Groff, de Winnipeg, un des 10 membres de la délégation canadienne.

Le vote fut secret et on n'en divulgue pas la teneur individuelle. Le général Jose Clark, de Mexico, nouvellement réélu président de l'Organisation pour un autre mandat de quatre ans, a tout simplement annoncé que les prochains Jeux auraient lieu à Winnipeg.

Mémoire

Winnipeg avait appuyé sa soumission d'un mémoire préparé où on révélait que le coût probable de $1,308,000 nécessaire à la préparation des Jeux serait souscrit par les gouvernements fédéral, provincial et municipal.

Le mémoire précisait que Winnipeg possédait déjà tous les locaux pour la tenue des sports de piste et pelouse, la boxe, la lutte, les sports équestres, le baseball, etc. et qu'il ne s'agissait que d'en préparer d'autres en vue de la présentation des compétitions aquatiques et cyclistes.

LES REPRESENTANTS — Deux quilleurs de Ste-Rose représenteront le district de Hull lors des éliminatoires, qui seront tenues prochainement à Montréal en prévision du programme "L'Heure des Quilles" présenté à chaque dimanche à la télévision française. Ces quilleurs sont Rhéal Séguin et Marcel Charette. Ci-dessus nous voyons ces deux quilleurs alors qu'ils acceptent des épinglettes. De gauche à droite l'on remarque, M. Jean-Marc St-Jean, de la brasserie Dow, Marcel Charette, Rhéal Séguin et M. Jacques Larue, représentant de la brasserie Dow. (Photo Gauvreau, Maniwaki)

Mary Stewart se qualifie dans les 100 mètres

SAO PAULO (PC-PA)—Mary Stewart, de Vancouver, s'est qualifiée dans les 100 mètres, style libre, hier soir, en terminant une demi-longueur derrière l'Américaine Kathy Ellis, qui a égalé le record des Jeux panaméricains en 1:03.8 minute dans le premier essai.

Les juges avaient d'abord disqualifié Mlle Stewart sous prétexte qu'elle n'avait pas touché le point de démarcation aux 10 mètres, mais ils ont renversé leur décision plus tard et ont accepté son temps de 1:04.6.

Dans le deuxième essai, l'Américaine Terri Stickles a amélioré le record des Jeux en devançant Madeleine Sévigny, de Montréal, par trois verges. Son temps de 1:03.3 a effacé la marque de 1:03.8 établie par l'Américaine Chris Von Saltza, gagnante d'une médaille d'or à Chicago en 1959.

Mary Stewart

Les essais dans quatre épreuves de natation ont eu lieu hier soir en vue des finales de jeudi soir prochain.

L'Américain Don Schollander et le Canadien Sandy Gilchrist ont également amélioré le record dans les 400 mètres, style libre, avec des temps respectifs de 4:29.4 et 4:30.5 en comparaison de la fiche de 4:31.4, établie par l'Américain George Breen à Chicago en 1959.

Chez les nageuses, dans les 200 mètres, à la brasse, l'Américaine Alice Driscoll a triomphé de la Canadienne Marjon Wilmink, de la C.-G., en 2:58.2 contre 3:02.5.

Dan Sherry, de Hamilton, s'est classé troisième dans les 200 mètres, style papillon, où l'Américain a brisé le record des Jeux en 2:14.5, en comparaison de 2:18 en 1959.

Enfin, Aldy Meinhardt, de Vancouver, s'est vu devancé de 15 verges par l'Américain Fred Schmidt dans un autre essai des 200 mètres, style papillon.

Ben Simo, de Montréal, s'est classé sixième dans l'escrime alors que l'Argentin Guillermo Soucedo s'est mérité la médaille d'or.

Enfin, l'équipe féminine du Brésil au ballon au panier a triomphé des Maids de Vancouver 98-59.

L'Irlande éliminée

DUBLIN (PA) — La Grèce a éliminé l'Irlande par 3-2 du tournoi de la coupe Davis hier lorsque Nicolas Kalogeropoulos a vaincu Michael Hickey dans le dernier match en simple des rondes préliminaires.

Les Grecs feront face aux Brésiliens à Athènes le mois prochain.

Vancouver veut faire oublier l'incident de la joute de la coupe Grey de 1960

Par DENNIS ORCHARD

VANCOUVER (PC) — Il s'est déjà écoulé deux ans et demi depuis que la joute de 1960 pour la coupe Grey a été disputée sans avoir été jamais terminée et que cette joute a suscité une telle clameur dans tout le Canada qu'on a dit que jamais Vancouver serait de nouveau le site de cette classique du football.

Les accusateurs ne se sont jamais entendus sur un bouc émissaire qui prendrait sur lui la responsabilité du geste posé par des centaines de partisans qui se sont lancés sur le terrain 41 minutes avant la fin de la partie et qui ont empêché que celle-ci ne soit terminée. Les arbitres ont dû arrêter le jeu et déclarer vainqueur l'équipe des Rough Riders d'Ottawa qui ont gagné contre les Eskimos d'Edmonton au compte de 16 à 6.

Mais les clameurs ont été entendues à Vancouver. Il y aura une autre joute pour la coupe Grey ici, le 30 novembre, et les choses se passeront d'une façon bien différente.

On a érigé une clôture à l'Empire Stadium et aucun siège ne sera vendu au niveau du sol. L'inspecteur en chef de la police de la ville, F. C. Errington, se charge de maîtriser la foule.

On fera oublier l'incident de 1960 en organisant plusieurs manifestations variées. En plus de la partie elle-même, la ville de Vancouver se surpassera pour offrir aux visiteurs de quoi les amuser durant leur séjour.

Cette fois, dit Jack Bain, président de la Semaine du festival, ce sera la coupe Grey des visiteurs. Voici ce qu'il a déjà inscrit au programme:

un tournoi de golf, un tournoi de quilles et un bonspiel en plus d'un programme de ski s'il y a de la neige sur le mont Seymour;

un déjeuner pour 1,000 personnes invitées des neufs clubs de la Ligue canadienne de football.

une soirée de gala la veille de la joute;

un nouveau genre de concours pour le choix de Miss Grey Cup;

et un défilé plus court mais plus éclatant.

Des personnalités

Les plans pour les tournois de golf, de curling et de quilles viennent d'être élaborés et on s'attend que plusieurs personnalités de ces trois sports seront présentes durant le festival. Des sociétés commerciales ont déjà manifesté le désir d'aider au succès de l'entreprise.

Au déjeuner, on verra à la table d'honneur le premier ministre de la Colombie-Britannique, M. Bennett, et le maire Rathie de Vancouver.

La soirée dansante du vendredi aura lieu dans un ou deux hôtels et coïncidera avec le choix de Miss Grey Cup.

Un grand magazine canadien a été chargé de choisir la robe des concurrentes. Il y aura, cette fois, uniformité de costume.

Les concurrentes défileront en robe du soir et en costume de bain. Les juges choisiront d'abord cinq gagnantes parmi toutes les concurrentes. Ensuite, parmi les cinq, ils en choisiront trois et, des trois, ils choisiront Miss Grey Cup.

Jim Bensley, qui est en charge du comité du défilé dans les rues, dit que cette année, "ce n'est pas la quantité que nous recherchons, mais la qualité."

Il s'attend à recevoir environ 80 inscriptions y compris 30 chars allégoriques et 20 fanfares.

On avait suggéré qu'il y ait le soir une parade aux flambeaux. La suggestion a été rejetée.

"Vous avez des gens qui célèbrent trop joyeusement avec des torches et la première chose que vous savez, c'est que vous avez une autre conflagration.

Le Brandon remporte un premier gain en finale junior de l'Ouest

BRANDON (PC) — Les Wheat Kings de Brandon se sont ralliés à plusieurs reprises pour renverser les Oil Kings d'Edmonton 9-7 en supplémentaire durant la troisième joute de la finale junior de l'Est présentée lundi soir. Les Oils Kings d'Edmonton dominent cependant cette série semi-finale pour la possession de la coupe Memorial par 2-1.

Edmonton a gagné les deux premières parties de cette série qui ont été disputées à domicile. Ils ont gagné par 7-3 vendredi soir et 3-2 samedi soir après une période de supplémentaire.

Les deux prochaines parties seront aussi présentées à Brandon, mercredi et jeudi soir. Les sixième et septième parties si nécessaires seront disputées à Edmonton samedi et lundi prochain.

Les Oil Kings, qui ont représenté l'Ouest du pays dans la finale de la coupe Memorial pendant les trois dernières années, menaient par 3-2 à la fin de la première période. Les deux clubs étaient sur un pied d'égalité 5-5 à la fin de la deuxième période et 7-7 à la fin de la troisième période. Le Brandon a compté deux buts en supplémentaire.

Jerry Korp a mené le Brandon à la victoire devant une foule de 3,714 personnes alors qu'il a compté trois buts. Dave Janaway a réussi deux buts et les autres buts ont été enregistrés par Denny Hextall, Bobby Brown, Leon Garinger et Bob Stoyko.

Roger Bourbonnais a mené les attaques des Oil Kings avec trois buts. Les autres ont été comptés par Butch Paul, Jim Eagle, Bob Falkenberg et Glen Sather.

Contrat de cinq ans pour Sherman

NEW YORK (PA) — Les Giants de New York ont fait signé un nouveau contrat de cinq ans à Allie Sherman comme instructeur en chef. Des rumeurs veulent que l'instructeur en chef des Giants touche un salaire de $37,000 par année comme récompense pour avoir mené le club au championnat de la division Est de la Ligue nationale des Etats-Unis durant les deux dernières années.

Jack Mara, président des Giants, a annoncé au dîner annuel du printemps des Giants qu'il avait disposé de l'ancien contrat de trois ans de Sherman et qu'il l'avait remplacé par un nouveau contrat de cinq ans. L'ancien contrat de Sherman ne prenait fin qu'en 1963.

Même si le salaire de Sherman n'a pas été révélé, il a tout de même été déclaré que Sherman toucherait une importante augmentation.

Sherman, un ancien arrière-quart gaucher avec le collège de Brooklyn, a travaillé avec acharnement dans les rangs du football professionnel avant de finalement succéder à Jim Lee Howell en 1961.

Sherman est un ancien instructeur en chef des Blue Bombers de Winnipeg de la Conférence de football de l'Oust.

En faveur du tennis

PARIS (PA)—Plusieurs membres de la Fédération internationale de tennis ont entrepris un mouvement à Paris en vue de demander le retour du tennis comme sport olympique.

Lors d'une assemblée en dernière fin de semaine, les membres ont décidé d'en parler lors de la réunion générale de la FIT à Paris, le 10 juillet.

Si la Fédération approuve la motion, on demandera alors au comité olympique international de remettre le tennis au programme des Jeux Olympiques. Le tennis a été abandonné depuis les Jeux 1920.

Assemblée des ligues de crosse mercredi soir

Les amateurs de crosse de la région d'Ottawa seront sans doute très heureux d'apprendre que ce sport sera à nouveau en opération durant la prochaine saison chaude. C'est du moins ce que l'on tentera d'établir lors d'une importante assemblée, qui aura lieu mercredi soir à la salle Ste-Anne d'Ottawa à compter de 8 heures.

Cette réunion aura pour but de former les ligues de différents calibres et tous les intéressés sont priés d'y assister. Il y aura discussion sur la possibilité de former des ligues variant de calibre senior jusqu'au calibre des plus jeunes joueurs.

Chuvalo défait Jimmy Wakefield

WINDSOR — (PC) — Le boxeur poids lourd George Chuvalo, anciennement de Toronto et demeurant maintenant à Détroit, a remporté une victoire par mise hors de combat technique sur Jimmy Wakefield, de Louisville, Kentucky dans le combat principal d'une soirée de boxe professionnelle présentée à l'aréna de Windsor, lundi soir. Une foule d'environ 800 personnes a été témoin des combats à l'affiche.

Avec un barrage de droites et de gauches, le boxeur canadien de 25 ans a envoyé l'ancien cogneur de l'armée américaine au plancher à deux reprises pour des comptes de huit durant le cinquième round. Ce combat devait être d'une durée de 10 rounds. Wakefield, qui pesait 220 livres, possédait un avantage de 15 livres sur Chuvalo.

Lew James nouveau secrétaire de la piste Rideau-Carleton

Plusieurs personnes remplissent d'importantes fonctions aux alentours d'une piste de courses, mais l'un des postes qui est sans doute considéré comme l'un des plus importants est peut-être celui de secrétaire des courses. Lew James, un vétéran de nombreuses années dans le monde du trot et amble tant comme propriétaire et conducteur, semble donc posséder toutes les qualités nécessaires pour remplir ce poste difficile de secrétaire et c'est donc avec plaisir que le nouveau gérant-général de la piste Rideau-Carleton M. Al Grillo annonce que Lew James a officiellement été nommé comme secrétaire des courses pour la prochaine saison, qui débutera le 8 mai prochain.

Lew James est donc l'homme tout indiqué pour remplir ce poste de secrétaire, puisqu'il a rempli le même poste pendant les huit dernières années à la piste Connaught. Mais, même avant de devenir un conducteur de trotteurs et ambleurs pendant une période de 25 années.

Le nouveau secrétaire de la piste Rideau-Carleton s'est surtout signalé aux Etats-Unis sur les pistes de New York, Chicago, Détroit et Buffalo. Il a également conduit des trotteurs et des ambleurs au Canada, sur les pistes de l'Ouest de l'Ontario durant ses dernières années comme conducteurs.

Il s'est joint aux officiers de la piste Connaught pour la première fois en 1954 comme surveillant des courses et l'année suivante, il était nommé secrétaire, un poste qu'il a occupé depuis. Lew James est hautement considéré dans les différents centres de courses sous harnais tant au Canada qu'aux Etats-Unis.

Cette année, Lew James présentera un nouveau système de classification des chevaux à la piste Rideau-Carleton et il croit que cela aidera considérablement. Lew James est natif de London, Ontario mais il demeure présentement à Manotick. Il est marié et père d'une fille.

Le baseball

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Pea
Baltimore	7	4	.636	
Chicago	6	4	.600	½
New York	6	4	.600	½
Kansas City	7	5	.583	½
Boston	6	5	.545	1
Détroit	6	6	.500	1½
Los Angeles	5	7	.455	2½
Cleveland	4	6	.400	2½
Washington	4	6	.400	2½
Minnesota	4	8	.333	3½

LUNDI

Détroit 5, Kansas City 6
Chicago à Cleveland (rem., pluie)
Los Angeles 1, Washington 4
(Seules parties à l'affiche)

AUJOURD'HUI

Détroit à Kansas City
Los Angeles à Washington
Minnesota à Baltimore (s)
Boston à New York
(Seules joutes à l'affiche)

MERCREDI

Los Angeles à Détroit
Boston à Cleveland (s)
Minnesota à Washington (s)
Kansas City à Baltimore (s)
Chicago à New York

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Pea
Pittsburgh	7	4	.636	
San Francisco	8	5	.615	
St-Louis	8	5	.615	
Milwaukee	8	6	.571	½
Philadelphie	7	6	.538	1
Los Angeles	7	7	.500	1½
Cincinnati	5	5	.500	1½
Chicago	6	7	.462	2
New York	4	9	.308	4
Houston	4	10	.286	4½

LUNDI

New York 6, Philadelphie 8
St-Louis 5, Houston 2
Milwaukee 10, Los Angeles 2
Chicago 0, Pittsburgh 2
Cincinnati 7, San Francisco 4

AUJOURD'HUI

Chicago à Pittsburgh
St-Louis à Houston
Milwaukee à Los Angeles (s)
Cincinnati à San Francisco
(Seules joutes à l'affiche)

MERCREDI

Pittsburgh à Philadelphie (s)
New York à Chicago
Milwaukee à Houston (s)
Cincinnati à Los Angeles (s)
St-Louis à San Francisco

LIGUE INTERNATIONALE

Division du Nord

	G	P	Moy.	Pea
Syracuse	6	2	.750	
Rochester	5	2	.714	½
Buffalo	3	2	.600	1½
Richmond	3	3	.500	2
Toronto	3	5	.375	3

Division du Sud

Little Rock	4	4	.500	
Columbus	4	4	.500	
Atlanta	3	4	.429	½
Indianapolis	3	4	.429	½
Jacksonville	2	6	.250	2

LUNDI

Syracuse 3, Jacksonville 1
Richmond 1, Columbus 4
Rochester 9, Atlanta 6
Indianapolis à Buffalo (rem., froid)
Toronto 11, Little Rock 4

MARDI

Buffalo à Columbus
Richmond à Indianapolis
(Seules joutes à l'affiche)

Le hockey

LIGUE DE L'OUEST

Seattle 8, Vancouver 2
(Seattle gagne la finale 4-3)

COUPE MEMORIAL

Edmonton 7, Brandon 9
(Edmonton mène la finale 2-1)

ONTARIO JUNIOR "B"

St. Marys 3, Kingston 8
(St. Marys mène la finale 3-2)

Ligue nationale

Jerry Lynch conduit les Reds à une victoire de 7-4 sur le San Francisco

SAN FRANCISCO (PA) — Jerry Lynch, qui réchauffe presque régulièrement le banc, peut cependant vous parler des frappeurs de longue distance. Lundi soir, Lynch a cogné un très long pour son 12e circuit comme frappeur de relève et cela a aidé les Reds de Cincinnati à remporter une victoire de 7-4 sur les Giants de San Francisco. Lynch est âgé de 32 ans et il ne joue pas régulièrement à cause de sa remarquable habileté comme frappeur de relève. Lynch n'est plus qu'à deux circuits (14) du record établi par George Crowe, qui remplissait les mêmes fonctions avec les Reds, les Braves et les Cardinals.

Lynch en était à son 72e coup sûr en 245 voyages au bâton comme frappeur de relève. Il a ainsi porté sa moyenne à .294 au bâton. En plus des circuits, il a frappé neuf doubles et deux triples tout en faisant compter 60 points.

Lundi soir, Lynch a réussi son important coup contre Jack Sanford. Les Giants menaient par 3-1 à la huitième manche et Jack Sanford, qui a gagné ses trois premières parties, n'avait donné que quatre coups sûrs. Il donna alors un but sur balles à Eddie Kasko. Lynch frappant pour Don Blasingame accepta une balle et réussit ensuite un circuit de deux points. Gordy Coleman suivit avec un simple et Frank Robinson ajouta un autre circuit de deux points. Cela fut suffisant pour permettre à Jim O'Toole de remporter sa troisième victoire contre une défaite. Marty Keough a également cogné un circuit pour les Reds pendant que Tom Haller et Orlando Cepeda ont aussi cogné des quatre buts pour les Giants.

Cincinnati .... 000 010 051—7 11 0
San Fran. .... 010 100 110—4 10 1

O'Toole 3-1, Brosnan 8 Henry 8 Edwards; Sanford 3-1, Constable 8 Prengenzer 9 Haller. Cir.: Cincinnati 1, Lynch 1, Robinson 3. SF-Haller 1, Cepeda 3.

LOS ANGELES (PA) — Hank Aaron, Ed Matthews et Dennis Menke ont cogné des circuits pendant que le lanceur Bob Hendley n'accordait que six coups sûrs pour donner une victoire de 10 à 2 aux Braves de Milwaukee aux dépens des Dodgers de Los Angeles.

Milwau. .... 004 110 220—10 13 0
Los Ang. .... 000 010 100— 2 6 3

Hendley et Torre; Drysdale, Rowe 6, Richert 7, Smith 8, Calmus 9 et Camilli. G-Hendley 2-1. P-Drysdale 2-2. Cir.: Mil-Mathews 2, Aaron 4, Menke 1; La-McMullen 1.

HOUSTON (PA) — Le jeune Ray Washburn a récolté son troisième triomphe d'affilée hier soir quand les Cardinaux de St-Louis ont défait les Colts de Houston au compte de 5 à 2 dans la Nationale.

Le lanceur droitier de 25 ans a retiré huit hommes au bâton. Les Colts ont enregistré leurs deux points à la troisième manche quand Washburn a accordé un but sur balle, les sentiers remplis, et que Rusty Staub a cogné un simple.

Carl Sawatski a cogné son troisième circuit de l'annnée à la quatrième manche, et Bill White son deuxième, pour les Cardinaux.

St-Louis .... 011 120 000—5 11 0
Houston .... 002 000 000—2 7 0

Washburn et Sawatski; Johnson, Woodeshick 5 Bruce 7 et Bateman. G-Washburn 3-0. P-Johnson 1-2. Cir.: St-L-White 2 Sawatski 3.

PITTSBURGH (PA)— Les Pirates de Pittsburgh ont blanchi les Cubs de Chicago 2 à 0 dans la Nationale hier, grâce à deux points comptés sur une erreur de Billy Williams à la sixième manche.

Williams a échappé la balle de Bill Mazeroski, au champ gauche, permettant à Willie Stargell et à Donn Cledenon de franchir le marbre.

Earl Francis a été le lanceur gagnant.

Chicago .... 000 000 000—0 7 2
Pittsb. .... 000 002 00x—2 5 1

Hobbie, Lemay 6 McDaniel 8 et Schaffer; Francis, Veale 8 Face 9 et Pagliaroni. G-Francis 1-1. P-Hobbie 1-1.

PHILADELPHIE (PA) — Les Phillies de Philadelphie ont mis fin à une série de quatre victoires des Mets de New York en les défaisant au compte de 8 à 6 dans la Nationale hier.

Ray Culp, jeune lanceur de 21 ans, a relevé Paul Brown à la deuxième manche et a récolté la victoire. Il a tenu les Mets en échec jusqu'à la neuvième, alors que Frank Thomas a cogné un circuit bon pour deux points.

New York .. 210 000 003—6 9 3
Philadel. .... 001 023 11x—8 11 4

Rowe, Stallard 5 Jackson 6 Bearnarth 8 et Coleman; Brown Culp 2 Baldschun 9 et Averill. G-Culp 2-1. P-Stallard 0-2. Cir.: NY-Thomas 1.

LEURS CHEVEUX ONT REPOUSSE!

EN 12 MOIS — EN 3 MOIS

Le spécialiste en science capillaire sera ici mercredi et démontrera aux hommes et aux femmes comment conserver leurs cheveux et ainsi éviter la calvitie

OTTAWA, Ont. — Des nouvelles méthodes de traitement à la maison pour conserver vos cheveux et en améliorer la croissance seront exposées à Hull, mercredi le 24 avril, à l'hôtel DUVERNAY.

Le spécialiste en science capillaire, M. P. Thibodeau, sera le représentant de la dynamique organisation de spécialistes Roberts en cheveux et en cuir chevelu. Les dames et messieurs pourront le consulter personnellement entre 11 h. a.m. et 9 h. p.m.

Ce nouveau traitement n'est ni une "commande par poste" ni une "panacée". Il est adapté à l'individu après un examen personnel et le progrès en est vérifié à des intervalles réguliers par un spécialiste Roberts.

Qui peut-il aider?

Le nouveau traitement Roberts guérira-t-il la calvitie? "Non!" Car nous ne sommes d'aucune aide aux hommes et aux femmes qui sont parfaitement chauves après des années de perte graduelle de cheveux. Mais, si vous avez encore un duvet et si votre cuir chevelu permet encore la pousse des cheveux, vous pouvez au moins conserver et améliorer ce que vous avez. Certains états, tels que la "calvitie locale" disparaissent habituellement si soignés à temps!

Certains états du cuir chevelu qui causent habituellement une chute excessive des cheveux — pellicules, démangeaisons, surplus ou manque d'huile, follicules engorgés de séborrhée — peuvent être corrigés par le traitement Roberts à la maison si soignés à temps.

"N'ATTENDEZ PAS QU'IL SOIT TROP TARD"

La calvitie n'attendra pas que vous soyez décidé; elle continuera à faire ses ravages et vous perdrez vos cheveux jusqu'à ce que vous soyez devenu chauve — à moins que vous ne remettiez votre cuir chevelu en état de guérir, en puissance de faire repousser vos cheveux.

Nous vous examinons gratuitement

Nous désirons appuyer sur le fait que vous n'encourez aucune obligation ni aucun frais en venant vous faire examiner.

Vous n'avez d'obligation qu'envers vous-même. Nous n'accepterons pas les cas qui ne répondront pas au traitement.

Satisfaction garantie

Les spécialistes Roberts vous donneront une garantie écrite de satisfaction en 30 jours sinon le traitement ne vous coûtera rien.

Pour un examen gratuit et un exposé de vos problèmes capillaires, demandez au contrôle le numéro de la chambre de M. Thibodeau. Il ne prend pas de rendez-vous; venez donc lorsqu'il vous conviendra.

Les examens sont privés.

Boyau d'arrosage 1.95
TRANSPARENT.
En longueurs de 50'

CANADIAN TIRE CORPORATION
CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT

CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIES

178, rue Kent — CE. 2-7374
119, ch. de Richmond — PA. 2-6577
248, ch. McArthur, Eastview — SH. 5-1544
92, rue Wellington, Hull — PR. 7-4381
1170, ch. Heron, près Bank — RE. 3-6776

5 CENTRES DE SERVICE

. . . et le spectacle continue . . .

par Jean-Charles DAOUST

LES MAPLE LEAFS SURVIVRONT-ILS MIEUX AU BASEBALL QUE LES ROYAUX DE MONTREAL?

Il y a quelques années, l'ouverture de la Ligue internationale de baseball suscitait un intérêt général dans nos villes-soeurs d'Ottawa-Hull-Eastview, comme dans la région métropolitaine de Montréal et de Toronto. Seuls les Maple Leafs ont tenu le coup. Ils ouvrent mercredi une autre saison à leur stade de la ville-reine d'Ontario.

Le retour de René LeMyre de Québec à Montréal permet-il de rêver au retour du baseball organisé dans la métropole? Ou Toronto suivra-t-elle l'exemple d'Ottawa et de Montréal pour laisser la place aux courses sous harnais?

Pour ceux qui s'intéressent encore à l'Internationale, rappelons que les partisans des Maple Leafs sont pessimistes sur les chances de championnat de Toronto, à la veille du lever de rideau. Et pourtant la saison est bien jeune pour pendre le crêpe à Hogtown! Après huit parties, les Leafs sont en dernière place. D'accord. A cause de la pénurie de bons lanceurs et de blessures à quatre joueurs, Toronto connait un rude début de saison.

En somme, un bel esprit sportif règne à Toronto où les directeurs des Leafs feront les choses en grand pour l'ouverture à 2 h. 30 demain après-midi au Maple Leaf Stadium. Les Suns de Jacksonville, champions de 1962, feront les frais du spectacle, après un défilé triomphal dans le centre de la ville. Nous prions le nouveau pilote Bill Adair d'agréer les meilleurs voeux de succès des orphelins de Montréal et d'Ottawa.

Dans l'intervalle, l'intérêt de nos gens se concentre sur le baseball majeur et les parties télévisées de la semaine.

x x x x

UN JOYEUX MESSAGE DE GASTON LAROCHE AUX SKIEURS DE HULL

Le courrier du matin nous apporte le message suivant de Gaston Laroche, gérant régional de la brasserie Molson aux membres du club de ski de Hull, les Voltigeurs.

En attendant une nouvelle saison à la caverne Laflèche, le président Réal Séguin et ses collègues méritent les hommages de la fraternité sportive. On peut en dire autant du président Joseph-Edouard Laflamme et de ses curlers du Club d'Hiver de Hull, qui couronneront la fin de leur première saison par un banquet le 3 mai prochain.

Nous faisons nôtres les beaux sentiments suivants de Gaston Laroche à l'endroit des skieurs de Hull:

"La belle neige qui couvrait les magnifiques pentes de la région de la Caverne est toute disparue. Il ne fait pas de doute que vous la regretterez même si les beaux jours et la nature toute neuve nous remplissent de joie et du plaisir de vivre.

"Nous ne pouvons, sans manquer à l'étiquette, laisser passer cette fin de saison fructueuse chez les VOLTIGEURS, sans mentionner tout le plaisir que nous avons eu, ma femme et moi, lors de votre soirée du début de mars à la Caverne.

"La Brasserie Molson du Québec Limitée et son agent-distributeur de Hull, M. Gérard Moreault, sont heureux d'avoir participé à vos activités. La centaine de fanions multicolores qu'ils vous ont fournie, avec beaucoup de satisfaction, le prouve bien.

"L'hiver est fini, un autre suivra. Nous espérons être encore utile à votre Club et être aussi témoin de ses succès.

"Félicitations aux directeurs de notre groupement et à vous tous qui avez su surmonter les difficultés qui marquent toujours la naissance de toute organisation."

x x x x

LA FRATERNITE SPORTIVE nous prie d'offrir ses condoléances à M Aimé Arvisais, président de l'Association d'éducation d'Ontario et de l'Union du Canada, à l'occasion de la mort de son frère Roland et de les transmettre aux autres membres de la famille éplorée.

LE BOUT D'AFFLUENCE — Les 400 anciens membres de la glorieuse escadrille des Alouettes conservent un inoubliable souvenir de leur réunion historique de la dernière fin de semaine à Montréal et sont reconnaissants à notre concitoyen Réal Saint-Amour, qui fut leur adjudant outre-mer pendant la deuxième guerre mondiale . . . M. Fulgence Charpentier, ancien journaliste au "Droit", et maitenant en Afrique, avait baptisé l'escadrille canadienne-française du nom "Alouettes" . . . le vénérable sportsman et ancien ministre de la Défense, "Chubby" Power, conserve précieusement le bock d'argent que ses admirateurs lui ont présenté comme marque tangible de leur reconnaissante admiration.

LE BASEBALL AMATEUR demeure en vogue dans les comtés-unis de Prescott et Russell . . . comme toujours Rockland alignera une solide équipe sous la présidence du sportsman Hector Maisonneuve . . . elle s'entraine cette semaine sur les terrains du Centre récréatif . . . la saison s'ouvrira le 12 mai . . . plus de 20 joueurs rochelandais ont promis de donner du beau jeu aux directeurs du club de Rockland . . . en plus du président Maisonneuve, mentionnons son frère, Horace, vice-président; Marcel Lalonde, secrétaire-trésorier; Roger Charron, Jacques Lemay, Sylvio Lanthier, Baxter Smith, directeurs, et Georges Martin, publiciste . . . Hawkesbury réserve des surprises.

LES TELESPECTATEURS DE CJOH seront régalés à 1h. 30 samedi après-midi sur le canal 13: pendant une heure, ils partageront les émotions du Rally d'auto 1963 de Vancouver-Montréal grâce à Peter Jennings, as du micro, et à ses compagnons de CTV . . . Le Congrès de baseball amateur (American Amateur Baseball Congress) rapporte un essor sans précédent . . . la division Connie Mack souligne une quarantaine de nouvelles ligues . . . les intéressés peuvent écrire au journal "Amateur Baseball News", casier postal 44, Battle Creek (Michigan) . . . l'organisme The Babe Ruth League a son siège social au 524½, avenue Hamilton, Trenton 9, ew Jersey . . . après le triomphe inoubliable du banquet du 50e anniversaire du "Droit" lundi soir au Château, tout le monde parle du grand Gala LE DROIT-CKCH le samedi soir 4 mai à l'aréna de Hull . . . le combat à Stockholm entre Ingemar Johansson et Brian London s'est terminé en queue de poisson pour le poids lourd anglais . . .

LA LIGUE VAL-TETREAU entreprendra sa quatrième saison de balle molle le 12 mai . . . ses cinq équipes évolueront au parc Moussette . . . avec un calendrier de 50 parties, le circuit sera dirigé par Roger Gervais, Paul-Emile Poulin, André Manseau et Claude Deschamps . . . huit trophées seront en jeu . . . bonne chance les amis.

x x x x x

MOT DE LA FIN: C'est la Semaine de la Chambre de commerce.

Bob Cléroux défait Tony Hughes par mise hors de combat au sixième round

UN SOLIDE COUP — Bob Cléroux (maillot blanc), de Montréal, et ancien champion poids lourd canadien, lance une solide droite à la tête de Tony Hughes, de Cleveland durant le troisième round d'un combat qui devait durer 10 rounds et présenté à Montréal, lundi soir. Cléroux a disposé facilement de Hughes par mise hors de combat au sixième round. (Photofax PC)

★ ★ ★ ★ ★

Cléroux remportait son 38e gain contre quatre échecs

Par MARVEN MOSS

MONTREAL (PC) — Bob Cléroux, le champion canadien détrôné des poids lourds, a enregistré un K.O. au 6e round aux dépens de Tony Hughes, de Cleveland, hier soir, lors d'un piètre combat marqué par les huées de la foule.

Hughes, qui ne s'est jamais signalé dans la division, a subi le K.O. à 1:24 après le seul véritable échange du combat.

Cléroux l'a d'abord ébranlé avec un crochet de droite puis l'a fini avec une autre droite à la suite d'une volée de coups.

Le vaincu avait pris un compte obligatoire de huit au premier round après avoir encaissé un crochet de droite, mais il semblait plus surpris que blessé.

Quelque 3,200 amateurs ont assisté au match présenté au Centre Sportif Paul Sauvé et ont contribué une recette de $10,000 en raison de billets allant de $2 à $7.

Ils ont hué Hughes qui à diverses reprises a reculé devant un Cléroux incapable de l'atteindre. Cléroux, ordinairement populaire ici, en était visiblement irrité.

Jusqu'au sixième round, Cléroux a été incapable de donner un bon coup.

Au cinquième, l'arbitre Nickilo a dû avertir Hughes deux fois parce qu'il avait administré des coups bas.

Cléroux, toujours considéré comme l'aspirant numéro 7 au titre mondial poids lourd a enregistré ainsi son 38e triomphe, contre quatre échecs et un match nul.

Après le combat Durelle-Ross, le promoteur Régis Lévesque a annoncé qu'il avait l'intention d'opposer Durelle à Peter Schmidt, à Montréal, le 23 mai. Schmidt s'est emparé du titre mi-moyen canadien en triomphant de Durelle il y a quelques mois.

Durelle

Joey Durelle a abandonné son style de cogneur en faveur de celui de boxeur, hier soir, en l'emportant par décision unanime en 10 rounds sur Don Ross, de Toronto, dans la classe des boxeurs mi-moyens.

Durelle en était à sa 27e victoire en 31 combats, tandis que Ross subissait seulement sa deuxième défaite, les deux aux mains de Durelle, en 26 matches. Sa fiche est maintenant 21-2-3.

Les trois juges ont accordé la décision à Durelle, originaire de Baie Ste-Anne, N.-B., mais résidant de Trois-Rivières présentement.

Le vainqueur a porté les meilleurs coups, ébranlant son rival à deux reprises dans les 5e et 10e rounds.

Le changement de style par Durelle a désemparé Ross, qui ne pouvait faire mieux que se protéger.

Ross, qui l'avait emporté par décision unanime sur Durelle lors de leur dernier combat, a été averti trois fois par l'arbitre en raison de coups bas. Durelle avait triomphé en six rounds lors du premier match entre les deux boxeurs.

Le combat qui avait commencé rapidement a ralenti considérablement par la suite, si bien que l'arbitre dut semoncer les deux rivaux.

On a enregistré une visite officielle au tapis lorsque Ross est tombé à la renverse à cause d'un mauvais jeu de pieds au troisième engagement et dut prendre le compte obligatoire de huit malgré ses protestations.

Durelle veut maintenant s'attaquer au champion canadien des boxeurs mi-moyens Peter Schmidt.

Préliminaires

Dans les préliminaires, le poids moyen Ron Bullet Jones de Montréal l'a emporté par K.O. dans le premier round d'un combat qui devait en durer six contre Charlie Montgomery et André Kid Milette, de Sorel, a défait Réjean Robert, de Trois-Rivières, après que le Trifluvien eut subi une profonde coupure sous l'oeil gauche.

****

Coupe Allan

Les Maroons de Winnipeg confiants de gagner la troisième joute ce soir

WINDSOR (PC) — Les Maroons de Winnipeg, qui semblent inspirés malgré deux défaites durant les deux premières joutes de la présente finale de la coupe Allan, sont confiants de remporter la victoire durant la troisième partie, qui sera présentée ce soir. Les Maroons espèrent donc triompher des Bulldogs de Windsor, qui mènent cette série de quatre joutes de sept par deux victoires contre aucun revers.

"Il est vrai que nous tirons de l'arrière par 2-0, mais les joueurs ne s'inquiètent pas, si vous savez ce que je veux dire," de déclarer Bud Holohan, gérant de l'équipe. "Il ne faut pas oublier que nous étions deux parties en arrière des Quakers de Saskatoon à deux occasions durant la finale de l'Ouest et nous avons tout de même réussi à remporter les honneurs par quatre victoires contre trois revers."

Les Maroons ont subi un revers de 5-4 dans la première joute et ont ensuite été défaits, 3-2 durant la deuxième partie. Les Maroons auraient tout probablement remporté les honneurs de la deuxième joute présentée dimanche après-midi avec une marge assez confortable n'eut été la superbe performance de Wayne Rutledge dans les buts des Bulldogs.

Cette série se poursuit ce soir et mercredi soir. Les prochaines joutes, qui seront toutes présentées à Windsor, sont à l'affiche pour vendredi soir, dimanche après-midi et lundi soir si nécessaire.

Holohan a ajouté, "le joueur-instructeur Bill Juzda et ses joueurs ne pouvaient pas faire mieux dimanche après-midi. Il fallait tout simplement placer le disque dans les buts. Nous avons été coupables de quelques erreurs, chose que vous ne pouvez pas vous permettre contre les Bulldogs."

Joe Klukay, une ancienne vedette de la Ligue nationale de hockey et qui est âgé de 40 ans, a compté le but gagnant tard durant la deuxième période après avoir enlevé le disque à Chuck Lumsden.

Joueurs absents

Les Bulldogs de Windsor seront tout probablement sans les services de deux de leurs meilleurs joueurs pour la troisième joute de la série. L'ailier gauche Tommy Walker et le joueur de défense Jacques Bégin, qui tous deux ont été choisis sur l'équipe d'étoiles de la Ligue senior A de l'Ontario cette année, sont blessés. Walker a été blessé à un genou dimanche lorsqu'il a été mis en échec par Juzda et Bégin a aggravé une ancienne blessure à une cheville.

Harry Watson, instructeur des Bulldogs, a déclaré que Walker ne sera définitivement pas en uniforme pour la joute de ce soir. Il se peut que Bégin soit de l'alignement des Bulldogs, mais il n'y a encore rien de certain.

Jean-Marc Asselin remplacera Walker à l'attaque et si Bégin ne joue pas ce soir il sera remplacé par Bill Pring, un joueur qui est à l'occasion employé à l'attaque et à la défense.

Aucun joueur n'est sérieusement blessé chez les Maroons. Juzda se servira du même alignement que lors des deux premières joutes. Pous la quatrième joute, qui sera présentée mercredi soir il espère pouvoir se servir de l'ailier Gary Aldcorn, qui a compté 22 buts pour les Red Wings de Detroit il y a seulement trois ans, poursuit présentement ses études en médecine à l'université du Manitoba. Il doit cependant se rendre à Windsor par avion mercredi après-midi afin de participer à la joute de mercredi soir.

Ligue américaine

Kansas City se rallie pour l'emporter sur Détroit, 6 à 5

KANSAS CITY (PA)—Un simple d'Ed Charles après deux retraits à la neuvième manche a donné une victoire de 6-5 aux Athletics de Kansas City sur les Tigers de Détroit dans la LA hier soir.

Les Tigers ont compté cinq points dans le premier engagement contre Norm Bass à l'aide de trois coups sûrs, quatre buts sur balles, deux buts volés et un ballon-sacrifice.

Gino Cimoli a fait produire le premier point des locaux avec un triple, puis a compté lui-même sur un jeu forcé dans la 4e manche. Puis Wayne Causey a produit deux points avec un triple à la 7e reprise avant le but égalisateur produit par un simple de Jerry Lumpe au 8e engagement.

Détroit	500 000 000—5	7 0
Kansas C.	000 200 211—6	13 0

Mossi, Fox 7 Egan 9 et Triandos, Roarke 9; Bass, Thies 1 Willis 6 Fischer 8 et Sullivan. G-Fischer 2-0. P-Egan 0-1.

WASHINGTON (PA) — Un point non mérité à la suite d'une erreur du joueur de deuxième but a privé Tom Cheney d'un deuxième blanchissage consécutif, hier soir, alors que le lanceur droitier a tenu les Angels de Los Angeles à quatre coups sûrs lors d'une victoire de 4-1 des Senators de Washington dans la LA.

Le premier circuit de Chuck Hinton, cette saison, a d'abord donné une avance de 1-0 aux locaux dès la première manche. Puis les vainqueurs ont envoyé le lanceur perdant Ken McBride aux douches à la quatrième reprise grâce à une poussée de trois points, marquée par un simple de deux points de la part de Ed Brinkman, le coupable de l'erreur coûteuse à la 6e manche.

Los Ang.	000 001 000—1	4 0
Washing.	100 300 00x—4	9 1

McBride, Nelson 4 Grba 6 Morgan 8 et Rodgers; Cheney et Retzer. G-Cheney 2-0. P-McBride 1-2. Cir: Was-Hinton 1.

Cinq combats de lutte sont à l'affiche au Colisée, ce soir

Un autre spectaculaire et intéressant programme de lutte sera présenté, ce soir au Colisée d'Ottawa par le promoteur Howard Darwin. On se souviendra que les nombreux amateurs de lutte de la région ont été témoins de plusieurs importants matches la semaine dernière et le promoteur Darwin a voulu répéter son geste cette semaine en s'assurant les services de plusieurs autres excellents et solides lutteurs.

Cinq combats seront donc à l'affiche à compter de 8h. 45 et tous promettent d'être des plus spectaculaires. Dans le combat principal de la soirée et qui sera de deux chutes de trois, l'on verra l'agressif Buddy "Nature Boy" Rogers en venir aux prises avec le populaire Bobo Brazil.

Deux combats spéciaux seront à l'affiche. Chaque combat sera alors d'une chute seulement mais sans limite de temps. Dans l'un de ces combats, Bob Lipler s'attaquera au brillant lutteur français Edouard Carpentier. Dans l'autre match, le rude et puissant Bulldog Brower contre l'Italien Bruno Sammartino.

Deux autres combats compléteront ce programme. Dans un match d'une chute seulement limité à trente minutes, Buddy "Killer" Austin en viendra aux prises avec Don "Cowboy" Reid. Dans un autre match de trente minutes, Jerry Dugas luttera contre Pete Sanchez.

Liston et Patterson en viendraient aux prises le 27 juin

NEW YORK (PA) — Le combat-revanche Sonny Liston-Floyd Patterson en vue du championnat mondial des boxeurs poids lourd aura peut-être lieu à Las Vegas le 27 juin.

Les directeurs de Championship Sports Inc., qui détiennent les droits du match, sont supposés être en route pour Las Vegas afin d'examiner Convention Hall comme site possible.

Si la bataille a lieu, elle sera transmise en circuit fermé de TV et chaque boxeur recevra des parts égales de 20 pour cent de la TV et de 30 pour cent des recettes.

Toutefois, Hugh Bradley, du Journal-American, affirme que le combat aura lieu à Las Vegas le 20 juin.

AVEC FUME-CIGARE OU À BOUT UNI

À vous de choisir!

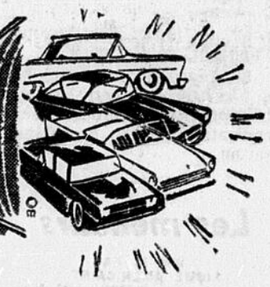
SEULEMENT 5¢ . . . et vous aimerez son fin goût de havane!

Avez-VOUS découvert le plaisir de fumer un Ricardo?

CIGARILLOS RICARDO

5¢ CHACUN • 25¢ LE COMMODE ÉTUI DE 5

VENTE D'AUTOS EUROPEENNES



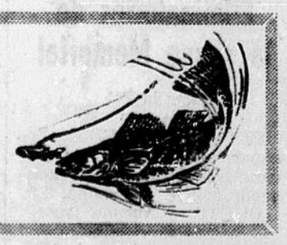
Y39a—'62 CONSUL, 4 portes sedan. Rég. $1795. Spécial $1666	Y27a — '61 HILLMAN sedan. Régulier $1095. Spécial $999	D102b — '60 VAUXHALL 'Velox' sedan. Rég. $1295. Spécial $1188	Y82b — '60 RENAULT, 4 portes. Rég. $595. Spécial $477
C269a — '62 RENAULT 'Cordini', 4 portes, sedan. Régulier $1495. Spécial $1333	Y28a — '61 CONSUL sedan. Régulier $1250. Spécial $1111	Y93a — '60 CONSUL 4 portes sedan. Rég. $995. Spécial $876	CN31a — '59 MORRIS familiale (Wagon). Rég. $695. Spécial $592
Y70a — '62 CONSUL 'Capri', 2 portes H.T. Rég. $1995. Spéc. $1888	Y33b — '61 RENAULT 'Dauphine' 4 portes. Rég. $1095. Spécial $939	Y21a — '60 RENAULT 'Dauphine' sedan. Rég. $895. Spécial $777	C217b — '59 AUSTIN 'A 50' sedan. Rég. $895. Spécial $789
Y67a — '62 VOLKS. Régulier $1395. Spécial $1222	D192a — '61 RYLEY sedan, carburateur à 4 corps, sièges baquets. Rég. $1795. Spécial $1666	X87a — '60 TAUNUS familiale (Wagon) 4 portes. Rég. $975. Spécial $819	Y10a — '58 VANGUARD familiale (Wagon). Rég. $695. Spécial $567

VALEURS ET PRIX EXCEPTIONNELS

D115a — '61 CHRYSLER 'Saratoga' S.D., S.F., radio. Rég. $2595. Spécial $2393	D5a — DeSOTO sedan 4 portes, S.D., S.F., radio. Rég. $2195. Spécial $1963	K17b — '57 DODGE 'Royal' toit rigide 2 portières, automatique, radio. Rég. $795. Spécial $666	D157b — '57 BUICK, toit rigide 2 portières, automatique, radio. Rég. $795. Spécial $629

AUTOS IDEALES — VOUS LES PRENEZ TELLES QUELLES

POUR VOS PARTIES DE PECHE . . .



D69c — '56 PLYMOUTH sedan 2 portes. Rég. $595. Spécial $499	CN41 — '56 VOLKSWAGEN. Rég. $695. Spécial $571	D139b — '55 DODGE sedan 4 portes. Rég. $125. Spécial $89	40b — '56 NASH sedan 4 portes. Rég. $195. Spécial $107
C196c — '56 NASH sedan 4 portes. Rég. $395. Spécial $288	R69 — '56 DODGE sedan. Rég. $490. Spécial $333	D141b — '55 MONARCH sedan 4 portes, automatique, radio. Rég. $395. Spécial $299	91a — '55 DODGE sedan. Rég. $295. Spécial $149
R70a — '56 DODGE sedan 4 portes. Rég. $595. Spécial $444	Y78a — '56 CHRYSLER sedan 4 portes, S.D., S.F. Rég. $395. Spécial $292	85a — '55 DODGE sedan 4 portes. Rég. $395. Spécial $279	69b — '54 CHRYSLER New-Yorker sedan 4 portes. Rég. $295. Spécial $129
D110c — '56 DODGE sedan, automatique, radio. Rég. $195. Spécial $101	Y58a — '55 CHRYSLER toit rigide 2 portières, automatique. Rég. $295. Spécial $202	36b — '56 CHRYSLER sedan 4 portes, S.F., P.D., automatique. Rég. $195. Spécial $119	62a — '53 DODGE Coronet sedan. Rég. $150. Spécial $77
C142b — '56 STUDEBAKER sedan. Rég. $295. Spécial $188	D27b — '55 BUICK sedan 4 portes, automatique, radio. Rég. $450. Spécial $377	84a — '55 CHRYSLER sedan. Rég. $195. Spécial $113	60b — '53 PACKARD sedan 4 portes, automatique, radio. Rég. $395. Spécial $296

CAPITAL DODGE-CHRYSLER Ltd.

1554, AVE CARLING — PA. 9-3111

Aparicio, Tresh et Edwards, les meilleurs cogneurs des majeures

NEW YORK (PA)—Luis Aparicio ne tarde pas à prouver que les White Sox de Chicago ont commis une erreur en l'échangeant aux Orioles de Baltimore en compagnie d'Al Smith en retour de Hoyt Wilhelm, Dave Nicholson et Pete Ward.

En effet, Aparicio occupe le premier rang des frappeurs de la LA sur un pied d'égalité avec Tom Tresh, des Yankees de N.-Y., avec une moyenne de .400, en plus de dominer dans les coups sûrs avec 18 et les buts volés avec six.

D'autre part, Smith vient au sixième rang avec une moyenne de .375, tandis que Ward affiche une moyenne de .250, et Nicholson, .176.

Don Leppert, du Washington, occupe la troisième place à .358, suivi de Carl Yastrzemski, du Boston, et Chuck Hinton, de Washington, égaux à .378, le tout basé sur un minimum de 25 présences au bâton.

Dans la LN, Johnny Edwards, du Cincinnati, domine avec une moyenne de .438, suivi de Don Demeter, du Philadelphie, à .432, et Willie McCovey, du San Francisco, à .410, y comprises les joutes dominicales.

De plus, Edwards et Demeter dominent dans les points produits avec 12 chacun, tandis que Don Clendenon, du Pittsburgh, McCovey et Willie Mays, du San Francisco, sont égaux avec quatre circuits chacun.

Dans la LA, Bob Allison, du Minnesota, a fait compter 13 points et est sur un pied d'égalite avec Elston Howard, des Yankees, avec quatre circuits.

Les lanceurs

Chez les lanceurs, Hank Aguirre, du Détroit, et Jack Sanford, du San Francisco, dominent avec des fiches de 3-0. Les gauchers Sandy Koufax, des Dodgers de Los Angeles, et Steve Barber, du Baltimore, ont enregistré le plus grand nombre de retraits au bâton avec 28 et 24 respectivement.

ETOILES DE LA NATIONALE — Jacques Plante, des Canadiens de Montréal et Bobby Hull, des Black Hawks de Chicago, deux grandes vedettes de la Ligue nationale de hockey étaient à Ottawa lundi soir afin de participer à la grande réception d'inauguration du 58e anniversaire du magasin Caplan. Plante, qui est considéré comme le meilleur cerbère de la Nationale et Hull, qui est l'un des meilleurs compteurs du circuit étaient à la disposition des nombreux visiteurs, qui se sont rendus à ce magasin lundi soir. Ci-dessus nous voyons ces deux étoiles en compagnie de deux autres vedettes, qui ont assisté à la réception de lundi soir, de gauche à droite, on remarque Bobby Hull, Mlle Renata Pikelis, (Miss Ottawa Rough Riders), Jacques Plante et Mlle Marguerite Forget, qui a tout récemment été choisie, Mlle Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

La gomme pourrait jouer un rôle important au rallye

Par JACK SULLIVAN
Rédacteur sportif
de la Presse Canadienne

Jim Gunn n'est pas un vendeur de gomme à mâcher, mais il manifeste beaucoup de respect pour les propriétés collantes de ce produit. Il est même d'avis que les équipes de deux hommes qui participeront au rallye de six jours qui commence aujourd'hui, entre Vancouver et Montréal, une randonnée de 4,000 milles, devraient avoir leur provision de gomme à mâcher.

Gunn est un organisateur de rallye et il ne parle pas à travers son chapeau. Ce'st lui qui a établi le trajet et il en connaît les difficultés.

Près de 3,000 milles du trajet sont des routes de gravier et des routes secondaires. Si les équipes suivent le conseil de Gunn, ils mâcheront de la gomme lorsqu'ils voyageront dans les mauvais bouts de chemin.

"Une bonne mâchée de gomme peut épargner bien du temps et des mauvais points," dit Gunn, au cours d'une entrevue, l'autre jour. Il le sait par expérience.

L'an dernier, par exemple, une des voitures du rallye roulait sur un mauvais tronçon de chemin dans le nord de l'Ontario lorsqu'elle s'arrêta soudainement. On découvrit rapidement que le réservoir à essence s'était détaché lorsque la voiture avait roulé sur une route remplie de mauvais trous.

Une autre voiture du rallye passa par là et eut la même panne. Les équipes examinèrent leurs réservoirs à essence pour s'apercevoir que ces derniers étaient percés. Que faire?

"Il y avait encore de l'essence dans les réservoirs et l'un des voyageurs sortit une mâchée de gomme et boucha les trous des réservoirs," dit Gunn. Ils remirent les réservoirs à essence en place et continuèrent leurs route pour finir avec les premiers.

"Ces réparations d'urgence suffirent jusqu'à l'arrivée au point de relais pour la nuit où ils firent réparer leurs voitures."

Points de contrôle

Sans cette gomme à mâcher, les deux équipes auraient probablement été retardées et auraient perdu suffisamment de points pour ne pouvoir plus continuer.

Dans le rallye, il y a environ une soixantaine de points secrets de contrôle éparpillés sur la route et les concurrents perdent un point chaque fois qu'ils passent une minute trop tôt ou trop tard à ces endroits.

Gunn a fait le trajet environ huit fois depuis le mois de juin et il en connaît tous les coins. Les chemins ruraux seront probablement rabotteux à cette période-ci de l'année et sorte que le conseil qu'il donne aux équipes, c'est de faire leur approvisionnement de gomme à mâcher.

Les dirigeants du rallye attachent beaucoup d'importance à la sécurité. Toute voiture prise à violer un règlement de la circulation est automatiquement disqualifiée. Les chauffeurs perdent des points pour les voitures qui subissent des dommages. Il n'y a qu'une exception, il n'y a pas de points perdus si la voiture est endommagée par un animal.

Rallye canadien

Trois autos ont dû abandonner la lutte lors de la deuxième étape

REGINA (PC) — Trois autos, qui suivant les premieres nouvelles, avaient abandonné entre Lethbridge et Regina, sont arrivées lundi soir, mais en accusant beaucoup de retard.

Les premiers rapports voulaient qu'il ne reste plus que 41 participants, mais les 44 sont encore en lice.

Au départ il y en avait 47, mais trois ont abandonné entre Vancouver et Calgary.

On ne sait pas encore quels sont les participants qui n'ont pu se présenter à temps à un poste de contrôle, à 25 milles de Moose Jaw, mais on a signalé que seulement 41 véhicules étaient arrivés.

Il semble que les Américains Dick Doyen et Clay Gibbs du Wisconsin sont toujours en tête. John Jones et Lou Lalonde, de Toronto, les vainqueurs de l'an dernier, ont manqué un virage près de Moose Jaw et ont fait 44 milles en dehors du parcours prévu.

Ralph Reid et Jim Matthews de Spokane, Washington, ont perdu 40 minutes quand leur véhicule est demeuré pris dans la boue au nord de Kelxtern. Il leur a fallu l'aide d'un tracteur pour les tirer d'embarras.

La Volkswagen de Fritx Hockreuter s'est présentée avec une fissure dans le réservoir à essence.

Disqualifications

Deux équipes ont subi la disqualification après leur arrivée à Calgary avec un retard insurmontable de 12 heures. Il s'agit du duo Funnar Neglin, du New Jersey, et Robin Edwards, de Montréal, au volant d'une Volvo; ainsi que celui composé de Don Haddow et John Bird, de Toronto, dans une Studebaker Lark.

D'autre part, une Skoda pilotée par le Tchèque Vaclav Bobek et Joe Mazuch, de Ville Jacques-Cartier, a dû se retirer en raison de difficultés mécaniques.

Cependant, deux autres Volvo et Studebaker continuent dans la course aux honneurs individuelles des manufacturiers. L'équipe Falcon domine dans ce classement avec 13 points, suivie des Renault et Chrysler avec 77 points chacune.

Au 40e rang, on retrouve la Bentley 1951 des frères Mcquirk, de Thornhill, Ont., qui poursuivent leur route après avoir rafistolé leur transmission à l'aide de caoutchouch cimenté et en l'alimentant d'huile grâce à une bouteille d'huile par une ouverture faite dans le plancher.

Les dames

Les dames sont demeurées dans le plus fort de la compétition. Maria Van Niftrik et Mary Bayne, de Vancouver, occupent la 19e place dans une Corvette.

Myrna Williams, de Vancouver, en compagnie de son mari Bill, vient en 22e position avec 35 points dans une Mercedes.

Juliette Légaré, de Montréal, et Jean Steagall, du New Jersey, sont au 28e rang avec 59 points.

Puis viennent Diane Carter, de Toronto, et Gillian Field, de N.Y., en 32e place avec 84 points.

Enfin, on remarque le duo Clare Stuart - Alice Fergusson, de Toronto, avec 86 points de perte.

Lanceurs probables

LANCEURS PROBABLES
Par la PRESSE ASSOCIEE
LIGUE AMERICAINE

Détroit, Regan (1-1) à Kansas City, Rakow (1-1).

Los Angeles, Belinsky (0-2) à Washington, Rudolph (0-2).

Minnesota, Stigman (1-1) à Baltimore, Pappas (1-0), soir.

Boston, Wilson (1-1) à New York, Williams (1-0).

LIGUE NATIONALE

Chicago, Jackson (1-2) à Pittsburgh, Cardwell (1-1).

St-Louis, Broglio (1-0) à Houston, Farrell (1-2) ou Drott (0-0).

Milwaukee, Shaw (0-1) à Los Angeles, Koufax (2-1), soir.

Cincinnati, Owens (0-0) à San Francisco, Marichal (1-1).

Assemblée de la Ligue junior régionale, ce soir

La Ligue junior régionale de balle molle tiendra une importante assemblée, ce soir à compter de 7h. 30. M. Dollard Belle-Isle, président de cette ligue, invite toutes les équipes juniors de la région qui sont intéressées à se joindre à ce circuit cette saison d'y envoyer un ou des représentants. Cette assemblée aura lieu au 701 rue Papineau, au projet des Jardins Papineau, de Gatineau.

Les représentants des clubs qui assisteront à cette assemblée pourront se procurer les contrats pour la prochaine saison.

Les meneurs

Par la PA
LIGUE AMERICAINE

	ab	cs	pt	Moy.
Aparicio, Bal.	45	8	18	.400
Tresh, NY	30	4	12	.400
Leppert, Wash.	36	4	10	.385
Y'trzemski, Bsn.	45	6	17	.378
Smith, Bal.	40	6	15	.375

Points — Allison, Minnesota, 12.
Points produits par — Allison 13.
Coups sûrs — Aparicio 18.
Doubles — Yastrzemski et Triandos, Détroit, 4.
Triples — Cimoli, Kansas City et Hinton, Washington 3.
Circuits — Allison et Howard, New York, 4.
Buts volés — Aparicio, 6.
Lanceur — Aguirre, Détroit, 3-0, 1.000.
Retraits — Barber, Baltimore 24.

LIGUE NATIONALE

	ab	cs	pt	Moy.
Edwards, Cin.	36	5	16	.444
Demeter, Phila.	50	9	22	.440
Howard, Los Ang.	47	7	19	.404
Sawatski, St-L.	25	5	10	.400
F. Alou, S. Fran.	49	8	19	.388

Points — H. Aaron, Milwaukee et McCovey, San Francisco, 14.
Points produits par — Demeter 13.
Coups sûrs — Demeter 22.
Doubles — F. Alou, 6.
Triples — 4 sont égaux avec 2.
Circuits — 5 sont égaux avec 4.
Buts volés — 4 sont égaux avec 3.
Lanceur — Washburn, St-Louis 3-0, 1.000.
Retraits — Koufax, Los Angeles 28.

Eliminatoires de la coupe Memorial

Par la PC
Ce soir

EST — Niagara Falls à Espanola. Niagara Falls mène dans les séries finales. Longueur à être déterminé, 1-0.

OUEST — Aucune joute.

Les survivants

EST — Les Flyers de Niagara Falls, les Aigles d'Espanola.

OUEST — Edmonton Oil Kings et Brandon Wheat Kings.

SOIREE MONSTRE
CLUB LIONS
D'OTTAWA
PROCHAINE
MERCREDI
1er MAI 1963

CORS
Vous obtiendrez un prompt soulagement et la disparition rapide des cors douloureux avec les Zino-pads du Dr. Scholl, minces et isolants.
Dr Scholls Zino-pads

LE PLUS LÉGER
whisky du monde...
Canadian Club
Canadian Whisky
Distilled and Bottled under Canadian Government Supervision by
Hiram Walker & Sons, Limited
Walkerville, Ontario, Canada.
BOTTLED IN BOND

A VUE d'OEIL

CE SOIR
7 h. 30

Gérard Garneau

Hedwige Herbiet

Analyse sur l'alcoolisme avec des représentants du Cercle Lacordaire, des Forums Matt Talbot et des Alcooliques anonymes.

Visite à l'atelier de Mimi Boudro, céramiste

Réalisation
Bernard Charbonneau

CBOFT canal 9
Radio-Canada

PRÊT PERSONNEL
de la
BANQUE DE COMMERCE
CANADIENNE IMPÉRIALE

Alors qu'il est possible, aujourd'hui, d'acheter "par versements" une auto neuve ou d'occasion, avez-vous songé aux avantages que vous offre, sous ce rapport, notre système de Prêts Personnels?

1. UN PRÊT PERSONNEL VOUS PROCURE L'ARGENT COMPTANT qui vous permet d'imposer vos conditions et, souvent, de faire réduire le prix demandé.
2. UN PRÊT PERSONNEL PORTE UN FAIBLE INTÉRÊT. C'est le moyen le plus pratique, le plus économique d'acquitter votre achat.

Avec un Prêt Personnel de la Banque de Commerce, vous obtenez rapidement la somme désirée, et les remboursements sont fixés en proportion de votre budget. Et, par-dessus tout, vous aurez affaire à un homme amical et compréhensif, animé du désir de vous être utile: le gérant de notre succursale. Notre banque est la première qui ait offert aux Canadiens un système de Prêts Personnels . . . et ce service est, chez nous, une tradition déjà vieille de 25 ans!

Le seul moyen *pratique* et *économique* de combler la différence entre *désirer* et *posséder* la voiture de vos rêves, c'est de vous adresser à la Banque de Commerce.

Plus de 1,260 succursales à votre service

LA BANQUE QUI BÂTIT L'AVENIR

CHAMBRE DE COMMERCE

L'échevin St-Germain à Orléans

ORLEANS (DNC) — La semaine annuelle de la Chambre de commerce bat son plein à Orléans. Dès dimanche, on a distribué des circulaires en vue de faire connaître aux citoyens l'histoire, les projets et les réalisations de la Chambre.

Le conférencier au banquet qui couronnera la semaine du 21 au 27 avril, est M. Charles St-Germain, échevin d'Ottawa et fonctionnaire fédéral.

Les élèves les plus avancés des écoles Préseault et Saint-François ont participé à un concours littéraire sur le civisme. On proclamera les vainqueurs au cours d'une soirée cinématographique.

Au cours de la semaine, des conférenciers parlent de civisme dans les écoles d'Orléans.

Pierre Boucher d'Amos reçoit la bourse Alcan

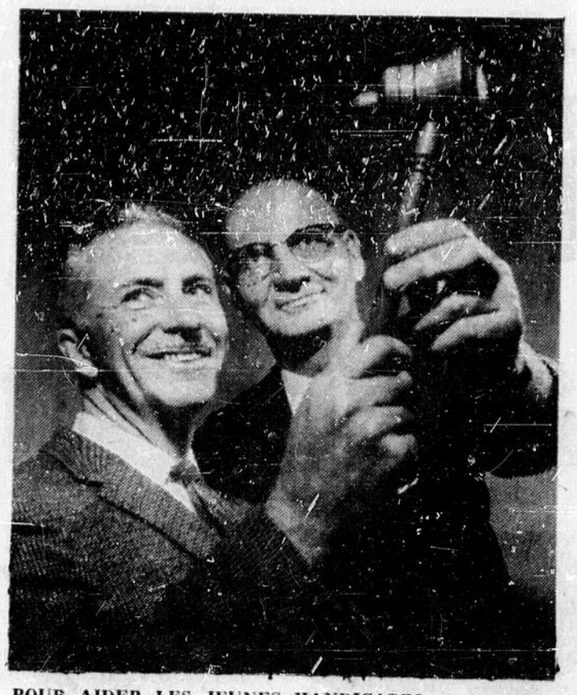
AMOS (DNC) — L'université Laval annonce qu'elle a décerné une bourse d'étude Alcan à M. Pierre-Yves Boucher, d'Amos.

M. Boucher est étudiant de première année à la faculté des sciences sociales de Laval.

Il est originaire de Saint-Benoit-de-Lacorne, comté d'Abitibi-Est et obtint son baccalauréat ès arts "Magna cum Laude" au Séminaire d'Amos. Il obtint aussi une bourse d'étude de l'Oeuvre des vocations. L'été dernier, il a travaillé dans un camp forestier pour le ministère des Terres et Forêts. En plus de son travail régulier il était responsable de l'organisation des soirées hebdomadaires d'amateurs.

Une fois diplômé, M. Boucher désire poursuivre ses études pour obtenir une maîtrise et retourner à Amos et se consacrer au développement et à l'organisation communautaire.

Les bourses d'études Alcan sont offertes par l'Aluminium Company of Canada Limited, et décernées par les universités. L'Alcan et ses filiales distribuent chaque année 28 bourses d'étude aux universités canadiennes.



POUR AIDER LES JEUNES HANDICAPES — Le conseil local "Macpherson" des Pionniers du téléphone d'Amerique élisait récemment M. S. G. Dale, gérant de district pour la Compagnie de téléphone Bell à Ottawa, au poste de président du conseil pour cette année. L'élection de M. Dale était annoncée au dîner-gala organisé pour célébrer la fin des activités de l'année et pour élire un nouveau conseil. M. R. A. Sheppard, ancien président, fit lecture du rapport annuel qui soulignait entre autres choses la pose d'un tableau de distribution à la maison St-Vincent d'Ottawa et à la clinique de paralysie cérébrale de Kingston. Le réseau téléphonique "Menu fretin", c'est ainsi qu'on l'appelle, permet aux jeunes handicapés d'exercer leurs membres un peu engourdis en faisant eux-mêmes leurs appels par l'intermédiaire du tableau de distribution. Les Pionniers, une organisation unique d'employés du téléphone, s'appliquent, par des rencontres sociales, à rendre service aux retraités de l'industrie téléphonique aussi bien qu'à la communauté dans laquelle ils demeurent.

On doit aider le Congolais à refaire son pays — Baetz

Le Congo vaut-il la peine qu'on s'en occupe comme on le fait et qu'on y dépense des sommes d'argent considérables? "Nous ne pouvons plus faire marche arrière, a dit M. Reub Baetz, administrateur du Conseil canadien du bien-être. C'est notre tâche d'aider les Congolais à refaire leur pays. Ils deviendront éventuellement capables de se gouverner eux-mêmes". M. Baetz était le conférencier invité, lundi midi, au déjeuner hebdomadaire du club Rotary d'Ottawa.

Le conférencier a déjà séjourné au Congo alors que l'anarchie y régnait. Il a tracé un tableau typique du pays.

"Quand on pense au Congo, il faut savoir qu'il y a en réalité trois Congos. Celui des grandes villes modernes, construites par les Belges, pour les Belges, ne représente que quatre pour cent d'une population de 14,000,000. Dans les villes construites par les compagnies, environ sept pour cent des indigènes y vivent assez confortablement. Quant au reste de la population, elle vit dans un état tout à fait primitif. Sa vie est un combat continuel contre la famine.

"La moyenne de vie de ces gens, a-t-il dit, est de 40 ans. Près de la moitié des enfants meurent avant d'avoir atteint l'âge de 12 ans. Les maladies tropicales sont très courantes. Ces gens se rendent à l'hôpital toujours trop tard.

"L'indépendance a souri aux indigènes pour une courte période, a-t-il ajouté. Ces derniers n'ont pas compris au début que l'indépendance comportait des responsabilités en même temps que des privilèges. Ils n'étaient pas préparés pour cette indépendance. Personne n'avait reçu la formation nécessaire pour remplir les cadres laissés vacants par le départ des Belges. Prenons l'armée comme exemple; parmi les 25,000 hommes qu'elle comprenait, il n'y avait pas d'officiers supérieurs.

"Plusieurs se demandent pourquoi les Congolais n'organisent-ils pas une sorte de gouvernement fédéral comme c'est le cas au Canada? Ce n'est pas si facile que ça peut paraître. Comme vous le savez, le système fédératif nous cause encore des problèmes au Canada".

M. Baetz est diplômé en service social de l'Université de Toronto. Il est membre du club Rotary d'Ottawa.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Mercredi, le 24 avril 1963

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Une nouvelle vous parvient par voie détournée. Attendez des développements avant d'agir dans un sens ou dans l'autre. On vous tend la perche.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Un retard dans la réalisation d'un projet qui vous tient à coeur vous cause une certaine appréhension. Un de vos proches vous inspirera l'idée de protester d'une autre manière.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Un malentendu s'éclaircira si vous consentez à faire votre part. Une affaire d'argent est sur le point de se régler. On vous attend quelque part.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Il semble que le moment est venu d'apporter certaines modifications à votre routine. Vous auriez intérêt à rencontrer une personne qui vous a fait des avances.

22 juillet au 21 août (LE LION) Le hasard jouera un rôle considérable toute la journée, et vous ne pouvez pas y changer chand-chose. L'incertitude prédomine dans toutes les circonstances.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Des problèmes financiers peuvent se poser, mais pourront être résolus par un effort de volonté. Ne cherchez pas seulement les gains immédiats.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Si vous êtes tenté de juger sévèrement ceux qui vous entourent, entraînez-vous à l'indulgence. Vous faites aujourd'hui un grand pas vers la réalisation d'un désir.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Journée propice au lancement de projets. Les déplacements ou affaires nouvelles sont grandement favorisés. La nouvelle que vous attendez, arrive

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Ne craignez pas de modifier votre façon d'agir et de procéder à des transformations autour de vous. Evitez la routine et les sentiers battus.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Cette journée sera fructueuse en autant que vous serez actif et que vous déployerez d'initiative dans vos activités. La soirée est propice aux réunions.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Une personne de l'autre sexe peut compromettre la paix dans votre famille. La jalousie peut jouer un rôle néfaste dans vos actitvités sociales.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Les influences astrales favorisent aujourd'hui tout ce qui a trait aux marchés, achats, transactions et affaires en général. Sur le plan sentimental, il vaut mieux vous en tenir au hasard.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes énergique et persévérant, surtout lorsque rien ne vous contrarie. Vous êtes sujet à des sautes d'humeur lorsqu'on vous contrarie intentionnellement. Votre caractère et votre esprit ne se heurtent que très rarement et vous avez une intelligence sûre et bien éclairée. Constant dans vos affections et même en amour, fidèle à la parole donnée, vous ferez un succès de votre vie sentimentale.

Judy LaMarsh est le plus jeune ministre

Le ministre le plus jeune, dans le nouveau cabinet, est Mlle Judy LaMarsh, de la Santé nationale et du Bien-être social. Son premier aîné, au conseil, est M. Paul Hellyer, ministre de la Défense nationale, qui est né en 1923.

C'est le premier ministre lui-même qui est le doyen du cabinet, suivi ensuite par MM. Paul Martin et Lionel Chevrier. M. Pearson fête son 66e anniversaire aujourd'hui même, le 23 avril. M. Martin est né en 1903 et M. Chevrier, la même année.

L'industrie forestière canadienne emploie près de 300,000 personnes

L'industrie forestière canadienne emploie près de 300,000 personnes et verse chaque année $1,200,000,000 en traitements et salaires, soit plus que tout autre groupe d'industries.

Ce n'est là qu'un des nombreux renseignements cités dans un dépliant émis par le ministère des Forêts, à Ottawa, pour démontrer combien le bien-être économique des Canadiens dépend des ressources forestières.

Intitulé "Le Canada, pays forestier", ce dépliant contient des informations sur la superficie boisée du Canada, laquelle est de 1,700,000 milles carrés, la coupe annuelle de produits forestiers, l'emploi dans l'industrie forestière, et la valeur d'exportation des produits forestiers qui constituent 30 p. 100 des exportations canadiennes.

On y trouve des précisions sur le rôle respectif des provinces et du gouvernement fédéral dans l'amdinistration des forêts, la liste des écoles de génie forestier et de formation en technique forestière, ainsi que des observations au sujet de l'éducation du public pour assurer la protection et l'usage judicieux de la forêt.

Mordus du twist

MARIETTA, Georgie (PA) — Neuf mordus du twist prétendent avoir établi un record mondial en dansant 62 heures et 30 minutes sans arrêt.

Les fanatiques danseurs de Marietta, en Georgie, ont battu le record de 60 heures et 12 minutes établi récemment à Helsinki, en Finlande.

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW..182, rue Queen

REFECTION DES CHAUSSEES

La température nous permet maintenant de procéder à la réfection permanente des trottoirs et chaussées là où nous avons effectué des raccords pour nos usagers d'Ottawa, d'Eastview et de Rockcliffe, au cours de l'hiver dernier.

Nos entrepreneurs, O'LEARY'S (1956) LIMITED, ont déjà entrepris les travaux et ils effectuent les travaux permanents en conformité du cahier des charges de la ville.

Ottawa Gas

Fondée au temps de Bytown — 107 ans de service gratuit

384, RUE BANK — 236-9161

Vos | affaires | souffrent-elles | d'un | manque | de | communications?

SUPPRIMEZ LES BARRIÈRES AVEC L'INTERPHONE D'AFFAIRES

nouveau TÉLÉPHONE/INTERCOM combiné — une exclusivité Bell!

Le plus grand progrès jamais offert aux entreprises canadiennes pour leurs communications verbales! Offert seulement par Bell!

Quelle que soit la *nature* de votre entreprise—vente, service, fabrication...quelle que soit l'*importance* de votre entreprise—grande ou petite...vous pouvez bénéficier de la rapidité, de l'intégration, de la souplesse et de la perfection technique du nouvel Interphone d'Affaires Bell. Voici quelques-uns des avantages que *seul* l'Interphone d'Affaires peut offrir:

Intégration: le téléphone et l'intercom sont combinés dans un même appareil, avec possibilité d'utiliser les deux en même temps!

Rapidité: il vous suffit d'appuyer sur un bouton pour entrer immédiatement en contact avec la personne désirée dans votre usine ou vos bureaux!

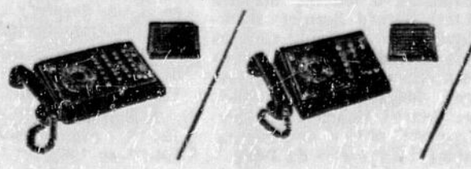
Vous gardez les mains libres: des microphones et haut-parleurs haute fidélité vous permettent de travailler en parlant, ce qui épargne du temps, supprime de la fatigue et évite des malentendus!

Votre installation ne sera jamais périmée: l'Interphone d'Affaires est l'outillage le plus moderne qui existe *aujourd'hui*, et vous bénéficierez de toutes les améliorations futures sans frais supplémentaires, puisque vous le louez au lieu de l'acheter!

Installation "sur mesures": tous les éléments de l'Interphone d'Affaires sont interchangeables. Votre installation répondra donc exactement à vos besoins actuels et pourra être modifiée en tout temps s'ils venaient à changer!

EN RÉSUMÉ: l'Interphone d'Affaires Bell est le seul système de téléphone/intercom combiné qui puisse faire pour vous et votre entreprise plus qu'aucun système de téléphone et d'intercom indépendants ait jamais pu faire auparavant! Pour obtenir des renseignements complets, téléphonez à la compagnie Bell.

L'Interphone d'Affaires est offert seulement au Canada et seulement par Bell.



BELL — LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Selon le R. P. Emile Gabel'

Le journal catholique doit demeurer journal avant tout

C'est une condition essentielle à son succès et à son influence

Par Jean-Raymond ST-CYR

"Le catholique n'achète pas un journal pour sauver son âme, mais pour savoir ce qui se passe et, plus particulièrement, pour être informé sur ce qui l'intéresse, compte tenu de sa culture, de ses relations, de ses responsabilités.

Participant au diner du cinquantenaire de fondation du journal Le Droit, ainsi s'est exprimé un journaliste catholique français de grande réputation, le R.P. Emile Gabel, a.a., lundi soir, en la salle de bal du Château Laurier d'Ottawa.

Venu spécialement de France, le R.P. Gabel qui est le secrétaire général actuel de l'Union internationale de la presse catholique et l'ancien rédacteur en chef du quotidien catholique français de Paris, La Croix, avait choisi de traiter de "la presse catholique dans le monde moderne."

"Il me semble que, dans nos milieux, il faudrait davantage s'interroger, non pas actuellement sur le message à transmettre, mais plus souvent sur les secrets ressorts qui poussent les hommes à choisir un journal et sur le temps dont ils disposent pour le lire, de dire le R.P. Gabel.

"Si nous ne le faisons pas, nous risquons de situer le journal catholique dans une atmosphère tantôt confinée, tantôt raréfiée, qui, si elle ne parvient pas à la tuer, le condamne cependant à traîner une vie misérable.

Le vrai journal

Expliquant "le vrai journal", le conférencier à noté qu'il est "celui qui, porté par toute une communauté, en exprime les aspirations, les intérêts et les difficultés et lui est solidaire dans les bons et les mauvais jours.

"C'est d'ailleurs dans cette insertion totale d'un journal dans une société pour en épouser le destin que se justifient certains droits dont se prévaut la presse et qu'on serait tenté parfois de lui constester actuellement ou à tout le moins d'amputer sérieusement.

"La liberté de la presse est ainsi avant tout l'expression et le support de la liberté des citoyens; le droit de la presse à informer est fondé sur le droit des citoyens à être informés honnêtement sur la société dont il est membre responsable.

HOMMAGE DE NOMBREUSES PERSONNALITES — A l'occasion de ses cinquante ans, le journal Le Droit, a été l'objet de plusieurs témoignages d'appréciation et, lors de son diner-anniversaire, toute la région outaouaise avait tenu à souligner l'événement. Diplomates, personnalités du monde religieux, politique et civil, juges et chefs de file, tous avaient voulu être de la célébration, lundi soir, au Château Laurier d'Ottawa. Assis, nous voyons ici LL. EE. M. Nouredin Kia, ambassadeur d'Iran, et M. Raymond Bousquet, ambassadeur de France, ainsi que Mme Kia, échangeant quelques mots avec le maire Armand Turpin, de Hull, et le T.R.P. Jean-Charles Laframboise, supérieur provincial des missionnaires Oblats de Marie-Immaculée.

(Photo Champlain Marcil)

La mission du journaliste

Touchant la mission du journaliste, il a rapelé "que ce n'est pas lui qui crée les problèmes, c'est la vie qui les soulève et les impose aux hommes.

"Le journaliste alerte . . . Il est l'informateur objectif qui découvre sous le miroir tranquille des eaux, les courants nouveaux qui un jour ou l'autre feront irruption à la surface. Et, par là même déjà, il accepte de s'engager, à ses risques et périls, dans une volonté conjointe de renouveau et d'intégration, d'initiative et de docilité, de libres opinions et de parfaite orthodoxie.

Dans l'Eglise . . .

"Ainsi, la situation du journal catholique est, dans l'Eglise, assez mouvante. Il ne doit pas prétendre être le porte-parole de l'Eglise, encore moins la "longa manus" de l'Eglise dans la cité temporelle.

"Il est, non pas de l'Eglise, mais dans l'Eglise, éclairé par son enseignement, solidaire de son destin, combattant à sa place et avec ses armes pour le royaume de Dieu.

"Toujours avec l'Eglise, a poursuivi le R.P. Gabel, et pour l'Eglise; jamais contre l'Eglise; quelquefois s a n s l'Eglise. Sans elle quand elle n'a pas la compétence pour intervenir dans le débat, cela va de soi; sans elle aussi, quand, dans son propre domaine, elle hésite et s'interroge encore devant les requêtes et les besoins de notre temps.

"Parce que le journaliste se met, par instinct, sur la longueur d'ondes où il capte les messages secrets de son public; parce que le journal doit être, par fonction sociale, l'interprète et l'avocat des membres du groupe, le journal et le journaliste catholique seront pour l'Eglise, dans un monde en transformation, des collaborateurs indispensables et gênants à la fois. Mais ils ne se rendront service que s'ils sont simultanément conscients de leurs responsabilités et soucieux de leur liberté.

"La presse est utile à l'Eglise, a dit le R.P. Gabel, non seulement si elle transmet son message avec fidélité et amour, mais aussi si elle a la liberté de dire comment ce message est effectivement accueilli et à quelles conditions il pourrait mieux passer; de présenter à l'Eglise institution le vrai visage, les vrais besoins, les vraies aspirations, en un mot toute l'attente de l'Eglise communauté.

"La presse catholique a, parmi ses rôles, celui d'aider l'Eglise, et presque de provoquer l'Eglise à s'interroger non sur sa doctrine, sa tructure et son autorité, mais sur ce qui, en elle, est marqué et transformé par l'histoire, afin d'adopter le plus possible, pour chaque génération et chaque civilisation, le langage et les gestes qu'elles comprennent.

Le problème de la presse

"Par-là même, nous touchons au problème de la presse catholique: et tout simplement de la presse. Car un journal catholique n'a de chances de succès et de possibilités d'influence que dans la mesure où il demeure avant tout journal, ou il attache presque plus d'importance au substantif "journal" qu'au substantif "catholique", suivant l'adage scolastique: "Melius est esse quam sic esse." Il faut d'abord exister avant de vouloir être ceci ou cela.

Le Droit

"Un journal tel que Le Droit, a mentionné le R.P. Gabel, prend même ses distances par rapport à l'Eglise, non point pour récuser son enseignement ou contester son autorité, mais pour ne point l'entraîner ni la compromettre sur un terrain qui n'est point terrain d'Eglise. C'est le terrain des choix concrets temporels commandés par le devoir d'efficacité.

"Des solutions multiples, prudentielles et approximatives, sont alors possibles et la discussion s'engage autour d'elles. L'Eglise laissera le citoyen faire usage de sa liberté: ce n'est point une concession qu'elle fait, c'est un droit qu'elle reconnaît, c'est même un devoir qu'elle rappelle de plus en plus, comme dans la toute récente encyclique "Panem in terris".

"Aussi bien le journaliste catholique n'est-il pas obligé de préconiser les solutions qui paraîtraient à l'Eglise comme moralement les meilleures ou comme pratiquement les plus avantageuses.

"Dans l'organisation de la cité temporelle, il faut tenir compte de l'ensemble, c'est-à-dire créer les conditions les plus favorables au respect de tous les droits et de toutes les libertés fondamentales.

L'avenir de notre journal

S'arrêtant à l'avenir du Droit, le conférencier a affirmé que "né pour la défense de la foi et de la langue, il les distinguera mais il ne les associera pas. Conscient toutefois que la sauvegarde de la foi est plus que jamais non dans le parler d'un groupe mais dans la conscience de chacun.

"Aussi, l'avenir du Droit dépend, certes, de lui d'abord d'être, c'est-à-dire de son effort d'être, autant que possible, un excellent journal; mais il dépend aussi et j'oserai dire qu'il dépend surtout de la vitalité, de la cohésion et de la jeunesse du groupe franco-ontarien, a conclu le R.P. Gabel.

Présenté par M. Aurèle Gratton, directeur général du Droit, le conférencier invité a été remercié par le T.R.P. Jean-Charles Laframboise, supérieur provincial des missionnaires Oblats de Marie-Immaculée.

Le diner même, qui réunissait plus de huit cents convives, était présidé par M. Wilfrid Carr, président du Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, éditeur du Droit.

Outre la longue table d'honneur traditionnelle, cinq autres plus petites avaient été dressées dans le voisinage immédiat et accueillaient quelques invités spéciaux. Ces tables étaient présidées respectivement par MM. Thomas Moncion, vice-président du Syndicat d'Oeuvres Sociales Ltée; Gérard Bernier, rédacteur en chef adjoint; Charles Bruyère, directeur de l'information; Jean-Robert Bélanger, directeur du personnel, et Conrad Charlebois, directeur du service des impressions, tous quatre du Droit.

Hommage du Pape...

(Suite de la première page)

"Par ce témoignage, le Saint-Père a voulu reconnaître ce que notre journal accomplit depuis un demi-siècle pour la défense de l'Eglise, la diffusion des principes chrétiens, le création du fait catholique, la formation chrétienne de l'opinion publique et la christianisation de la cité temporelle dans notre milieu.

"Cette décoration papale va donc au Droit, dont nous n'avons été que les instruments dans nos modestes sphères respectives d'action, M. Lemieux, durant cinquante ans à divers postes administratifs, et moi pendant trente-cinq ans comme journaliste, dont quinze comme rédacteur en chef.

"Ce sont tous ceux qui, vivants ou décédés, ont participé depuis un demi-siècle et participent encore aujourd'hui à la diffusion de cette oeuvre de presse catholique que Sa Sainteté décore dans nos personnes," de dire M. L'Heureux.

Mgr Lemieux

Un hommage tout spécial a été rendu au Droit, au cours du diner du cinquantenaire, lundi soir, par Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa.

Parlant à l'issue du banquet, Mgr Lemieux a dit "qu'on peut difficilement évaluer ce qui manquerait à notre région si le quotidien de langue française n'existait pas depuis un demi-siècle; mais il serait probablement trop tard pour l'établir maintenant parce que ses lecteurs actuels auraient perdu leur identité culturelle".

On marque...

(Suite de la première page)

core loin de recevoir un traitement égal à celui des Anglo-Canadiens, Le Droit, fidèle à son passé, emploiera tous les moyens à sa portée et adaptés aux temps modernes pour poursuivre sa lutte," a aussi dit M. Gratton.

Prêts d'honneur

Le banquet de lundi soir épousait tout particulièrement le nom de "diner-contribution" en faveur des fonds des prêts d'honneur et des bourses d'études de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario et de l'Aide aux étudiants de Hull.

Toutes les recettes ou revenus de la vente des billets seront versés à ces deux oeuvres d'éducation, dont la première favorise l'assistance aux étudiants fréquentant les écoles normales provinciales, c'est-à-dire de l'Université d'Ottawa et, dès l'automne, de l'Université de Sudbury, tandis que la seconde fournit une aide substantielle aux étudiants poursuivant un cours soit d'école normale, soit universitaire, soit technique ou soit scientifique.

Personnalités

Au nombreux diplomates et représentants de l'autorité religieuse et civile s'étaient joints Me Roger-N. Séguin, premier vice-président de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario; M. A.-F. Mercier, vice-président et gérant général des quotidiens québecois Le Soleil et L'Evénement, et aussi président de la Presse canadienne, ainsi que les RR. PP. Arthur Caron, o.m.i., vice-recteur de l'Université d'Ottawa et Guillaume Belcourt, vice-président de l'Université de Sudbury.

Musique

Pendant la réception qui précéda le diner et durant le diner, un trio instrumental sous la direction de M. Eugène Cloutier, s'est fait entendre.

Plus tard dans la soirée, M. Cloutier présenta son orchestre sous le générique "musique et danse du cinquantenaire".

UN GRAND JOURNALISTE DANS NOS MURS — Les fêtes des cinquante ans du Droit ont été tout particulièrement marquées par la participation du R.P. Emile Gabel, a.a., de Paris, secrétaire général de l'Union internationale de la presse catholique, comme conférencier, au diner-contribution offert en faveur des prêts d'honneur et des bourses d'études de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario et de l'Aide aux étudiants de Hull, lundi soir, au Château Laurier d'Ottawa. En compagnie du conférencier invité, nous retrouvons, à gauche, M. Wilfrid Carr, président du Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, et Son Exc. Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque auxiliaire à Ottawa, et, à droite, M. Adélard Chartrand, vétéran des luttes franco-ontariennes et ancien président de l'ACFEO, et M. Jean-Charles D'Aoust, l'un des doyens de la salle des nouvelles au Droit.

(Photo Champlain Marcil)

A l'U. d'Ottawa

Les examens de fin d'année, le 1er mai

La période ardue des examens de fin d'année commencera le 1er mai dans la plupart des facultés, instituts et écoles de l'Université d'Ottawa.

Cependant, un bon nombre d'étudiants ont déjà commencé à subir leurs examens, dont environ 560 de la faculté des sciences pures et appliquées, où les examens ont débuté le 17 avril, et ceux de la dernière année du cours de droit civil, qui les ont commencés le 5 avril.

Les étudiants de la faculté de théologie feront également exception à cette date du 1er mai, vu que leur période d'examens ne commencera que le 15 mai.

En plus des 3,600 étudiants réguliers, les 1,348 étudiants inscrits aux cours du soir subissent aussi leurs examens, ainsi que 640 autres étudiants inscrits dans les 10 collèges affiliés à l'Université.

La liste des finissants sera affichée dans l'édifice d'administration de l'Université, 75 est, avenue Laurier, le mercredi 2 2mai.

FRANCIS déplore ces agissements

"Comme maire suppléant d'Ottawa, je déplore les conséquences d'actes posés par quelques sinistres farceurs dans nos villes-soeurs de Hull et d'Ottawa, et j'espère que les autorités à Montréal, sous un directeur aussi perspicace et intrépide que M. Adrien Robert, mettront fin à la présente campagne de confusion qui ne peut que conduire à des événements regrettables et tragiques," nous a déclaré le commissaire Lloyd Francis, qui représentait lundi soir au banquet du cinquantenaire du "Droit" Mlle Charlotte Whitton, maire d'Ottawa, actuellement à Moscou.

"Il importe que les citoyens bien pensants appuient les autorités dans leurs villes respectives pour faire cesser des scènes telles que celle dont nous venons d'être témoins, de continuer le maire suppléant d'Ottawa. L'idiot qui a alerté la police, au sujet d'une prétendue bombe au Château Laurier, peut trouver des émules chez d'autres personnes malades. Qui sait? On peut s'attendre à tout chez des cinglés. Nos agents de l'ordre sont admirables de patience, dans les circonstances. Je sais que le maire Turpin de Hull partage mes sentiments."

M. Francis, député fédéral de Carleton, parlait en présence de M. Ralph Brunet, échevin du quartier By et l'un des 700 convives qui avaient été invités à quitter la salle du banquet du cinquantenaire du "Droit", au moment même où M. Camille L'Heureux, rédacteur en chef, décoré par le pape Jean XXIII, prononçait une allocution.

Le niveau de l'Outaouais

Le niveau de la rivière Outaouais, mardi matin, était de 138.3 aux chutes Chaudière. L'an dernier, à pareille date, il était de 138.0.

A Gatineau, le niveau était de 134.6 comparativement à 133.3 l'an dernier.

A Britannia, il était de 192.15, comparativement à 191.99 en 1962.

La coexistence pacifique est "illusoire"

SYRACUSE, N.Y. (PA)—L'archevêque Iakovos, primat de l'Eglise orthodoxe grecque en Amérique du Nord et du Sud, a émis l'opinion que la théorie de la coexistence pacifique avec le communisme est illusoire et qu'elle doit par conséquent être combattue.

Dans un sermont qu'il a prononcé dimanche à l'église orthodoxe Ste-Sophie, à Syracuse, le primat a déclaré: "Vous ne pouvez coexister avec le démon, l'erreur, le péché et les idéaux inhumains".

"Je vous exhorte à combattre la théorie de coexistence pacifique avec le communisme. Nous avons des preuves abondantes de son échec. Il y a 30,000 soldats à Cuba. Par contre, on compte 3,000,000 d'Américains qui acceptent la coexistence avec les communistes", a ajouté l'archevêque Iakovos.

AU DINER DU CINQUANTENAIRE — Les premiers ministres de l'Ontario et du Québec étaient représentés respectivement par l'hon. Henry L. Rowntree, ministre ontarien du Travail, et M. Oswald Parent, député de Hull et adjoint parlementaire du secrétaire de la province québécoise, tous deux au premier plan, au diner du cinquantenaire du Droit, lundi soir, au Château Laurier de la capitale. En leur compagnie, nous reconnaissons, de gauche à droite, M. Lionel Marleau, chef des nouvelles au Droit; M. Lloyd Francis, commissaire municipal, député de Carleton et représentant personnel du maire d'Ottawa, actuellement en terre moscovite, et M. Gérard Bernier, rédacteur en chef adjoint au Droit.

(Photo Champlain Marcil)

MERCREDI 24 AVRIL
114e jour de l'année 1963
Lev. Cou.
Soleil 5.01 6.57
Lune 5.56 8.01
FETE
Saint Fidèle de Sigmatingen, martyr

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

TARIFS D'ABONNEMENT

	Canada	E.-U. et pays étrangers
1 mois	$1.50	$ 2.25
3 mois	$ 4.00	$ 6.00
6 mois	$ 8.00	$11.00
12 mois	$12.00	$20.00

(Par poste: $0.35 par semaine — $17.00 par année)

MARDI, 23 AVRIL 1963 — HULL ET LA REGION — 13

Une école de Hull évacuée

Les 790 élèves et les 45 professeurs de l'école secondaire St-Jean-Baptiste, 75, rue Booth, Hull, ont bénéficié d'une heure de congé lundi après-midi, après avoir été avertis qu'une bombe avait été placée dans cette école et devait sauter vers 3 heures.

L'appel anonyme a été reçu à la salle des nouvelles de CKCH à 12h. 20 lundi après-midi. La Sûreté de Hull a immédiatement été avertie, et le directeur J.-Maxime Lavigne a décidé de faire évacuer l'école à 2 heures. Les élèves ont pu reprendre leurs cours à trois heures, la menace d'une bombe étant une fois de plus l'oeuvre d'un mauvais farceur.

Le directeur Lavigne a qualifié les personnes qui font de tels appels anonymes de "nuisance publique". A la Sûreté de Hull, il a aussi été rumeur qu'une bombe sauterait entre 2h. 30 et 3 heures, lundi après-midi. Les policiers ont vainement fouillé le poste.

Templeton forme une Ligue de propriétaires

TEMPLETON (DNC) — Une centaine de contribuables de Templeton, réunis récemment à la salle des oeuvres paroissiales, ont formé une Ligue de propriétaires.

Un comité provisoire a été formé. Il comprend MM. Palma Branchaud, président, François Leclerc, vice-président, ainsi que MM. Allen Wells, Bernard Lalonde, Paul Larose, Gaétan Bériault, Conrad Legault, Ovila Bisson et O.-C. Michaud, tous directeurs.

Me Jacques Sauvé a expliqué aux contribuables présents, les buts d'une telle association, ainsi que les procédures à suivre pour son incorporation légale. Me Sauvé a insisté sur le fait que le but de la Ligue des propriétaires n'était pas de conduire le Conseil municipal, mais d'intéresser la population aux affaires publiques, d'étudier certains problèmes municipaux et de faire certaines représentations si cela s'avère nécessaire.

Me Sauvé s'est vu confier la tâche de préparer, en collaboration avec le comité provisoire, un projet de constitution pour la ligue. Ce projet de constitution sera présenté aux contribuables, lors de la prochaine rencontre qui aura lieu à la salle de l'école Labelle, le 30 avril courant. Une invitation est lancée à tous les propriétaires d'assister à cette prochaine réunion.

NOUVELLE AILE — La nouvelle aile de la Maison du Sacré-Coeur de Hull a été bénite, lundi après-midi, au cours d'une brève cérémonie sous la présidence de Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa. Dans la photo, de gauche à droite, on reconnait le R. P. Paul Chamard, o.m.i., directeur de la maison, Mgr Lemieux et le T. R. P. Jean-Charles Laframboise, provincial des Oblats de Marie-Immaculée.

(Photo Champlain Marcil)

Maison du Sacré-Coeur

Bénédiction de la nouvelle aile

Une brève cérémonie a marqué, lundi après-midi, l'ouverture officielle et la bénédiction de la nouvelle aile de la maison du Sacré-Coeur, de Hull, "un des piliers de l'édifice spirituel du diocèse", ainsi que l'a décrit Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, qui présidait aux cérémonies.

Plusieurs personnalités du clergé du diocèse ont été reçues, à cette occasion par le R.P. Paul Chamard, o.m.i., directeur de la maison. Le provincial des Oblats de Marie-Immaculée, le T.R.P. Jean-Charles Laframboise, assistait également à la fête.

Dans une brève allocution, le provincial a tenu à remercier Son Excellence ainsi que tout le clergé et les fidèles au nom des Oblats, "pour avoir fait de la Maison du Sacré-Coeur, une maison des mieux adaptées aux besoins de notre temps".

Le Père Laframboise a ajouté qu'en soulignant la part de tout le diocèse dans l'érection de cette nouvelle construction, il ne fallait pas oublier que "la première maison, érigée en 1925, était l'oeuvre des paroissiens et des pères de la paroisse Notre-Dame-de-Grâce, de Hull.

Il a tenu aussi à rendre un vibrant hommage aux religieuses des Soeurs du Sacré-Coeur, qui s'occupent depuis les premières heures de l'institution, du service domestique de la Maison du Sacré-Coeur.

Monseigneur l'Archevêque

Dans son message, Mgr Lemieux a déclaré que "vraiment la maison du Sacré-Coeur était un des piliers de l'édifice spirituel du diocèse".

Voici le texte intégral de son allocution:

"Il me parait bien significatif que cette fête ait lieu au lendemain de l'octave de Pâques. La retraite fermée n'a-t-elle pas été pour les milliers de personnes qui en ont connu les bienfaits dans cette maison comme une véritable apparition du Christ ressuscité dans leur vie?

"Pareille aux apparitions que nous racontent les Evangiles, elle a eu le double effet d'affermir la foi des témoins et de les rendre apôtres. Aussi n'est-il pas étonnant que les anciens retraitants en aient amené beaucoup d'autres de sorte qu'un agrandissement de la Maison s'imposait depuis plusieurs années.

"Pour répondre à ce besoin, nous l'avons inscrit au programme de la souscription diocésaine commencée il y a deux ans. L'oeuvre des retraites en est une d'éducation postscolaire non moins nécessaire que les institutions destinées à la jeunesse: son rôle est d'approfondir la formation chrétienne reçue dans l'adolescence. Car, vous le savez comme moi, la formation du chrétien doit se poursuivre à toutes les étapes de la vie; elle a surtout besoin de s'enraciner dans une expérience religieuse qu'une rencontre avec le Sacré-Coeur est bien propre à susciter.

"Les conditions de la vie moderne ne favorisent guère la réflexion un peu prolongée, et c'est bien souven ce qui manque à des gens, par ailleurs bien disposés, pour se décider à vivre en véritables disciples du Christ. C'est aussi le service que leur rend la Maison des retraites, et beaucoup sont capables de l'apprécier puisque vous avez reçu, pendant le premier trimestre, plus de 1,500 retraitants. Il était donc important de pourvoir à l'expansion de cette Maison, et nous sommes heureux d'avoir pu le faire, grâce à la générosité des fidèles. Ils ont compris qu'ils devaient bien cette marque d'appréciation au zèle des pères Oblats responsables de cette maison depuis son origine.

Ils ont conçu l'idée

"On peut même ajouter qu'ils en avaient conçu l'idée, longtemps avant qu'elle fut réalisée: de 1911 à 1924, des retraites destinées aux jeunes gens et aux hommes se sont tenues, chaque été, au scolasticat St-Joseph. Le premier directeur en fut, jusqu'en 1918, le R. P. Rodrigue Villeneuve qui allait devenir plus tard cardinal-archevêque de Québec.

"Son esprit apostolique continue d'animer ses successeurs. Il était donc naturel que l'autorité diocésaine confiât aux pères Oblats la direction d'une Maison spéciale de retraite fermées, lorsque la construction en fut décidée, en 1924.

"Dieu seul connait tout le bien que les pères voués à cet apostolat ont accompli depuis 1925, auprès de milliers de retraitants qui ont trouvé ici l'orientation décisive et l'ardente charité capables d'en faire des apôtres du Sacré-Coeur. De cette oeuvre salutaire, le personnel de cette Maison ne songe aucunement à s'attribuer tout le mérite: il reconnait volontiers ce qu'elle doit à la collaboration du clergé paroissial, l'organisation des retraites ayant trouvé auprès de Messieurs les curés l'appui dont elle avait besoin.

"Je souhaite que cet appui du clergé et des laïcs les plus convaincus croisse en proportion du bien qui s'accomplit dans cette maison du Sacré-Coeur, qui est vraiment un des piliers de l'édifice spirituel du diocèse. D'autres oeuvres peuvent se signaler à l'attention par un plus grand éclat extérieur; celle-ci ne le cède à aucune en influence profonde pour la pénétration de l'esprit chrétien dans le monde d'aujourd'hui. C'est pourquoi nous tenions à son développement, et nous en attendons les plus bienfaisants résultats.

"Que Marie Immaculée veuille bien aider ses fils à les obtenir!"

Le député Caron est choisi whip du parti

Par Gérard MORIN

M. Alexis Caron, député libéral de Hull, vient d'être choisi comme whip en chef du parti libéral. Il succède à M. J.-A. Habel, libéral de Cochrane, qui occupait ce poste depuis 1958. M. Habel avait succédé lui-même au Dr Pierre Gauthier, qui a été défait comme député de Portneuf, cette année-là. M. Habel a dit à notre journal qu'il avait fait sa part comme whip, et qu'il désirait laisser le poste à un autre. M. Habel est dans la politique active depuis même avant 1934, date à laquelle il a été élu député provincial de Cochrane. Il a été élu pour la première fois aux communes en 1953, pour succéder à feu J.-A. Bradette, qui venait d'être nommé au sénat.

A la suite des nominations au cabinet, il arrive que plusieurs militants libéraux ne sont pas ministres, en dépit du fait que les observateurs disent d'eux qu'ils auraient gagné des épaulettes. Mais ... le Conseil des ministres ne peut compter qu'un certain nombre d'élus, alors qu'il faut tenir compte de tellement de facteurs, comme la géographie surtout, les spécialisations, etc. Il existe des députés que l'on garde pour des promotions à venir, à mesure que des vides se créeront, du fait des retraites de la vie publique, ou des promotions, comme par exemple des postes d'ambassadeurs.

Pour un grand nombre, c'est un malheur temporaire que de ne pas voir tout de suite leur mérite, leur vieille patience, et d'autres facteurs encore, non récompensés, quand leur parti arrive au pouvoir. Le même phénomène se produit à chaque fois que l'on crée un ministère nouveau et, chaque fois, cela crée de la frustation.

Dans le cas des moins jeunes, il reste des espoirs comme le sénat, la magistrature, entre autres. Et les plus jeunes attendent leur tour, avec plus au moin d'impatience. Bien entendu qu'il reste de l'avenir pour ces jeunes, dont spécialement des postes de secrétaires parlementaires, la présidence de comités parlementaires, et autres postes.

M. le président

Le président des Communes a été un Canadien de langue française, au dernier Parlement, M. Marcel Lambert, d'Edmonton. Cette fois-ci, on parle d'un Canadien de langue anglaise du Québec, M. Alan MacNaughton, libéral de Mont-Royal, qui fut président du comité parlementaire des comptes publics sous le gouvernement conservateur. C'était la première fois que l'on était témoin d'un pareil phénomène. Il est bon bilingue, et tout le monde dit qu'il ferait très bien à la présidence, dans la tradition de M. Roland Michener, bilingue aussi.

Au sénat, pour l'alternance, on parle de plus en plus de la nomination de M. Maurice Bourget, longtemps libéral de Lévis, secrétaire, et organisateur du parti libéral pour l'est du Québec. M. Bourget est né en 1907. Il est ingénieur professionnel, mais sa carrière a été vouée spécialement à la politique libérale.

A la Chambre des communes, le vice-président de langue française pourrait bien être M. Maurice Sauvé, des Iles de la Madeleine, ou bien M. Lucien Lamoureux, de Stormont, élu pour la deuxième fois.

Parmi les autres qui ne sont pas déjà en place, au cabinet ou ailleurs, il reste, entre autres, MM. Yvon Dupuis, qui a mené une lutte remarquable au Crédit social au cours de la dernière campagne; Guy Rouleau, de Montréal-Dollard, depuis dix ans, et surtout cinq élections victorieuses, et le Dr Rodolphe Leduc, de Gatineau depuis 18 sessions. Le Dr Leduc a dit à notre journal que jamais il n'avait demandé le sénat ou quoi ce soit de son parti. Plusieurs pourraient être secrétaires parlementaires.

Il reste encore des députés prometteurs, en Ontario comme au Québec. Mais il faut mentionner M. Jean-Luc Pépin, professeur à l'Université d'Ottawa, qui serait un excellent secrétaire parlementaire aussi, à part M. Vincent Drouin, d'Argenteuil, J.-C. Cantin, de Québec-Sud; Léo Cadieux, de Terrebonne; Rosaire Gendron, de Rivière-du-Loup; John Turner, de St-Laurent-St-Georges, etc.

Un premier ministre libéral n'a probablement jamais été aussi embarrassé avec pareille moisson de députés venant du Québec, et de si bonne qualité surtout. C'est bien tant pis si M. Pearson doit en tirer un mal de tête. Mais malgré cela, il est probable qu'il s'est dit qu'il valait mieux avoir trop de libéraux éligibles au cabinet que pas assez...

A Buckingham

Début de la saison de vol à voile

BUCKINGHAM — Une autre saison de vol à voile s'est ouverte à Buckingham avec l'envolée inaugurale du R. F. Hormisdas Gamelin, i.c., fondateur du club local, dimanche après-midi. On craignait que la mauvaise température retarde l'ouverture de la saison, mais avec l'arrivée du soleil au milieu de l'après-midi, il a été possible de faire le premier vol tel que prévu.

Le Frère Hormisdas est très confiant au début de cette nouvelle saison, qui selon lui, la température aidant, devrait être l'une des plus prospères que le club a connues dans ses quelque quinze années d'existence.

Le club a fait l'acquisition d'un "Super Cub" pour les remorquages aériens, d'une puissance beaucoup supérieure au "Tiger Moth", qui a été vendu récemment. Le club a aussi en sa possession trois planeurs, le 1-20, le 2-22 et l'aile volante Fauvelle. Le 1-19 a aussi été vendu il y a quelque temps.

Des membres du club sont propriétaires d'un planeur KA-6, et d'un autre de marque "Cherokee", ainsi que d'un avion Cessna 180. Un des pilotes, M. Joe Collins, est à fabriquer son propre avion, selon des plans français.

M. L. Houdet conférencier de la Chambre

VAL D'OR (DNC) — La Chambre de commerce de Val d'Or-Bourlamaque organise cette année une manifestation d'envergure à l'occasion de la Semaine "Chambre de commerce". Les directeurs de la Chambre locale ont décidé de convier tous les hommes d'affaires et les travailleurs intéressés à un grand banquet au motel Pal, mercredi, à 6h. 30 du soir, pour entendre M. Louis Houdet, de LaSarre, délégué industriel pour la région Abitibi - Témiscamingue attaché au Bureau d'expansion industrielle du ministère de l'Industrie et du Commerce de la province de Québec.

M. Houdet a choisi comme titre de sa causerie: "La régionalisation, le Conseil économique régional et nous".

M. Houdet, dont les fonctions sont précisément de travailler à la croissance économique, parlera de la situation actuelle et suggérera des grands moyens d'action pour améliorer la situation.

La réunion sera sous la présidence de M. Victorien Sylvestre, président de la Chambre de commerce de Val D'or-Bourlamaque. M. Clément Fontaine, de Val d'Or, administrateur régional des Chambres de commerce, et M. Hilaire Boissé, représentant de la Chambre provinciale, seront également présents.

A Montebello

Célébrations régionales de la Saint-Jean

MONTEBELLO (DNC)— La Société Saint-Jean-Baptiste de Montebello, section Henri Bourassa, a décidé à l'unanimité de célébrer la Saint-Jean-Baptiste sur un plan régional, le dimanche 23 juin prochain.

Le président, M. J.-Louis Gervais, a lancé un appel à toutes les paroisses de la région de bien vouloir coopérer en sorte que cette fête manifeste bien l'esprit de patriotisme.

On a confié l'organisation complète des célébrations à M. Joseph Robert, principal de l'école secondaire St-Michel, de Montebello.

On demande
Corsetière d'expérience;
bon salaire;
avantages appréciables;
références.
S'adresser à :
CASE POSTALE 251, HULL

ATTENTION !
ANCIENS DE CAUVIN
L'assemblée annuelle et le banquet auront lieu le 5 mai prochain
Vous pouvez vous procurer votre carte de membre des membres de l'exécutif.

AVIS
5% D'ESCOMPTE
Nous offrons un escompte de 5% à tous les clients résidentiels et commerciaux qui paieront 1 an à l'avance le service de l'enlèvement des ordures ménagères.
Ceci peut être payé au bureau: 348 Notre-Dame, Hull, ou 153, rue Principale, ou même à la perceptrice.
N.B. Afin d'éviter toute erreur S.V.P. nous aviser de votre changement d'adresse.
UTILITES SANITAIRES DE HULL INC.

PROPRIETAIRES
VOUS CHERCHEZ UNE HYPOTHEQUE?
• au meilleur taux possible • sans mise de dépôt
• d'une maison de confiance
Grâce à nos nombreux contacts dans le marché des prêts et de la finance, nous pouvons vous obtenir le prêt qui convient aux garanties offertes.
Consultez notre représentant M. R. SEGUIN, PR. 1-5867 entre 9 h. et 5 h. du lundi au vendredi
Le soir sur rendez-vous seulement
ANDRE TESSIER LIMITEE 236, boul. St-Joseph, Hull

LE MEILLEUR ACHAT DU JOUR!

Rég. $9.25 gal.
EMAIL BLANC NON-JAUNISSANT
Prix de vente 6.99 gallon
Epargnez $2.26 sur chaque gallon
2.09 la pinte
Cette offre est pour un temps limité
★ LATEX POUR INTERIEUR. Rég. 5.95. gal. 4.59
★ SEMI-LUISANTE POUR INTERIEUR gal. 4.99
Rég. 7.40
EN VEDETTE CHEZ
KELLY-LEDUC LTD.
67, rue Wellington PR. 7-1641

Achetez directement de l'éleveur
SAULES PLEUREURS
Des centaines de belles variétés allant jusqu'à 15 pi. de hauteur
EDGEDALE NURSERIES
CONIFERES — ARBUSTES FLEURISSANTS PLANTES VIVACES.
E. B. Belk, prop., Chemin Eardley, Aylmer, P.Q. HI 7-5022

LOCAL A LOUER
Attention, salon de coiffure, barbier ou professionnel
Un local de 600' carrés des plus moderne est à votre disposition au
47, rue LAVAL, HULL
près de la rue Principale — Loyer $100 par mois
Tél. PR. 1-6028 ou PR. 7-9091

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

Tours mystérieux
Parc Eddy – 2 hres p.m.
Tous les dimanches
Commençant le 28 avril
POUR RENSEIGNEMENTS:
PR 1-6641

SIROP MELLO pour bébé

TOUX — RHUME
PRIX — — — — — — 75¢
BRONCHITE

EMPLOYES FEDERAUX
POSSEDEZ-VOUS UNE AUTOMOBILE ?
SI OUI .. BENEFICIEZ D'UN TAUX REDUIT !
Consultez immédiatement
S. EDGAR DUSSAULT & FILS INC.
"Le Centre de l'Assurance"
31, rue LAVAL — PR. 1-8361
Le soir: Pierre Dussault PR. 7-4111 — Jacques Dussault PR. 7-3123 — Louis Cayer PR. 7-0615

GRAND RALLIEMENT DES MENUISIERS
DE HULL ET REGION
MERCREDI LE 24 AVRIL 1963, à 8 H. P. M.
à 125, rue EDDY, à HULL
Il y va de l'intérêt de tous les menuisiers régis par le Décret 810, d'être présents à ce très important ralliement
Publiée par la Fraternité-Unie des Charpentiers-Menuisiers d'Amérique, local 3263.

M. L. Giroux, président des Lions de Buckingham

BUCKINGHAM — Un homme d'affaires bien connu, M. Léo Giroux, a été élu président du club Lions de Buckingham, au cours du souper régulier du club, tenu lundi soir.

M. Léo GIROUX

M. Giroux succède à M. Gérard Gauthier, qui reste membre du bureau de direction à titre de président sortant de charge. Les 1er, 2e et 3e vice-présidents sont respectivement: MM. John Cameron, Marcel Houle, et Henry Ladouceur. Les directeurs élus sont: MM. Eli Assad, Patrick Ryan, Raymond Berthel et Rhéault Nadon.

Le nouvel exécutif entrera en fonction le 1er juillet.

Le club Lions fera parvenir sous peu une somme de $300.00 au corps de cadets de Buckingham, dirigé par le R. F. Camille Campagna, i.c.. Cette somme servira à la réorganisation du coprs, en lui permettant l'achat de nouveaux instruments musicaux.

Trois membres du club: MM. Tom Laframboise, Hector Strevez et Henri Robin, se sont vu décerner la charge de procéder à la rénovation de l'école de Glen Almond, que le club a achetée récemment.

M. Henri Robin a déclaré que la piscine sera ouverte au public à la fin du mois de juin.

Le président actuel, M. Gérard Gauthier désire faire appel à la population pour héberger les participants au concours d'art oratoire, qui aura lieu à Buckingham, le 4 mai prochain. Le club local recevra à cette occasion les gagnants et gagnantes des débats régionaux, qui ont eu lieu à travers les provinces de Québec et d'Ontario au cours des derniers mois, et tous seront à Buckingham pour prendre part à la grande finale du district A.

Ceux qui désirent offrir l'hospitalité à des jeunes sont priés de communiquer avec MM. Raymond MacMillan, Lucien Houle et Léo Giroux.

Enquête Schroeder

Le jury recommande l'installation des égouts pluviaux

Un jury du coroner, qui siégeait à l'enquête du coroner de la petite Suzan Schroeder, 22 mois, enfant de M. et Mme Werner Schroeder, 13, rue Burnbank dans le canton de Nepean a recommandé lundi soir que l'installation d'égouts pluviaux précède la construction de maisons dans les nouvelles subdivisions et que les fossés actuels soient remplacés par des égouts pluviaux.

On se souvient que la petite Schroeder s'est noyée dans un fossé, devant sa demeure, le lundi matin 1er avril, alors qu'elle s'amusait avec des enfants de son âge.

Le jury a demandé également que des mesures de prévention soient prises au printemps alors que la fonte des neiges fait regorger les fossés. Dans une quatrième recommandation les membres du jury ont demandé aux parents d'exercer une surveillance toute particulière sur les enfants d'âge préscolaire, surtout lorsque leur vie est mise en danger.

M. Fred Stelzer, 13, Burnbank, a dit à la Cour qu'il avait vu la petite Suzan s'amusant à l'arrière de la maison vers 9 heures du matin, le 1er avril. "Un peu plus tard, a-t-il ajouté j'ai aperçu un groupe d'enfants près du fossé en avant de la maison. J'ai sorti immédiatement de la maison et j'ai vu le corps de la fillette qui flottait dans le fossé".

Mme Schroeder faisait sa lessive au moment de la tragédie et le père de la petite victime était au travail. M. Stelzer, qui habite chez les Schroeder, nettoyait sa carabine au même moment.

Les enfants

Dans son témoignage, M. Stelzer a déclaré qu'il avait trouvé les enfants près du fossé. "L'un d'eux m'a dit: "Regarder la petite Suzan nager", expliqua M. Stelzer. Denis Schroeder, 4 ans, frère de la victime, se trouvait parmi le groupe.

Le témoin a retiré la petite Schroeder de l'eau pour pratiquer la respiration artificielle. En compagnie de Mme Schroeder et d'un ami. Il a conduit la petite victime à l'Hôpital municipal où le coroner W. T. Kendall a constaté la mort.

Le surintendant du service des travaux publics pour la municipalité du canton de Nepean, M. Herbert Parks, de Bells Corner, a dit que la victime s'était noyée dans 16 pouces d'eau. M. Parks a fait remarquer qu'il était normal de trouver autant d'eau dans les fossés à cette période de l'année.

MAGNIFIQUE SAISON — L'équipe de ballon sur glace de la plomberie Lortie de Gatineau a connu une saison très fructueuse. Ce club a gagné les tournois de Buckingham, Gracefield et Notre-Dame-de-la-Salette et a été finaliste à trois autres occasions et semi-finaliste à deux reprises. Ci-dessus nous voyons les membres de cette brillante équipe, première rangée, de gauche à droite, Aurèle Desforges, entraineur, Aimé Desforges, Fernand Duguay, capitaine, Jean-Guy Plouffe, Ivon Duguay, Gaëtan Sigouin. Deuxième rangée, de gauche à droite, René Monette, instructeur, Gérard Séguin, Gilles Laramée, Yvan Mercier, Germain Lortie, Donald Smith, Maurice Laflamme, Henri Carrière, Gilles Joanisse, Florian Duguay et Marcel Lortie, gérant de l'équipe.

Ils connaîtront leur sentence le 29 avril

HAWKESBURY — Le magistrat Joffre-A. Archambault, qui siégeait lundi après-midi, en Cour de L'Orignal, a ajourné au lundi 29 avril courant, le prononcé de la sentence d'un jeune homme d'Ottawa, reconnu coupable d'avoir volé une automobile.

La cause d'Alfred Tremblay, 19 ans, 162, rue Forward, Ottawa, a été entendue le mercredi 17 avril. La sentence de l'accusé avait alors été ajournée au 22 avril.

L'inculpé a été appréhendé par la Sûreté municipale de Hawkesbury, le 10 avril dernier, à la suite d'un vol d'automobile commis à Hawkesbury, le 3 avril. L'automobile, propriété de M. Edouard Séguin, 530, rue Laflèche, Hawkesbury, a été retrouvée à Ottawa, le 5 avril.

* * *

Un employé de la ville de Hawkesbury, qui comparaissait lundi après-midi, devant le magistrat Joffre-A. Archambault, en Cour de L'Orignal, pour répondre à une accusation d'avoir causé du dommage à la propriété d'autrui, a reconnu sa culpabilité.

Ernest Cayen, 35 ans, 419, rue Catherine, Hawkesbury, ne connaîtra cependant pas sa sentence avant le lundi 29 avril. Le magistrat Archambault a déclaré qu'il préférait étudier cette affaire plus à fond avant de prononcer la sentence.

On se souvient que l'inculpé s'est présenté au poste de police de Hawkesbury, tard dimanche soir, et a avoué avoir brisé les vitrines de quatre magasins situés sur la rue Principale. Environ $1,000 de dommages ont été causés à la pharmacie Bouvier, 285 est, rue Principale, Central Market, 93 est, A and P, 213 est, et Kerwin Smoke Shop, 77 est, rue Principale.

La Société canadienne du Cancer déclare que plus de 100,000 Canadiens ont survécu au cancer. L'examen médical annuel est notre meilleur moyen de défense contre la mort par le cancer.

Cornelis Robert remporte les grands honneurs des Festivals de musique

QUEBEC (PC)—Un jeune pianiste de 23 ans, Cornelis Robert, de Oakville, Ont., vient de se voir décerner une bourse de $1,000 et les grands honneurs des Festivals de musique du Québec. M. Robert, qui étudie présentement à Montréal, a reçu dimanche soir dernier les félicitations du lieutenant-gouverneur, M. Paul Comtois.

M. Robert faisait partie de 11 classes inscrites aux éliminatoires de Montréal et de six classes aux éliminatoires provinciales.

Eric Paci a remporté le deuxième prix de $500 et Gaston Brisson le 3e de $300. Ces deux pianistes sont de Montréal et âgés de 21 ans.

Nicole Lorange, pianiste, Roland Richard, baryton, Yanina Fialkowsky, pianiste, Henri Brassar pianiste et Monique Lacasse de Montréal ont gagné des bourses de $200 de même que Edith Bélanger, de Québec.

Marlene Finn, de Hull, au Québec et Patricia Vézina, de Rimouski se sont partagé un prix de $200.

Dans la classe chorales, la maîtrise du chapitre de Québec et la chorale scoute "La Flambée", de Québec également, ont pris les premier et deuxième rangs.

La qualité des musiciens, tant au point de vue de la sensibilité musicale que de la technique, fut telle cette année qu'elle obligea à deux reprises les six adjudicateurs à délibérer pendant plus d'une heure.

Selon Lesage

Cette publicité encourage les terroristes

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Lesage a déclaré lundi que la publicité accordée aux chefs séparatistes est un véritable encouragement au terrorisme. Il a fait savoir aux journalistes qu'il est profondément troublé par les derniers événements.

Une bombe a explosé au centre de recrutement de l'armée à Montréal en fin de semaine; le veilleur de nuit de l'édifice a perdu la vie.

"Une des choses qui m'ennuyent le plus, a ajouté le premier ministre, c'est la publicité qu'accordent les journaux aux déclarations de M. Marcel Chaput, M. Guy Pouliot et les autres chefs séparatistes. C'est un véritable encouragement au terrorisme, particulièrement pour les bêtises proférées par M. Chaput dimanche."

"Je puis vous assurer que les policiers poursuivent leur enquête avec beaucoup de soin et qu'ils ont tout mon encouragement de même que celui du procureur général". Il doit s'entretenir avec M. Lapalme aujourd'hui.

On lui a demandé s'il avait pris des précautions spéciales à la suite de l'annonce de "l'opération Jean Lesage" par le FLQ. Le premier ministre répondit qu'il était capable de prendre soin de sa personne.

Nouveau règlement sur les voitures à patates frites

LACHUTE (DNC) — Encore une fois, le Conseil municipal de Lachute a été saisi du "problème" des voitures ou kiosques à patates frites et il a de nouveau légiféré sur la question lors d'une séance récente. Le Conseil a, en fait, résolu d'interdire la vente des frites dans un certain secteur de la ville en instituant un nouveau règlement qui abroge et annule tous les règlements antécédents sur la question.

Il est donc désormais défendu de stationner, reposer ou opérer les cabines, les kiosques ou les véhicules mobiles où l'on fait la vente ou le service des produits comestibles par l'homme, qu'ils soient liquides ou solides, sur toute rue ou ruelle, tout terrain privé ou public, dans le territoire borné à l'ouest par la rivière du Nord, au sud par la voie ferrée du Pacifique-Canadien, au nord par la rivière du Nord, à l'est par la municipalité de St-Jérusalem d'Argenteuil et dans toutes les zones décrites comme résidentielles déterminées au règlement de construction et de zonage.

Les contrevenants aux nouvelles dispositions du règlement seront passibles d'une amende de $40 plus les frais de la cause, ou à 30 jours d'emprisonnement s'ils ne peuvent acquitter et l'amende et les frais.

Les permis de l'Ambassador sont retirés

Les sept permis de vente de boissons alcooliques de l'hôtel Ambassador, de Gatineau, ont été suspendus à la suite d'une descente effectuée à cet hôtel par des agents de la Sûreté provinciale, lundi.

Le sergent d'état-major Jules Arsenault, le caporal Lucien Joyal, et six policiers provinciaux ont effectué la descente. Ils étaient accompagnés de M. Paul St-Pierre, shérif adjoint, qui a servi l'ordre d'annulation.

Un nombre de 400 caisses de bière et 150 bouteilles de spiritueux ont été saisies. Les permis que détenaient les propriétaires de cet hôtel, MM. Léo Smith et J.-Léo Mongeon, sont ceux de permis d'hôtel, deux permis de salle à manger, trois permis de bar, et un permis de taverne.

Le sergent d'état-major Arsenault a déclaré que la Régie des alcools avait décidé de retirer les permis à cet hôtel à la suite de nombreuses plaintes disant qu'on y violait les lois de la Régie et que de la boisson était vendue à des jeunes de moins de 20 ans. Les permis révoqués étaient en vigueur depuis le 1er mai 1962.

M. Arsenault avertit les hôteliers d'observer les lois de la Régie, car ceux qui y dérogent s'exposent au même traitement que l'hôtel Ambassador.

Du vin au lieu de l'eau

LISBONNE, Portugal (PA) — Comment aimeriez-vous cela si un beau jour en ouvrant le robinet chez vous, vous voyiez couler du vin ou lieu de l'eau? C'est pourtant ce qui est arrivé ces jours-ci à un Portugais du nom de Manuel Pinheiro.

En pompant l'eau de son puits, il eut l'agréable surprise de voir couler un vin délicieux. Ne croyant pas au miracle pour autant, Manuel s'empressa de signaler la chose à ses voisins.

L'un d'entre eux a constaté par la suite qu'un tonneau de 300 gallons de vin avait éclaté dans sa cave et le précieux liquide s'était infiltré dans le puits de Manuel.

Les faits saillants

QUEBEC (PC) — Voici les faits saillants du premier rapport de la Commission royale d'enquête sur l'enseignement remis hier au conseil des ministres:

Création d'un Conseil supérieur de l'éducation, qui agira auprès du ministre à titre consultatif.

— — —

Ce Conseil de l'éducation devra fonctionner de façon unifiée.

— — —

Rattachement au ministère de l'Education des services pédagogiques relevant des autres ministères.

— — —

Il devrait y avoir, au ministère de l'Education, un sous-ministre associé de foi protestante.

— — —

Les services du ministère de l'Education devraient être groupés en trois divisions: la division de l'enseignement, la division de l'administration et la division du plan.

— — —

Les fonctionnaires supérieurs du ministère de l'Education devraient être bilingues.

— — —

Revision complète et nouvelle rédaction de toutes les lois concernant l'éducation.

— — —

Création d'un comité catholique et d'un comité protestant, qui seraient rattachés au Conseil supérieur de l'éducation. Ces comités auraient pour tâche de réglementer l'enseignement religieux et moral.

— — —

Les députés et conseillers législatifs et les personnes de plus de 70 ans ne devraient pas faire partie du Conseil de l'éducation.

— — —

Le conseil devrait siéger au moins une fois par mois.

— — —

Les commissaires feront connaître plus tard leurs vues sur le problème des neutres. Ils ne s'opposent pas à ce qu'une ou deux personnes en dehors des groupes religieux dominants fasse partie du Conseil de l'éducation.

Une refonte des cadres préconisée au Bureau des services de la jeunesse

Le Bureau des services de la jeunesse d'Ottawa veut continuer son oeuvre de bien-être auprès des jeunes délinquants sous les auspices de la ville d'Ottawa.

Advenant que ce souhait se réalise, le Bureau veut tout de même conserver son autonomie et ne veut pas être englobé par un autre service municipal.

C'est ce que l'on révèle dans un mémoire qui sera soumis à l'assemblée annuelle du Conseil du bien-être d'Ottawa, mardi prochain. Le président du Bureau, le magistrat Livius Sherwood, et son directeur exécutif, M. Maurice Egan, adresseront la parole.

Ce mémoire préconise également la formation d'un comité exécutif composé de 20 membres, dont dix seront choisis par le Conseil de ville, et cinq par le Conseil du bien-être d'Ottawa. Ces quinze membres choisiraient ensuite les cinq autres.

Selon le mémoire, le nouveau Bureau aurait un personnel à plein temps de quatre membres, et à temps partiel de cinq. Il y aurait un directeur, un surveillant des projets entrepris par le Bureau, un préposé à l'information et un travailleur social. Les employés à temps partiel participeraient aux différents projets organisés pour venir en aide à la jeunesse.

Finances

Au lieu de recevoir une subvention annuelle de la ville d'Ottawa, le Bureau soumettrait chaque année ses prévisions budgétaires au Conseil de ville, comme dans le cas de l'Hôpital municipal. Il recevrait aussi des fonds de la Caisse de bienfaisance d'Ottawa.

Afin de donner suite à ce projet, le mémoire recommande de soumettre un projet de loi à la Législature provinciale, permettant à la ville de créer ce Bureau permanent des services de la jeunesse.

Soirée des finissants le 27 avril

HAWKESBURY — La soirée annuelle des finissants aura lieu le samedi 27 avril courant, à l'école secondaire régionale de Hawkesbury.

Le principal de l'école, M. Royal Comtois, a annoncé, lundi, que 140 élèves de douzième et treizième année participeront à cette soirée. Un banquet en l'honneur des finissants précédera la soirée dansante. L'école secondaire régionale compte une inscription totale de 533 élèves.

Restaurant détruit par le feu à Ottawa

Un incendie, dont on ignore la cause, a ravagé complètement, tôt mardi matin, le restaurant Tea Garden, 145, rue Sparks, et a causé des dommages à divers établissements commerciaux situés à l'étage et de chaque côté du restaurant.

En faisant sa ronde matinale, un policier de la ville a découvert l'incendie et a appelé les pompiers qui sont arrivés sur les lieux vers 5 h. 30. Ils ont dû travailler jusqu'à 7 heures avant de pouvoir maîtriser les flammes.

Les bureaux des dentistes R. Milton et H.E. Armstrong, situés à l'étage, ont été endommagés par le feu et l'eau.

Quant au Dunbar School et au Willis Business College, ils ont été seulement endommagés par la fumée. La mercerie pour hommes, propriété de M. Gerald Preston, a subi des dommages par l'eau de même que le Davis Cameraland.

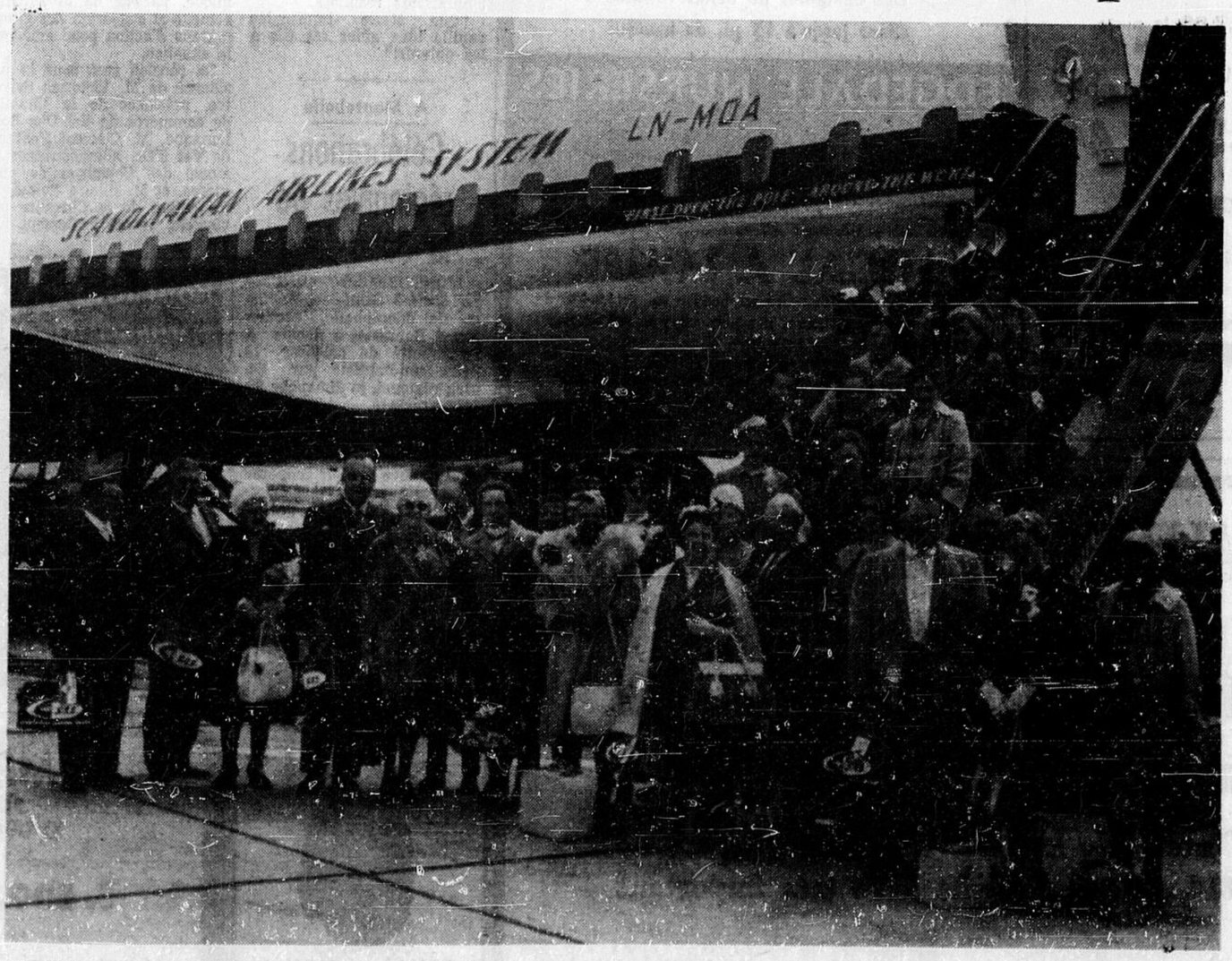
Les propriétaires du restaurant Tea Garden sont MM. George Peters et Peter Peters. La bâtisse qu'ils occupent est la propriété de M. E. S. Sherwood, 140, rue Wellington.

M. Phil Larkin, directeur du Service de prévention des incendies, a dit qu'il ignorait présentement l'origine de l'incendie. Des inspecteurs de l'Hydro-Ontario ont examiné les fils électriques qui entourent l'édifice.

Les pompiers des postes 2 et 3 sont arrivés les premiers sur les lieux. Comme ils avaient besoin d'aide supplémentaire, les casernes 4 et 9 ont répondu à une seconde alerte. Les pompiers étaient sous la direction du chef Armand Pagé, assisté des chefs d'arrondissement Georges Dinelle et Armand Couture et du sous-chef Alex McFadden.

Par mesure de précaution, des pompiers étaient encore sur les lieux vers 9 heures de la matinée.

Visitez l'Europe avec le groupe du Droit



En 1961 Le Droit organisait son premier voyage en Europe. Tous ceux qui ont fait partie du groupe sont revenus enchantés. Nous les voyons ci-dessus à leur arrivée au Danemark après une envolée New York-Copenhague à bord d'un réacté DC-8 géant.

Voyage de 22 jours, du 15 juin au 6 juillet, 1963

$998

tous frais compris

Réservations et renseignements au journal "Le Droit" 236-7431 local 66

HORAIRES DE TÉLÉVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F". à CBOT (O), à CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

CBOFT (9) — CBFT (2)
Ottawa-Montréal

MARDI 23 AVRIL

12.00—F—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage:
"L'Ecole du crime"
2.30—Emission scolaire: "Le secret des choses"
3.00—Votre cuisine Madame
3.15—Votre enfant Madame
3.30—OF—A la carte
F—Actualités féminines
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à surprises
5.00—La vie qui bat
5.30—Mon amie Flicka
6.00—OF—Nouvelles locales
F—Edition métro
6.08—F—Nouvelles sportives
6.10—OF—Affaires municipales
6.15—Aujourd'hui
7.15—Téléjournal
7.30—OF—A vue d'oeil
F—Poucet l'espiègle
8.00—Joie de vivre
8.30—Edition spéciale
9.00—Détective international
9.30—Insolences d'une caméra
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.21—OF—Température
10.23—Nouvelles sportives
10.30—Conférence de presse
11.00—Cinéma:
OF—"La Révolte des fauves"
F—"Ma femme est formidable"

MERCREDI 24 AVRIL

12.00—F—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage:
"Ma femme est formidable" (rep.)
3.00—Votre cuisine, Madame
3.15—Votre enfant, Madame
3.30—Le Temps de vivre
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à surprise
5.00—Le Courrier du Roy
5.30—Le Grand Duc
6.00—OF—Nouvelles locales
F—Edition métro
6.08—F—Nouvelles sportives
6.10—OF—Quoi de 9?
6.15—Aujourd'hui
7.15—Téléjournal
7.30—Adèle
8.00—Le Pain du jour
8.30—Dans les rues de Québec
9.00—OF—Dernier recours
F—Arrêtez-les
9.30—Droit de cité
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—OF—Météo
10.24—Nouvelles sportives
10.30—Présence de l'art
11.00—Cinéma:
OF—"Pays sans étoiles"
F—"L'Etrange visiteur"

CBOT (4) — CBMT (6)
Ottawa-Montréal

MARDI 23 AVRIL

12.00—O—Ouverture
12.30—O—Long métrage:
"Broken Star" (rep.)
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinée
1.55—O—Noon Report
2.00—Chez Helene
2.15—Nursery School
2.30—Natl. School Telecast
3.00—Loretta Young show
3.30—Take Thirty
4.00—Scarlett Hill
4.30—I Love Lucy
5.01—Razzle Dazzle
5.30—Mike Mercury
6.00—O—Nouvelles locales
M—Huckleberry Hound
6.10—O—Civic Affairs
6.15—O—County Pride:
6.30—O—Ottawa's Civic Hospital
M—Metro News
6.45—Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—Our Man Higgins
8.00—Car 54
8.30—Perry Mason
9.30—Front Page Challenge
10.00—Discours de l'hon. L. B. Pearson
10.10—Film: A communiquer
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales
11.26—O—Météo
11.28—O—Nouvelles sportives
11.33—M—Cinéma Starlight:
"Lost People"
11.38—O—British Movie Night:
"Shadow of Fear"

MERCREDI 24 AVRIL

12.30—O—Ouverture
1.00—O—Afternoon Edition
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinee
1.55—O—Noon Report
2.00—Chez Helene
2.15—Nursery Schools
2.30—Sing Ring Around
2.45—Friendly Giant
3.00—Loretta Young show
3.30—Take Thirty
4.00—Scarlett Hill
4.30—O—Casey Jones
M—I Love Lucy
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Quick Draw McGraw
6.00—O—Nouvelles locales
M—Phil Silvers Show
6.10—O—Billboard
6.15—O—Diplomatic Passport
6.30—M—Metro News
6.45—CBC Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—O—Seven-O-One
M—Météo
.05—O—Reactions
M—Let's Face It
7.30—Politique provinciale
7.45—Mr. Fix-It
8.00—My Three Sons
8.30—Parade
9.00—Intertel: "One More River"
10.00—Newsmagazine
10.30—Explorations
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales
11.26—O—Météo
11.28—O—Sportstime
11.33—M—Movie Cavalcade:
"Passport to Pimlico"
11.38—O—The Gallant Men:
"One Puka Puka"

CJOH — (canal 13 & 8)

MARDI 23 AVRIL

9.30—Good Morning
9.40—Party Line
10.00—Domino
11.00—Plaza A.M.
12.00—Nouvelles
12.15—Treasure Trackdown:
"Easy To Take"
1.45—Plaza Garden Show
2.00—Plaza PM
2.30—Burns and Allen
3.00—People in Conflict
3.30—Here's Looking at You
4.00—Cartoonerville
5.30—Charlie Chan
6.00—Hawaiian Eye
6.30—Nouvelles et météo
7.00—Leave it to Beaver
7.30—Laramie
8.30—Going my Way
9.30—The Eleventh Hour
10.30—Nouvelles nationales
10.45—Night Beat:
11.00—Pierre Berton Hour
12.00—Picture Page
12.10—Reflections: Rev. John R. Wayling

MERCREDI 24 AVRIL

9.30—Good Morning
9.40—Party Line
10.00—Domino
11.00—Plaza AM
12.00—Nouvelles
12.15—Treasure Trackdown:
"Valley Of Song"
1.45—Plaza Garden Show
2.00—Plaza PM
2.30—Burns and Allen
3.00—People in Conflict
3.30—Here's Looking at You
4.00—Cartoonerville
4.30—Johnny Jellybean
5.00—Cartoonerville
5.30—Huckleberry Hound
6.00—Adventures In Paradise
6.30—Nouvelles et meteo
7.00—Father knows best
7.30—The Andy Williams Show
8.30—Hennessy
9.00—The Untouchables
10.00—Fair Exchange
10.30—Nouvelles nationales
10.45—Night Beat:
11.00—Pierre Berton Hour
12.00—Picture Page
12.10—Reflections: Rev. John R. Wayling

Programmes à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF-690 KC

6.00—Radio-journal
6.15—Les Aventures de Tintin
6.30—Picotin
6.45—Musique en dinant
7.00—Radio-journal Psychologie de la vie quotidienne
7.15—Capital et travail
7.30—La Boîte à chansons
8.00—Radio-journal Regards sur le Canada français
8.30—Hier et aujourd'hui
9.00—Concert symphonique
10.00—30 minutes d'informations
10.30—Récital d'orgue
11.00—Nouvelles sportives
11.04—Radio-journal
11.05—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal Le Rendez-vous de minuit
1.00—Radio-journal

FIN DES EMISSIONS

CKCH-OTTAWA-HULL

6.00—Le Journal Dow
6.10—Palmarès '63
6.55—Nouvelles
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—La boîte à chansons
8.00—Regards sur le Canada français
8.30—Hier et aujour.
9.00—Concert symph.
10.00—30 minutes d'inf.
10.30—Succès d'hier et d'aujourd'hui
11.00—Sports
11.10—Nouvelles
11.15—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.33—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Hymne national
Hors des ondes

CFRA-OTTAWA

6.00—Sports at Six
6.10—Showbill
6.30—Nouvelles
6.32—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—What's the Score
7.30—Nouvelles
7.32—Hi-Fi Club
8.00—Nouvelles
8.05—Best Sellers
8.30—Nouvelles
8.32—Best Sellers
9.00—Nouvelles
9.10—Météo
9.15—Joe Brown show
9.30—Nouvelles
9.32—Joe Brown show
10.00—Nouvelles
10.05—Joe Brown
10.28—Nouvelles
10.30—Bermuda Bound
11.00—Nouvelles et sports
11.15—Moonglow
12.00—Nouvelles
12.05—Music Till Dawn

CKOY OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.10—Sports
6.20—Pierre Berton
6.25—Rush Hour
7.00—Nouvelles
7.05—Rush Hour
8.00—Nouvelles
8.05—PM Show
8.30—Nouvelles
8.32—PM Show
9.00—Nouvelles
9.05—PM Show
10.00—Nouvelles
10.05—City Beat
10.30—Nouvelles
10.40—City Beat
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10—The Eleventh Hour
12.00—Nouvelles
12.05—All Night House Party
1.00—Nouvelles (nouvelles à toutes les heures à l'heure)

CBO-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Billboard
6.30—Critics Corner
6.45—Twelve Stories
7.00—Continental Carousel
7.30—Assignment
8.00—Radio International
8.30—Winnipeg Pops Concert
9.00—Business Barometer
9.30—Red River Jamboree
10.00—CBC National News
10.10—CBC News Roundup
10.20—Speaking Personally
10.30—Soundings
11.00—Jazz with Jim
12.00—CBC News, Weather and Sports
12.07—The Word and the Music (CBO)

MERCREDI

CBF-690 Kc

6.00—Radio-journal
6.05—L'Opéra de
6.30—Radio-journal
6.35—L'Opéra de quat'sous
7.00—Radio-journal Prière du matin
7.15—Le Saut du lit
7.30—Radio-journal Le Saut du lit
7.40—Radio-journal
7.53—Nouvelles du sport
8.00—Chez Miville
9.00—Radio-journal Au pied levé
9.30—Horaire-minute
9.31—Partage du jour
10.00—Radio-journal Fémina
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Plein soleil
10.54—Intermède musical
11.00—Radio-journal Carnets de l'inspecteur Tanguay
11.15—Vies de femmes
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Radio-journal Jeunesse dorée
12.15—Les Visages de l'amour
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Nouvelles du sport
1.15—Ad lib
1.30—Une demi-heure avec
2.00—Radio scolaire: Place à la musique
2.30—Le Bel âge
3.00—Radio-journal Les Chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Radio-journal Arc-en-ciel
4.15—Sur deux plages
4.45—D'un disque à l'autre
5.00—Radio-journal Métro-magazine
5.45—Entracte
5.55—Nouvelles sportives
6.00—Radio-journal

CKCH-OTTAWA-HULL

5.55—Nouvelles
6.00—Radio Bonne Humeur
6.27—Manchettes
6.30—Radio S.-Coeur
7.00—Nouvelles
7.05—Prière du matin
7.10—Radio Bonne Humeur
7.30—Nouevlles
7.40—Radio Bonne Humeur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs du matin
8.12—Café au lait au lit
8.30—Nouvelles et météo
8.38—Café au lait au lit
9.00—Nouvelles
9.05—Café au lait au lit
9.30—On joue on gagne
9.35—Microsillons
9.55—Il y a de l'argent dans l'air
10.00—Nouvelles
10.05—Paysages de la chanson
10.30—Quiz Wampole
10.35—Paysages de la Chanson
11.00—Nouvelles
11.05—Rendez-vous
11.25—Chanson Canadienne
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.07—Météo
12.10—A la carte
12.30—Nouvelles sportives
12.35—A la Carte
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.15—Carrefour des Succès
1.55—Nouvelles
2.00—Radio scolaire
2.30—On joue on gagne
2.35—Studio d'audition
3.00—Les Visages de l'Amour
3.15—Fémina
3.30—A votre choix
4.00—Nouvelles
4.05—Paris Montréal
4.30—Chez Bébert
5.00—Nouvelles
5.05—Chez Bébert
5.30—Nouvelles
5.40—Palmarès '63

CKOY-OTTAWA

6.00—Newscast
6.05—Musical Clock
6.25—Devotional Period
6.30—Farm Notes
6.40—Musical Clock
7.00—Nouvelles et sports
7.10—Musical Clock
7.30—Nouvelles, sports
7.36—Musical Clock
7.45—Météo
7.50—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles, sports
8.36—Musical Clock
9.00—Nouvelels, sports
9.06—Live Wire
10.00—Nouvelles, sports
10.05—Bill Lee's Entertainment
10.15—Say Win
10.20—Bill Lee's Entertainment
10.30—What's the song?
10.35—Bill Lee's Entertainment
11.00—Nouvelles, sports
11.05—Bill Lee's Entertainment
11.15—Say Win
11.20—Bill Lee's Entertainment
12.0—Nouvelles, sports
12.05—Everybody Sings
12.15—Say Win
12.20—Everybody Sing
12.30—Nouvelles int.
12.40—Sportscast
12.45—Everybody Sing
1.00—Nouvelles
1.05—These are Tops
1.15—Say Win
1.20—There Are Tops
2.00—Nouvelles
2.05—Album Parade
2.15—Say Win
2.20—Album Parade
3.00—Nouvelles
3.05—1310 Rural Route
4.00—Nouvelles
4.05—Teen Beat
5.00—Nouvelles et sports
5.10—Rush Hour
6.00—Nouvelles

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles

6.00—General's Inspec.
6.30—Nouvelles
6.32—General's Inspec.
7.00—Nouvelles
7.05—General's Inspec
7.10—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—General's Inspec.
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.30—Nouvelles
8.35—General's Inspec.
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye Show
9.15—Austin Willis Matinée
9.30—Nouvelles
9.35—Les Lye Show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye Show
10.15—Delmonte Music Man
10.30—Nouvelles
10.32—I Give Away
10.37—Les Lye Show
11.00—Nouvelles
11.15—J. Rogers show
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye Show
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farmer's Notebook
12.25—Mid-day Scoreboard
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
12.55—Shur-gain Market Round-up
1.00—Nouvelles
1.10—Bubbin Along
1.15—The Rich Little Show
1.30—Nouvelles
1.32—I Give Away
1.37—The Rich Little Show
2.00—Nouvelles
2.05—The Rich Little Show
2.30—Nouvelles
2.32—I Give Away
2.37—The Rich Little Show
2.55—Kitchen Klatter
3.00—Nouvelles
3.05—The Rich Little Show
3.30—Nouvelles
3.35—The Rich Little Show
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
4.10—Monarch mixup
5.15—Bill Kincaid Show
4.30—Nouvelles
4.32—Showbill
4.35—Bill Kincaid Show
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Nouvelles
5.35—Showbill
5.55—Nouvelles
6.00—Sports at six

CBO-Ottawa

6.00—Face the Music
6.30—Nouvelles locales
6.35—Face the Music
6.45—Livestock Market Report
6.47—Face the Music
7.00—Nouvelles
7.05—Face the Music
7.25—RA Reporter
7.30—Nouvelles locales
7.35—A Thought for Today
7.54—Sports
8.00—Nouvelles
8.10—Preview Commentary
8.15—Face the Music
8.25—Robert Goulet show
8.30—Personally Speaking
8.35—Max Ferguson show
9.00—Nouvelles
9.10—Billboard and Program Notes
9.15—Music in the Morning
9.45—Music Diary
10.15—Playroom
10.30—Nouvelles
10.33—Doris French Comments
10.40—For Consumers
10.45—Lift Up Your
11.00—Coffee Break
12.25—Billboard
11.30—The Archers
11.45—Terry's Tales
11.55—Matinee with Willis
12.00—BBC Nouvelles
12.15—The Chuckwagon
12.25—Billboard
12.30—CBC Farm Bdcst.
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles
1.15—The Tommy Hunter show
1.45—John Drainie Tells A Story
2.00—Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—It's My Turn
3.30—Theatre of the Air
4.00—Nouvelles
4.03—Canadian Roundup
4.10—Styled by Eleanor
4.30—Count Down
5.00—Nouvelles locales
5.05—Jim's Here
5.50—Commentaire municipal
5.55—Revue des sports
6.00—Nouvelles

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

Par Edgard Demers

L'homme d'affaires d'Eastview Raoul Landriault mettra la salle "Alfred de Musset" à la disposition des artistes de la région

Par un soir de septembre, l'homme d'affaires bien connu d'Eastview, M. Raoul Landriault, s'amena au café Le Hibou avec sa charmante épouse et la jolie Chantal. Le trio venait applaudir Huguette White, Gérard Gravelle et Mado Sanscartier dans "La leçon", d'Eugène Ionesco.

A la fin du spectacle, M. Landriault nous fit signe et nous dit tout bonnement: "J'aurai de bonnes nouvelles côté salle de théâtre d'ici six mois". Il fut vaguement question d'un rajout à son Motel de Ville et d'une salle qu'il mettrait à la disposition des artistes gratuitement.

Six mois plus tard, le téléphone sonna ce bon matin de mars. A l'autre bout du fil, nous entendîmes Raoul Landriault nous dire tout simplement: "Eh bien, c'est pour dans six semaines".

En toute sincérité, nous devons admettre qu'il nous fallut quelques secondes pour nous situer. Notre interlocuteur référait à la salle "Alfred de Musset" qu'il désirait transformer en théâtre de poche. Nous y étions. M. Landriault nous fixa un rendez-vous pour le début d'avril.

Au fait, nous nous sommes rendu au Motel de Ville, chemin de Montréal, le 1er avril. Sur le parcours, nous pensions en terme d'une salle de théâtre sans frais de location et au jour de notre rencontre. Cela tenait du **Poisson d'avril.**

Dimanche après-midi, nous nous sommes rendu encore une fois au Motel de Ville et plus particulièrement à la salle "Alfred de Musset". Les artistes Yvon Sanche, Maurice Day et Claude Vaillancourt, tous trois attachés à Radio-Canada à Montréal, étaient occupés à peindre des scènes illustrant les oeuvres du célèbre écrivain. Au milieux de la pièce, un arbre étend ses branches comme un parapluie. On s'imagine de l'atmosphère romantique sous l'effet d'un éclairage discret.

La salle "Afred de Musset" n'est pas la seule où architectes, ingénieurs, artistes et artisans ont réussi à créer une ambiance des plus françaises. Que dire des salles "Châteaubriand", "Molière" et "Toulouse-Lautrec". Il n'y aura rien de comparable dans la région et peut-être même à Montréal et Toronto.

Ce rajout au Motel de Ville sera inauguré, le lundi 29 avril, en présence d'un public d'élite. L'inauguration sera suivie d'un programme de variété continu. Sous le titre de "Café-Concert international" évolueront les plus beaux talents de la région dans le domaine du chant, du théâtre et de la danse.

Si nous n'insistons pas trop sur ce "Café-Concert international", c'est que nous reviendrons sur le sujet. Ce qui importe pour le moment est le fait que grâce à un mécène d'Eastview, les gens de théâtre sont assurés d'une salle où un ou plusieurs groupes pourront s'installer sans s'inquiéter des frais parfois écrasants de louer un local.

Aucune politique ne régit pour le moment cette nouvelle salle "Alfred de Musset". Toutefois, nous pouvons vous assurer que cette politique sera d'une grande souplesse afin de satisfaire aux besoins présents des gens de théâtre et aux aspirations de notre région.

Oui, Ottawa-Hull-Eastview devient de plus en plus un endroit où il fait bon **VIVRE, TRAVAILLER ET SE DIVERTIR.**

De ceci et de cela

Le premier coupon échangeable contre deux billets gratuits pour le grand Gala **Le Droit-CKCH,** le samedi 4 mai, a été publié en page 15 dans l'édition de lundi... Il paraîtra à nouveau au cours de la semaine... Echangez ces coupons le plus tôt possible au **"Droit"** (jusqu'à 8 heures du soir) ou à **CKCH** (jusqu'à 6 heures du soir)... Ce spectacle de music-hall n'aura rien de comparable en son genre...

Autre visite-éclair à Montréal en vue de ce grand gala.

RAOUL LANDRIAULT

... mécène d'Eastview ...

Non, le tout n'a pas tourné en queue de poisson. Bien au contraire, car dès les premiers instants dans cette salle "Alfred de Musset", nous en avons vu immédiatement les avantages et la merveilleuse atmosphère que M. Landriault désirait y créer. Ce fut la première de plusieurs visites.

OPERETTE HONGROISE — En fin de semaine, une troupe hongroise d'opérette, dont les membres sont présentement à Toronto, est venue à Ottawa pour y donner, en la salle académique, "Sybill", de Viktor Jacoby. On aperçoit plus haut, de gauche à droite, trois des principaux interprètes, notamment Kertész Sandor (Poire), responsable de la mise en scène, Kovacs Anni (Sybill) et Korodini Ferenc (Petrov) dans une des scènes les plus appréciées de la soirée. La colonie hongroise de la capitale a bien répondu à cette charmante opérette.

(Photo Champlain Marcil)

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "It Happened At The World's Fair" (2) 12.25 - 2.40 - 5.00 - 7.15 - 9.35. Dern. 9.05.

CARTIER — "To Kill A Mockingbird" (2) 6.00 - 9.35. "Information Received" (2R) 8.15. Dern. 8.15.

CENTRE — "Battle Hymn" (1) "The Private War Of Major Benson" (1).

CINEMA DE PARIS — "Femmes amoureuses" (3) 6.30 - 10.06 - "Arrêtez les tambours" (2R) 8.12. Dern. 8.00.

LITTLE ELGIN — "Divorce Italian Style" (2R).

ELGIN (main) — "The Man From The Diner's Club" (1).

ELMDALE — "The Birds" (1) 1.00 - 3.05 - 5.10 - 7.15 - 9.25. Dern. 9.15.

LAURENTIEN — (Gatineau, Qué.)— Movie-Bingo 8.00 p.m. "Mr. Hobbs Takes A Vacation" (1) 9.45 p.m.

LAURIER — "The House Of Intrigue" (2) 1.00 - 4.39 - 8.16. "Twenty Plus Two" (2) 2.50 - 6.10 - 9.40. Dern. 8.16.

LINDEN — "Twinkle And Shine" (?) 3.50 - 7.45. "The Interns" (2R) 1.30 - 5.25 - 9.20. Dern. 7.25.

MAYFAIR — "Whatever Happened To Baby Jane" (2R) 2.25 - 7.14. "Gypsy" (2R) 4.45 - 9.30. Dern. 7.44. Guichet ouvert à 1.00 p.m.

NELSON — "Mutiny On The Bounty" (2). Soirées 8.00 p.m. Matinées: mer., sam., dim. et jours de fête 2.00 p.m. Guichet ouvert à 1.45 p.m. et 7.45 p.m.

REGENT — "Son Of Flubber" (1) 12.10 - 2.25 - 4.50 - 7.10 - 9.40. Dern. 9.00.

RIALTO — "The Dam On The Yellow River" (2) 1.10 - 6.20. "The Battle Of The River Plate" (1) 2.55 - 8.05. "Tank Battalion" (2R) 5.00 - 10.10. Dern. 6.20.

RIDEAU — "Summer Holiday" (2) "Hold That Baby" (?).

SOMERSET — "The Birds" (2) 1.00 - 3.06 - 5.12 - 7.18 - 9.27. Dern. 9.24.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Devil At 4 O'Clock" (2) "These Thousand Hills" (2R). Guichet ouvert à 7.00 p.m.

AUTO-SKY — "Two Loves" (3). "Secret Partner" (1). Guichet ouvert à 7.00 p.m.

BRITANNIA — "Summer Holiday" (2) "Hold That Baby" (?). Guichet ouvert à 7.00 p.m.

STAR-TOP — "Mr. Hobbs Takes A Vacation" (1). "Broken Land" (2). Guichet ouvert à 7.00 p.m.

Cinéma COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Il y aura représentation d'un film Audubon sur la faune sauvage,
"The Living Wilderness"
narration par Charles E. Mohr
Demain à 8 h. 15 p.m.
Entrée gratuite
MUSEE NATIONAL

LES DESSINS DES MAITRES ANCIENS DE CHATSWORTH
jusqu'au 12 mai
Une collection sans égale des dessins les plus célèbres des grands maîtres de l'histoire de l'art. Comprenant des oeuvres de Leonardo da Vinci, Rembrandt, Mantegna, Rubens, Raphael, Dürer, Holbein, etc.
TROISIEME ETAGE
Salle des estampes
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER / ENTRÉE GRATUITE

PEINTURE AUSTRALIENNE
jusqu'au 5 mai
Exposition d'art australien
comprenant environ quatre-vingts tableaux exécutés depuis la période impressionniste jusqu'à nos jours.
Quatrième étage
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER / ENTRÉE GRATUITE

LINDEN — Jusqu'à mercredi
"THE INTERNS" (adultes)
Michael Callan — Cliff Robertson
"TWINKLE AND SHINE"
Jack Lemmon — Doris Day

ALADDIN DRIVE-IN TA.2-2254
Spectacle tout en couleur rempli d'action
FRANK SINATRA
RICHARD EGAN
DON MURRAY
DOROTHY MALONE
"DEVIL AT 4 O'CLOCK"
et
"THESE THOUSAND HILLS"
(Adultes)
BANK ST. AT CITY LIMITS

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
CE SOIR
MOVIE
BINGO
23 parties en tout jusqu'à
$1155
à gagner
Ce soir à 9 h. 45 sur l'écran
MR. HOBBS TAKES A VACATION
James Stewart — Maureen O'Hara

DERNIER JOUR !
To kill a Mockingbird
starring
GREGORY PECK
Dans le rôle qui lui a mérité un OSCAR
—aussi—
'Information Received'
CARTIER A FAMOUS PLAYERS THEATRE
MAIN ST., HULL PR. 7-4141
Les portes ouvrent à 5h. 45

AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE
Shirley MacLaine
Laurence Harvey
Stewart Granger
"TWO LOVES"
En couleur
Pour adultes
et
"SECRET PARTNER"
Ce soir! Gratis, aux dames
Une autre pièce de notre SERVICE DE VERRES
Aucun supplément
PA 2-2653
BASELINE RD., PRESCOTT H'W'Y

LAURIER HULL
AUJOURD'HUI A MARDI !
TWENTY PLUS TWO
DAVID JANSSEN
JEANNE CRAIN
— aussi —
EN TECHNICOLOR
"HOUSE OF INTRIGUE"
Curt Jergens — Dawn Addams
Entrée sur semaine : 50c
Enfants : 25c

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
Cyrville — SH. 6-8737
JUSQU'A MARDI
"MR. HOBBS TAKES A VACATION"
En couleurs
James Stewart — Maureen O'Hara
"BROKEN LAND"
Ken Taylor

FINI DEFINITIVEMENT
MERCREDI, 8 MAI
Candidat pour 7 grands prix de l'Academie comprenant le meilleur film de l'année.

MUTINY ON THE BOUNTY
M-G-M presents
AN ARCOLA PICTURE
FILMED IN ULTRA PANAVISION 70° - TECHNICOLOR°
Un spectacle en soirée du dimanche au samedi à 8 h. 15. En matinee les mer. sam. et dim. à 2 h. p.m.
CONTROLE OUVERT TOUS LES JOURS DE MIDI A 9 H. P.M.
Nelson
RIDEAU AT NELSON . CE-3-8803

Une expérience musicale inoubliable . . . EN CONCERT

LE MAITRE DE LA MUSIQUE DE NOTRE GENERATION
RAY CHARLES
SON ORCHESTRE ET SES "RAELETS"
Auditorium d'Ottawa
JEUDI, 2 MAI — 8.30 p.m.
Billets: $2.75 - $3.50 - $4.50 au Treble Clef

METRO-GOLDWYN-MAYER presents
Vous entendrez les 10 nouvelles chansons d'Elvis

ELVIS chantant dansant
"It Happened at the World's Fair"
Panavision. MetroCOLOR
Capitol A FAMOUS PLAYERS THEATRE
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579
2e semaine

Cinéma de Paris HULL
EN GRANDE PRIMEUR
Les femmes de toutes conditions l'aimaient
GABRIELE FERZETTI
MARINA VLADY
IRENE GALTER
NADIA GRAY

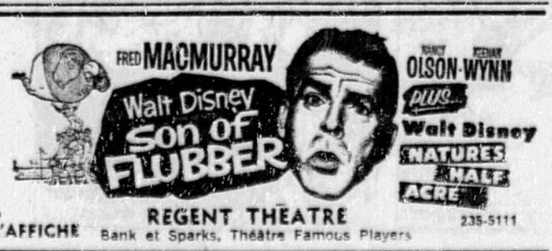
EN COULEURS
"Femmes amoureuses"
En Normandie, un médecin est mal jugé. Vous, comment le jugeriez-vous ?
ARRÊTEZ les TAMBOURS
avec
BERNARD BLIER
LUCILLE SAINT-SIMON
LUTZ GABOR
ANNE DOAT
DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 heures.

L'Orchestre symphonique de Cleveland
104 MUSICIENS
dirigé par Georg Szell
7e Concert Tremblay
— PROGRAMME —
★ Ouverture Léonore, no 3 — Beethoven
★ Première canadienne des "Variations sur un thème de Hindemith"
★ 4e Symphonie, en mi mineur (Brahms)
Le vendredi soir 26 avril à 8 h. 30
Contrôle ouvert demain, de 11 h. à 6 h. au Théâtre Capitol
Billets: $2.50 - $3.50 - $4.00 - $5.00 - $5.50

RETENU ENCORE
Le meilleur maitre de chorale au Canada
JACK McPARTLIN
(accompagné de Les "Sherlock" Cox à la batterie)
2 REPRESENTATIONS CHAQUE SOIR
Pour réservations : PR. 1-8351 — Ouvert de 11 a.m. à 2 a.m.
The Richelieu Lounge
PRIX DE CONCURRENCE — PAS DE FRAIS D'ENTREE
Hotel Duvernay
207 RUE PRINCIPALE, HULL,
Une entreprise Bruce MacDonald

EXECUTIVE PENTHOUSE
207, RUE PRINCIPALE, HULL, P.Q.
En vedette tous les soirs à 9.30 et 12 h.

La ravissante
MARY FRANCES
étoile de la TV à Radio-Canada
Egalement, à l'heure du cocktail de 5.30 p.m. à 7.30 p.m.
JACK McPARTLIN
Pour réservations: PR. 1-8355
Frais d'entrée : $1.00 pour les non-membres
Une filiale de "Bruce MacDonald Limited"


FRED MACMURRAY
Walt Disney
Son of FLUBBER
TECHNICOLOR
TECHNIRAMA
DEBBIE OLSON-TOMMY WYNN
PLUS...
Walt Disney NATURES HALE ACRE
A L'AFFICHE
REGENT THEATRE
Bank et Sparks, Théâtre Famous Players
235-5111

DEUXIEME A QUEBEC — La chorale de l'école Saint-Joseph, de Hull, formée des élèves de 4e à la 7e année, a remporté le deuxième prix du festival des chorales à Québec, en fin de semaine. On remarque ici quelques membres de la chorale alors qu'ils montaient dans l'autobus, samedi matin, au centre récréatif Saint-Joseph, avant leur voyage vers Québec. On reconnaît, de gauche à droite: Liliane Bertrand, Carmen Fex, Diane Gagnon, Francine Filion, Monique Nault et Denise Lavigne. La religieuse, au centre, est la R. S. Berthe-de-Marie, s.g.c., directrice de la chorale.

(Photo Champlain Marcil)

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

Ecoutons le Pape

La paix dans les familles, où les époux collaborent avec le Seigneur dans la transmission de la vie, et où les enfants croissent autour de la table comme de jeunes plants d'olivier.

x x x

Oh ! Comme nous voudrions venir en personne auprès de chacun pour encourager à la confiance et pour offrir — si Dieu le voulait — la force et la joie.

Jean XXIII

Bonne Fête !

24 AVRIL 1963

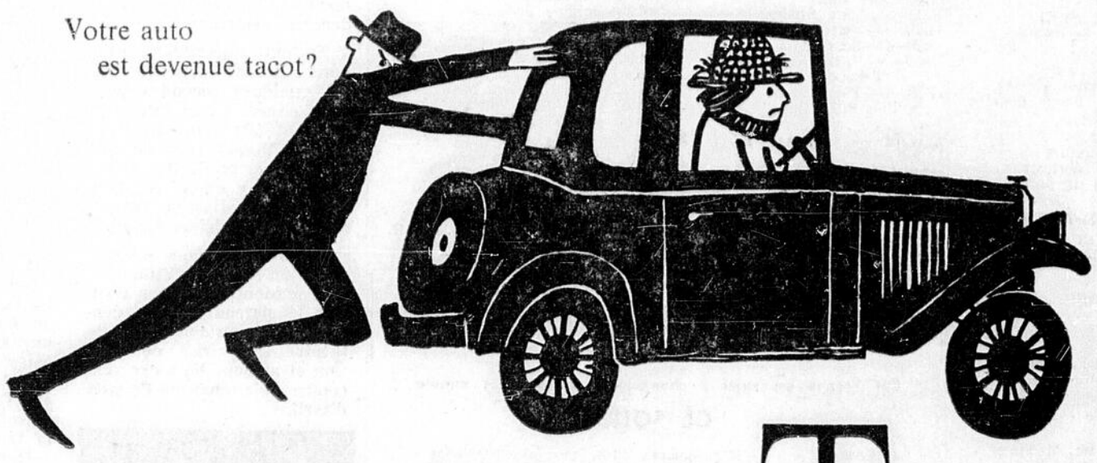
Giroux, Jean-M., 5 ans, Ottawa
Benoit, Ginette, 14 ans, St-Albert
Lalonde, Michèle, 15 ans, Limoges
Rainville, J.-Gilles, 15 ans, Casselm.
Roy, Jeanne-d'Arc, 15 ans, Hull
Monette, Ange-Marie, 13 ans, Hull
Cantin, Oscar, 13 ans, Toronto
Laniel, Henri, 14 ans, Valleyfield
Charette, Danielle, 6 ans, Pte-Gatin.
Robillard, Denis, 8 ans, Blezard V.
Lauzon, Richard, 14 ans, Pain-Court
St-Jean, Raymond, 14 ans, Pain-C.
Haelewyn, Jules, 15 ans, Pain-C.
Génier, Odette, 10 ans, St-Albert
Benoit, Ginette, 13 ans, St-Albert
Legault, Diane, 10 ans, Thurso
Adam, Ronald, 15 ans, Fort-Coul.
Caron, Lise, 8 ans, Thurso

25 AVRIL 1963

Bisson, Yolande, 13 ans, Lefaivre
Simon, André, 15 ans, Sherbrooke
Fiset, Antoine, 15 ans, Montréal
Ladouceur, Roger, 10 ans, Fort-Coul.
Smulders, Gertrude, 11 ans, Pain-C.
Pinsonneau, Anne-M., 13 ans, Pain-
Lafrance, André, 10 ans, St-Albert
Vinette, Carmen, 14 ans, Blezard
Caron, Marc, 13 ans, Pain-Court
Myers, Paul, 14 ans, Windsor

MICHEL LEBLANC, fils de M. et Mme Jacques Leblanc, 41, rue Anthony, Cornwall, s'est classé premier pour violon solo, de la classe 9 à 12 ans, lors du dernier concours de musique du festival Kinsmen. Michel, âgé de 10 ans, est l'élève de la R. S. St-Théophile, c.s.c., de l'école de musique Musica, de Cornwall. Un certificat de première classe lui fut remis par M. Jean Deslauriers, chef d'orchestre de Montréal, qui agissait comme juge.

Votre auto est devenue tacot?



un prêt plan-à-Terme

c'est de l'argent comptant pour tout achat important!

Empruntez à faible intérêt, de façon pratique et rationnelle! Pour financer le paiement d'une auto, d'un appareil de TV, d'une lessiveuse, de frais médicaux, d'impôts ou de *toute* dépense raisonnable . . . renseignez-vous sur ce que vous coûtera un prêt plan-à-Terme de la Banque Royale. Vous serez étonné de son intérêt peu élevé! Vous pouvez emprunter jusqu'à $3,600 et rembourser ce prêt par versements échelonnés sur 36 mois. *Et le paiement du solde est garanti par une assurance-vie.* Demandez la brochure sur le prêt plan-à-Terme à toute succursale de la Banque Royale.

BANQUE ROYALE

15 Succursales à Ottawa — Succursale de Hull, 100, rue Principale

Mots d'esprit

Gom-Gom, ayant un discours à prononcer sur la tombe d'un ami, s'écrie en terminant:

—Adieu, pauvre cher, ou plutôt au revoir, car nous irons te

* * *

—Qu'a donc ce garçon? Il a l'air préoccupé.

—Il y a un terrible mystère dans sa vie.

—Ah!

—Oui, il a reçu un coup de pied une nuit, et n'a jamais su qui le lui avait donné.

Ça devait être une vengeance occulte.

X. . ., un descendant d'Harpagon, est terrible.

Il disait l'autre jour à quelqu'un qui lui reprochait de ne rien donner aux pauvres:

—Mais si! je fais quelquefois l'aumône. Quand j'ai un sou faux, je le passe à un aveugle!

* * *

M. Prudhomme passe au Louvre avec son fils et s'arrête devant la Vénus de Milo.

—Tiens! fait l'enfant, elle n'a plus de mains. . .

—On l'a punie. . . elle fourrait tout le temps les doigts dans son nez.

A la caserne:

—Dites donc, caporal? on parle toujours de 93, qu'est-ce que c'est que ça? . . .

—Tout le monde le sait, fusilier, . . 93, c'est la révolution de 1830 . . .

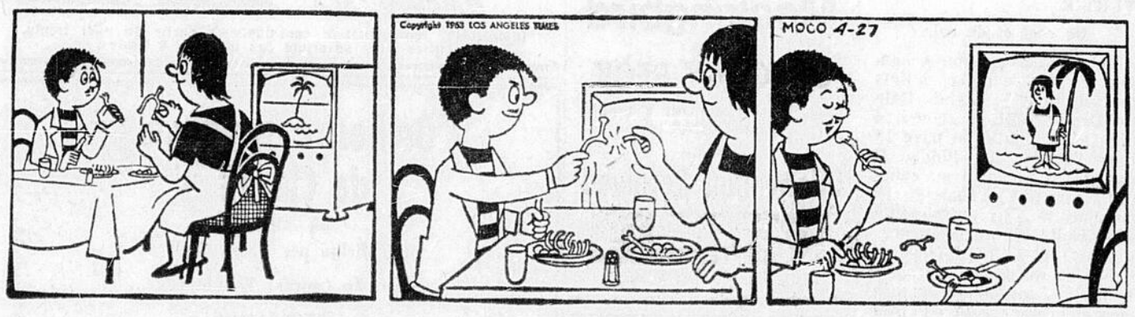
* * *

La mère. — Pourquoi le bon Dieu a-t-il donné la parole aux petits enfants, et pas aux petits chats, aux petits chiens?

Bébé (après quelques instants de réflexion). — Le bon Dieu a donné la parole aux petits enfants pour qu'ils puissent crier quand on les lave!

Par MIK

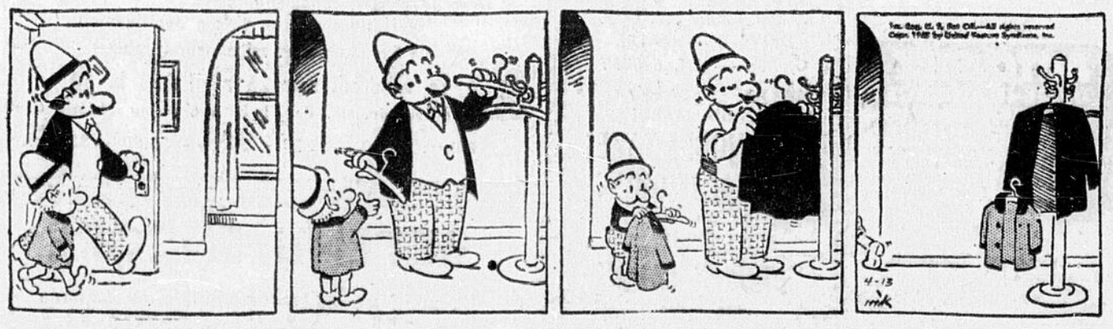
MOCO



PHILOMENE

Par WINSLOW MORTIMER

FERDINAND



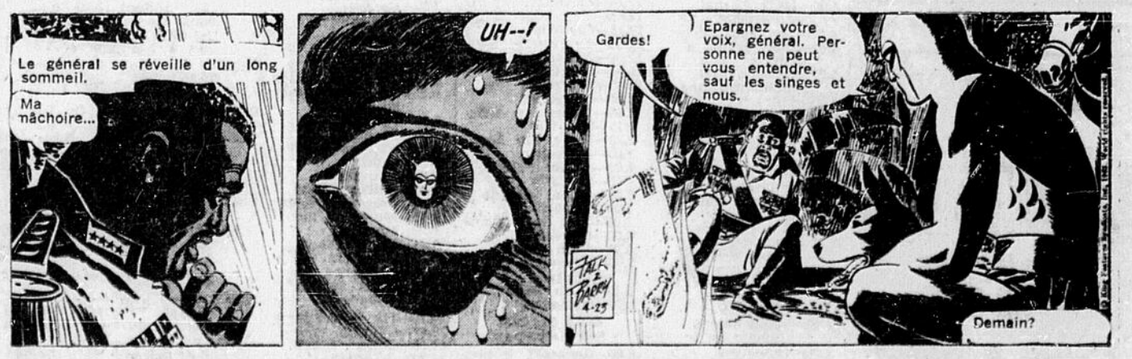
ar FRAN STRIKEN

LARRY BRANNON

Par LEE FALK

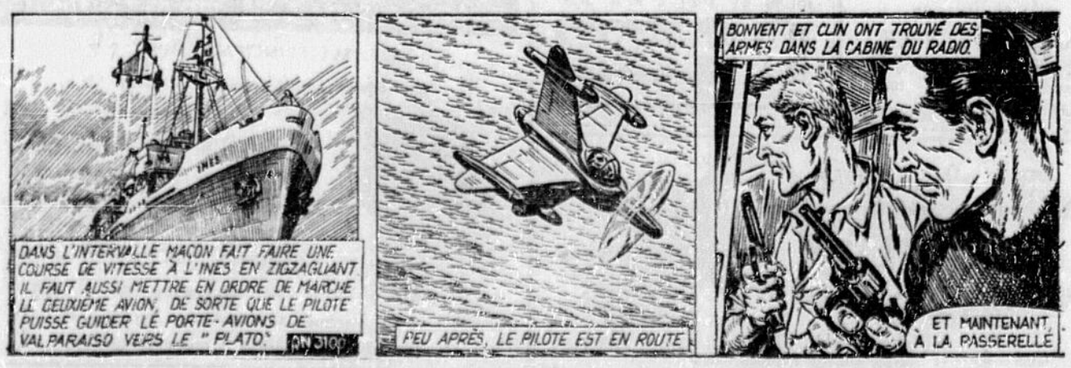
LE CHEVALIER

LE FANTOME



Par SORENGEN

CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
INDUSTRIELS					
Abitibi	35	$45⅞	45⅞	45⅞	+ ⅛
Abit pr	z25	$24⅝	24⅝	24⅝	
Agnew-S	280	$12	12	12	—1
Alta Dist	400	260	255	260	
Alta Dis vt	200	225	225	225	
Alta Gas	295	$28⅞	28⅞	28⅞	
Alta Gas w	140	835	835	835	
Alta Nat	200	$18	18	18	
Alg Cen	1000	$23½	23¼	23½	— ¼
Algoma	375	$53	52⅞	52⅞	— ⅛
Alumini	392	$27⅛	27	27	— ⅜
Alum 2pr	2050	4880	4880	4880	
Analog	100	150	150	150	
Anthes A	z25	$16¼	16¼	16¼	
Argus	100	$10⅞	10⅞	10⅞	
Arg B pr	100	$52	52	52	+ ⅛
Arg C P pr	500	$9	9	9	
Atl Sugar	100	$18⅛	18⅛	18⅛	
Atl Sug A	250	$23	23	23	— ½
Autofab B	1600	115	115	115	—5
Bank Mont	68	$68¾	68¾	68¾	— ¼
Bank NS	45	$75½	75½	75½	— ½
Bank NS rt	486	345	345	345	
Bath P	200	$17¾	17¾	17¾	
Bell Phone	647	$56⅞	56⅞	56⅞	+ ⅛
Bow Valley	100	$20	20	20	+1
Bowater	650	$6¼	6	6	— ⅛
Brazil	11002	440	425	425	+25
Bright	z15	$92½	91½	91½	
BA Oil	1485	$28¼	28¼	28¼	
BC Forest	z90	$17⅝	17⅝	17⅝	
BC Pow	1100	$20¼	20¼	20¼	
BC Phone	175	$56⅝	56½	56½	— ⅛
Brooke p	z15	$20⅝	20⅝	20⅝	
Bruns	z75	$9¾	9¾	9¾	
Cal Pow	335	$23¾	23⅝	23¾	+ ⅛
Cl Fndry	z20	$22	22	22	
Can Malt	25	$88	88	88	
C Pack B	200	$60	60	60	
Can Perm	50	$79	79	79	— ¾
C Brew	1070	$11⅛	11	11⅛	
C Brew pr	50	$51⅛	51⅛	51⅛	— ⅝
CBr Alm A	400	$9⅞	9⅞	9⅞	— ⅛
Cdn Can A	z50	$13¾	13¾	13¾	
Cdn Celan	25	$60½	60½	60½	
C Chem	805	$10⅛	10⅛	10⅛	
C Chem w	5595	410	410	410	
C Collieries	300	$8¾	8¾	8¾	— ¼
C Frbks B	z10	400	400	400	
CGE pr	z20	$37½	37½	37½	
CG Sec A	100	$16	16	16	— ¼
C Husky	100	$6¾	6¾	6¼	— ⅛
C Husky w	z40	125	125	125	
C Imp Bk C	210	$68⅝	68⅝	68⅝	+ ⅛
CIL	380	$16¼	16	16	
CPR	660	$23	27⅞	27⅞	
Cul Cell	100	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Clairton wts	900	220	220	220	
Con M S	250	$26½	26½	26½	
Con Paper	326	$40¾	40½	40½	— ¼
Con Gas	475	$21¾	21¾	21¾	— ½
Corby vt	z50	$18	18	18	
Coronation	620	$6⅞	6¾	6⅞	
Crain RL	z50	$14½	14½	14½	
Crestbrk	360	155	155	155	+5
Crown Tr	25	$66	66	66	
Crush Int	250	$15⅛	15⅛	15⅛	+ ⅛
Dist Seag	160	$52¼	52¼	52¼	
D Bridge	z50	$18¼	18¼	18¼	
D Can Gen	z5	$120	120	120	
Dom Elect	z115	$12⅜	12⅜	12⅜	
Dofasco	105	$67½	67½	67½	
D Lime wts	z20	255	255	255	
D Magnes	z40	$8¾	8¾	8¾	
Dosco	300	$14⅞	14¾	14¾	
Dom Stores	2800	$15	15	15	— ⅛
Dom Tar	1005	$19⅜	19¼	19¼	— ⅛
Dom Text	z20	$19⅜	19⅜	19⅜	
Dow Braw	z10	$50	50	50	
Eddy Mtch	25	$38	38	38	
Emp Life	20	$230	230	230	
Falcon	492	$67½	64	64½	+ ½
Fed Farms	100	455	455	455	—5
Ford US	z20	$52½	52½	52½	
Fraser	75	$28¾	28¾	28¾	
Fruehauf	300	$7⅜	7¼	7⅜	
Gal Spc pr	10	$101½	101½	101½	+ ¼
GS Wares	100	$10¼	10¼	10¼	
Globe A	100	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅜
G Mack A	150	$6¼	6¼	6¼	
GL Paper	z25	$19¾	19¾	19¾	
GL Power	100	$24	24	24	
Gr Wpg G	z50	$16⅜	16⅜	16⅜	
Gr Wpg vt	100	$16¼	16¼	16¼	— ¼
Hardee	300	310	310	310	
Hardee pr	z20	$72	72	72	
Hard Carp	200	$19⅞	19⅞	19⅞	— ⅛
Hawker-S	250	$6¼	6¼	6¼	
Hand ChemA	100	$9¼	9¼	9¼	+ ⅛
Horne Pf	550	155	155	155	
Imp Oil	705	$43	43	43	— ¼
Imp Tob	300	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ⅛
Ind Accep	65	$26¼	26¼	26¼	
Inglis	200	475	475	475	—10
Inland Gas	1500	$6	6	6	
Inland Gw	z20	60	60	60	
Int Nickel	400	$68⅛	67⅞	68⅛	+ ⅞
Int Util	z20	$50⅝	50⅝	50⅝	
Inter PL	45	$82⅜	82⅜	82⅜	— ⅜
Int Stl P	3200	250	250	250	
Inv Syn	50	$62¼	62¼	62¼	
Inv Syn A	110	$58⅞	58⅞	58⅞	
Jefferson	410	$6¾	6⅝	6⅝	
Jeff Bw	6000	315	305	310	+10
Jockey C	z25	335	335	335	
Kelly wts	1000	190	185	190	+10
Labatt	340	$16½	16¼	16½	
Lakeland	z15	305	305	305	
LOnt Cem	1400	240	240	240	—5
Lau Fin A	1195	$17⅞	17¾	17¾	— ⅛
Lau F 200	150	$42½	42¼	42½	
Leland	125	$9¾	9¾	9¾	
Levy	1402	$17⅞	17¾	17⅞	+ ⅛
Levy 2pr	100	$12½	12½	12½	
LobCo A	1590	8¾	8¾	8¾	
LobCo B	925	$9	9	9	
LobCo pr	100	$50	50	50	
LobG 1 pr	75	$31	31	31	
MB PR	750	$25⅝	25½	25½	— ¼
Maber	25	$26½	26½	26½	+ ½
M Lf Mill	z30	$12⅛	12⅛	12⅛	
Mass-F	2500	$14⅛	14⅛	14⅛	+ ⅛
McCabe	100	$41	41	41	
Met Stores	z25	$7½	7½	7½	
Mex LP	z17	$12½	12½	12½	
Mid-West	1200	205	200	205	+5
Molson A	80	$30¼	30¼	30¼	
Mon Foods	300	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ¼
Moore	225	$54⅝	54⅝	54⅝	— ⅛
Nat Drug	100	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅛
Nat Lead	25	$29¼	29¼	29¼	+ ¼
Nia Wire B	900	$14⅝	14½	14½	— ½
Noranda	217	$35⅝	35⅝	35⅝	
NO NGas	200	$19⅜	19⅜	19⅜	+ ¼
Nor Phone	900	$9½	9½	9½	
NS LP	100	$25⅜	25⅜	25⅜	— ⅜
Ogilvie	600	$13⅜	13⅜	13⅜	
Ocean Cem	175	$13	13	13	— ⅜
Ont Steel	265	$18	18	18	
Page-Hers	450	$22¾	22⅝	22⅝	— ⅛
Parker	200	300	300	300	—15
Pbina	z15	$7	7	7	
Pac Pete	725	$14⅜	14⅜	14⅜	
Pow Corp	1200	$9⅜	9¼	9⅜	
Price Br	615	$39½	39½	39½	+ ¼
QN Gas	2180	$7⅜	7⅜	7⅜	
QN Gas pr	110	$99½	99½	99½	+ ½
QN Gas w	z60	77	77	77	
Rap-G A	z25	$8	8	8	
Revelstoke	300	$5½	5½	5½	— ⅛
R-Nodwell	z50	470	470	470	
Rothman	z50	$8¼	8¼	8¼	
Royal Bank	145	$79⅝	79¼	79¼	— ¼
Royalite	100	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
Salada	330	$11	11	11	
Salada wts	225	410	410	410	
Sayvette	100	265	265	265	—5
Seven Arts	z24	$9¾	9¾	9¾	
Shaw A pr	500	$45⅛	45⅛	45⅛	+ ⅛
Shaw B pr	100	$46¾	46¾	46¾	+ ¼
Shell Oil	458	$17⅞	17¾	17¾	— ⅛
Shell I pr	1050	$27⅞	27¾	27¾	
Shell I wts	1652	640	640	640	—5
Simpsons	825	$34½	34¼	34¼	— ½
Southam	240	$33	33	33	— ⅛
St Pav	100	$11	11	11	
Steel Can	1877	$21⅛	21⅛	21⅛	— ⅛
Steinbg A	z70	$22	21½	22	
Suptest ord	z50	$17⅜	17⅜	17⅜	
Texaco	50	$46¾	46¾	46¾	+ ¼
Thom Pap	100	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
Tor-Dom Bk	192	$65⅞	65¾	65¾	— ⅛
Tower	600	85	85	85	
T Fin A	410	$14⅜	14⅜	14⅜	
Tr Can PL	656	$26¾	26¾	26¾	— ⅛
Trans-Mt	320	$14¾	14¾	14¾	— ⅛
Trans PPL	505	$7¼	7¼	7¼	
Turnbull	z50	$12	12	12	
Un Gas	530	$20⅞	20¾	20¾	— ⅛
U Corp B	200	$26	26	26	
Un Steel	400	$5	5	5	
Walk GW	z60	$58¼	58¼	58¼	
Westcoast	z50	$16½	16½	16½	
Wcoast vt	215	$15¾	15¾	15¾	
Weston A	500	$20⅜	20⅜	20⅜	— ⅛
Weston B	z15	$22¾	22¾	22¾	
Wstn 4½ pr	10	$100	100	100	
West A wts	z48	$12	12	12	
Woodwd A	330	$19	19	19	
Zellers	25	$38½	38½	38½	+ ⅛
Zenith	1000	460	455	460	+5
HUILES					
Alminex	13980	315	305	310	+11
Ang U Dev	1600	26	26	26	—1
Asamera	2050	110	108	108	+3
Bailey S A	100	$11½	11½	11½	
Banff	1000	111	110	110	—1
Bata	4000	5	5	5	
C Delhi	905	405	405	405	+5
C Ex Gas	200	109	109	109	—1
Cent Del	1250	840	830	835	—5
C Mic Mac	100	445	445	445	
Dev-Pal	802	71	71	71	—9
Fargo	100	260	260	260	+2
Home A	250	$13¼	13¼	13¼	
H B Oil G	125	$16⅛	16⅛	16⅛	
Medal	990	305	300	305	+5
Northcal	16500	25	24½	25	+ ½
Okalta	3200	12½	12	12½	+ ½
Permo	3000	33	33	33	—1
Phillips	834	19½	19½	19½	— ½
Place	1000	54	54	54	+1
Prairie Oil	200	310	310	310	—5
Provo Gas	200	174	174	174	—2
Quonto	3825	31½	31	31	—2
Triad Oil	2200	165	163	163	—3
Wsburne	500	83	83	83	—2
W Decalta	1033	119	119	119	—1
Windfall	2000	36	36	36	— ½
MINES					
Accra	750	52	52	52	
Akaitcho	500	46	44	44	+4
Anacon	1100	24½	24½	24½	— ½
Ang Rouyn	2000	13	13	13	— ½
A Arcadia	500	54	54	54	—1
Belcher	500	38	38	38	
Bethlm	1000	320	315	320	
Bevcon	500	7½	7½	7½	
Bibis	23000	26	23½	24	—2
Bordulac	6000	7	7	7	+ ½
Bouzan	500	45	45	45	+ ½
Bralorne	800	580	575	575	
Broul Reef	1000	25	25	25	
Brunswk	1000	350	350	350	+10
Camp Chib	125	420	420	420	—5
C Tung	1050	125	115	115	—10
C Astoria	3000	11	11	11	
Candore	2000	13	13	13	
Cassiar	z90	$11	11	11	
Cent Pat	300	130	130	130	+5
Cent Porc	1000	5½	5½	5½	
Cheskirk	1000	7	7	7	
Chester	2000	16	16	16	
Chimo	900	54	54	54	+1
Chrom	250	180	180	180	+10
Coch Will	725	430	430	430	+5
C Bellek	1000	9	9	9	—1
Con C Cad	3000	4	4	4	
C Discov	500	80	80	80	
C Halli	4500	24	23½	23½	
C Marben	1033	45	45	45	+1
C Mogul	1200	112	110	110	—3
C Mosehr	1000	205	201	204	
C Red Pop	5000	12	12	12	
Cop-Man	1000	11½	11½	11½	— ½
Cowich	2700	110	110	110	—2
Craigmt	125	$18⅞	18⅞	18⅞	
Croinor	14500	17½	16	17	+1½
Cusco	1000	8	8	8	
Daering	5000	17½	17	17	— ½
D'Aragon	1000	17	17	17	
Deer Horn	1500	69	69	69	
Denison	200	$11⅝	11½	11½	— ⅛
Dicknsn	z25	440	440	440	
Duraine	5000	23	23	23	+1
East Mal	1000	255	255	255	
East Sull	750	239	234	239	+4
Elder	100	100	100	100	+3
Geco Mines	250	$28¾	28¾	28¾	
Genex	1000	11½	11½	11½	
Giant YK	145	$11¾	11¾	11¾	— ⅛
Grandroy	54050	13½	13	13½	—1½
Granduc	700	355	345	345	—5
Gunnar	600	815	815	815	
Hard Rock	2300	11	11	11	—1
Hastings	1000	95	95	95	
H of Lakes	6000	14½	14	14	
Headway	1000	22	22	22	
Heath	5000	6	6	6	+ ½
Hollinger	1105	$28⅜	28⅛	28¼	
Hud Bay	225	$57⅜	57½	57½	— ⅛
Hydra Ex	2600	27½	27	27	— ½
Iron Bay	1000	121	120	120	—4
J Waite	3000	18	18	18	+1
Jacobus	1000	22½	22½	22½	
Joburke	500	12	12	12	
Keeley-F	8500	61	59	59	—3
L Dufault	200	655	645	655	+5
L Shore	z20	240	240	240	
Leitch	200	140	140	140	
Lencourt	1000	9	9	9	+ ½
Lorado	2200	167	166	166	—2
Lyndhst	500	11½	11½	11½	
Lynx	2000	5½	5½	5½	
Macdon	13650	19½	18½	19½	+2½
Macfie	1000	5½	5½	5½	
Maitrans	4500	8½	8	8½	+ ½
Marboy	5000	14	14	14	— ½
Marcon	2500	8½	8½	8½	
Maritime	2400	42	41	42	
Martin	12300	64	63	63	—2
Mattgmi	1925	840	835	835	—5
McIntyre	z70	$54½	54½	54½	
McKen	1700	35	34½	35	
McWat	500	23½	23½	23½	— ½
Min Corp	100	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
Min-Ore	9500	9½	9	9	
Moneta	9100	94	89	94	+5
Mt Wright	3000	49½	49½	49½	
Multi-M	3000	26	25	25	—1
Murray M	800	122	121	121	+1
Nama Cr	2000	15	15	15	
Nealon	5300	18½	18½	18½	+ ½
New Hosco	2000	160	157	157	—1
N Kelore	2000	9	9	9	— ½
Newlund	4500	23	23	23	
N Mylama	4000	20	20	20	+1
Newnor	1000	15½	15½	15½	— ½
New Rouyn	500	16½	16½	16½	— ½
N Senator	5500	8	7½	7½	— ½
Normetal	500	287	285	287	+6
Norpax	2500	10	10	10	
Northgate	4450	435	400	400	—30
North Can	400	200	200	200	+10
O'Brien	3100	52	52	52	—1
Opemiska	600	780	770	775	+5
Orchan	100	222	222	222	+2
Pamour	100	100	100	100	—3
Patino	103	750	750	750	—5
Peerless	1000	31	31	31	
Perron	2000	16	15	15	
Pick Crow	1050	63	63	63	+2
Pitch-Ore	2000	5½	5½	5½	
Pow Rou	5100	47	43	44	—3
Pros Air	1500	77	77	77	
Purdex	71500	18	17½	18	+1
Que Chib	100	22	22	22	—1
Que Lith	100	251	251	251	—9
Raglan	1000	63	62	63	
Rayrock	3500	90	88	90	+1
Rio Algom	1457	$14½	14¼	14½	+ ⅛
Rockwin	500	15½	15½	15½	+ 1½
Rowan Con	1500	7	7	7	
Ryanor	1000	11½	11½	11½	+ ½
San Ant	7000	36	35	35	—1
Sherritt	370	320	315	315	—5
Sigma	205	510	510	510	—15
Siscoe	100	176	176	176	+1
Starratt	4000	9½	9	9	
Steep R	530	485	485	485	+5
Sturgeon	1000	30	30	30	281
Sullivan	100	172	172	172	+1
Teck-H	350	166	165	165	
Tmeag	500	72	72	72	
Tribag	500	90	90	90	
U Mindam	1500	20	20	20	
Vandoo	2000	4½	4½	4½	
West Mines	100	410	410	410	
Willroy	800	170	169	169	—1
Young HG	1000	8	8	8	
Zenmac	2000	21	21	21	

Bourse de Montréal

Abitibi	175	$45⅞	45¾	45⅞	+ ¼
Algoma	600	$52⅞	52¾	52¾	+ ¼
Alumini	1093	$27⅛	27	27	— ⅜
Arg C pr	2800	$9	9	9	
Asbestos	475	$25½	25½	25½	— ¼
Atl Sug A	300	$23	23	23	+ ⅜
Bank Mont	150	$68¾	68½	68½	— ½
Banq CN	505	$76⅝	76½	76½	
Banq PC	100	$51⅞	51⅞	51⅞	
Banq CN rt	1440	610	610	610	—5
Bell Phone	1230	$57	56⅞	57	+ ⅛
Bowater	400	$6¼	6¼	6¼	+ ½
Brazil	5510	440	425	430	+30
BA Oil	185	$28¼	28¼	28¼	+ ¼
BC Ph 4⅝	300	$88½	88½	88½	+3½
Build Prod	50	$29	29	29	
Cal Pow	550	$23¾	23½	23¾	
Can Cem	300	$39½	39½	39½	
CSL	50	$56¼	56¼	56¼	— ¼
Cdn Brew	2065	$11⅛	11	11⅛	
Cdn Brww Pr	B75	$52¾	52¾	52¾	
Cn Celan	100	$60¼	60¼	60¼	— ¼
C Chem	1450	$10⅛	10⅛	10⅛	
C Hydro	200	$16¾	16¾	16¾	
C Imp BkC	186	$68¾	68⅝	68⅝	+ ⅛
CIL	350	$16	16	16	— ⅛
Cl Pow	500	$13	13	13	
C Marconi	200	410	410	410	—15
Cent Del	200	830	830	830	—5
Con MS	330	$26⅝	26½	26⅝	+ ⅛
C Glass	500	$42	42	42	+1
Cr Zell A	300	$25	25	25	
D Fndry	300	$67½	67½	67½	
D Lime	100	$7½	7½	7½	— ⅛
D Stores	250	$15⅛	15	15	— ⅛
Dom Tar	985	$19⅜	19¼	19¼	— ⅛
Dow Brew	25	$50	50	50	
Falcon	155	$64⅛	64⅛	64⅛	— ⅜
Fraser	375	$28⅞	28⅞	28⅞	+ ⅛
Freiman	1000	$5¾	5¾	5¾	— ¼
GL Paper	100	$19⅝	19⅝	19⅝	— ¼
Home A	100	$13¼	13¼	13¼	
Hud Bay	105	$57½	57½	57½	
Huds Bay Co	100	$14	14	14	
Imp Oil	600	$43	43	43	
Imp Tob	110	$14⅝	14⅝	14⅝	+ ¼
Ind Accep	680	$26¼	26¼	26¼	— ⅛
Int Pap	150	$34	34	34	+ ¼
Inter PL	250	$82⅜	82¼	82½	— ½
Labatt	350	$16¼	16¼	16¼	— ⅛
MB and PR	750	$25⅝	25½	25⅝	— ⅜
Mass-F	410	$14⅛	14	14	— ⅛
Loblaw A	200	$8¾	8½	8¾	+ 4½
Loblaw B	2000	$9	9	9	+ ⅜
Miron 6pcpr	100	$12⅞	12⅞	12⅞	— ⅛
Molson A	50	$30⅛	30⅛	30⅛	+ ¼
Noranda	550	$35¾	35½	35⅝	— ⅛
NS LP	65	$25½	25½	25½	
Pac Pete	600	$14⅜	14¼	14⅜	
Penmans	1155	$27⅝	27⅝	27⅝	+ ⅛
Pow Corp	1300	$9⅜	9⅜	9⅜	
Price Br	130	$39⅜	39¼	39⅜	+ ⅛
QN Gas	800	$7¾	7⅝	7¾	+ ⅛
Rio Algom	1300	$14½	14⅜	14½	+ ⅛
StL Cem A	400	$19	19	19	
Shaw 4pr	150	$45¼	45¼	45¼	+ ⅛
Shell In wt	250	645	645	645	—30
Shell Oil	1048	$17⅞	17⅝	17⅝	— ⅜
Sicard	115	$8½	8½	8½	
Simpsons	475	$34⅜	34¼	34⅜	— ½
Steel Can	790	$21⅛	21⅛	21⅛	+ ⅛
Tor Dom	50	$65¾	65¾	65¾	
T Fin A	800	$14⅝	14⅝	14⅝	— ⅛
Tr C Corp	200	$10⅞	10⅞	10⅞	
Tr Can PL	275	$26⅞	26⅞	26⅞	

Bourse canadienne

Ajax	2175	$15	15	15	
Alpha A	609	485	475	475	—25
Alscope	2000	32	32	32	+2
Alsof	500	46	46	46	
Ang Am Mob	100	$236	236	236	
Beauce	500	26	26	26	—3
Blue Bon	600	$18¼	18	18	
C Flopr B	175	$20	20	20	+1½
C Collieries	2500	900	900	900	
C Kodiak	4000	44	43	44	
Chemalloy	600	78	78	78	—2
Cleveland	3000	4½	4½	4½	
Cmodore	10000	470	465	470	+10
C Paper	253	$40⅝	40½	40⅝	— ⅛
Delta Elec	100	160	160	160	
D Explorer	2500	31	30	30	— ½
D Lease	1000	30	30	30	—3
Drum Weld	150	10¼	10¼	10¼	
Dumagam	1500	35	33	35	+2
Dumont	1500	20	20	20	—1
Equity Expl	500	9½	9½	9½	+ ½
Fab	2000	14½	14	14	
Fox Lake	11000	32	31	31	—2
Glen Lake	100	177	177	177	—3
Int Helium	366	185	180	180	—5
Jubilee	1305	340	330	330	+5
Kiena	2000	330	325	330	+5
Massval	1175	7½	7½	7½	
McIntyre	100	$54½	54½	54½	— ¼
McKinney	2000	25	25	25	—1
Midepsa	3000	264	260	264	—1
Monpre	1500	12	12	12	
Mt Pleasant	1600	87	86	86	—1
Mr Dairies	1025	900	900	900	
MR Rice	100	$11½	11½	11½	— ¼
Nat Au Ven	500	175	170	175	+5
Needco	1500	190	185	190	—5
NW Amulf	1000	10	9½	9½	— ½
NA Rare	500	33	33	33	
Peace Rivr	200	260	260	260	
Phoenix	4400	56	54	54	—1
Que Cobalt	250	350	350	350	+10
Que Smelt	3000	13	11	13	+1
Ruby Foo	100	240	240	240	+15
Shop Save	400	$6¾	6¾	6¾	
Silvr Sum	4500	75	75	73	—1
SC Pow dpr	57	$117¼	117¼	117¼	
Spartan	1200	65	63	63	—2
Silver Town	5500	40	40	40	
Talisman	2000	102	100	102	
Tib Expl	8500	7	7	7	
U Corp B	2400	$26	26	26	+ ½
Un Obelsk	50027	68	64	68	+5
U Prin	1300	43	40	40	—3
U Towns El	600	$14⅛	14⅛	14⅛	
Wstburne	1500	82	83	83	+1
Wstern Hel	1000	48	48	48	—2

FONDS MUTUELS
gracieuseté de
PLACEMENTS CAPITAL LTEE
321 Dalhousie — Ottawa

	Offre	Dem.
All Canadian Com.	9.75	10.69
All Canadian Div.	6.84	7.50
American Growth	8.50	9.29
Associated Investors	9.32	9.41
Beaubran	34.05	36.97
CanaFund	44.67	46.90
Canada Growth	5.11	5.58
Canadian Energy	7.07	7.72
Cdn. Inv. Fund xd	10.77	11.81
Cdn. Trusteed Fund	4.69	5.13
Champion	6.15	6.76
Collectif "A"	6.48	7.04
Collectif "B"	5.54	5.89
Collectif "C"	6.60	7.18
Commonwealth xd	9.20	10.08
Corporate Investors	10.67

Les ministres canadiens-français

PREMIERS ARRIVES — Le président du Conseil privé, M. Maurice Lamontagne, fut l'un des premiers à arriver à Rideau Hall lundi, pour y être assermenté. Dans la photo, de gauche à droite, on reconnait les honorables René Tremblay, ministre sans portefeuille, Maurice Lamontagne, Guy Favreau, ministre de l'Immigration et Lucien Cardin, ministre associé de la Défense nationale.

(Photo Champlain Marcil)

Par Jean-Paul Charbonneau

Le premier ministre Lester B. Pearson n'est pas revenu sur sa promesse de faire une plus large part au Canada français dans les affaires politiques, et sur les 25 ministres qui ont été assermentés lundi, dix sont d'expression française.

Parci ceux-ci, on en compte trois de l'extérieur du Québec: l'hon. Paul Martin, ancien élève des Pères du St-Esprit, à Limbour, M. Hédard Robichaud, du Nouveau-Brunswick, et M. Roger Teillet, de St-Boniface.

Les ministres du Québec, sont M. Lionel Chevrier, un Franco-Ontarien, MM. Azellus Denis, Maurice Lamontagne, Jean-Paul Deschatelets, Guy Favreau et Lucien Cardin, de la région de Montréal, et René Tremblay, député de Matapédia-Matane.

M. Pearson a donné à la population canadienne-française une autre cause pour se réjouir en confiant à M. Maurice Lamontagne, président du Conseil privé, la responsabilité de veiller au principe du bilinguisme dans l'administration fédérale.

Agé de 46 ans, M. Lamontagne est député d'Outremont-St-Jean, ou il a succédé à M. Romuald Bourque qui s'est retiré de la politique pour raisons de santé.

Originaire de Mont-Joli, M. Lamontagne a fait ses études au Séminaire de Rimouski avant de faire sa maîtrise ès sciences à l'université Laval et sa maîtrise ès sciences économiques à l'unversité Harvard.

Bien connu dans les cercles sociaux de la capitale, le nouveau président du Conseil privé sera appelé à présider les séances du cabinet en l'absence de M. Pearson.

Il fut jadis sous-ministre adjoint au ministère du Nord canadien. Il est le conseiller économique de M. Pearson depuis 1958.

Le nouveau ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, Me Guy Favreau, n'est pas un inconnu lui non plus dans la capitale, où il fut professeur de droit à l'Université d'Ottawa de 1953 à 1960.

Agé de 46 ans seulement, M. Favreau fut sous-ministre adjoint de la Justice de 1955 à 1960. En 1959, il avait siégé à la Commission royale d'enquête sur les marques de commerce et les droits d'auteur. A noter que cette responsabilité lui a été confiée dans le nouveau cabinet.

Le futur ministre adjoint de l'Agriculture, M. René Tremblay, sera un autre ministre de calibre dans l'équipe Pearson.

En 1960, il était nommé sous-ministre de l'Industrie et du Commerce au Québec, poste qu'il laissait pour se présenter dans la circonscription de Matapédia-Matane, qu'il enleva au conservateurs.

M. Tremblay est un économiste averti. Agé de 40 ans, il possède des diplômes universitaires de Laval et McGill, au Canada, et de Louvain, Belgique, et Cambridge, Etats-Unis.

Le journal "Le Droit" annonçait la semaine dernière la nomination de M. Roger Teillet, député de St-Boniface, dans le cabinet Pearson, et cette prédiction s'est réalisée.

M. Teillet, fort de son expérience dans l'aviation canadienne au cours du deuxième conflit, saura apporter aux Affaires des anciens combattants la verve qu'il a démontrée au cours du dernier Parlement.

Agé de 50 ans, M. Teillet, petit-neveu de Louis Riel, a fait partie de l'escadrille Pathfinder et il fut prisonnier de guerre en Allemagne. Avant son élection en 1962, il était conseiller en relations extérieures.

De la région de Montréal et des environs viennent encore trois autres ministres qui ne sont pas inconnus sur la colline parlementaire. Il s'agit du nouveau ministre des Postes, M. Azellus Denis, du ministre des Travaux Publics, M. Jean-Paul Deschatelets, et du ministre associé de la Défense, M. Lucien Cardin.

Ce n'est pas sans raison que M. Denis a été nommé aux Postes. Sous l'administration Diefenbaker, M. Denis s'est fait le critique officiel de ce ministère. Il est député de Montréal-St-Denis à la Chambre depuis 1935. Dans les moments de tension aux réunions du cabinet, M. Denis apportera une note d'humour.

M. Cardin, Franco-Américain de naissance, fut un des seuls francophones à occuper un poste d'importance dans la Marine canadienne. Il a été versé à la réserve en 1945 avec le grade de lieutenant-commandant.

Il possède l'étoffe suffisante pour son portefeuille de ministre associé de la Défense nationale. Membre du Barreau du Québec, M. Cardin est député de Richelieu-Verchères depuis 1952.

Dans l'ordre de préséance, le nouveau ministre des Travaux publics, M. Jean-Paul Deschatelets, vient immédiatement après les honorables Lionel Chevrier, Azellus Denis et Lucien Cardin.

Criminaliste distingué au Barreau du Québec, M. Deschatelets est député de Maisonneuve-Rosemont depuis 1953. Il fut délégué de l'Association parlementaire du Commonwealth à la Nouvelle-Delhi, en 1958.

Enfin, le nouveau ministre des Pêcheries, M. Hédard Robichaud, est un autre membre du cabinet Pearson qui ne manque pas d'expérience dans son nouveau domaine.

M. Robichaud, Acadien de naissance, est député de Gloucester, au Nouveau-Brunswick, depuis 1953. Avant son entrée dans la politique fédérale, il avait été directeur pendant cinq ans du service provincial des Pêcheries.

Agé de 51 ans seulement, M. Robichaud habite Caraquet. Il est diplômé de l'université St-Joseph, du Nouveau-Brunswick.

UN ANCIEN, UN NOUVEAU — A l'hon. Lionel Chevrier, à droite, ministre des Transports dans le cabinet St-Laurent, M. Pearson a confié l'important ministère de la Justice. M. Jean-Paul Deschatelets, à gauche, est le nouveau ministre des Travaux publics.

(Photo Champlain Marcil)

PECHERIES ET POSTES — Le nouveau cabinet Pearson compte pas moins de dix ministres d'expression française. On voit ci-dessus le nouveau ministre des Pêcheries, l'hon. Hédard Robichaud, à gauche, accompagné du ministre des Postes, l'hon. Azellus Denis.

(Photo Champlain Marcil)

REVENU NATIONAL ET TRANSPORTS — Deux figures bien connues des lecteurs du "Droit" ont été assermentées dans le cabinet Pearson. Il s'agit de M. Jack Garland, à gauche, ministre du Revenu national, et de M. George McIlraith, député d'Ottawa-Ouest à qui ira le portefeuille des Transports.

(Photo Champlain Marcil)

A LA SSJB

Victor Falardeau parlera le 13 juin à Fort-Coulonge

FORT-COULONGE (DNC) — M. Victor Falardeau, gérant de la Caisse populaire Notre-Dame, de Hull, sera l'invité d'honneur au souper-causerie de la Société St-Jean-Baptiste de Fort-Coulonge, à l'hôtel Ladouceur, le 13 juin.

Les 344 membres actifs de la société seront convoqués à ce repas, qui sera suivi d'un feu de la St-Jean et d'un feu d'artifice au bénéfice et à la joie surtout des enfants.

Mme James Rose, directrice, a été nommé présidente du comité du souper et M. Roland Vallières, responsable de la partie technique des démonstrations qui doivent suivre. Les réjouissances déjà décrites seront précédées, la veille, d'un récital de musique et de chants préparé en collaboration. Cette soirée se tiendra à l'auditorium de la salle de l'école Poupore et sera la responsabiltié de la direction.

Les membres de la société, à la même assemblée, décidèrent d'adresser une lettre de félicitations à tous les commerçants et hommes d'affaires de Fort-Coulonge qui respectent le caractère biculturel de la paroisse. A cet effet, il fut décidé de s'adresser aux gens de langue anglaise dans leur propre langue afin de leur donner l'exemple et les assurer d'une collaboration franche et sympathique.

Il fut aussi soumis à l'assemblée un projet de résolution, demandant à la "diocésaine" de ne pas exiger des membres de Fort-Coulonge, le paiement de leurs dûs avant échéance, ce qui veut dire de ne leur envoyer les avis de renouvellement qu'au fur et à mesure que leur cotisation devient payable.

Le débat s'anima quelque peu, au sujet de la présentation d'un numéro en anglais, lors du récital en préparation. Le président, M. Bourdages, pour sa part, fut d'avis "qu'on devait respecter le fait bilingue à Fort-Coulonge, si l'on voulait voir les gens de langue anglaise respectent nos opinions sur le sujet" et il se dit prêt à saluer leur présence aux fêtes par un chant en leur honneur. Sa suggestion fut néanmoins renversée au vote et l'on préféra recommander au maître de cérémonie de souhaiter la bienvenue à toute l'assistance dans les deux langues.

Plusieurs autres sujets d'intérêt général furent ensuite discutés et l'on remit à la prochaine réunion les décisions à prendre.

Maurice Lamontagne sera responsable du bilinguisme

Par Jean-Paul Charbonneau

C'est à M. Maurice Lamontagne, président du Conseil privé et député d'Outremont, qu'échoit la responsabilité du bilinguisme dans l'administration fédérale.

Voilà une des décisions qui a été prise au cours de la première séance du cabinet Pearson, qui a duré plus d'une heure et demie.

Il est à noter qu'à la table du Conseil privé, le premier ministre Lester B. Pearson est entouré de deux ministres d'expression française: M. Lionel Chevrier à sa droite et M. Paul Martin à sa gauche.

A M. Lamontagne reviendra aussi la tâche de surveiller l'administration de l'état et l'application des rapports de la Commission Glassco. Il aura aussi comme fonctions d'étudier les relations fédérales-provinciales, le Conseil économique canadien, lorsque ce dernier sera constitué, et l'administration de la Commission du centenaire canadien.

A la suite de la séance du cabinet, M. Pearson a également annoncé que le gouverneur général avait sanctionné la proposition que M. C. M. Drury, ministre de la Production de défense, devienne ministre de l'Industrie dès que ce nouveau ministère aura été institué avec l'approbation du Parlement. En plus de la Production de défense, M. Drury s'occupera pour le moment du comité du Conseil privé sur les recherches industrielles et scientifiques.

On a également annoncé que la Commission canadienne du blé reviendra sous la juridiction du ministre du Commerce. Elle l'était autrefois alors que l'hon. C.D. Howe était ministre du Commerce, mais était passée sous l'administration Diefenbaker sous la tutelle du ministre de l'Agriculture.

Le nouveau ministre, M. Mitchell Sharp, possède une vaste expérience dans ce domaine et il est un spécialiste du commerce international des céréales.

Le gouverneur général Georges-P. Vanier a également sanctionné la proposition du premier ministre à l'effet que M. René Tremblay, actuellement sans portefeuille, devienne l'un des deux ministres de l'Agriculture lorsque la législation le permettant aura été adoptée.

M. Tremblay représeniera alors les intérêts des cultivateurs de l'est du pays, tandis que M. Harry Hays, maire de Calgary, s'occupera plus particulièrement des cultivateurs de l'ouest canadien.

A la Chambre des communes, l'hon. Jack Pickersgill, secrétaire d'Etat, sera le leader du gouvernement. Il sera le ministre responsable de Radio-Canada, du BGR, de l'Office national du film, de la Galerie nationale, des Archives et de la nouvelle Bibliothèque nationale.

La Commission pour le développement de la région de l'Atlantique sera également sous sa juridiction.

Dorénavant, l'administration de la Loi nationale sur l'habitation et la Société centrale d'hypothèques et de logement relèveront du nouveau ministre du Revenu national, M. Jack Garland, député de Nipissing.

Enfin, l'administration des lois à l'égard des marques de commerce, droits d'auteur et inventions sera sous la tutelle du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration. Me Guy Favreau, le nouveau titulaire, est un spécialiste dans ces domaines.

Vif succès du "Festival 1963" de la JOC

"Le Festival 1963" de la Jeunesse ouvrière catholique de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa a remporté dimanche un vif succès.

La manifestation comportant un concours d'amateurs pour les membres des sections de la JOC du district s'est déroulée à l'Académie De La Salle.

Le festival était sous la direction de M. Oscar Lemieux. Chacune des sections jocistes a présenté un ou deux numéros de variétés. Il s'agit des sections Notre-Dame d'Ottawa, de Saint-Charles, de Notre-Dame de Hull, du Très-Saint-Rédempteur de Hull, de Gatineau, de Pointe-Gatineau, dela Jeunesse ouvrière catholique de l'hôpital du Sacré-Coeur, de l'école Routhier, et de la Fédération jociste d'Ottawa.

Mlle Christiane Larocque, de l'école Routhier, grande lauréate du concours de français au palier primaire, a récité quelques poèmes. Les majorettes de l'école ont aussi présenté un numéro fort goûté.

M. Pierre Dufault, de CKCH, agissait comme maître de cérémonies du festival. Le programme musical avait été confié à M. Marcel Lafortune, organiste.

Le jury

Les juges du festival étaient M. Ralph Brunet, Grand Chevalier de Colomb, échevin du quartier By; M. Rodrigue LeMay, directeur du "Coin du livre" de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa; M. Marcel Nolet, directeur du choeur de chant de cette paroisse et du choeur "Les Poètes de la chanson".

Parmi les invités spéciaux qui ont participé au spectacle, mentionnons "Les Marchands de bonheur" composés d'un groupe de Pères Rédemptoristes. Ils ont égayé l'assistance par leurs chants.

Plus de 500 personnes ont assisté au festival. On remarquait la présence de Mgr Paul-Emile Charbonneau, curé de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa, ainsi que de nombreux parents et jocistes.

Le prix des variétés a été décerné à Jean Simard, de la paroisse du Très-Saint-Rédempteur de Hull.

La section JOCF de l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull a mérité le prix pour le meilleur sketch.

Le prix de la soirée elle-même a été attribué à Mlle Lise Trudel, de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa, pour ses chansons. Ce festival a été rendu possible grâce à la coopération des sections de la JOC et des marchands canadiens-français dela paroisse Notre-Dame d'Ottawa.

Initiation de Chevaliers à Hawkesbury

HAWKESBURY — Le conseil 2183 des Chevaliers de Colomb de Hawkesbury tiendra son initiation annuelle, le dimanche 26 mai prochain, à la salle de l'école du Christ-Roi.

Le grand chevalier du cercle local, M. Willard Florent, conférera les trois premiers degrés de l'ordre à près de quatre-vingts nouveaux initiés. Cette cérémonie sera suivie d'un banquet à la salle de réception du nouveau local du conseil 2183.

Le conseil 2183 des Chevaliers de Colomb, de Hawkesbury, compte actuellement plus de 400 membres actifs.

Libéraux

MADAWASKA (trois titulaires) — xJ. Adrien Lévesque, xLaurier Lévesque, Fred S. Soucy, inchangés.

SAINT JOHN CITY (quatre titulaires) — A. Y. Goss, John DM. MacCallum, Daniel A. Riley, George T. Urquart. Quatre gains aux dépens des conservateurs.

GLOUCESTER (cinq titulaires — J. Omer Boudreau, xBernard Jean, xErnest Richard, xClaude Savoie, xH. H. Wiliamson, inchangés.

SUNBURY (deux titulaires)— xW. R. Duffie, xR. Lee MacFarlane, inchangés.

NORTHUMBERLAND (quatre titulaires) — xH. Graham Crocker, xJ. Fraser Kerr, xClarence S. Menzies, xNorbert Thériault, inchangés.

WESTMORLAND (quatre titulaires) — xDonald Harper, xJoseph E. Leblanc, xCléophas Léger, xPercy Mitton, inchangés.

MONCTON CITY (deux titulaires) — xL. G. Desbrisay, xGilbert J. Robichaud, inchangés.

KENT (Trois titulaires) — xHugh Dysart, xAndré F. Richard, xLouis J. Robichaud, inchangés.

CHARLOTTE (quatre titulaires) — xAlfred Hawkins, xHenry G. Irwin, xLeon G. Small, xKenneth J. Webber, inchangés.

RESTIGOUCHE (trois titulaires) — Raymond Doucet, xGeorges L. Dumont, xPatrick Guérette, inchangés.

Les élus au N.-B.

Voici la liste, telle que dressée par la Presse Canadienne des députés élus aux élections du Nouveau-Brunswick (x-député sortant de charges)

Conservateurs progressistes

KINGS (trois titulaires) — xJohn B. M. Baxter, xGeorge E. Horton, xC. B. Sherwood, inchangés.

CARLETON (trois titulaires) — xRichard Hatfield, xFred A. M Cain, xEdison Stiars, inchangés.

ST. JOHN COUNTY (deux titulaires) — Rodman E. Logan, xCharles A. McIlveen, inchangés.

ALBERT (deux titulaires) — xEverett Newcombe, xClaude D. Taylor, inchangés.

QUEENS (deux titulaires) — xWilfred G. Bishop, xJ. Arthur Moore, inchangés.

YORK (quatre titulaires) — xHarry Ames, xG. E. Chalmers, xWeldon Lawrence, xJ. F. McInerney, inchangés.

VICTORIA (deux titulaires)— xJ. Stewart Brooks, Leon B. Rideout, un gain aux dépens des libéraux.

93 pour cent de l'objectif sont atteints

HAWKESBURY — La société canadienne de la Croix-Rouge, section de Hawkesbury et du district, a maintenant recueilli plus de 93 p. cent de l'objectif de sa campagne annuelle de souscription. C'est ce qu'a révélé, lundi, M. J.-Maurice Berthiaume, président du comité responsable de l'organisation de la campagne.

M. Berthiaume a laissé entendre que la section régionale a déjà recueilli $1,864.-77. L'objectif de la campagne a été fixé à $2,000. Seules les contributions des sections rurales de L'Orignal et Chute-à-Blondeau n'ont pas encore été reçues. On croit que le montant de ces contributions permettra à la section régionale d'atteindre son objectif ou de le dépasser.

La campagne-éclair de la section régionale a eu lieu le vendredi 22 mars dernier. Près de 200 travailleurs bénévoles avaient alors visité les foyers de Hawkesbury, de Chute-à-Blondeau, de Hawkesbury-Est et de Hawkesbury-Ouest.

Maison endommagée par le feu près d'Earlton

EARLTON (DNC) — Un incendie a eu lieu récemment à la demeure de M. Armand Boileau, sise à trois milles au nord d'Earlton, causant des dommages considérables au toit.

Appelés sur les lieux vers midi, les pompiers volontaires d'Earlton ont dû travailler plusieurs heures avant de maîtriser les flammes qui avaient envahi le toit. Plusieurs personnes du village ont prêté main-forte aux pompiers.

Le vent a nui considérablement aux pompiers. Comme il soufflait en direction opposée aux bâtiments de la ferme, il a permis de les épargner.

Seul le toit de la maison a été détruit. Les dommages causés par l'eau et la fumée sont assez élevés. La cause de l'incendie serait une cheminée défectueuse.

Les pompiers suivants se sont rendus sur les lieux: MM. Clément Héroux, Hollydore Fortier, Alfred Héroux et Elfèche Fortier.

Paris

Cet été, voyagez par Air Canada—Envolées quotidiennes Montréal-Paris en DC-8 géants

Cet été: Tous les jours, vols Montréal-Paris à bord des gigantesques réactés DC-8 d'Air Canada. ☐ Durée du vol: A peine 6 heures et 30 minutes pour goûter l'agrément, le charme et la gaieté de la ville la plus séduisante du monde! ☐ Egalement: Vols en réactés d'Air Canada vers l'Allemagne, la Suisse, l'Autriche, l'Irlande—la seule ligne aérienne offrant des vols depuis Montréal vers tous ces pays sans changer d'avion. Puis, de Paris vous pourrez vous rendre n'importe où en Europe grâce à de rapides correspondances avec d'autres lignes aériennes. ☐ Consultez votre agence de voyages ou Air Canada. Renseignez-vous sur le nouveau guide de voyages Itinér-Air d'Air Canada; il est très intéressant et contient une foule de suggestions. L'Europe vous appelle...partez!

Tarifs aller-retour en réactés, classe économique d'Ottawa

Paris $56.20 comptant $22.54 par mois (24 mois)
(Plein tarif — $555.20)

Rome* $66.60 comptant $26.69 par mois (24 mois)
(Plein tarif — $657.60)

Consultez votre agence de voyages —— *Via réseau affilié

Renseignez-vous sur le plan "Voyagez maintenant — Payez plus tard" et les tarifs modiques spéciaux de groupes offerts par Air Canada.

Voyagez à la canadienne...Voyagez par Air Canada

AIR CANADA
TRANS-CANADA AIR LINES

Le rapport de la Commission Parent

QUEBEC (PC)—La Commission royale d'enquête sur l'enseignement a recommandé hier la création d'un ministère de l'Education dans le Québec.

Dans un rapport préliminaire soumis au conseil des ministres, la Commission, à l'issue d'une enquête de près de deux ans sur tout le problème de l'enseignement dans la province, propose une restructuration complète du système de l'éducation du Québec.

"Nous recommandons la nomination d'un ministre de l'Education dont la fonction serait de promouvoir et de coordonner l'enseignement à tous les degrés, tant dans le secteur privé que dans le secteur public".

La Commission insiste sur l'importance de donner à ce ministère un Conseil supérieur de l'éducation, dont la fonction serait d'agir auprès du ministre à titre consultatif. Ce conseil, qui se composerait de 16 membres, remplacerait le présent conseil de l'Instruction publique, formé de 66 membres.

La Commission insiste aussi sur l'importance qu'il y aurait pour ce conseil, de fonctionner de façon unifiée.

Le ministère de l'Education proposé serait constitué par la fusion du département de l'Instruction publique et du ministère de la Jeunesse; le poste de surintendant de l'Instruction publique serait aboli.

Ingérence politique

Les commissaires estiment que les structures actuelles n'ont pas prémuni le système contre l'ingérence politique, et rien ne garantit qu'elles y réussiraient mieux à l'avenir.

Pourquoi semble-t-il dangereux ou inconvenant que la politique de l'éducation soit discutée devant l'électorat et l'Assemblée législative?, demande le rapport. Une opinion publique mieux informée tolérerait mal qu'on en fasse un enjeu électoral.

Les partis politiques, continue le rapport de quelque 120 pages, au contraire, doivent faire connaître aux électeurs leur programme d'action dans le domaine de l'éducation et les gouvernements doivent rendre compte à la population de leur mandat en un domaine aussi vital pour le bien commun.

"Placer l'éducation au tout premier rang des préoccupations politiques, c'est lui donner l'importance qu'elle doit avoir" affirme le rapport.

Une autre objection traditionnelle, notent les commissaires, c'est le danger de la laïcisation.

Toutefois, dit-on, on oublie qu'on ne pourra jamais laïciser l'école, dans un régime vraiment démocratique, tant que la majorité n'en aura pas décidé ainsi.

Les défauts

Le rapport dit que l'administration scolaire actuelle comporte trois graves défauts qui empêchent le gouvernement de remplir efficacement ses fonctions à l'égard de l'enseignement.

Le premier tient à la fragmentation du système scolaire; autorités différentes régissant les institutions privées; les écoles du ministère de la Jeunesse et les écoles publiques; autonomie du secteur catholique et du secteur protestant de l'enseignement public et cloisonnement entre les collèges et les universités et les écoles primaires, secondaires et normales.

Une deuxième déficience importante est la dispersion de l'autorité gouvernementale elle-même entre plusieurs ministères dirigeant leurs écoles, organisant leurs programmes sans coordination ou planification d'ensemble.

Enfin, dit le rapport, une troisième difficulté provient du recrutement du personnel des services d'éducation gouvernementaux, spécialement du département de l'Instruction publique: recrutement limité habituellement aux seuls secteurs sous son contrôle, et compliqué par la concurrence avec les commissions scolaires qui offrent des traitements supérieurs à ceux qu'autorisent les barèmes en vigueur dans le fonctionnarisme.

Ces vices dans la structure, l'envergure et la complexité des problèmes, ajoute le rapport, ont été la cause de carences et de retards au sujet desquels l'opinion publique a parfois blâmé sans discernement le Conseil de l'Instruction publique.

"Il faudrait plutôt signaler le mérite de ceux qui ont servi la cause de l'enseignement dans des circonstances aussi difficiles.

Rôle de la Commission

Les commissaires sont d'opinion que le Conseil supérieur de l'éducation proposé jouerait un quelque sorte de façon permanente le rôle que remplit temporairement une commission d'enquête.

Il faudra que ce soit un organisme travaillant dans l'unité, groupant catholiques et protestants, des représentants des divers niveaux de l'enseignement et des groupements ayant une responsabilité en éducation. Le Conseil serait le lieu de rencontre de tous ceux qui s'intéressent à l'enseignement.

Les commissaires disent avoir été frappés de voir à quel point les mémoires soumis acceptaient facilement les divisions actuelles du système; on ne semblait nullement s'étonner de l'existence de deux secteurs parallèles, l'un catholique et l'autre protestant s'ignorant mutuellement.

Une des fonctions les plus importantes du Conseil serait donc de promouvoir le progrès de l'enseignement conçu comme un ensemble, de favoriser l'unité et l'équilibre entre tous les objectifs et tous les secteurs.

Unité

Il ne faut sans doute pas confondre unité et uniformisation, et nous ne songeons pas à effacer les distinctions culturelles et confessionnelles, dit le rapport.

La Commission recommande que l'on rattache à ce Conseil supérieur un comité protestant et un comité catholique et trois commissions pédagogiques. Il s'agirait d'une commission de l'enseignement élémentaire et secondaire, d'une commission de l'enseignement supérieur et d'une commission de l'enseignement spécialisé. Il s'agirait de commissions permanentes formées de spécialistes.

Faisant allusion aux requêtes des groupements de neutres, les commissaires soulignent qu'ils ne veulent évidemment pas ignorer les demandes qu'on leur a faites pour établir de nouvelles divisions et ils ont l'intention de revenir plus tard sur les aspects sociaux et légaux de cette question.

Ils croient que le principe des droits égaux de tous les citoyens de l'éducation n'implique pas cependant une atteinte aux bénéfices accordés actuellement aux catholiques et aux protestants.

Sous-ministre protestant

Les commissaires recommandent qu'il y ait au ministère de l'Education, un sous-ministre associé, de foi protestante.

Ils recommandent que les fonctionnaires supérieurs du ministère soient bilingues.

On suggère une revision complète et une nouvelle rédaction de toutes les lois concernant l'éducation.

La Commission suggère que le ministère de l'Education soit formé de trois divisions ayant chacune à leur tête un directeur général. Ces divisions seraient: la division de l'enseignement; la division de l'administration et la division du plan.

Elle recommande que le Conseil supérieur de l'éducation se réunisse au moins une fois par mois. Les comités catholiques et protestants du présent Conseil de l'instruction publique ne se sont réunis que trois fois au cours du présent siècle.

Les comités et commissions du Conseil supérieur devraient se réunir au moins quatre fois par année.

La Commission recommande que les députés et conseillers législatifs, les personnes ne résidant pas dans la province de Québec et les personnes de plus de 70 ans, ne puissent faire partie du Conseil supérieur.

La commission suggère que les membres du Conseil de l'éducation soient nommés par le gouvernement pour un mandat de huit ans non renouvelable.

On devra trouver au conseil, dit le rapport, des personnes venues d'horizons différents, qui l'enrichiront de leurs points de vue, de leur culture et de leurs expériences variées.

Il comprendrait des personnes des deux langues et des deux groupes religieux, des femmes et des hommes des laïcs, des parents et des clercs, des membres du corps enseignant ou de l'administration scolaire, des personnes expérimentées dans les exigences du travail et de l'industrie, et une ou deux personnes en dehors des groupes religieux dominants".

La création d'un ministère imposera une revision des rôles des comités catholiques et protestants.

Il doit clairement apparaître, dit le rapport, que de tous les organismes publics ces deux comités portent principalement et plus que tout autre la responsabilité de la formation religieuse et morale des jeunes.

"Nous croyons qu'ils doivent avoir en cela une autorité exclusive indépendante du conseil et du ministère. Leur responsabilité sera de faire des règlements sujets à l'approbation du gouvernement sur l'enseignement religieux et la formation morale.

Mais le caractère religieux des écoles dépassant largement le seul enseignement religieux, les comités auront juridiction pour faire des suggestions au conseil en toute matière concernant la préservation ou le développement des valeurs spirituelles et morales propres aux deux groupes religieux. Ainsi, pourront ils être appelés à conseiller sur les problèmes que pourrait soulever l'enseignement de certaines matières, comme la philosophie, l'histoire ou la littérature.

Les membres

Les comités catholiques et protestants devront être composés de neuf à 15 membres.

Le comité catholique, à la suggestion de la commission, devrait être composé d'un nombre égal de représentants des autorités religieuses, des parents et des éducateurs nommés pour un mandat de trois ans renouvelable une seule fois. Les représentants des autorités religieuses devaient être désignés par l'épiscopat et les autres par le Conseil de l'éducation après consultation avec l'assemblée des évêques et les associations de parents et d'éducateurs.

Le comité protestant sera, lui aussi, composé d'un nombre égal de représentants des églises protestantes des parents et des éducateurs nommés par le conseil après consultation avec les organismes intéressés pour mandat de trois ans renouvelable une seule fois.

Maintien des deux comités

QUEBEC (OL) — Le caractère confessionnel de l'enseignement est sauvegardé dans les recommandations de la Commission royale d'enquête présentées au gouvernement, hier.

Les commissaires recommandent en effet le maintien d'un comité catholique et d'un comité protestant dont il propose de modifier la composition et le rôle. Ils portent principalement et plus que tout autre la responsabilité de la formation religieuse et morale des jeunes. Ils doivent avoir, en cela, une autorité exclusive, indépendante du Conseil supérieur de l'éducation et du ministère.

Au cours d'une conférence de presse qui a suivi la présentation du mémoire, Mgr Alphonse-Marie Parent, p.d., président de la Commission, a dit que le problème des agnostiques va être étudié au cours des prochains mois, mais que cela ne devrait pas modifier les structures proposées. Il y aura toujours moyen d'ajouter un service additionnel, s'il y a lieu.

Mgr Parent a réitéré, à cette occasion, que les réformes que les commissaires veulent proposer seront difficilement applicables, sans les structures recommandées.

Le rapport fait notamment état que le caractère confessionnel de l'enseignement s'appuie sur une tradition centenaire. Nombre de mémoires ont recommandé de le maintenir. "Nous ne voulons évidemment pas ignorer les demandes qu'on nous a faites pour établir de nouvelles divisions. Nous avons l'intention de revenir plus tard sur les aspects sociaux et légaux de cette question. Nous croyons cependant que le principe des droits égaux de tous les citoyens à l'éducation n'implique pas une atteinte aux bénéfices accordés actuellement aux catholiques et aux protestants. C'est ce qui nous amène à recommander le maintien d'un comité catholique et d'un comité protestant dont nous proposons de modifier la composition et le rôle."

ELECTIONS CHEZ LES FOLKLORISTES — Le conseil régional de la Fédération folklorique du Québec a élu son exécutif, récemment. Au cours de cette même assemblée, qui s'est déroulée au centre Notre-Dame de Hull, les quelque 60 délégués ont préparé les prochains cours de danse. Dans la photo, de gauche à droite, on reconnait Mme Livain Duguay, chef du district d'Aylmer-Fort-Coulonge, M. Roger Brazeau, chef du district de Hull-Papineauville, Mme Laurette Roy, chef du district d'Ottawa-Eastview, et M. Jacques Guèvremont, chef du district de Hull et représentant de la Fédération folklorique du Québec.

(Photo Champlain Marcil)

Assemblée des ligueurs à Ste-Rose-de-Lima

STE-ROSE-DE-LIMA — Le comité régional de Masson a visité la Ligue du Sacré-Coeur de Sainte-Rose-de-Lima, dimanche soir. Le président régional, M. Donat Thibodeau, de Thurso, a profité de l'occasion pour féliciter les ligueurs de cette paroisse et les citer en exemple à ceux de la région.

Etaient présents: l'abbé Cyprien Bélanger, curé d'Angers, aumônier régional; MM. Thibodeau, de Thurso; Roland Robitaille, de Buckingham, premier vice-président; Eugène Blais, de Masson, deuxième vice-président, et Joseph Plante, de Buckingham, secrétaire-trésorier régional.

M. Conrad Legault, président de la Ligue du Sacré-Coeur à Ste-Rose-de-Lima, et Mgr Delphis Rollin, p.d., curé et aumônier, ont cordialement accueilli les dignitaires régionaux avec le concours de MM. Aurèle Osborne, secrétaire; Joseph Roy, trésorier, et Eudore Rollin, vice-président.

Les 160 ligueurs de Sainte-Rose sont fort actifs. Ils travaillent sous la direction de 22 chefs d'équipes. Ils font coïncider leur séance mensuelle d'étude avec l'Heure sainte.

CKML sera en ondes le 12 mai à Mont-Laurier

MONT-LAURIER (DNC 2) — Le nouveau poste de radio CKML, de Mont-Laurier, sera en ondes le 12 mai, a annoncé M. Jean-Marie Dupont, gérant.

La population de la région a eu l'occasion d'entendre le premier signal de CKML, le vendredi 12 avril, en soirée, alors que les techniciens étaient à faire subir des épreuves à l'équipement.

L'équipe des annonceurs de CKML sera composée de M. Yves Lorrain, chef-annonceur, et de MM. Jacques Vallée et Roger Legendre qui ont déjà de l'expérience dans ce domaine.

M. Lorrain s'est dit heureux de pouvoir présenter sa programmation très bientôt.

43e banquet annuel

Le vicomte Amory conférencier invité chez les Red Chevrons

Le haut-commissaire du Royaume-Uni au Canada, le vicomte Amory, était le conférencier invité au 43e banquet annuel des "Red Chevrons" d'Ottawa et du district, lundi soir, à la salle d'assemblée du parc Lansdowne, à Ottawa.

La réunion groupait des officiers et des soldats qui ont fait partie du premier contingent outre-mer des forces armées canadiennes.

Le conférencier a rappelé l'héroïsme de ce dernier contingent qui comprenait près de 30,000 hommes. Il a souligné l'anniversaire de la seconde bataille d'Ypres, qui s'est déroulée le 22 avril 1915, et au cours de laquelle les soldats canadiens et alliés ont dû faire face à une attaque de gaz mortel par les Allemands.

Rappelant des souvenirs personnels de la première guerre mondiale, le vicomte Amory a soutenu que des milliers de Canadiens ont répondu à l'appel du devoir.

"Avec une population d'environ 7,000,000 d'âmes, en 1914-1918, le Canada comprenait une force armée de 600,000 hommes. Environ 60,000 soldats ont perdu la vie durant ce conflit, soit 10 pour cent de son effectif", a rappelé le conférencier.

Leçons pour l'avenir

Le vicomte Amory a dit que les deux dernières guerres mondiales doivent encourager les pays du monde libre à défendre la liberté, dans un travail en commun. Il a insisté sur le besoin de joindre la force économique à la force militaire, pour les nations de l'Atlantique-Nord.

"Développons de nouveaux liens qu'exigent les temps nouveaux" a recommandé le vicomte Amory, qui a lancé un appel pour la coopération internationale et la paix mondiale.

Le général A.G.L. McNaughton, président honoraire des "Red Chevrons" du district d'Ottawa, a rappelé les mérites des soldats canadiens qui ont combattu outremer, en 1915. Il a invité ses compatriotes à être "alertes" devant les dangers qui peuvent menacer leur pays.

On remarquait à la table d'honneur le haut-commissaire de la Nouvelle-Zélande au Canada, M. J. John Stanhope Reid; l'ambassadeur de la Belgique, Son Exc. M. Guy Daufresne de la Chevalerie; M. W.R. Carney, représentant le haut-commissaire de l'Australie au Canada; le colonel Yves Rupied, représentant l'ambassadeur de France au pays, et plusieurs autres.

Le colonel A. Sprange présidait le banquet.

Congrès des Ligues du Sacré-Coeur

THURSO — Le congrès régional des Ligues du Sacré-Coeur, dans la région de Masson, aura lieu à 2h. le dimanche après-midi 19 mai à Thurso.

Le comité régional de Masson, réuni dimanche soir à Sainte-Rose-de-Lima, a fait connaître le programme de ces importantes assises.

On cite en exemple la ligue du Sacré-Coeur de Ste-Rose-de-Lima avec ses 160 membres actifs et ses 22 chefs de groupes.

Le programme du congrès régional, le 19 mai, s'ouvrira à 2h. à l'église de Thurso par une demi-heure sainte sous la direction du chanoine Arsène Hébert, curé de Saint-Jean-l'Evangéliste. A 2h. 30 on se rendra à la salle paroissiale pour les délibérations.

A 2h. 45, M. Aurèle Osborne, de Ste-Rose-de-Lima, secrétaire de la ligue de l'endroit, donnera une conférence sur l'apostolat laïque. A 3h. 45, M. Aurèle Paquette d'Ottawa, président diocésain et vice-président national, prononcera une allocution.

A 4h. il y aura un panel sous la direction de l'abbé Jean-Paul Cousineau, aumônier diocésain, et de Mgr Delphis Rollin, p.d., curé de Ste-Rose-de-Lima. Les animateurs seront les abbés Edgar Fleury, de Buckingham, Germain Chartrand, de Masson, et Georges Laurin, de St-Sixte.

A 5h. l'aumônier régional, l'abbé Cyprien Bélanger, curé d'Angers, prononcera le mot de la fin.

OUI, MON AMI, QUAND TU ROULES TA **DODGE**, TU PEUX ÊTRE FIER DE TOI. REGARDE LES BELLES FILLES ET SALUE TOUT LE MONDE. TU SERAS LE PREMIER ARRIVÉ ET TU AURAS ÉTÉ LE MIEUX SERVI; LE MIEUX SERVI A MEILLEUR PRIX. OUI! SURTOUT SI TU PENSES QUE CETTE VOITURE EN OR EST GARANTIE* POUR 5 ANS OU 50,000 MILLES... ESPÈCE DE CHANCEUX!

Décapotable 440

CHRYSLER CANADA LTD.

Ne manquez pas "LA FAMILLE STONE" tous les jeudis soir au réseau français de TV de Radio-Canada

* *Les pièces? La main-d'oeuvre? Oui, tout ça, c'est couvert par la garantie de 5 ans ou de 50,000 milles du rouage d'entraînement. Parlez-en à votre vendeur Dodge!*

CAPITAL DODGE-CHRYSLER LIMITED
1554, avenue Carling, Ottawa, Ontario

JULES BAILLOT & FILS LIMITEE
20, rue Baillot, Hull, Qué.

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

3) Perdu-Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

MONTRE Bulova, pour dame, trouvée au magasin Coulombe, Hull. PR. 7-3883. 3-96

TROUVE jeudi, rue Rideau, portemonnaie. 233-2273. 3-96

PETIT chien noir avec taches beiges, long poil, portant collier pierres du Rhin bleu pâle. PR. 1-1726. Forte récompense. 3-97

PERDU: Jonc avec diamants, pour dame, vendredi. Récompense. — Après 5 h. SH. 9-7185. 3-97

4) Agents demandés

VENDEUR D'ALIMENTS

UNE compagnie d'aliments d'envergure nationale, avec siège social à Montréal, doit nommer un vendeur résidant à Ottawa au début de juin. Doit déjà avoir une bonne connaissance de la vente d'épiceries de gros, et être âgé de moins de 40 ans. On accordera la préférence au candidat familier avec la vente d'épiceries au détail à Ottawa, bilingue et possédant sa propre automobile. Ecrire en anglais en mentionnant tous les détails, à Salesman, Room 400, 20 Grey Nun St., Montreal. 4-100

MAINTENANT

LE DEPARTEMENT des enquêtes d'une grande compagnie internationale demande 2 hommes avec auto. Revenu de $450 par mois, plus dépenses payées et boni. Aucune expérience nécessaire. Il suffit d'être âgé de 21 à 45 ans et jouir d'une bonne santé. Présentez-vous à 119, rue Jolliet, Eastview, suite 3, à 10 a.m. ou 2 p.m. 4-97

UNE COMPAGNIE importante demande les services de vendeurs. Bonnes chances d'avancement pour devenir gérant de district. Revenu très intéressant. Faites parvenir votre curriculum vitae à Case postale 162, Trois-Rivières. Toute demande sera examinée confidentiellement. 4-95

FAITES $3.00 l'heure. Aiderons à crédit, tout homme ou femme fiable, à se créer un commerce payant dans la vente, dans votre entourage, de nos 250 produits indispensables à la famille et à la ferme: remèdes, essences, épices, médicaments, cosmétiques, désinfectants, insecticides, peignes, brosses, etc. Plein temps ou partiel. Revenu moyen $3.00 l'heure. Expérience non requise. Demander détails immédiatement. G. Laurin, président, Paula Ltée, 21, est, rue St-Paul, Montréal. 4-

UNE compagnie importante demande les services de vendeurs. Bonnes chances d'avancement pour devenir gérant de district. Revenu très intéressant. Faites parvenir votre curriculum vitae à Case postale 162, Trois-Rivières. Toute demande sera examinée confidentiellement. 4-8-23 avril

5) Hommes demandés

CIE FULLER BRUSH

2 HOMMES. Nouveau système de catalogue assure $89.50 par semaine pour 40 heures de vente. CE. 2-6570 — SH. 6-1760. 5-96

GERANT de magasin expérimenté, pour magasin en dehors de la ville: épicerie, viande et menus objets. Ecrire Case 152, Le Droit. 5-97

SERVICES D'UN HOMME AMBITIEUX, DEMANDES

NOUS avons, dans notre compagnie, l'occasion pour un gérant de ventes ambitieux de prendre charge de notre département de rénovation de maisons privées. Le candidat devra être bilingue, de bonne apparence, actif, posséder une très bonne expérience dans la construction et préparer les estimations; il devra posséder une automobile. Toutes les demandes reçues demeureront confidentielles. Les personnes intéressées et se sentant qualifiées sont priées d'écrire mentionnant qualifications, âge, emploi actuel et précédent, années d'expérience, et salaire désiré, à Case 201 LE DROIT, Ottawa. 5-95

HOMME de 25 ans ou plus, possédant une auto, pouvant se faire un salaire au-dessus de la moyenne, appelez SH. 5-1850, demandez M. Marcel. 5-94

3 VENDEURS d'expérience demandés immédiatement. Nous offrons assurance-groupe, traitement élevé, assistance continuelle, chance d'avancement, plan de sécurité, clients fournis. En retour, nous voulons hommes ambitieux, bons travaillants, automobile nécessaire. Prière de s'adresser à 331, boul. St-Joseph, Hull, entre 9 a.m. et midi. 5-98

CANTON DE GLOUCESTER

Inspecteur adjoint des édifices, directeur du bien-être social, etc.

Des demandes d'emploi seront reçues par le soussigné jusqu'au 10 mai 1963, à 5 heures de l'après-midi, pour le poste précité dans une municipalité en plein essor. L'heureux candidat pourrait devenir éventuellement inspecteur des édifices, directeur du bien-être social, etc. Plan de retraite, assurance P.S.I., semaine de 5 jours. Préciser l'âge, l'expérience, le salaire demandé, la date disponible, etc.
Le 22 avril 1963.

Le greffier,
Fred Meldrum
Boite 333, R.R. no 4
OTTAWA (Ontario).
5

5) Hommes demandés

GAGNEZ DE L'ARGENT durant vos loisirs. Nous avons besoin de percepteurs de petits comptes pour les arrondissements d'Aylmer, Hull, Pointe-Gatineau. Pas de sollicitation. Une auto est essentielle. Doivent être assurables. Ecrire à Case 143, Le Droit. 5-98

MECANICIEN 2e classe, Expérience et références. PR. 7-8708. 5-99

AGENCE régionale de perception a besoin 20 jeunes hommes, temps partiel ou plein temps, instruction 10e année, bilingues. PR. 1-8375. 5-100

6) Hommes — Femmes demandés

COUPLE d'âge moyen, sans enfant, pour ouvrage général. PR. 1-8073. 6-95

7) Femmes demandées

FILLE fiable pour travailler à Montréal, 2 enfants d'âge scolaire, chambre privée, téléviseur, bon chez-soi. CE. 2-0151. 7-96

JEUNE fille de campagne, 20 ans ou plus, pour ouvrage de maison, cuisson. Jour: MO. 3-5386; après 7 p.m.: MO. 3-3631. 7-113

SERVEUSE d'expérience pour le restaurant "Le Gourmet", 277 St-Joseph, PR. 1-2470. 7-101

JEUNE fille de 20 ans ou plus pour travail domestique, 5½ jours. Gatineau, 663-3908 après 7 p.m 7-95

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

JEUNE femme demandée pour aider dans restaurant, le soir. PR. 7-0662. 7-96

JEUNE FILLE avec expérience, dactylo bilingue. 154 Principale, Hull. 7-96

OCCASION exceptionnelle, revenu additionnel. Choisissez vos heures de travail, régulier ou temps partiel. Devenez femme de carrière. Pour entrevue 771-8259. 42 Dalpé. 7-96

COIFFEUSE d'expérience. Position permanente pour personne compétente. Après 6 h. SH. 6-1755. 7-96

SERVEUSE bilingue demandée. S'adresser au restaurant Swaite, 392, boul. Taché. PR. 7-0184. 7-96

SERVEUSES, bon salaire, 6 jours par semaine, le jour ou le soir. Carlingwood Shopping Center Restaurant. 7-96

COMMIS bilingue de vérification dans le linge. Roy's Cleaners, 181 St-Laurent, Hull. 7-96

PERSONNE sérieuse pour ouvrage à domicile, couchera chez moi. Appeler PR. 1-3552 après 7 p.m. 7-94

MENAGERE pour tenir maison pour 2 hommes. Logée. CE. 3-5216. 7-97

IBM

demande graduées du cours secondaire pour assumer des positions de sténographes dépêches, et réceptionistes. Excellent salaire, bénéfices de la compagnie et bonnes conditions de travail.

Prière de répondre
en écrivant à :

INTERNATIONAL
Business Machines
150 ouest, ave Laurier

ou téléphonez à :

Mr. J. D. SCOTT
236-0271

7

LA COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL

demande immédiatement

JEUNES FILLES
JEUNES FEMMES
comme
Téléphonistes

Parfaitement bilingues
(2 années d'école secondaire)
ainsi que des

Préposées au service
(cours secondaire)

Salaire des plus intéressants

Rendez-vous à notre
bureau de placement :

100, rue Albert

Lundi au vendredi,
de 8 h. a.m. à 4 h. 30 p.m.
et le
mercredi soir, jusqu'à 8 h.

Tél : 236-9955

7

7) Femmes demandées

FILLE de table, fin de semaine seulement. Appeler Ho Wah. — PR. 1-5881. 7-97

DAMES mariées ou jeunes filles, voici une occasion d'augmenter vos revenus durant vos loisirs. Votre propre commerce de cosmétiques. PR. 7-9371. 7-95

PERSONNE fiable pour soin dame âgée. Logée. 120 Dollard, Hull. 7-95

JEUNE fille pour aider maman et 4 enfants, toutes commodités, chambre privée, téléviseur, 29 Glencairn, Ottawa-Est. CE. 6-5866. 105-

ON DEMANDE coiffeuse avec expérience. CE. 4-2318, PR. 1-6472 après 7 p.m. 7-97

FILLE ou femme pour restaurant (light lunch) expérience non requise. Tél.: Wakefield 459-8819 frais virés. 7-100

FILLE ou femme, soin des enfants, légers travaux domestiques. Logée. 235-5774. 7-100

ON DEMANDE vendeuses pour fleurs, bibelots, bijoux, articles de maison. MO. 3-4942. 7-j v s

FILLE pour ouvrage de maison; enfants d'âge scolaire. PR. 1-6851. 7-96

MENAGERE sérieuse, soin des enfants. 777-2902. 7-97

SERVANTE, ouvrage domestique, soin des enfants. Mai. Logée. Références. 746-6142. 7-100

FILLE ou femme fiable, travaux domestiques; 2 enfants. Références. 234-2455. 7-100

FILLE de table. S'adresser 56, rue George, Ottawa. 7-97

8) Pour bébés

PRENDRAIS jeune bébé en pension. PR. 7-8690. 8-96

JEUNE FILLE garderait enfants le soir. Références si désirées. PR. 7-6937. 8-96

PRENDRAIS enfants en pension, à la semaine. PR. 1-0471. 8-98

JARDIN d'enfants et pouponnière de jour United, ouvrira bientôt. 212 Notre-Dame, Templeton-Est. MO. 3-3729. 8-99

PRENDRAIS enfants en pension. Bon foyer. 663-6720. 8-96

PRENDRAIS enfants en pension pendant que mère travaille. Projet Riviera. PR. 7-7261. 8-100

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine. 684-4409. 8-100

10) Instituteurs demandés

ON DEMANDE professeurs diplômés pour enseigner dans une classe de garçons à Notre-Dame-du-Laus en septembre prochain. S'adresser par lettre, spécifiant degré du diplôme et expérience, à François Hotte, secrétaire-trésorier. 10-97

PROFESSEUR DEMANDE
pour enseigner 8-9-10-11
années de préférence bilingue

Le cours secondaire que nous préconisons sera bilingue. Le professeur demandé fera partie d'une équipe de 3 professeurs.

Les salaires que nous payons sont basés sur l'échelle des salaires de la Commission scolaire de Noranda, Qué.

Faire demande au
COMITE SCOLAIRE
DE MATAGAMI, Qué.
10

11) Emplois demandés

RAPPORTS d'impôts, personnels ou d'affaires, en tout temps. PR. 1-4866. 11-104

FERAIS copies de dactylo à la maison. PR. 1-2020. 11-95

FEMME demande ouvrage à la journée ou à l'heure. Mme Lafrance, PR. 1-4131. 11-96

FERAIS réparations générales, estimation gratuite. Jean-Marie Lalonde, SH. 9-0851. 11-100

FEMME ferait ouvrage à la journée. PR. 7-7908. 11-97

12) Logements demandés

ACHETERAIS maison, $1,000 comptant, solde $75 par mois. Ecrire Case 249 LE DROIT. 12-95

13) Chambres demandées

GRANDE chambre non meublée, près église Sacré-Coeur; 1er juin. CE. 4-1427 entre 9 et midi. 13-95

15A Propriétés demandées

DESIRE propriétés dans Hull pour clients sérieux. Préférable, maison de 3 chambres à coucher, de $13,000 à $14,000. Hector Marsolais, agent. PR. 7-3494. Conrad Sigouin Ltée, PR. 1-6266. 15A-300

21) Divers demandés

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 21-300

PIANO demandé immédiatement — Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 21-300

PROFESSEUR université Laval demande chalet ou maison à la campagne, 3 ou 4 chambres à coucher, complètement meublé, toilette intérieure. Une heure automobile d'Ottawa. Ecrire: Case 183, Le Droit. 21-96

RESIDANT de Montréal louerait maison de campagne pour la saison. Désire 3 chambres à coucher, eau chaude, baignoire, cuisine électrique, bord de l'eau. Raison: travail temporaire à Hull. Ecrire à J. J. Villeneuve, ing. p., 146 Giroux, Laval-des-Rapides, Qué. 13-96

REFRIGERATEURS, poêles et mobilier de maison. Plus hauts prix payés. CE. 4-4783. 21-300

22) Logements à louer

APPARTEMENT 2 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $80. 518 Guy. SH. 5-6400. 22-97

A SOUS-LOUER du 15 mai au 15 septembre — Appartement 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains. Meublé. Prix modique. 260 Laurier Est, app. 6. 22-99

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 203, boul. Gamelin, $75. — PR. 7-5966 — PA. 9-7479. 22-97

APPARTEMENT moderne, spacieux, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, près boul. St-Laurent, $102. 695 Morgan, 745-4403. 22-97

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher, central; lessiveuse, sécheuse, stationnement gratuit. — $110. 745-2339. 22-115

APPARTEMENTS, 2 chambres, $100 et $95. Rez-de-chaussée; stationnement. SH. 9-7686. 22-102

APPARTEMENT moderne, très propre, cuisine, salle à manger, salon, salle de bains, une chambre. Chauffé, stationnement. $80. PR. 7-5023. 22-100

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement; adultes, $95. SH. 9-8640. 22-101

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher, $75 chauffé; 1er mai. 232-0154 après 5 p.m. 22-100

APPARTEMENT chauffé, Côte-de-Sable, 7 pièces, balcon; adultes; garage, $100. 22-118

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains, poêle, réfrigérateur, stores vénitiens, $70; près hôpital Sacré-Coeur; meublé si désiré. — PR. 1-8190. 22-97

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé. CE. 4-3738. 22-97

APPARTEMENT, 153 Laval, Eastview, 3 pièces, salle de bains, eau chaude fournie. 22-100

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, $75. Personnes âgées de préférence. S'adresser: 453 St-Patrice, Ottawa. 22-97

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces sur rues Putman et King Edward, $75. PR. 1-1036. 22-118

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, moderne. PR. 7-6462. 22-100

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains, balcon, près Imprimerie. Adultes. $65. PR. 7-9809. 22-100

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, stationnement. 1er mai. PR. 1-9539 jour; après 6 heures PR. 7-9969. 22-97

APPARTEMENT chauffé, nouvellement rénové, 2 chambres à coucher, grande cour, 1er mai. 237 Loretta. PA. 9-3072. 22-100

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains, chauffé, $85; 1er étage. 158 Friel, CE. 3-9177. 22-95

APPARTEMENT 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé. $75. PR. 1-9804. 22-95

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, idéal pour 2 personnes. 89 Barrette, Eastview. 22-95

APPARTEMENT basse-ville, 1 chambre à coucher, $70. CE. 2-9983. 22-103

APPARTEMENT nouvellement rénové, central, possession 1er mai. Adultes. CE. 2-4003. 22-112

APPARTEMENT sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, entrée privée. 403 Brant, environs McArthur Plaza. 22-112

APPARTEMENT 2 pièces, $50 chauffé, éclairé, privé. SH. 9-8456. 22-114

APPARTEMENT 1er mai, duplex, 365 Donald, Overbrook, 2e étage, 3 chambres à coucher. 663-6245. 22-96

APPARTEMENT 4 pièces, éclairé, chauffé, meublé, stationnement, 229 Echo Drive, PR. 7-0798. — 233-2249. 22-96

DERNIERE CHANCE

Loyers à taux raisonnable. 2 garçonnières et 6 appartements de 2 chambres à coucher.

APPARTEMENTS DU PARC

Tranquillité dans un des plus beaux sites de Wrightville, rue Courchesne, en arrière du restaurant La Savoie.

$80 ET PLUS

Près école, église, et prochain centre d'achats. Logis neufs, spacieux et modernes, salle de lessive, service de conciergerie, stationnement, antennes de télévision. A quelque 100 pieds des artères du nouveau pont Cartier-MacDonald.

ANDRE TESSIER Ltée
PR. 1-5867 ou
PR. 1-6372.
22

22) Logements à louer

APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur, 2 chambres à coucher, salle, salon, cuisine, salle de bains, grand solarium; 1er mai, $95. S'adresser 7 Montcalm, Hull. 22-96

APPARTEMENT 5 pièces. 46 St-Florent, Hull. 771-6247. 22-99

APPARTEMENT 3 pièces, moderne, chauffé, $65. 167 Fontaine, Hull. 22-99

APPARTEMENT, adultes seulement, nouvellement décoré, central, basse-ville. CE. 2-4003. 22-96

ATTENTION membres de chambre, rue Laurier, Côte de Sable. Appartement meublé, 3 pièces et salle de bains: $115. CE. 3-1547 22-98

APPARTEMENT 5 pièces. Adultes. 22 Dollard. PR. 7-5725. 22-102

APPARTEMENT, 57, boul. St-Joseph, 3 pièces, salle de bains; chauffé. 1er mai; très propre. 22-96

APPARTEMENT 3 grandes pièces, salle de bains; chauffé. $75. 5A Demontigny, Wrightville. — PR. 7-4100. 22-96

APPARTEMENT - chambre à coucher, rez-de-chaussée; enfants acceptés, $65. 339 Louise près Elgin. S'adresser au concierge 241 Gilmour, app. 2. 22-96

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, garage. 153 Montcalm, Hull. 22-102

APPARTEMENT Eastview, sous-sol moderne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er juin. SH. 9-5853. 22-97

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, stationnement, $80. PR. 7-7277. — PR. 7-2302. 22-102

APPARTEMENT neuf, paroisse St-Raymond, Hull, idéal pour jeune couple. PR. 7-0527 après 5 p.m. 22-97

APPARTEMENT chauffé, 8 pièces, haut; entrée privée. 72 Vaudreuil, Hull. $98 par mois. PR. 7-0957. 22-98

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, moderne, poêle, réfrigérateur, $100. SH. 9-0381. 22-98

APPARTEMENT 5 pièces, eau chaude. $45. Rockland. 762-5364. 22-98

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, 2e étage. Adultes. 12 Dollard, Hull. 22-95

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé; références. 307 Dalhousie. — CE. 4-1987. 22-98

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, sous-sol, $65; chauffé, éclairé. 749-2564. 22-98

2 APPARTEMENTS meublé, et non meublé, chauffé, 1 chambre à coucher, salle de bains complète. CE. 4-9247. 22-110

APPARTEMENT libre, 1 chambre à coucher. SH. 5-2747 après 5 p.m. 22-96

104 AUGUSTA, 2 chambres à coucher, balcon, stationnement, $105. SH. 9-4858. 22-100

APPARTEMENT de luxe à 2 chambres à coucher, $130. Décoré à neuf, stationnement gratuit. Boul. Blake, Eastview, SH. 6-1771. — SH. 9-8496. 22B-j.n.o.

APPARTEMENT 6 pièces, salle de bains. 333 Elgin, Ottawa. MU. 4-6601. 22-99

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, rez-de-chaussée, entrée privée, stationnement gratuit. Enfants bienvenus. $65. — 238 Gilmour. 232-9264. 22-99

MAI GRATUIT

A CONDITION que le locataire fasse le ménage. Tout le nécessaire fourni par le propriétaire. Sous-sol, 6 pièces, salle de bains complète, Pte-Gatineau, beau district, 5 minutes de Hull. $65. PR. 7-7540 22-99

APPARTEMENT chauffé, éclairé; 6 pièces, $90; libre 1er mai. MO. 3-3033. 22-112

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, $70, SH. 9-9719. 22-109

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, cuisine, salon; poêle, réfrigérateur; entrée privée, rue Carillon. SH. 9-5222. 22-95

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, $65. — 98 Amherst, Wrightville. 22-95

CORONET COURT

Appartements modernes, 1 et 2 chambres à coucher; stationnement, électricité, gratuits.
A partir de $85.00

303, AVE KING EDWARD
S'adresser au surintendant
CE. 3-6350

Administré par
AULT KINNEY
REALTY LTD.
CE. 3-9345
22

22) Logements à louer

APPARTEMENT, rue Sherbrooke, chauffé, poêle. PR. 1-2203. 22-109

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains, chauffé; 1er juin. 270 chemin Montréal, app. 2. 22-95

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 3 pièces. 81 Wright, Hull, MU. 4-4016. 22-95

APPARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, $85. Rue Dalpé, Hull, PR. 7-7386. 22-97

APPARTEMENT d'une chambre à coucher, meublé ou non, laveuse gratuite, stationnement. 347 Lacasse, Eastview. 745-4241. 22-103

APP. Hull, 3 pièces, moderne, chauffé, près Imprimerie, 1er plancher, adultes, $70, PR. 7-8406. 22-100

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, stationnement, $95. SH. 6-0735. SH. 5-4861. 22-97

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, meublé, $85. SH. 5-6084. 22-95

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains; 1er mai. 34 Marengère, PR. 1-6551. 22-96

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 203, boul. Gamelin, $75. — PR. 7-5966, PA. 9-7479. 22-103

APPARTEMENTS, Wrightville, 1 et 2 chambres, cuisine, salon, salle de bains, poêle et réfrigérateur; libres. $75 - $95. PR. 7-8543. 22-95

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, $75, 1er mai. Poêle, réfrigérateur, PR. 7-2698 jour; soir: PR. 1-1574. 22-104

BASSE-VILLE, 1 chambre à coucher, chauffé. 1er mai. CE. 4-0055. 22-95

BUNGALOW 6 pièces, face à la rivière, chauffage à l'huile, commodités de la ville, 3 milles du pont Champlain, côté québécois. Occupation immédiate. 44 Du Lac, Deschênes. CE. 2-7606. 22-97

BASSE-VILLE, appartements 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, poêle. Avant 6 p.m. CE. 6-3898; après 6 p.m. CE. 2-2123. 22-99

BASSE-VILLE, appartements chauffé, $85; non chauffé, $55. CE. 4-0646. 22-118

BASSE-VILLE, semi-sous-sol équipé, moderne, laveuse, sécheuse, une chambre à coucher. 235-8378. 22-100

BASSE-VILLE, grand appartement chauffé, personnes tranquilles. 1er mai. 233-2652. 22-100

COTE DE SABLE, appartement meublé, 1 chambre à coucher. Stationnement disponible. 1er mai, $90. CE. 3-9796. 22-112

CENTRAL, 3 pièces, salle de bains, réfrigérateur, chauffé, éclairé. — CE. 5-8541. 22-104

CYRVILLE, logis 2 pièces, chauffé, $55. 749-1113. 22-95

COTE DE SABLE, près Université, rez-de-chaussée, 3 chambres à coucher, grande cuisine moderne, poêle, réfrigérateur, chauffé, $130. CE. 5-5432. 22-96

3 CHAMBRES à coucher, salon, grande cuisine, salle de bains, $70. PA. 9-0900. 22-97

APPARTEMENT, HULL RUE NOTRE-DAME

CHAUFFAGE central, eau chaude, rez-de-chaussée, salon, cuisine, 2 chambres à coucher, salle de bains complète avec douche, $80. PR. 1-2061. 22-97

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, 1er juin. 129 Amherst. PR. 7-6944. 22-100

CYRVILLE — Appartement, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé. SH. 5-2664. 22-99

CENTRE de la basse-ville, confortable, appartement 1 chambre à coucher avec balcon. Chauffé, raisonnable. CE. 5-7755; CE. 5-0946. 22-99

2 LOGIS NEUFS

1 CHAMBRE à coucher chacun avec poêle, réfrigérateur, $80 et $90; situés à Val-Tétreau; possession 1er mai et 1er juin. PR. 1-1434. 22-j.n.o.

DUPLEX (bas), 3 pièces, salle de bains de 3 morceaux, gros filage, chauffé, 1er mai. Rue Crichton, $60. SH. 9-0517. 22-95

DUPLEX (bas), chauffé, 1 chambre à coucher, salle de bains; poêle électrique, $75. S'adresser 26 Cobourg, 223-4511. 22-97

DUPLEX, haut, moderne, chauffé, éclairé, 4 pièces. $80. SH. 6-6120. 22-99

DUPLEX, bas, chauffé, central, six pièces. Adultes. 1er mai. PR. 7-5306. 22-97

½ DOUBLE, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, $95. 749-7584. 22-97

EASTVIEW, appartement, 3 chambres à coucher. 234-5746. 22-95

EASTVIEW, logis 5 pièces, libre 1er mai; chauffé, eau chaude. $75. Entrée privée; tuiles, 2 balcons. 247 Emond. SH. 9-4850. 22-95

EASTVIEW, résidentiel, chauffé, 2 chambres à coucher, redécoré; poêle, réfrigérateur, tapis; balcon arrière 15x25; galerie avant. Adultes. $115. 1er mai. SH. 6-6764. 22-96

EASTVIEW, bungalow 2 chambres à coucher, chauffé, garage. SH. 6-8201. 22-112

EASTVIEW, 3 chambres à coucher, 2e étage, chauffé, propre, $100. 305 Shakespeare, SH. 9-2237. 22-95

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. SH. 9-7189. 22-100

LE BARONET

APPARTEMENTS
MODERNES
$90 ET PLUS

Stationnement, service de concierge, ascenseur, buanderie, etc. . . .

S'adresser au surintendant,
135, boul. GAMELIN
HULL — PR. 1-1724
22

22) Logements à louer

EASTVIEW, 4 pièces, 2 chambres à coucher; chauffé. 58, chemin Marier. 260, rue Lallemant, SH. 9-7242; SH. 9-0929. 22-95

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, sécheuse, lessiveuse, stationnement. Adultes. $105. Aussi garçonnière, $75. 749-4245; 745-1684. 22-95

EASTVIEW, appartement chauffé, 1 chambre à coucher, stationnement. SH. 6-6964 après 5h.30 p.m. 22-115

EASTVIEW, appartement neuf, 3 chambres à coucher, $110; 1er juin. SH. 9-1947. 22-97

85 EDDY, 4 pièces, salle de bains. 1er mai. PR. 1-8905. 22-104

EASTVIEW, appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, buanderie, lessiveuse, sécheuse, stationnement. SH. 6-0771. 22-100

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude. MO. 3-3733, MO. 3-5606. 22-97

GARCONNIERE pour 1 ou 2 personnes, très propre. PR. 1-2586. 22-96

GATINEAU, appartement 3 pièces, 1er mai; chauffage électrique. — 663-6291. 22-100

GATINEAU, bungalow de brique, 3 chambres à coucher, quartier résidentiel. Libre 1er juin. MO. 3-4055 après 6 p.m. 22-95

4 GRANDES pièces, chauffées, $70 430 Lyon, CE. 5-9645. 22-115

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, équipée, salle de bains, entrée privée. 153 Nelson, $65; 1er mai. CE. 5-2814. 22-116

GATINEAU, logis 4 pièces, sur rue Principale. MO. 3-4057. 22-97

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude. 435 Plouffe. MO. 3-4410. 22-97

GATINEAU, bas, 3 chambres à coucher, tuiles partout. $60. 1er mai. 369 Charette. 22-97

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, entrée privée, chauffé. MO. 3-5606; MO. 3-3733. 22-100

GATINEAU, 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, poêle fourni. — MO. 3-4536. 22-95

GATINEAU, 2 logis, salle de bains complète, eau chaude. Chauffés. 125 Baribeau, 663-4679. 22-99

GARCONNIERE meublée, cuisine moderne, laveuse, sécheuse, $80. SH. 9-0195 après 6 p.m. 22-95

GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. 306 Notre-Dame. 663-5769 jour; 663-3328 soir. 22-96

GARCONNIERE chauffée, non meublée, $50. 269 Clarence. Avril gratuit. CE. 3-3518. 22-95

HULL, central, sous-sol meublé, 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, $75. PR. 7-1513. 22-97

HULL, libres, 1 et 2 chambres à coucher, tous modernes, chauffés, poêle et réfrigérateur, $75 à $100. PR. 1-6655 de 9 a.m. à 5 p.m., du lundi au vendredi. Compagnie Guaranty Trust du Canada, 112, rue Principale, Hull. 22-j.n.o.

Appartement meublé à louer

HAUT de duplex neuf, 4 pièces, chauffé et bien meublé, équipement électrique, belle pelouse et arbres ornementaux. Recommandable pour 2 dames. 1043, boul. St-Laurent, Ottawa. SH. 9-5457; après 6 p.m. SH. 9-0187. 22-114

GARCONNIERE meublée, privée, stationnement, $55. 960 Eve, SH. 9-3488. 22-96

GATINEAU, logis 4 pièces, prélarts, très propre. 1er mai. MO. 3-3075. 22-96

HAUT, 3 pièces, salle de bains, gros filage. 67 Carillon; aussi 125 Sherbrooke. 22-101

HULL, logis, 1er mai, 2 chambres à coucher, grande cuisine, vivoir, salle de bains moderne. Enfants acceptés. $80. Stationnement. 15 St-Louis. CE. 3-5168 de 6 à 10 h. 22-101

HULL, haut, appartement 4 pièces. 386 Champlain. PR. 7-2020. 22-105

HULL, logis 3 pièces. PR. 1-1356 après 7 p.m. 22-96

HULL, appartement spacieux, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur; site résidentiel. 828-2927. 22-100

HULL, 93 Maisonneuve, appartement 3 pièces, salle de bains, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $75. PR. 7-4603. 22-96

HULL, central, 6 pièces, entrée privée, $55. 33 Walker, SH. 9-4333 après 5 p.m. 22-97

LOGIS moderne semi sous-sol, 2 chambres à coucher, $90. — SH. 9-7905. 22-98

LOGIS 2 chambres à coucher, salle de bains complète, chauffé, eau chaude, 1er mai, $70. SH. 9-1188 après 6 p.m. 22-95

LIBRE 1er mai, Pte-Gatineau, logis neuf, 5 pièces, chauffé, cour fermée, paroisse Notre-Dame du Rosaire, $85. PA. 6-4704 après 5h.30 p.m. 22-116

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. PR. 7-7455. 22-100

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, gros filage, Pte-Gatineau, $50. Aussi logis 2 pièces, $30. 728-2559. 22-95

LOGIS 5 pièces, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle fournis. Rue St-André, Ottawa. CE. 3-4437. 22-99

St-Amand & Pilotte
PR. 7-1631

MAISONNETTES à louer, projet Cartier-Macdonald, boul. St-Joseph, Wrightville, 2 et 3 chambres à coucher, salon avec foyer naturel, cave pleine grandeur, $95, $100 et $105 par mois. Quelques-unes prêtes pour le 1er mai, nous en aurons aussi pour le 1er juin, 1er juillet, 1er août et 1er septembre. Pour visiter ou louer, s'adresser à 756, boul. St-Joseph entre 6h.30 et 8h.30 soir, tous les jours. 22-300

22) Logements à louer

LOGIS 5 pièces, chauffé, 95 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau; 1er mai. PR. 7-7015. 22-95

LOGIS (haut), 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, poêle et réfrigérateur, tuile, $72. 1er mai. PR. 7-4329. 22-96

LOGIS (haut), rue St-Raymond, 1er mai. PR. 1-2622. 22-99

LOGIS chauffé, haut, 3 pièces, paroisse Ste-Anne. CE. 2-0279. 22-98

LOGIS 4 grandes pièces. S'adresser 1 Guertin, 2e. PR. 1-9613. 22-98

LOGIS chauffé, 5 pièces, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, rue Binet, $85.

DESCHENES, logis 5 pièces non chauffé, $35. PR. 7-1318 — 1er mai. 22-97

LOGIS 3 pièces. 117 Leduc. 22-118

LOGIS, 2 pièces, chauffé, entrée privée. 87 Delorimier, Hull, PR. 7-1737 après 6 p.m. 22-100

LOGIS 2 chambres à coucher. S'adresser 273 Notre-Dame, Gatineau, 663-5329. 22-106

LOGIS chauffé, centre de Gatineau, vacant 1er mai. MO. 3-2424. 22-96

LOGIS 3 pièces, eau chaude, salle de bains, fournaise, $45. S'adresser 25 Fortin, Wrightville. 22-100

LOGIS 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains. 1er mai. Rue Church, Ottawa, SH. 6-4740. 22-100

LOGIS 2 pièces, entrée privée. Adultes. 32 St-Pierre, ou après 5 heures PR. 1-4416. 22-100

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine; un enfant accepté. 323 Richelieu, Eastview. SH. 6-1362. 22-97

LOGIS 4 pièces, rue St-Patrice, près église et arrêt autobus. $65. 1er mai. 235-1465; après 6 h. 749-3186. 22-98

LOGIS 3 pièces, salle de bains; chauffé. $50. PR. 1-1408. 22-100

LOGIS 5 pièces, salle de bains complète, 2 chambres à coucher. 663-4473. 22-100

LOGIS 5 pièces, chauffé, $80. 131 Charlevoix, Hull. 771-6975. 22-97

LOGIS 6 pièces, chauffé, eau chaude fournie. $85. PR. 7-5041. 22-97

LOGIS moderne, 3 pièces, chauffé, salle de bains complète, libre, stationnement gratuit. Adultes. $60. PR. 7-3370. 22-97

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, non chauffé, $50. S'adresser 99 Lois, Wrightville. 22-99

LOGIS moderne, 19 Roy, paroisse St-Raymond, Hull. 2 chambres à coucher, salle de lavage, 2e étage, $95. MO. 3-6335 après 5 p.m. 22-95

LOGIS, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, eau chaude. S'adresser 250 Maisonneuve; libre. 22-95

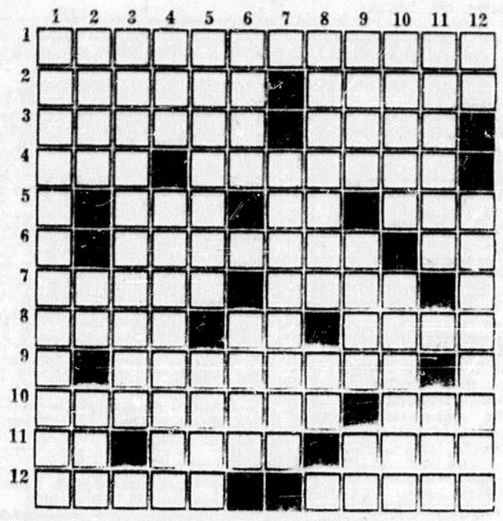
LOGIS 2 pièces (bas), libre, privé. $30. PR. 7-5196. 22-97

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $55

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons ré sultats

Les Mots Croisés du Droit

— No 1561 —



HORIZONTALEMENT

1—Ecole de chant liturgique et profane.
2—Femelle de l'âne. — Choisir.
3—Breuvage des dieux. — Réfutée.
4—Affaibli. — Ce qui reste.
5—Opposé au nord. — Démonstratif. — Possessif.
6—Ancien poids grec de valeur variable. — Sym. du sodium.
7—Peau épaisse de certains animaux (pl). — Metteur en scène de cinéma autrichien.
8—Gamin de Paris. — Personnel. — Obstiné.
9—Diminuer la longueur de.
10—Conclusion. — Epoque.
11—Conj. — Attachât. — Anneau de fer.
12—Ville des Etats-Unis. — Manias doucement.

VERTICALEMENT

1—Usines.
2—Hommes ignorants. — En lui. — Lettre grecque.
3—Indigences.
4—Orient. — Petite outre.
5—Danse hongroise. — Ancien registre du parlement de Paris.
6—Qui est au bon air. — Changea de poste.
7—De caractère perfide.
8—Donnera envie. — Jumelles.
9—Soutira. — Greffe. — Fleuve de France.
10—Petits quelque chose. — Administrent.
11—Général anglais (1651). — Roue à gorge d'une poulie.
12—Jumelles. — Habitants originaires d'un pays.

SOLUTION DU PROBLEME No 1560

■ **Horizontalement:** 1. Déracinement; 2. Etudes — Si — Eu 3. Pèsera — Sert; 4. Or — Normale; 5. Union — Ailier; 6. Siam — Simenon; 7. Strette — Usse; 8. Ie — Roues; 9. Pourrie — Ce; 10. Asie — Tan; 11. El — Et — Trient; 12. Représailles.

■ **Verticalement:** 1. Dépoussiérer; 2. Eternité — Le; 3. Rus — Iar — Pa; 4. Odénome — Oser; 5. Ceron — Truite; 6. Isar — Store; 7. Maieur — Ta; 8. Essaim — Ei — Ri; 9. Mielleuse — Il; 10. Reins — Tel; 11. Net — Eos — Cane; 12. Tu — Ornements.

22) Logements à louer

1er MAI, Eastview, 1 chambre à coucher, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, stationnement, $90. SH. 5-1098. 22-100

APPARTEMENT DE LUXE
NEUF et moderne, demi-sous-sol 3 pièces, chauffé, eau chaude, tuiles, stationnement, poêle, réfrigérateur. $90. Libre 1er mai. — 43, boul. Fournier, Hull. PR. 1-3975. 22-118

101 NELSON, duplex, bas, décoré, $80. CE. 4-5494. 22-100

ORLEANS (village), logis privé pour jeune couple. 746-6536. 22-96

PTE-GATINEAU, 2 logis voisins, 1 de 2 pièces, $30; l'autre de 4 pièces, salle de bains complète, gros filage, $50. 3, rue Michaud, 2e étage. 728-2559. 22-98

PETIT logis 2 pièces, salle de bains, chauffé. $40. PR. 7-6759. 22-95

PRES chemin de Montréal, garçonnière (bachelor), $65. SH. 6-0931. 22-95

PAROISSE Ste-Anne, 3 pièces, chauffé, éclairé, $70; adultes. — CE. 6-3975. 22-97

3 ET 5 PIECES, chauffés, libres. Adultes, 16 Rouville, Hull. 22-99

3 PIECES chauffé, éclairé, garage; couple. 176 Fontaine. PR. 1-1919. 22-100

3 PIECES, salle de toilette, éclairé, $40. 21 Richelieu, Hull. 22-100

PTE-GATINEAU, logis, chauffé, 3 chambres à coucher, poêle et eau chaude fournie; libre 1er mai. 1 Guertin. PR. 1-1660. 22-97

PETIT logis privé, chauffé, éclairé. CE. 6-3356. 22-97

4 PIECES, entrée privée; chauffé. Adultes. Stationnement. 728-6108. 22-100

RUE PUTMAN, Ottawa, appartement 4 pièces, $75. SH. 9-4494. 22-97

RESIDENTIEL, haut de duplex, 2 chambres à coucher. 1er mai. $80. 771-4720. 22-112

328 ST-PATRICE, maison, 4 chambres à coucher. PR. 7-1080. 22-97

VAL-TETREAU, logis spacieux, 4 grandes pièces, salle de bains. — Aussi garçonnière, 2 pièces, salle de bains. Rivière et parc en face. PR. 7-1238. 22-99

WRIGHTVILLE, semi-sous-sol moderne, entrée privée; 3 pièces, salle de bains. $65. PR. 7-9051. 22-98

WRIGHTVILLE, 4 pièces, chauffé; salle de bains complète, solarium. Adultes. $70. PR. 7-4047. 22-99

23) Chambres à louer

COTE-DE-SABLE
145 à 170 Osgoode
BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. CE. 6-4350. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. PR. 7-3192. 23-105

CHAMBRE meublée pour 2 filles tranquilles; privilèges. 777-6489. 23-101

COTE DE SABLE, chambre-vivoir, entrée privée; cuisine commune meublée. CE. 5-7554. 23-95

RUE CLARENCE, chambre pour personnes sobres, âgées de préférence; adultes. CE. 2-4003. 23-112

GRANDE chambre meublée, tranquille, confortable, pour monsieur; salle de bains privée. PR. 7-6144. 23-114

CHAMBRE à louer près Hôpital général. CE. 2-2573 après 4 p.m. 23-96

23) Chambres à louer

2 GRANDES chambres meublées, avec réfrigérateur, rue St-André, près Hôpital général. CE. 3-6680. 23-114

FAMILLE française, belle chambre meublée, pension si désirée. — Wilbrod. CE. 3-6747. 23-95

CENTRE de Hull, chambre meublée permis de cuisson. 46 Montcalm. 23-104

PRES Université, rue Daly, 1 ou 2 personnes. CE. 4-3162. 23-98

GRANDE chambre d'avant, non meublée; droit de cuisson; rue Guigues. CE. 4-2518; après 6 heures CE. 3-9893. 23-96

CHAMBRE meublée, paroisse Notre-Dame. 132 Notre-Dame, Hull. PR. 7-3337. 23-96

RUE BESSERER, chambre-vivoir meublée, cuisine privée meublée. CE. 4-1621. 23-96

CHAMBRE à louer, 527 Watt, Gatineau. 663-6703. 23-96

COTE-DE-SABLE, chambre, cuisinette meublées, réfrigérateur; très propres; tranquille. Couple ou personnes adultes. 151, ave Russell. 23-97

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. PR. 7-3192. 23-99

CHAMBRES meublées, avec réfrigérateur. 312 Besserer. 23-99

GRANDE chambre pour 2 ou 3 hommes. 17 Wellington, Hull. PR. 1-2489. 23-99

CHAMBRE gratuite en échange de compagne pour personne âgée. Temps partiel. SH. 6-8326. 23-99

CHAMBRE privée, pension si désirée. PR. 7-6474. 23-95

WRIGHTVILLE, 2 chambres privées pour filles, privilèges. PR. 1-4770 ou SH. 6-6949. 23-97

CHAMBRE avec cuisinette, près Hôpital général. CE. 5-0483. 216 Guigues. 23-97

CHAMBRE meublée pour homme. 137 Laurier, Hull, PR. 7-3914. 23-97

CHAMBRE pour dame, stationnement, pension si désiré. 183, boul. Riel. PR. 1-6486. 23-97

CHAMBRE meublée, 1 ou 2 personnes; privilèges. 106 Guigues, Ottawa. 23-97

CHAMBRE-VIVOIR, privilège de cuisine. 89 Daly. CE. 6-4254. 23-113

GRANDE chambre et cuisine meublées, près Hôpital général. — CE. 3-6772. 23-95

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur. Couple ou jeunes filles. Rue Laurier, PR. 1-9631. 23-118

CHAMBRE-VIVOIR, meublée, chauffée, éclairée, libre 1er juin. PR. 7-1540. 23-99

CHAMBRE, lits jumeaux, pour 2 jeunes hommes. 51 Dollard, Hull. 23-97

CHAMBRE dans appartement moderne, 1 ou 2 filles; cuisson. PR. 1-2368. 23-100

CHAMBRES, près hôpital Sacré-Coeur, entrée privée, pension si désirée. PR. 7-7429. 23-100

RUE WILBROD, chambre-vivoir, dame ou fille; permis de cuisson. Libre. CE. 3-3017. 23-100

CHAMBRE meublée près Imprimerie, pour homme. PR. 1-1231. 23-97

OVERBROOK, chambre, près église, autobus; pension si désirée. 745-5137. 23-100

CHAMBRE, salle de bains, entrée privée, stationnement; pour homme. PR. 1-1624. 23-100

GRANDE et petite chambre, commodités, privilèges, foyer tranquille. 106 Leduc, Hull. 23-100

23) Chambres à louer

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $45. SH. 9-7390. 23-100

CHAMBRE meublée, moderne, stationnement, près route 8, Pte-Gatineau. PR. 7-1364. 23-97

24) Chambres et pension

CHAMBRES et pension pour hommes. 771-4772. 24-101

CHAMBRE et pension pour hommes. 361 Daly, app. 2. CE. 3-9971. 24-96

CHAMBRE et pension, eau courante, stationnement; entrée privée. Wrightville, 777-5780. 24-105

EASTVIEW, chambre et pension pour jeune homme. SH. 5-5213. 24-97

CHAMBRE et pension pour homme. CE. 5-6132. 24-97

CHAMBRES et pension pour hommes. 102 Leduc. PR. 1-6583. 24-97

CHAMBRE et pension pour homme. 18 Ste-Cécile, app. 2, Eastview. 24-98

CHAMBRE et pension pour dame, rue Donald. SH. 9-3607 après 5 p.m. 24-95

EASTVIEW, chambre et pension pour homme, excellente nourriture, lavage. SH. 9-3626. 24-97

CHAMBRE et pension pour 2 hommes. PR. 7-7261. 24-100

CHAMBRES et pension pour hommes, maison tranquille, bons repas. 132 St-Rédempteur, Hull. 24-101

25) Bureaux à louer

BUREAU à louer. S'adresser 285 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-4497 25-102

BUREAU, 800' de plancher, 2e étage; pour professionnels ou salon de coiffure. 224 Montcalm. PR. 7-3724. 25-97

BUREAU à louer, 136' c., 2e Avenue, angle Notre-Dame, Gatineau, MO. 3-2424. 25-96

EDIFICE médico-chirurgical, angle St-Joseph et Taschereau, ultra moderne, air climatisé, éclairé, possession immédiate. F. Dion, 771-6010. Conrad Sigouin Ltée, courtier, 771-6266. 25-300

26) Commerces à louer

LOCAUX pour commerces et bureaux, pouvant être divisés selon vos besoins; situés en face du futur centre commercial sur le boul. Maloney, route no 8, Gatineau. S'adresser 198 Harold MO. 3-4458. 26-102

RESTAURANT moderne 30 x 50 sur route 17 (Trans-Canada), 3 milles du Queensway. 745-7083. 26-97

RESTAURANT, au lac Newcom, St-Pierre de Wakefield. S'adresser: Mme Laurette Philion, 15 6e Avenue, Ste-Rose-de-Lima. MO. 3-4906. 26-97

Magasin de 23', rue Rochester $80, pour le mois de mai, $95 par mois. 2 vitrines, 2 entrées. Entre Gladstone et Somerset. CE. 5-0659. 26-97

29) Chalets à louer

VILLEGIATEURS... ne soyez pas déçus pour vos vacances. Allez aux chalets du lac Vert, à Val-des-Bois, comté Papineau, complètement équipés pour 5 et 7 personnes. Pour détails: SH. 9-3546; demandez M. Laurence Morin. 29-97

CHALET, 3 chambres à coucher, cuisine, salon; chaloupe fournie. St-Pierre-de-Wakefield. 777-6310. 29-96

LAC SIMON, 10 chalets, vendre ou louer, saison, semaine, fin de semaine; toutes commodités. 663-5854. 29-300

LAC McGREGOR, chalets meublés, électricité, chaloupes, piscine. Saison ou semaine. Bienvenue aux visiteurs. PR. 7-9809. 29-97

CHALETS meublés, à louer, en bordure d'un cours d'eau. MU. 4-4389. 29-110

CHALET à Blue Sea Lake, équipé, plomberie intérieure. Pour détails: CE. 3-1676 après 5 p.m. 29-100

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalet meublé, électricité fournie, eau courante, restaurant pour accommoder. 777-6516 après 6 p.m. 29-118

CHALET pour saison, meublé, électricité, chaloupe. Baie Pontiac. — PR. 7-6852. 29-97

30) Divers à louer

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — CE. 3-5178. 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A Alary, 291 Laramée. PR. 7-7980. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 30-300

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 30-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. PR. 7-4667 30-300

EASTVIEW, terrain commercial 85 x 195 et plus si désiré, avec ou sans résidence. Pour plus de détails, Noël Potvin, CE. 3-1168. 30-97

ROBE de mariée, grandeur 20 ans, à louer $40 ou à vendre $75; avec accessoires. 108 River Road, Templeton. 30-95

PROPRIETE avec 45 acres de terre, 1 mille sud Orléans. SH. 6-4344 ou 762-4450. 30-99

ROBES de mariées à louer; sur rendez-vous, MO. 3-6301. 30-m. j.

32) Propriétés à vendre

MACINTYRE REALTIES
MAGNIFIQUE maison à 2 étages, construite il y a un an, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, fini brique. Dans Glenwood Domaine, un arrondissement où les taxes sont peu élevées. $14,800; $1,000 en acompte. Une occasion exceptionnelle. Composez MU. 4-6891 ou CE. 6-4844. 32-95

32) Propriétés à vendre

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, RUE RIDEAU
CE. 6-9648
NAVAN, ferme de 98 acres, maison, 2 granges, électricité. On demande $27,000.
OVERBROOK, duplex, pourrait se transformer facilement en triplex. $15,800.
CHEMIN de Montréal, motel, 6 cabines, avec cuisine, plus 4 chambres à coucher, maison de 4 chambres à coucher. $115,000.
EASTVIEW, maison de 2 étages comprenant 5 chambres à coucher. $15,700.
PARC LAKEVIEW, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, paiement initial $699. On demande $15,800. 32-300

$675
VERSEMENT INITIAL COMPLET
AUCUNE DEUXIEME HYPOTHEQUE
Bungalows de 3 chambres à coucher, de brique et pierre situés dans le projet Ville de Noël à Pointe-Gatineau
A SEULEMENT 5 MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA
Services municipaux et rues pavées défrayés.
Ristourne provinciale disponible
Maisons modèles ouvertes
Pour des renseignements, appeler
PR. 1-2517
Rés. :
PR. 1-8430
RE. 3-0896
9 à 5 p.m. et 7 à 9 p.m.
Maisons construites par Berthin Construction Ltd.
32

777-7953
IMMEUBLES
RENSON INC.
courtier en immeubles
J. D. Légaré, gérant, 777-0546
Jacques Tomaro, PR. 1-5280
BUNGALOWS
RUE CINQ-MARS — 3 chambres à coucher, entièrement paysagé, prix $15,200, acompte $2,200.
ATHOL DOUNE DRIVE — Split level, 1,800 pieds carrés, salle de jeux, terrain d'une acre, prix $36,000, acompte à discuter.
RUE EMOND, paroisse du Lac des Fées — Bungalow 3 chambres à coucher, garage, chauffage à l'eau chaude, prix $15,000 — $3,000 à compte.
RUE AMHERST — 3 chambres à coucher, sous-sol fini, prix $12,500, acompte $3,000.
RUE THERRIEN, 3 chambres à coucher, salle de jeux, prix $13,600, acompte $3,000.
RUE IBERVILLE — Aubaine — Duplex de 2 logis de 2 chambres à coucher chacun pour seulement $9,500; acompte à discuter.
PARC DE LA MONTAGNE
CHEMIN CAMERON, près du boul. Riel. Visitez nos 4 maisons neuves en brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine attrayante, entrée et salle de bains en tuile céramique. Prix $14,600 à $15,600. Seulement $500 à compte.
SALON de coiffure, tout équipé, style continental. Termes raisonnables. Jacques Tomaro, PR. 1-5280. 32

ANDRE TESSIER
LTEE
236, boulevard St-Joseph, Hull
PR. 1-5867
HEURES DE BUREAU:
8.30 a.m. à 9 p.m.
SALON DE COIFFURE, tout équipé, excellent chiffre d'affaires, situé au centre de la ville de Hull, $3,800 — acompte $1,000, termes faciles. C. Tessier, PR. 7-5070.
RESTAURANT-EPICERIE avec bon chiffre d'affaires, situé dans le centre des affaires de Hull. Faites une offre. G. Sauvé, PR. 7-5378.
AUBAINE — Poste d'essence à Templeton, propriété et équipement de garage, au bas prix de $15,000. Petits paiements.
COMMERCE de mercerie et nouveautés, établi depuis 29 ans, bon chiffre d'affaires, très bien situé dans Hull. Acompte $3,000.
RUE CHARLEVOIX — Triplex en stuc avec logis de 2 et 3 chambres à coucher, murs en plâtre, planchers de bois franc, chauffage eau chaude, $19,000 — acompte $4,000. C. Tessier, PR. 7-5070.
CHALET D'ETE, entièrement meublé, en excellent état, situé à Twin Lake, 14 milles de Gatineau, accès facile, terrain 100 x 100 en bordure du lac. $4,800 — acompte à discuter.
GATINEAU, rue Plouffe — Bungalow-duplex en brique et pierre, chauffage central, logis de 1 et 3 chambres à coucher, terrain paysagé, $13,900 — acompte $3,500. C. Tessier, PR. 7-5070.
POINTE-GATINEAU, boul. Gréber — Triplex, très bien situé. $24,500 — acompte à discuter.
RUE MARGUERITE-BOURGEOYS, (paroisse du Lac-des-Fées) — Bungalow de 7 grandes pièces dont 3 chambres à coucher, 2 salles de bains complète, $12,600 — acompte à discuter.
FARM POINT — Très grand chalet, genre bungalow, salon 16 x 20, grandes vérandas. $3,800 — versements à discuter.
RUE ST-PIERRE — Bungalow de 6 pièces dont 3 chambres à coucher; en pierre naturelle et stuc, garage. $9,000 — acompte à discuter.
RUE AMHERST — Duplex de 2 et 3 chambres à coucher en pierre et stuc, système central, murs de plâtre, revenu mensuel $140. $13,000 — acompte $2,000.
MASSON — Propriété de 2 étages en stuc, 2 logis plus 1 commerce entièrement équipé, garage double, terrain 65 x 100 sur coin de rue; prendrais échange, $20,000. Faites votre offre.
RUE FONTAINE — Duplex avec logis de 2 chambres à coucher, revenu $135 par mois, garage, $12,500; versements à discuter. G. Poirier, MO. 3-3937.
GATINEAU — 6 logis neufs, tous loués, revenu annuel, $6,000; valeur $50,000. Il faut vendre. Faites une offre. G. Poirier, MO. 3-3937.
FREIMAN ROAD — Bungalow 20 x 40 sur terrain 75 x 150, 6 pièces dont 3 chambrse à coucher, taxes aussi basses que $50 par année. $8,000; versements à discuter.
AYLMER — chemin Alexander, lot d'une acre pour fins de construction, dans un endroit de maisons luxueuses; $3,300. R. Fitzgerald, MU. 4-4246.
FAITES de l'argent, tout en demeurant dans une place idéale, grand terrain à pique-niques de 6 acres, 600' de front sur route no 8 avec maison de 2 étages et restaurant; seulement $12,500.
RUE CHARLEVOIX — Maison avec commerce genre restaurant-épicerie, très bon chiffre d'affaires; seul de ce genre dans ce quartier; $12,500, incluant marchandise; acompte à discuter. G. Sauvé, PR. 7-5378. 32-300

32) Propriétés à vendre

RENE CHENIER
COURTIER — PR. 1-2992
EDMOND WIEIGO, PR. 1-5646
RUE CORBEIL, split-level en brique, 3 chambres à coucher, salle de jeux. $15,500.
COMMERCE: restaurant avec garage; terrain 250x300; 4 milles de Hull.
FORT-COULONGE: ferme 500 acres avec bâtiments, équipement, bon état. $16,000. 32-300

JOSEPH LEBLANC
COURTIER EN IMMEUBLES
81 DONALD — 746-8242
BASSE-VILLE, rue Wurtemburg — Bungalow en brique, très bonne construction, 7 pièces, très propre. Prix demandé $25,000.
SASSE-VILLE, 3 bâtisses en brique, bon état, 4, 5 et 7 logis. On demande $26,000; $35,000 et $40,000. Revenu intéressant. Termes faciles. 32-100

LA SOCIETE GENERALE
DE PLACEMENTS ET DE VENTES INC. — MO. 3-3903
EDIFICE commercial rue Notre-Dame, revenu intéressant, situé au coeur des affaires de Gatineau. Prix de vente $35,000; termes acceptés. — 4.
TEMPLETON-EST, confort de la campagne aux portes de la ville, 2 acres de propriété. $15,000 vous le donneront — 5
PTE-GATINEAU, rue Claire, bungalow de 5 ans. Aubaine à $12,000. — 8.
COIN du boul. St-René et Gauthier, 10 grandes pièces, pouvant facilement se transformer en duplex. Très grand lot. Prix total $18,000. — 14.
GATINEAU, rue Millar, bungalow 2 ans, à 2 minutes de l'église. Terrain tourbé, foyer. Prix $14,700. — 21. 32-m. j. s.

O. W. YOUNG
IMMEUBLES
91, rue St-Onge — HULL
PR. 7-0914
RUE BOULAY, "split-level", trois chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète en céramique. $14,350; $1,945 à compte. $110 par mois, capital, intérêt et taxes.
RUE BOULAY, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner. $14,150; $1,784 à compte. $105 par mois, capital, intérêt et taxes.
BOUL. RIEL, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, cuisine à l'avant. $14,250; $2,091 à compte. $109 par mois, capital, intérêt et taxes. Aucun paiement mensuel avant le 1er août.
BUNGALOW neuf de 3 chambres à coucher, extérieur fini brique et pierre. $14,300; $2,430 à compte. $104 par mois, capital, intérêt et taxes.
RUE ISABELLE, bungalow construit depuis 2 ans, avec revenu. $18,995. $120 par mois, capital, intérêt et taxes. 32-300

DUSSAULT
IMMEUBLES
31 LAVAL, HULL
PR. 1-8361
COMMERCE d'épicerie, bière, peinture, ayant été détruit par un incendie, le propriétaire décide de se retirer des affaires et est prêt à faire conditions avantageuses à acheteur sérieux. $1,000 en acompte; solde termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
RUE NICOLET, Lac des Fées, joli bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, terrain de coin 50 x 96, paysagé (pas de cave). Prix demandé $12,500. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
GATINEAU, rue Willard, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol fini, 2 salles de bains complètes; près église et école. Prix demandé $15,000; termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
RUE ELGIN, Domaine Glenwood, maison style ranch, 4 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, sous-sol, terrain 75 x 85, $2,000 en acompte; solde termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
BUCKINGHAM, rue Patenaude, bungalow de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, terrain 80 x 90, prix demandé $13,500; termes. Mme Pothier, YU. 6-3511.
BUCKINGHAM, rue Church, maison de 2 étages, prix très avantageux. Mme Pothier, YU. 6-3511. 32-300

FAITES DE 1963 UNE ANNEE INOUBLIABLE
dans une maison bien à vous à
PLACE MAISONNEUVE
où le confort et la qualité des maisons vous rendra la vie plus facile.
LA CIE DES MAISONS MODELES
LTEE
Boul. Gréber, Pte-Gatineau
PR. 1-8432 PR. 1-5363
PR. 1-2555
32

St-Amand & Pilotte
PR. 7-1631
DUPLEX, boulevard Archambault, Pointe-Gatineau, très propre; chaque logis 2 chambres à coucher, terrain paysagé et clôturé. Une aubaine à $7,500.
BUNGALOW — Rue St-Raymond, Wrightville, système de chauffage eau chaude, à l'huile, 2 zones de chauffage, salle de jeux avec bar au sous-sol, salle de lavage, 3 chambres à coucher, salon avec foyer naturel, tapis mur à mur, terrain paysagé, clôturé, garage chauffé, oeil magique pour porte de garage, prix demandé $23,000; paiement initial à discuter.
MAISON FAMILIALE, rue Archambault, Pointe-Gatineau, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, planchers en tuile, cave finie ciment, système air chaud à l'huile, garage, prix total $8,900 — paiement initial $1,500.
MAGNIFIQUE BUNGALOW, rue Jolicoeur, Parc de la Montagne, fini brique et pierre, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains avec table vanité, plancher salle de bains en tuile céramique, système de chauffage eau chaude, prix $14,200 — paiement initial $2,500. Nous pouvons financer partiellement paiement initial. 32

32) Propriétés à vendre

BUNGALOW 4 chambres à coucher, 209 Bourque, Hull. $16,900. PR. 7-8813 après 5 p.m. 32-100

DEVELOPPEMENT Lauriault — Duplex neufs à partir de $17,900; chauffage eau chaude. Acompte à discuter. Aussi maisons à partir de $13,700. PR. 7-3244. 32-300

MAURICE RENAUD
COURTIER EN IMMEUBLE
MO. 3-6907
MOTEL, route no 8, commerce très bien établi. $25,000. — Moitié à compte, termes faciles.
GATINEAU, édifice commercial avec commerce prospère et 5 logis à revenu. — Acompte requis $5,000 plus inventaire.
ANGERS, près église, bungalow de 3 chambres à coucher, très belle construction. $8,500. Termes à discuter.
HULL, boul. Gamelin, bungalow sur coin, site idéal pour professionnel. $16,500. Conditions à discuter.
GRACEFIELD, 200 acres sur lac privé, idéal pour construction de chalets. Spécial pour vente rapide.
VAL-DES-BOIS, chalets et lots pour construction de chalets d'été.
LAC SIMON, 2 lots pour construction de chalets, et un chalet.
GATINEAU, joli bungalow sur lot commercial, construit pour commerce. $13,000. Termes à discuter. 32-97

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551
CHEMIN de Montréal, motel 31 unités, lot 350 x 150, avec résidence et restaurant loués pour 2 ans. Simard 749-1966.
RUE BRANT, bungalow 2 chambres à coucher, garage, air forcé, huile. $13,800. Legault, 745-5164.
RUE CENTRE, duplex stuc, plâtre, 2 chambres à coucher, eau chaude, huile, garage. $18,000. Legault, 745-5164.
ELMVALE ACRES, 1½ étage, 3 chambres à coucher, terrain 68 x 100. $15,500. Termes faciles. Labranche, RE. 3-3542.
OTTAWA, Côte-de-Sable, triplex, brique, 2 et 3 chambres à coucher, 3 garages, $23,00. Acompte à discuter. Labranche, RE. 3-3542.
OVERBROOK, bungalow brique, 3 chambres à coucher; termes faciles. Maheu, SH. 9-7896.
CYRVILLE, lot commercial 145 x 70, près boul. St-Laurent, 4 logis et 2 commerces, brique. Doit vendre. Simard, SH. 9-1966.
EASTVIEW, triplex, $17,900; appartements 1 et 2 chambres à coucher; acompte $2,000. Godin, SH. 5-3869.
OTTAWA, bungalow 3 chambres à coucher, foyer naturel, hypothèque 6¾%. Acompte à discuter. Godin, SH. 5-3869.
CYRVILLE, 3 lots commerciaux avec maison $12,000 à $28,000. Gauvin, SH. 5-6145.
RUE CHURCH, coin Côté, bungalow, garage, terrain 35 x 161. $12,500.
EASTVIEW, triplex neuf, brique, 3 chambres à coucher, buanderie dans chaque logis. Revenu mensuel $340. Gauvin, SH. 5-6145.
OVERBROOK, bungalow stuc, cave pleine grandeur, garage, lot 50 x 103, $11,000. Bissonnette, SH. 5-5293.
EASTVIEW, rue Genest, duplex brique, 2 chambres à coucher par logis. $19,800. Bissonnette, SH. 5-5293.
ROTHWELL HEIGHTS, style exclusif, 2,000 pieds carrés, 1 acre. Prix pour vente rapide. Landry, SH. 6-8972.
RESTAURANT, capacité 60 personnes assises. $20,000. Acompte $5,000. Landry, SH. 6-8972. 32-300

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
CE. 3-1168
135, rue Besserer
EASTVIEW, rue Bradley, près du chemin de Montréal — Triplex, revenu annuel $2,900 net. $20,500 — $5,000 à compte, termes faciles. Noël Potvin, CE. 3-1168.
MAGASIN GENERAL et entrepôt avec logis 3 chambres à coucher. Termes faciles. Noël Potvin, CE. 4-3426.
CHEMIN BOYER, bungalow, abri d'auto, châssis auvents et extérieur aluminium, peinture permanente. Grand terrain à revenu. Seulement $13,800; termes faciles. Noël Potvin, CE. 4-3426. 32-300

CONRAD SIGOUIN
Ltée, courtier
PR. 1-6266
BENOIT BARRETTE, MU. 4-6362
RUE COURCELETTE, Hull, lot de 49 x 130, zonage, appartement ou commerce, prix $12,500.
LOT PANORAMIQUE, chemin de la Montagne, 242 x 180, zonage, exclusivement résidentiel, prix demandé $3,900.
FERNAND DION, PR. 1-6010
JE CHERCHE un voisin, rue St-François, Hull. Bungalow spacieux avec garage, grande cuisine, salle à dîner, beaucoup d'extras, quartier de choix.
LE "FONCTIONNEL" a été notre but principal dans le choix de ces 2 bungalows neufs, rue Richard, Hull. Occupation immédiate, $13,800. Bonnes conditions.
HECTOR MARSOLAIS, PR. 7-3454
TERRAIN, rue Isabelle, très bien situé, coin Riel, 75 x 95, résidentiel, seulement $3,800.
3 CHAMBRES A COUCHER, à celui qui veut un bon achat, grande cour clôturée, 2 chambres de bains, tapis mur à mur, prix réduit $10,200. Faites vos conditions.

PIGEON & LAVOIE
LTEE — COURTIER
366 DALHOUSIE
CE. 2-7384
McARTHUR ROAD, bâtisse moderne, située au coin boul. St-Laurent, stationnement 10 autos. Faites une offre. Bernard Grandmaître, SH. 9-3509.
SKEED ROAD, Rothwell Heights, bungalow-duplex sur terrain 2 acres et un quart ou 7 terrains. Pour plus d'informations, appelez Bernard Grandmaître, SH. 9-3509.
CRYSTAL BAY, plage privée, 120 x 127, ample résidence neuve en brique, abri d'auto double, pavée à l'entrée, site de prestige. J. P. A. Savoie, 749-7145.
RUE SHERBROOKE, à St-François, 4 logis en brique, chauffé à l'huile, revenu annuel $2,100. Pour régler succession, $16,000. J. P. A. Savoie, 749-7145.
ORLEANS, "split-level", extérieur en cèdre et aluminium, garage double à même, un niveau 4 pièces et bain, loué $90. 5 pièces et bains, propriétaire. 1ère hypothèque $10,200. 5½%, solde $7,000 par hypothèque, ou échange. J. P. A. Savoie, 749-7145. 32

32) Propriétés à vendre

BUNGALOW 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains. 15 Alma, Rockland-Est, 762-4648. 32-100

MAISON, 3 appartements à vendre ou à échanger, pour plus petite. 89 Carillon, Hull, PR. 7-0585. 32-99

BUNGALOW de front 26 x 28, lot 100 x 100. Prix $5,500 comptant. 8 Parker, Pte-Gatineau. 32-97

MAISON 3 chambres à coucher, salle de jeux, garage; terrain paysagé. Termes raisonnables. — Hawthorne Meadows, 2433 Tupper RE. 3-6424. 32-98

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
EDGAR CHENIER — PR. 7-1198
PTE-GATINEAU, bungalow 3 chambres à coucher, comme neuf, $14,400. J.-P. Dubois, PR. 1-4802.
GATINEAU, bungalow 2 chambres à coucher, $4,500. Termes. Mme G. Durocher, PR. 7-1368.
RUE WILLIAMS, terrain 60 x 100, $1,200. Mme P. Gandy, PR. 1-2927.
RUE CLEMENT, duplex, 2 chambres à coucher; revenu annuel $1,320; $11,000; $2,000 à compte. Edgar Chénier, PR. 7-1198.
PTE-GATINEAU, bungalow comprenant salon, cuisine, 3 chambres à coucher. $13,000. Termes. J.-P. Dubois, PR. 1-4802.
RUE MAISONNEUVE, maison trois chambres à coucher, rénovée. $11,000. Termes. Mme G. Durocher PR. 7-1368.
SOUL. TACHE, duplex, logis 3 et 2 chambres à coucher. $16,000. — Mme P. Gandy, PR. 1-2927.
PRES HOPITAL, joli bungalow sur terrain paysagé, foyer naturel, tapis mur à mur, fenêtres aluminium, parfait état. Prix demandé $20,000. Offre raisonnable considérée. Edgar Chénier, PR. 7-1198. 32-300

JULIEN GROULX IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville, PR. 7-8850
Julien Grouix, PR. 7-0674
Dan Brunet, PR. 1-2836
BOUL. RIEL, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salle de bains avec vanité; terrain paysagé 60 x 100; abri d'auto. $13,000. Acompte $2,000. Solde $101 par mois, capital, intérêt et taxes.
RUE CHOUINARD, près boul. Riel, bungalow, brique et pierre, terrain 60 x 100, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, salle de bains tuile céramique, tapis. Prix demandé $15,300; $2,449 en acompte. 32-300

GERALD PERRON
Courtier en immeubles
TA. 8-6106
Ernest Sirois, agent, RE. 3-1239
EASTVIEW, rue Brant, spacieux bungalow-duplex en stuc, très propre, poêle et réfrigérateur inclus. Prix demandé $17,900; termes.
RUE BELL, près Carling, triplex en brique, de bonne construction; revenu mensuel $215. Prix demandé $22,500; termes.
ST-CHARLES, rue Genest, 4 logis en brique, revenu mensuel $265; termes.
RUE GENEST, bungalow 6 pièces, très propre. Prix demandé, $14,900; termes.
COTE DE SABLE, rue Hastey, maison de chambres, en brique, près Université, garage. Prix demandé, $17,800; termes.

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
SH. 5-6801
255, ch. de Montréal, Eastview
BATISSE, 6 logis en brique, style moderne, balcons, cuisines équipées, thermostats individuels dans chaque appartement, tapis mur à mur dans les salons. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.
RUE SHAKESPEARE, bâtisse, 3 logis, revenus exceptionnels, appartements de 2 chambres à coucher, chauffage à l'huile; prix réduit $21,900. Bas acompte. Wilfrid Beaulieu, SH. 9-7934.
EASTVIEW, bâtisse de 3 logis, brique, construction très moderne, salle de lessive à chaque étage. Chauffage zone. Bons revenus. Prix réduit $26,900. Léo Grégoire, SH. 5-1331.
RUE BARRETTE, propriété, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine 12 x 17, chauffage à l'huile, $16,700. $2,000 en acompte. Wilfrid Beaulieu, SH. 9-7934.
JARDINS EASTWAY, près hôpital Montfort, $2,000 en acompte. Nouveau bungalow en brique, 3 chambre à coucher, salon

Fournaises—réparation

FOURNAISES A L'HUILE
NETTOYAGE, réparation de carburateur. H. Sarazin, PR. 7-9000. G-j.n.o.

Jardinage

EMBELLISSEZ vos propriétés avec des haies de cèdre. MO. 3-6443. Terreau et fumier pourri à vendre. G-101

MEILLEURE TERRE à jardinage, terre jaune à remplissage. Service rapide. J.-R. Desjardins, 822-1362. G-101

TERRE à jardinage de la meilleure qualité, sable à remplissage. Livré en tout temps. J. V. Brazeau, SH. 9-1736. G-112

POUR bonne terre à parterre et terre à remplissage, SH. 6-6495. G-114

TERRE à jardinage et terre jaune à remplissage. SH. 6-6443. G-114

BELLE terre à parterre, gravier, terre à remplissage, pierre concassée. PR. 1-3402. G-115

HAIES de cèdre, sapin, érable et autres variétés. E. Charlebois, PA. 8-8941. G-115

BELLE tourbe à vendre, posée ou non. PR. 1-0767 — PR. 7-1872. G-119

3 VOYAGES de terre à remplissage à donner. 286 Champlain, Hull. G-97

GAZONNAGE, dalles de pierre, cloisonnage, terre à jardinage, haies de cèdres, livraison de gazon, 25 verges. SH. 9-8005. G-118

Tapis et Tuiles

POSAGE, tuile tout genre, salle de jeux, magasins, bureaux. PR. 7-7988. G-ma. j. s.

Monuments

LEEDER & POITRAS. Monuments et lettrage. 437 McArthur. SH. 6-6941. G-j.n.o.

ST-MARTIN ET FILS, monuments et lettrage. 19, boul. Fournier, Hull. Ouvert le soir et le samedi. 777-522. G-j.n.o.

Pompes

J.-H. POITRAS & FILS
POMPES, tous genres, tuyaux plastique. 52½ Maisonneuve, 777-3576. G-j.n.o.

Moteurs électriques

REPARATION de tous genres, perforeuses, scies, sableuses, etc. Ouellette Electrique, 29 McGee. CE. 5-6669. G-300

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. — RE. 3-0332. G-j.n.o.

Réparation et service

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. PR. 1 1988. G-300

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. G-300

CHEMINEES, service, réparation, réfection, nettoyage. Ouvrage de béton, trottoirs, vérandas, fondations, planchers, patios, toiture, peinture. Estimations gratuites; tout ouvrage garanti. 746-1010. G-115

Réparation et service

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. G-300

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. — Rideau Plumbing & Heating Ltd. CE. 2-2439. G-300

APPLIANCE SERVICE CENTRE. — Nous réparons tous les appareils. Ouvrage garanti. Somerset et Rochester, 235-5166. G-300

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. G-300

Rembourrage

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite, 2 morceaux; divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. SH. 5-1230. G-j.n.o.

REMBOURRAGE
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs Hull-Wrightville, 15, rue St-Laurent, Hull, PR. 1-3863. G-300

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. G-300

Paysagistes

LACROIX LANDSCAPING. Livraison de gazon à 23c la verge carrée. Pose de gazon à prix d'aubaine. SH. 5-3904. G-117

Service d'appels

TELEPHONE ANSWERING
SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez 236-7151. G-300

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, CE. 5-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Transfert—Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél: PA. 8-3773. G-300

Protection

J.-H. POITRAS & FILS
EXTINCTEURS, système d'alarme, etc. 52½ Maisonneuve. 777-3576. G-j.n.o.

Pavage

TERRY CONTRACTOR
10 ANNEES d'expérience dans le métier de poseur d'asphalte et de paysagiste; estimation gratuite; ouvrage garanti. CE. 4-8784; PA. 9-8863 après 6 h. G-112

Entrepreneurs

TERRY CONTRACTOR
POSE de toitures, maçonnerie, pose de briques ou imperméabilisation; estimé gratuit; tout ouvrage garanti. CE. 4-8784; — PA. 9-8863 après 6 h. G-112

Rubriques

Fiançailles (1)
Mariages (2)
Perdu-Trouvé (3)
Agents demandés (4)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Femmes demandées (7)
Pour bébés (8)
Position vacante (9)
Instituteurs demandés (10)
Emplois demandés (11)
Logements demandés (12)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Bureaux demandés (15)
Commerces demandés (16)
Fermes demandées (17)
Entrepôts demandés (18)
Garages demandés (19)
Automobiles demandées (20)
Divers demandés (21)
Logement à louer (22)
Chambres à louer (23)
Chambres et pension (24)
Bureaux à louer (25)
Commerces à louer (26)
Garages à louer (27)
Fermes à louer (28)
Chalets à louer (29)
Divers à louer (30)
A louer ou à échanger (31)
Propriétés à vendre (32)
Commerces à vendre (33)
Fermes à vendre (34)
Chalets à vendre (35)
Automobiles à vendre (36)
Divers à vendre (37)
Accessoires d'automobiles (38)
Bateaux et accessoires (39)
Animaux (40)
Assurances (41)
Argent disponible (42)
Argent demandé (43)
Personnel (44)
Réparations et services (45)
Professionnels (46)
Cours privés (47)
Philatélie (48)
Inventions (49)
Restaurants (50)
Amusements (51)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Directeurs de funérailles (54)
Fleuristes (55)
Monuments (56)
Messes-Services anniversaires (57)
In Memoriam (58)
Remerciements (59)
Nécrologies (60)

32) Propriétés à vendre

RIDEAU GARDENS
MAISON unique, 6 grandes pièces, 2½ salles de bains, terrain bien paysagé, entrée asphaltée, extérieur fini de brique et bois. Grande salle de jeux à panneaux, foyer, pièces du mobilier encastrées. $29,800. On pourra obtenir une hypothèque jusqu'à $23,000. Aménagement quand bon semblera. CE. 6-2539. 32-95

VENTE PRIVEE
WRIGHTVILLE: — duplex, 2 et 3 chambres à coucher, près de l'école et autobus; quartier résidentiel. $14,500. 771-1214. 32-95

BUNGALOW brique, 4 ans, $11,800. $87 capital, intérêt et taxes. Accepterais acompte ou chalet d'été. 25 Renaud, Pte-Gatineau. PR. 7-8918. 32-99

VENTE PRIVEE: Triplex, 4 ans, rue Morgan. Belle localité. Offré exceptionnelle. Rabais $2,000. Conditions à discuter. SH. 6-6730. 32-96

BUNGALOW stuc blanc de 5 pièces, grand terrain 100 x 129; garage; aubaine pour du comptant. 570, boul. St-Joseph nord, Hull. 32-103

GATINEAU, bungalow de brique, 3 chambres à coucher, terrain paysagé, bas acompte. MO. 3-4055 après 6 p.m. 32-95

BASSE-VILLE
GRAND TRIPLEX en brique, rue Bruyère, 2 appartements 3 chambres et un de 4 chambres à coucher; très bon revenu. Appartement de 3 chambres libre immédiatement, $2,300 à compte. CE. 4-3215; RE. 3-2012. 32-97

ORLEANS, rue Maisonneuve, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, très moderne, sur lot 100 x 150; en arrière du bureau de poste, possession immédiate; $10,800. George Howith Realtor Insurance, SH. 9-9971. 32-j.n.o.

WASHINGTON, Eastview, maison seule, confortable, sur bon lot, $11,000. George Howith Realtor Insurance, SH. 9-9971. 32-j.n.o.

OTTAWA, bungalow, verdure, dans beau district, près église Notre-Dame-de-Lourdes et autobus. Vente privée. Acompte $9,200 plus hypothèque $5,600 à 5½%. SH. 5-5203. 32-95

32) Propriétés à vendre

RUE COURCELETTE, Hull, près rue Principale, maison brique et stuc, 4 logis; bon revenu, chauffage central. $20,000; acompte $5,000. Charles Hinchey, courtier, PR. 1-5031 — PR. 7-8345. 32-97

DUPLEX, logis (bas), 3 chambres à coucher, libre 1er juin. Acompte $1,000. S'adresser 46½ Delorimier. 32-96

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, prix comptant. 94, Des Oliviers, Hull. 32-111

BUNGALOW moderne, 2 ans, trois chambres à coucher, très bien situé. Revenu mensuel $75. PR. 1-9153. 32-99

5, RUE BRODEUR, duplex très propre; revenu de $125 par mois. $12,500. Acompte à discuter.

PTE-GATINEAU, rue Renaud, bungalow neuf, brique, rue pavée, trottoirs finis. $12,200. Acompte minime.

RUE CINQ MARS, split-level, brique et pierre; garage; salle de jeux finie; tapis mur à mur; grand terrain clôturé, $18,200. — Termes. 32-192

PRES du parc école, église St-Raymond, sur grand terrain, maison stuc, chauffage air forcé, garage. $12,000. 154 Joffre. PR. 1-8839. 32-95

A VENDRE OU A ECHANGER
MAISON neuve 78 x 34 très moderne, pierre naturelle et brique, terrain panoramique, paysagé, 100 x 110; abri d'auto double, près église, école, hôpital Sacré-Coeur; idéale pour professionnel; termes très faciles. PR. 7-8633. 32-99

MAISON 3 logis, bon revenu, conditions faciles. MO. 3-4440 après 8 p.m. 32-105

BUNGALOW 3 chambres à coucher, rue Cinq Mars, vendre ou louer. PR. 7-8653. 32-95

DESCHENES, Qué., 26 Osgoode, petite maison. Prix $3,200. 684-6943. 32-109

MAISON à vendre ou à louer, près rivière La Lièvre. 771-1531. 32-96

BOUL. GAMELIN, bungalow-duplex, chauffage eau chaude, grande salle de jeux, prix demandé, $24,200; acompte à discuter. PR. 1-2232. 32-300

CRICHTON, 311-321 — 6 logis. — $25,000; $8,000 en acompte. Un excellent placement. George Howith Realtor Insurance. SH. 9-9971. 32-j.n.o.

TRIPLEX brique, 6 ans, 2 chambres à coucher; garage. $27,500. SH. 9-8640. 32-96

32A) Terrain à vendre

RUE GEORGES, Hull, terrain 44 x 93; $2,000. PR. 1-2232. 32A-300

LOT pour camp d'été 80 x 80, à Baie Pontiac, Quyon. PR. 1-4847. 32A-95

GRAND lot à Blossom Park. CE. 5-2081 après 6 p.m. 32A-96

TERRAIN pour chalet, Luskville, 75x100, $475. PR. 7-9182. 32A-96

TERRAIN 50 x 100, rue Ste-Bernadette, Pte-Gatineau. PR. 1-4555. 32A-97

LOT 42x69 à vendre. PR. 7-7926. 32A-98

TERRAIN à Ste-Rose-de-Lima. MO. 3-3294. 32A-99

LOT, Pointe-Gatineau, rue St-Arthur, 70x100. $1,000 comptant. — SH. 6-1012 après 5 h. 32A-99

TERRAINS, idéals pour campements, à 30 milles de Hull. PR. 1-8060. 32A-100

EAST TEMPLETON, près R. 100, 60 x 100; aubaine $400; eau, électricité. SH. 9-1467. 32A-100

TERRAIN à Honey Gable, $2,700. PR. 1-1036. 32A-106

TERRAIN sur boul. Maloney Gatineau. 549 Clément. 663-4473. 32A-100

TERRAIN 100x100, rue Parker. — PR. 7-6608. 32A-100

33) Commerces à vendre

5 ACRES avec garage et plusieurs autos; 10 milles des limites sur route 31. Termes. SH. 6-0964. 33-96

PRES HULL, magasin général, garage bien outillé, logis 12 pièces, 2 autobus scolaire sous contrat, $5,000 en acompte, PR. 7-9011. 33 lun-ven.

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — IMMEUBLES
112, rue Principale, Hull
TRES GRAND immeuble commercial, rue Principale, Hull, endroit idéal pour salle de montre d'autos.
2 TERRAINS vacants, rue Eddy, un de 33x77, l'autre 65x77.
TERRAIN vacant près Aylmer, 150x 150.
POUR plus de renseignements appeler Lionel Leduc, PR. 1-6655 — PR. 1-6656. 33-99

RESTAURANT moderne, snack-bar et salle à manger, site magnifique, pourvoyant au personnel de l'édifice et aux voyageurs, vente privée, voir patron, 4 p.m. à minuit, Edifice I.C.M., route 8, à l'est de Gatineau. 33-113

CAMION de patates frites à vendre. MO. 3-5253. 33-95

BOUCHERIE bien achalandée. Chiffre d'affaires $15,000 par semaine. Cause maladie. S'adresser: 238 Dalhousie, Ottawa. 33-99

BASSE-VILLE, confiserie; chiffre d'affaires approximatif $50,000. Petit acompte, termes faciles. P. H. Trottier, courtier, SH. 9-6755. 33-97

HULL, restaurant commercial, rue Eddy. 10 à 12 a.m. PR. 1-3780. 33-97

CANTINE mobile tout équipée — 771-0605. 33-97

34) Fermes à vendre

FERME, 50 acres, maison de 8 pièces et bâtiments en bon état; 9e concession, Carlsbad Springs. S'adresser à TA. 2-2750 après 5h.30. 34-100

35) Chalets à vendre

LAC McGregor, chalet meublé, CE. 3-4919. 35-117

FARRELLTON, chalet 3 pièces, partiellement meublé. $1,800, PR. 7-9011. 35 lun-ven.

2 CHALETS, lac Ste-Marie. Pour détails, MO. 3-4408. 35-98

CHALET, 20 milles d'Ottawa, Twin Lake, belle plage, $4,000. MO. 3-6086. 35-98

LAC McGREGOR, chalet à vendre. MO. 3-4522. 35-105

LUSKVILLE, chalet neuf, meublé, grand terrain sur plage, $3,800. SH. 9-4391. 35-110

CHALET meublé, 4 chambres à coucher, salle de bains, électricité, lac Gauvreau, 25 milles de Hull. PR. 7-9566. 35-115

LAC GAUVREAU, chalet 3 chambres à coucher, électricité, meublé, $3,000. SH. 9-6755. 35-97

CHALET à vendre, 35 milles de Hull, Baie Pontiac, terrain privé, belle plage, électricité meublé. PR. 7-8936 après 6p.m. 35-100

IDEAL pour les enfants — 3 chambres à coucher, vivoir, à 300 pieds d'une plage sablonneuse. Vous pourrez facilement vous rendre au travail le matin et revenir au chalet le soir. $2,500. Demandons de l'argent comptant. PA. 9-0508. 35-100

CHALET, sur plage de lac, 32 milles de Hull. PR. 7-1043 après 6h. 35-23, 24, 27

CHALET 3 chambres à coucher, salle de toilette, cuisine, salon et boudoir; plancher bois dur, 45 milles d'Ottawa; belle plage; électricité. CE. 3-1248. 35-101

MAISON pour camp d'été. Environ 500 pieds du Lac des Loups. Très bon état. Termes faciles. Aussi terrains à vendre. PR. 7-5954. 35-111

36) Automobiles à vendre

VOLKSWAGEN 1960. Tel. SH. 9-5517. 36-96

BUICK de diplomate, Le Sabre 1962, bleue, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, pneus à flanc blanc, et autres suppléments; n'a roulé que 15,000 milles. CE. 4-6581. 36-95

AUTOS USAGEES
"GOODWILL"
CHEZ
TURPIN
Pontiac - Buick Ltée
423, chemin Richmond
PA. 8-1901
36

VOUS OBTENEZ
ce qu'il y a
de mieux
lorsque vous achetez
chez
MYERS
AUBAINE DE 3 JOURS
1960 RENAULT Dauphine, 4 portières, chaufferette, automatique, radio $666
MYERS
ELGIN et CATHERINE
CE. 3-5653 - CE. 3-8411
36

CAMIONS
CAMIONS
CAMIONS
VOUS EN TROUVEREZ
CHEZ
BELISLE
"LE GROS VENDEUR"
1962 CHEVROLET pick-up ½ tonne, automatique, revisé, idéal pour livraison légère. Pneus en excellent état.
1961 CHEVROLET pick-up ½ tonne, paraît et roule comme un neuf, entièrement revisé, très bons pneus.
1960 ENVOY ½ tonne, à panneaux, fini rouge commercial, entièrement revisé, prêt à se mettre à l'oeuvre. Pour livraison légère. Pneus en excellent état.
1957 INTERNATIONAL 1½ tonne, fourgonnette en bois, entièrement revisé, fini bleu pâle, bons pneus.
1962 CHEVROLET 4 tonnes, à bascule de 7 x 11, roule et paraît comme un neuf. Entièrement revisé. Joli fini vert commercial et pneus en excellent état.
BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
Votre concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet
444, CH. DE MONTREAL
OTTAWA
Le soir :
SH. 9-5948 — SH. 9-5941
36

36) Automobiles à vendre

ECONOMISEZ et soyez bien assuré avec l'assurance ALLSTATE Paiements mensuels. Gérard Beauchamp. CE. 5-6375 ou CE. 3-9484. 36-300

AUTOS FINANCEES
DE NOUVEAU
A 6%
DISPONIBLES
IL SUFFIT D'ACQUITTER LES PAIEMENTS, POUR LES AUTOS SUIVANTES :
LAURIER
ET O'CONNOR
233-3787 - 233-3656
Paiements à aussi peu que
1958 PONTIAC toit rigide, 2 portières, automatique $11.00
1960 DODGE toit rigide, 2 portières, 8 cyl., trans. ord. $16.00
1959 CHEVROLET toit rigide, 4 portières, V-8, automatique $18.00
1958 METEOR V-8, automatique $10.00
109, CHEMIN
DE RICHMOND
722-4229 - 722-4220
1959 PONTIAC 6 cyl., automatique, 2 portières $12.00
1960 CHEVROLET Impala, décapotable $18.00
1955 MERCURY Montclair $6.00
1962 ENVOY $16.00
NORVIC
MOTORS
36

NOUS NE CROYONS
PAS QUE VOUS
PUISSIEZ TROUVER
UNE MEILLEURE AUTO
USAGEE
A UN PRIX MOINDRE
1960 VAUXHALL familiale, chaufferette, fini vert olive $1095
1957 VOLKSWAGEN coach, chaufferette $495
CHEZ
CABELDU
Votre concessionnaire Pontiac, Buick, Vauxhall, Acadian et camions G.M.C.
ALBERT, près BANK
CE. 6-7189
36

N'ACHETEZ PAS
avant
d'avoir vu
PARKWAY
CHRYSLER
PLYMOUTH
VALIANT
L'ENDROIT
PAR EXCELLENCE
1047, ch. Richmond
PA. 9-5121 PA. 9-5121
36

REPRISES
ACQUITTEZ
LES PAIEMENTS
GRATIS
Service de vaisselle de 36 pièces, à motif de feuilles "Golden Glory" en or 22 carats, à l'achat de chaque auto.
ENTREZ MARCHANT, SORTEZ AU VOLANT
1958 METEOR toit rigide, nouvelle trans. autom. Il vous faut la voir. Solde à payer ..... $1038 ou $41 par mois
1956 DODGE familiale 4 portières, V-8. Solde à payer ..... $696 ou $30 par mois
1957 VOLKSWAGEN, a peu roulé, 1 proprio. Solde à payer ..... $631 ou $29 par mois
1956 BUICK 2 portières, toit rigide, entièrement automatique, comme neuve. Solde à payer ..... $683 ou $30 par mois
1958 CHEVROLET, magnifique auto de famille, toute revisée. Solde à payer ..... $913 ou $38 par mois
Toutes les autos ont été revisées entièrement dans notre atelier par des mécaniciens entraînés à la manufacture, et elles comportent une garantie intégrale pour 6 mois.
1959 DODGE Mayfair toit rigide, tout équipé. Solde à payer ..... $1187 ou $46 par mois
1957 FORD, fini rouge et blanc et garniture dorée. Solde à payer ..... $593 ou $25 par mois
1956 OLDSMOBILE, tout équipée, bas millage. Solde à payer ..... $687 ou $30 par mois
1956 CHEVROLET, idéale pour famille, pneus neufs. Solde à payer ..... $733 ou $32 par mois
Frais de manutention sur autos reprises.
D. & H. MOTORS
"L'ami des travailleurs"
452 RIDEAU
Courtiers en autos reprises
CE. 2-5793
36

36) Automobiles à vendre

PONTIAC 1955, automatique, parfait état, radio. MO. 3-6167. 121 Dollard, Gatineau. 36-97

1955 MORRIS Oxford, bon état. — PR. 1-8968. 36-100

1951 CHEVROLET, bon état. 80 Frontenac. 36-100

DODGE 1947, bon état. PR. 1-9817. 36-97

1950 CHRYSLER, $50. Aussi Dodge 1955. PR. 1-0148. 36-97

AUBAINE POUR LA FAMILLE
1938 METEOR 8 cyl., transmission ordinaire, intérieur bleu pâle et extérieur bleu et or. Une auto de qualité d'un proprio très soigneux. Financerai à $8 par semaine. Aucun acompte requis. 232-7553. 36-97

SKODA neuve, garantie six mois. Prix régulier $1,695, spécial $1,295 MO. 3-6213. 36-100

PLYMOUTH 1955, prix raisonnable. 154 Maisonneuve, Hull. PR. 7-5834 36-97

1961 MORRIS, familiale (station wagon), $645. CE. 3-3352. 36-97

1959 CITROEN ID19, peinture neuve, protection antirouille, $900. — PR. 1-0389. 36-100

1961 WINDOW VAN, autobus de luxe, Volkswagen. Orléans. SH. 9-4302. 36-97

AUTO SPORT, Austin Healey Sprite 1962, décapotable, rouge, 7,000 milles, comme neuve. Seulement $1,595. PR. 7-7677; PR. 1-4250. 36-100

1953 FORD, bon état, pneus neufs, $225. PR. 1-3291. 36-100

FAMILIALE (station-wagon) Pontiac 1958, V-8, parfait état. SH. 6-0593. 36-97

1951 FORD, camion 3 tonnes avec grue de démolissage Holmes. En excellent état. Tél: MU. 4-4513. 36-99

PLYMOUTH 1953, radio, bons pneus. $100. 684-4706. 36-98

1958 CHEVROLET automatique, radio; très propre. Acompte $25; solde $45 par mois. Références exigées. PR. 1-2586. 36-96

1957 METEOR 4 pneus neufs, intérieur rouge, extérieur noir et blanc, $650. PA. 9-9798. 36-95

1955 PONTIAC Laurentian, tout équipée, automatique. Meilleure offre. TA. 5-1254. 36-97

UN NOM A RETENIR
REUBEN'S AUTO SALES LTD.
Le plus ancien vendeur d'autos de la rue Rideau
598 Rideau, près Wurtemburg
ANCIEN TERMINUS DE LA CTO
1960 CADILLAC sedan de ville, tout équipement Cadillac, propriétaire d'origine; 23,000 milles d'origine. Y compris 5 pneus neufs.
1961 RAMBLER familiale 4 portières, automatique, radio, chaufferette. Il faut la voir.
1959 FORD sedan 4 portières, automatique, radio, chaufferette; état d'auto neuve.
1959 GMC de livraison, ½ tonne. Ce camion vaut la peine d'être vu.
1958 CHEVROLET, 2 ou 4 portières, automatiques et régulières; 3 au choix.
1956 PONTIAC 2 portières, radio, chaufferette; parfait état.
1955 PLYMOUTH, $110.
1956 VAUXHALL, $100.
1954 RAMBLER, $95.
1957 DODGE familiale, $110.
1954 PONTIAC, $75.
P.S. — En autant que votre crédit soit bon, célibataire ou marié, vous pouvez acheter une de ces automobiles qui sont annoncées sans d'acompte à déposer, seulement acquitter les versements. Ouvert le soir jusqu'à 9h.30. Tél.: CE. 6-0196 — CE. 5-2055. 36-300

$25 EN ACOMPTE
achèteront toute auto chez MAURICE MOTORS
1962 CHEVROLET Impala, décapotable, entièrement équipée, un seul propriétaire. Il faut la voir.
1961 PONTIAC Laurentian, sedan, 6 cylindres, automatique. Comme neuve. $2,095.
1961 CHEVROLET 4 portières, six cylindres, automatique. $1,995.
1961 RENAULT Gordini, 4 portières, $875.
1960 GMC de livraison, ½ tonne, $1,295.
1960 ENVOY, sedan, comme neuve, $975.
1959 VOLKSWAGEN, coach, $850.
1958 ZODIAC, 6 cylindres, automatique, $875.
1958 FORD Fairlane 500, 2 portières, toiture rigide, automatique. $995.
1957 CONSUL, 4 portières, le tout de son origine.
1955 CHEVROLET et PONTIAC, à portières et 4 portières; 4 au choix. $450 et plus.
1955 CHEVROLET et PONNTIAC, à compter de $350.
1954 CHEVROLET et FORD; 4 au choix. De $95 en montant.
TOUTES NOS VOITURES SONT GARANTIES.
$10 D'ACOMPTE vous procureront n'importe laquelle de ces automobiles si votre crédit est bon, chez...
MAURICE MOTORS
310 Rideau — CE. 4-4626
36-300

$25 D'ACOMPTE

	MENSUALITES
1960 CHEVROLET, auto.	$65
1960 CHEVROLET sedan	$62
1959 PONTIAC, automatique	$62
1959 VOLKSWAGEN coach	$42
1959 VAUXHALL Velox	$39
1959 VAUXHALL familiale	$39
1959 CONSUL sedan	$42
1958 PONTIAC toit rigide	$54
1958 CHEVROLET, auto.	$49
1958 PONTIAC, automatique	$49
1958 CHEVROLET V-8	$49
1957 METEOR Rideau	$40
1957 FORD Fairlane	$40
1957 PONTIAC, automatique	$39
1956 CHEVROLET toit rigide	$32
1956 CHEVROLET, auto.	$30

ROTHBERG MOTORS
300, CH. DE RICHMOND
PA. 2-5339
36

RENDEZ VOTRE PROCHAIN ECHANGE UNE VALEUR REELLE
chez
CAPITAL DODGE CHRYSLER LTD.
1554, avenue Carling
Demandez pour Paul Séguin
PA. 9-3111 - PA. 9-3116
36

Vous avez un béguin pour une auto neuve?
Achetez-la dès maintenant, grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie, de la
CAISSE DE PRETS BNE
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE
36

37) Divers à vendre

35 COLONIES d'abeilles, parfait état; prix raisonnable. — 745-2033 après 5 heures. 37-96

CHESTERFIELD, cabinet à argenterie, chaises, table, grande armoire, rangette poêle automatique neuf, réfrigérateur, lessiveuse, lit simple complet. SH. 9-0869. 37-102

COURS d'anglais sur disques. Valeur $70 pour $25. 777-6825. 37-97

ENTREPOT de meubles usagés et neufs à vendre, ainsi que réfrigérateurs et poêles électriques. 10 Marquette, angle Beechwood. — SH. 5-3470. 37-95

EQUIPEMENT complet de restaurant à vendre. Bon état. PR. 7-3775. 37-97

FOURNAISE à l'huile, très propre, bon marché. PR. 1-5526. 37-95

GARAGE à vendre, bon état. 132 Spadina. 728-6195. 37-99

LAVABO-CABINET avec laveuse de vaisselle, parfait état; meilleure offre. PR. 7-9107. 37-96

LIT, matelas, sommier, pour enfant. Valeur $65 pour $23. PR. 1-1207. 37-95

LESSIVEUSE Easy, 1 an d'usure; très bon état, $35. 771-5274. 37-95

LESSIVEUSE Connor propre, garantie; aubaine $25. PR. 1-6449. 37-96

LIT simple et lit pliant, bons pour chalet. PR. 1-6032. 37-96

MOBILIER chambre à coucher — beau fini noyer, comprend lit, bureaux, sommier et matelas. Sacrifice. Tél. 749-8627. 37-300

MACHINE à coudre Singer, électrique, portative, avec lumière et valise, très bon état, garantie pour un an, $29.95. CE. 5-7900 jour ou soir. 37-300

MACHINE à coudre Singer, entièrement automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, reprise par compagnie. Valeur réguliere $249.50; solde au complet $89.46. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-300

MOBILIER CUISINE: table et quatre chaises chromées, joliment capitonnées. Beau fini blanc. Sacrifice. Tél. 749-8627. 37-300

MOTEUR hors bord "Lauzon", quatre temps, 3 c.v., en bon état. $75 ou meilleure offre. PR. 1-1124. 37-97

MOTEUR hors bord, 4 c.v., modèle 1961, très bon état. PR. 1-1976. 37-100

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau. MO. 3-3345. 37-

MACHINE à crème glacée molle, distributeur electro-freeze. Clovis Marcoux, CE. 3-6002; résidence: RE. 3-9347. 37-107

MOBILIER de salon, 3 tables, bon état. PR. 1-1532. 37-95

MOTEUR de Austin 1953, pièces, roues avec pneus. — Poêle, gros filage, pour chalet, $15. CE. 2-6148. 37-97

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 37-300

COMPTOIR vitré pour restaurant; téléviseur, excellent état; autres articles. SH. 6-1465. 37-95

POELE Moffat, $40. Chesterfield sectionnel, $35. Plusieurs autres articles. 777-9152. 37-j.n.o.

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf. Termes faciles. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, PR. 1-2452; après 6 p.m.: PR. 7-3001. 37-102

POELE gros filage, à vendre, bas prix. MO. 3-6007. 37-96

POELE électrique huile combiné, $250. 56 Papineau, PR. 1-1122. 37-100

PIECES de monnaie demandées, vieilles pièces comme neuves, pour collectionneur privé. Paierais le plus haut prix. Ecrire à case 209, LE DROIT. 44-100

100 POTEAUX de cèdre, 500' de madriers 2 x 9 en chêne rouge. MO. 3-5590. 37-97

37) Divers à vendre

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 37-300

ATTENTION! Pour un bon repas, allez au restaurant L'Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 37-96

AUBAINES: tables, chaises, matelas, lits, rangettes, Meteor 1951, bon état. 749-2308. 37-97

ARGENT à prêter aux propriétaires. Long terme, léger intérêt; service de 24 heures. Immeuble Commercial Enr., PR. 7-2101. 37-300

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél. RE. 3-1572. 37-j.n.o.

BICYCLETTE CCM bon état, $18; pour garçon. PR. 7-6114. 37-97

VERITABLES PRIX DE GROS
BIJOUX, montres, horloges, poteries, lampes, porcelaine, agrès de pêche, chaises de parterre, tricycles, voiturettes, articles pour fumeurs, bâtons de golf. Irvine's Wholesale, 383, rue Catherine. Solde de tous les échantillons en stock. Tous sont bienvenus. Durera une semaine. 37-98

BICYCLETTE Régent, "semi-racer", presque neuve. Aubaine. 771-3013 après 5 heures. 37-97

BICYCLETTES pour filles et garçons, aussi tricycles. PR. 7-5146. 37-96

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 37-300

CAPE neuve en vison chinois. A prix de sacrifice, $25. Tél: 745-7101. 37-300

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-5897. 37-300

CHALOUPES neuves à vendre. J. Laurin, 93 St-Laurent, Hull. 37-115

CHESTERFIELD: sofa et fauteuil. Style moderne, attrayant capitonnage. En excellent état. Sacrifice. $55. Tél. 749-8288. 37-300

CARROSSE Gendron, très bon état. PR. 7-3420. 37-100

LOUEZ UN TV
OU UN STEREO DES CE SOIR
$4
et plus par mois
(minimum de 4 mois)
ADMIRAL, RCA, PHILIPS
SERVICE GRATUIT
pour les pièces et la main-d'oeuvre, pour 2 ans, selon le PLAN DE LOCATION EN VUE DE L'ACHAT — Tous les versements sont applicables à l'achat.
AUCUN ACOMPTE REQUIS
Premier versement le 1er juin 1963
233-1481
En tout temps, jour et nuit.
Livraison immédiate de tout appareil.
37

LOCATION
D'APPAREILS
Poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, stéréos.
$4
et plus par mois
(minimum de 4 mois)
SERVICE GRATUIT
pour les pièces et la main-d'oeuvre, pour 2 ans, selon le PLAN DE LOCATION EN VUE DE L'ACHAT — Tous les versements sont applicables à l'achat.
AUCUN ACOMPTE REQUIS
Premier paiement le 1er juin 1963
233-1481
En tout temps, jour et nuit.
Livraison immédiate de tout appareil.
37

OFFRE SPECIALE
LOUEZ UN TV
DES CE SOIR
EMERSON
(Minimum de 3 mois)
ainsi que d'autres marques reconnues. Toutes les grandeurs, dont les portatives; également, des appareils stéréos et combinés.
$4
ET PLUS PAR MOIS
LIVRAISON GRATUITE N'IMPORTE OU — EN TOUT TEMPS
PREMIER MOIS ABSOLUMENT GRATUIT
TOUS LES PAIEMENTS DE LOCATION SERONT IMPUTES A L'ACHAT
ABSOLUMENT AUCUN ACOMPTE REQUIS
Premier paiement le 15 juin 1963
La meilleure allocation d'échange pour votre téléviseur actuel.
Livraison dans une heure dans toute la ville
COMPOSEZ DES MAINTENANT
SH. 5-7133
National Telerama TV Rentals Co. (Canada) Inc.
LES PLUS GRANDS LOUEURS DE TV AU CANADA
37

37) Divers à vendre

POELE combiné, huile et bois. — S'adresser 25 Morin, Hull. PR. 7-4231. 37-100

POELE General Electric, 40 pouces. Déménageons. Sacrifice. 171 Genest, Eastview, après 5 h. p.m. 37-97

POMPES électriques et à gazoline; fournaise avec thermostat. PR. 7-2041. 37-100

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. SH. 5-2145. 37-j.n.o.

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95 Cadieux et Tittley, 217, chemin de Montréal. SH. 5-1230. 37-j.n.o.

REFRIGERATEURS, très bon état, $50 et plus. PR. 1-3653; PR. 7-2234 37-300

REFRIGERATEUR, téléviseur, meubles usagés ou neufs. Termes faciles. Meuble St-Charles, 261 St-Patrice, CE. 3-4939; soir: SH. 5-1236. 37-96

REPRISE de finance. Machine à coudre automatique, fait de la belle broderie, pose boutons, fait boutonnières, garantie sur tous les morceaux; solde au complet: $53.57. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-300

REFRIGERATEURS, poêles électriques, bon état, $49 et plus. A. Bélanger (détail) Ltée, 217 Montcalm, Hull. 37-300

REFRIGERATEURS, poêles, laveuses, remis au point et garantis. Appliance Service Centre, Somerset et Rochester. 235-5166. 37-300

REFROIDISSEUR Coca-Cola, $100. PR. 7-9214. 37-95

ROULOTTE Canadian Star, modèle 1956, 38x8, très propre. Prendrais automobile en échange. PR. 7-0881. 37-97

ROBE de mariée, très originale, toute en dentelle; 9. PR. 7-5938. 37-97

ROBES (7 ans), bourse, chapeau de première communion, $6. — PR. 1-5225. 37-96

ROBE de mariée, 12 ans, et diadème. 94 Montpetit, Gatineau. 37-100

REMORQUE pour auto; bon état. CE. 5-8621. 37-97

ROBE blanche, longue, de mariée, avec accessoires; 9-10 ans. PR. 1-6146; PR. 7-8149. 37-98

REFRIGERATEUR Leonard, en bon état, $55. PR. 1-6073. 37-97

SIEGES d'autobus, bon état, $3.00, livrés. PR. 7-6185. 37-103

TELEVISEURS A LOUER, 17" ou 21". $11 par mois, avec faculté d'achat. Egalement téléviseurs neufs de 23", selon un contrat spécial. CE. 4-8929. 37-300

TRES petit chien chihuahua à vendre. CE. 2-9153. 37-95

TRACTEUR Ferguson, bon état. Boul. Gréber, Pte-Gatineau, 777-0790. 37-100

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

A VENDRE

TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval, PR. 1-3947. 37-j.n.o.

VETEMENTS d'hommes, femmes, adolescents. Bon marché. MO. 3-5276. 37-96

38) Accessoires d'automobiles

S. & S. AUTO PARTS

PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél.: CE. 6-2371. 38-300

BEAUPRE Automotive pièces et service, 557 ave Gladstone. Ouvert nuit et jour. 232-9684. 38-I, ma. j. v.

39) Bateaux et accessoires

BATEAU-MOTEUR, tout équipé. Appeler 663-5928 ou 663-3066. 39-97

BATEAU Peterborough 16 pieds, moteur 35 forces Evinrude, remorque, frais peinturé, tout équipé, dois vendre, $825. PR. 7-9236 de 5 p.m. à 8 p.m. 39-97

40) Animaux

VACHES laitières vendues à termes. 1er paiement 2 mois après signature du contrat. 195 Marlborough. CE. 2-3916. 40-j.n.o.

POODLES blancs, première qualité, 3 femelles, 10 et 2 mois. PR. 1-8069. 40-93

AFIN de vous procurer la race désirée et obtenir une livraison à temps, commandez dès maintenant vos poulets Bray. Pondeuses Ames, poulettes à deux fins, gros cochets, poussins d'un jour et en croissance. Agent: Ritchie Feed & Seed, 27, rue York, Ottawa. 236-0454. 40-92

42) Argent disponible

ARGENT à prêter sur tous genres de propriétés, intérêt à 6¾%, 25 ans pour payer. Service rapide de 24 heures. Immeuble Commercial Enr., PR. 7-2101. 42-300

PRETS

sur 1ère ou 2ième hypothèque

Appelez

R. SEGUIN, PR. 1-5867

9 a.m. à 9 p.m.

André Tessier Ltée

236, boul. St-Joseph, HULL

HYPOTHEQUE OTTAWA ET EASTVIEW

COMPAREZ nos taux, nous sommes parmi les plus bas dans la région.

- Aucun boni
- Aucune commission
- $1,500 à $100,000

SURE INVESTMENT

LIMITED

129 Principale — Hull

Le jour : 771-5829

Le soir : 771-1278

42

42) Argent disponible

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, 18 Rideau, pièce 606, CE. 5-9125 le soir: SH. 5-2701. 42-j.n.o.

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desiarlais, 43 Victoria, Hull, PR. 7-8054, le soir: 132 Caron, PR. 1-1431. 42-j.n.o.

PRETS

pour

DEPENSES PRINTANIERES

$50 à $5,000

Appelez EDGAR du PLESSIS

CE. 3-1149

COMMUNITY

FINANCE CORPORATION

Chambre 102, 48 Rideau

42

VOUS POUVEZ

réduire vos versements et taux d'intérêt de 50% en hypothéquant votre maison. Comparez nos taux et ainsi vous épargnerez de l'argent.

- Aucune commission
- Aucun boni
- $1,600 et plus

CRAIG INVESTMENT

LIMITED

129 Principale — Hull

PR. 1-5829 — le jour

PR. 1-1278 — le soir

42

44) Personnel

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 44-

MESDAMES . . . voulez-vous que votre manteau de fourrure ait l'apparence d'un manteau neuf? C'est ce que nous ferons pour vous, et aux plus bas prix. 745-7101. 44-300

VOTRE photographie 8x10, tout compris, $5.00 233-1965. 44-96

46) Professionnels

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8h. 30. 214 boul. St-Joseph. PR. 7-5602. 46-300

47) Cours privés

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 47-300

52) Avis divers

MARIER, Michel — Je, soussigné, Michel Marier, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date, le 23 avril 1963, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit, sans mon autorisation écrite. — Signé: Michel Marier, 245 Feriant, Eastview. 92-92

53) Avis légaux

Commission scolaire catholique de Rapide-des-Chênes

Des soumissions scellées

Marquées (Soumissions pour construction de casiers à l'école St-Médard) seront reçues par le soussigné à son bureau, école St-Georges, Chemin Deschênes, jusqu'à 5 heures p.m., le 21 mai 1963.

Les soumissions seront ouvertes publiquement le 21 mai 1963 à 8:00 heures à la salle des Commissaires, Ecole St-Georges, Chemin Deschênes.

Les plans et devis pour la construction des casiers peuvent être examinés au bureau du secrétaire-trésorier.

Seules seront prises en considération les soumissions des contribuables de la municipalité scolaire de Rapide des Chênes. La Commission n'est tenue d'accepter aucune des soumissions reçues.

Jacques Danis, sec.-trésorier,
Ecole St-Georges,
RR no 1, Deschênes, P.Q.

DEMANDE DE SOUMISSION

Commission des écoles séparées, no 3, Cumberland, Navan, Ont.

Les soumissions scellées seront reçues par le soussigné jusqu'à 5h. p.m., mardi le 7 mai, 1963, pour la contruction d'une annexe de deux classes et d'une salle d'utilité générale à l'école no 3 Cumberland, Navan, Ontario.

Seuls les entrepreneurs généraux peuvent se procurer les plans et devis de Roger Thibault, Architecte, 303 avenue Kendall, Eastview, Ontario, sur dépôt de $150.00 qui sera remboursé sur retour des documents en bon état, au plus tard une semaine après la fermeture des soumissions.

Les sous-entrepreneur devront faire parvenir copie de leur soumission au bureau de l'Architecte avant 5h. p.m., lundi le 6 mai, 1963.

On se réserve le droit de rejeter la plus basse ou toute les soumissions.

Roger Thibault, Architecte,
303, avenue Kendall,
Eastview, Ontario.

DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED

PROJET: Construction d'un bâtiment des pompes (approx. 13' x 13'), Orléans, Ont.

Dossier: 535-01-2

DES SOUMISSIONS CACHETEES, dont le contenu est clairement indiqué, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 h. de l'après-midi, HAE,

LE MERCREDI 22 MAI 1963

On pourra prendre connaissance des bleus, du cahier des charges et des bordereaux de soumission aux Builders' Exchanges à Ottawa, Kingston, Montréal et à la succursale de la DCL à Toronto, et seuls les entrepreneurs généraux pourront se les procurer en s'adressant à la section des bleus de la DCL, pièce 158, à l'adresse ci-dessous, moyennant un dépôt de $25.00 à l'ordre de Defence Construction (1951) Limited.

Chacune des soumissions doit être accompagnée d'un dépôt de sécurité, tel que stipulé dans les documents de soumission.

Le secrétaire J. D. Jennison,
édifice temporaire no 4,
rue Lyon,
OTTAWA, Ontario.

Nécrologie

FUNERAILLES MERCREDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
ARVISAIS, Roland	Salons Emond, boul. St-Joseph, Hull. Funérailles en l'église St-Joseph à 8 heures.
HOTTE, Mlle Simone	Salons J.-P. Marchand, 4228 Papineau. Funérailles en l'église Immaculée Conception à 9 heures.
PRATT, Onil	Salons Gauthier, 259 St-Patrice, 7 h. 45. Funérailles en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation à 8 heures.
TESSIER, Mme Cyprien	Salons Landreville, 578 ouest, rue Somerset, 7 h. 45. Funérailles en l'église St-François-d'Assise à 8 heures.

ARVISAIS — M. Roland Arvisais, du 17 Brodeur, Hull, est décédé le samedi 20 avril, à sa résidence, à l'âge de 52 ans. Il était l'époux d'Yvonne Lagacé et le fils de feu Aimé Arvisais et de feu Elodia Richer. Il laisse un fils, André, de Hull; deux filles, Mlles Carmen et Hélène, de Hull; deux frères: Aimé et Raoul, d'Ottawa. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph Hull; départ le mercredi 24 avril; service à 8 heures en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-95

HOTTE — A Montréal, le samedi 20 avril 1963 est décédée à l'âge de 51 ans, Mlle Simonne Hotte, fille de feu Omer Hotte et d'Emélie Sabourin, demeurant au 4285, rue Fabre. Funérailles le mercredi 24 avril. Départ des salons J.-P. Marchand, 4228 Papineau, pour l'église Immaculée-Conception où le service sera chanté à 9 heures et de là au cimetière de St-André-Avellin, lieu de l'inhumation, où un libera sera chanté. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 60-95

PILON — M. Désiré Pilon, de St-André-Avellin, est décédé après une longue maladie, le 23 courant, à l'âge de 84 ans et 5 mois. Il était l'époux de feu Alice Rousson. Il lasise deux fils: Aquila et Palma, de St-André-Avellin; une fille, Mme Jéovah Cardinal (Oliva); un frère, Delphis Pilon, Hull; deux soeurs: Mme Evariste Payer, de Hull; Mme Nestalie Lépine, Ottawa, ainsi que 17 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée aux salons Whissell et Gourd, de St-André-Avellin; départ à 9 h. 50 le vendredi 26 avril; service à 10 h. en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-96

ROY — Mlle Christine Roy, infirmière licenciée, du 658, rue Rideau, est décédée accidentellement le samedi 20 avril 1963, à l'âge de 26 ans. La défunte était la fille de M. et Mme Phydime Roy. Elle laisse outre son père et sa mère, quatre frères: André, Simon, Rosaire et Berchmans; cinq soeurs: la R. S. Marie-de-St-Raymond (Estelle), la R. S. Marie-de-St-Germain (Colombe), la R. S. Marie-Estelle (Adrienne), Mme Marc-Henri Faucher (Thérèse), et Mme Philippe Beaudry (Rita). La dépouille mortelle a été exposée aux salons Racine et Robert, 260, rue Besserer. Un service fut chanté en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa à 11 h. 30 le lundi 22 avril. Les funérailles auront lieu des salons Paul Lemaire, St-Zéphirin, Québec, le mercredi 24 avril pour l'église paroissiale où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 60-94

PEPIN — Mme Hector Pépin, née Léona Lauzon, est décédée le lundi 22 avril, à l'âge de 67 ans. Son époux, Hector Pépin, l'a précédée dans la tombe. Elle était la mère de Roland, Fernand, Guy-Paul; de Mme Jean Paré (Lucienne), Mme Willie Scharfe (Aline), et la soeur de Mme Valéda Brousseau. La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259 St-Patrice; départ à 7 h. 15 le jeudi 25 avril; service à 7 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-96

JOANISSE — M. Wilfrid Joanisse, du 490 Notre-Dame, Gatineau, est décédé subitement le lundi 22 avril 1963, dans un hôpital local, à l'âge de 48 ans. Né à Ste-Rose-de-Lima, il était l'époux de Lucienne Charbonneau. Outre cette dernière il laisse un fils, Jean-Guy; deux filles: Hélène et Nicole, tous à la maison; quatre frères: Joseph, Eastview; Arthur, Gatineau; Albert et Ludger, Ottawa; trois soeurs: Mme Louis Philion, Ste-Rose-de-Lima; Mme Thomas Dufresne, Ottawa; Mme Modeste Charbonneau, Eastview. La dépouille mortelle est exposée aux salons Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau; départ à 7 h. 45 le jeudi 25 avril; service à 8 heures en l'église St-Jean-Marie-Vianney. Inhumation au cimetière de Ste-Rose-de-Lima. 60-96

TESSIER — Mme Cyprien Tessier, née Marie-Louise Charron, du 16 Spadina, est décédée dans un hôpital local le lundi 22 avril, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse de feu Cyprien Tessier et laisse dans le deuil une fille, Mme J. O. A. Roy (Alice), d'Ottawa; et une soeur, Mme Philomène Tessier, d'Ottawa. La dépouille mortelle est exposée aux salons Landreville, 578 ouest, rue Somerset; départ à 7 h. 45 le mercredi 24 avril; service à 8 h. en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-95

Naissances

BRAY — M. et Mme Rolland Bray, née Rita Leblanc, de Casselman, annoncent à leurs parents et amis la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Lise, Estelle. Parrain et marraine: Donat Bray et Estelle Leblanc.

DUCHESNE — M. et Mme Gérald Duchesne, née Jeannette Bisson, de Limoges, sont heureux de faire part de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Conrad, Robert. Parrain et marraine: M. et Mme Conrad Lafantaisie. Porteuse, la maman de l'enfant. Le baptême a eu lieu durant la cérémonie de la vigile pascale, à l'occasion de la bénédiction des fonts baptismaux.

DUFAULT — M. et Mme Robert Dufault (Danielle Crevier), annoncent la naissance de leur fils, Yves, le 20 avril 1963. Un petit frère pour Lyne. 94

EMERY — M. et Mme Alexandre Emery, née Carmen Tremblay, de St-Sixte, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Pierrette, Line. Parrain et marraine: Idéal et Huguette Emery, frère et soeur. Porteuse: Lise Emery, autre soeur de l'enfant.

GERVAIS — M. et Mme Ray Gervais, née Joan Larocque, désirent annoncer la naissance de leur fils, un frère pour Suzanne, André, Michel, à l'Hôpital général le 20 avril. La mère et l'enfant se portent bien.

LECLERC — M. et Mme Armand Leclerc (Constance Lachaine), sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils à l'Hôpital général le 20 avril 1963. La mère et l'enfant se portent bien.

GERMAIN — Le docteur et Mme Jean-Pierre Germain, née Suzanne Carrière, sont heureux d'annoncer la naissance de leur deuxième fils, le dimanche 21 avril, à l'Hôpital général d'Ottawa, un petit frère pour Luc.

PAQUETTE — M. et Mme Descôteaux Paquette, née Yvette Robillard, de Plaisance, font part à leurs parents et amis du baptême de leurs jumeaux. Joseph, Jean, François a pour parrain et marraine, son oncle et sa tante, M. et Mme Jean Lockwell; la porteuse était Mlle Nicole Touchette. Joseph, Claude, Gérard, a comme parrain et marraine, M. et Mme Claude Lalande, oncle et tante des enfants. Porteuse, Mme André Touchette. Ce sont deux nouveaux petits frères pour Jean-Bosco, Richard, Louise, Michèle, Marie et André.

RACINE — M. et Mme Donat Racine, née Marie-Ange Laflèche, de Casselman, annoncent à leurs parents et amis la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms d'Alain, Sylvain. Parrain et marraine: M. et Mme Hermas Racine.

RICHER — M. et Mme Lorenzo Richer, née Cécile Coupal, de Saint-Isidore-de-Prescott, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Lorenzo, Sylvain. Parrain, M. André Coupal, oncle de l'enfant; marraine, Mme Omer Coupal, grand-mère de l'enfant. Porteuse, Mlle Thérèse Coupal, tante de l'enfant.

$38,765 pour la culture des bleuets en Abitibi-Est

AMOS (DNC) — Le gouvernement fédéral contribuera à un projet d'ARDA pour la remise en valeur de 600 acres de terrain où on cultive les bleuets, dans le comté d'Abitibi-Est. Ce terrain est situé dans le canton de Lavergne.

Les déboursés, répartis sur une période de trois ans, atteindront la somme de $38,765. La part du fédéral est de $19,382.50.

Lorsque le projet sera terminé, les revenus annuels s'élèveront à $32,000, prévoit-on. Ils seront partagés par les 125 familles, membres de la coopérative chargée de la réalisation de l'entreprise. La même coopérative en assumera les frais d'entretien, une fois terminé le programme de remise en valeur.

Le terrain, située dans le canton Lavergne et appartenant à la Couronne en grande partie, a été loué aux cultivateurs à un coût nominal.

IL SE TIENT AU COURANT — Lloyd Swindells, instructeur de l'équipe canadienne des coureurs aux Jeux panaméricains de 1963, se tient au courant des nouvelles sportives dans le monde en lisant les journaux de langue française. Swindells, qui est de Vancouver, dit que l'intérêt des Canadiens dans le domaine des jeux de piste et de pelouse s'est sensiblement accru. (Photo PC)

Lloyd Swindells veut intéresser tout le monde au jeu de piste et pelouse

VANCOUVER (PC) — Lloyd Swindells est un vendeur et il tente de vendre deux produits.

Durant ses heures de travail, il vend de la papeterie pour gagner sa vie. Dans ses moments libres, il tente d'intéresser tout le monde aux jeux de piste et de pelouse.

Les jeux de piste et de pelouse "suscitent assurément beaucoup plus d'intérêt depuis les cinq dernières années," dit Swindells, la semaine dernière, avant de partir avec l'équipe canadienne de coureurs pour les Jeux panaméricains qui ont commencé, samedi, à Sao Paulo, au Brésil, et qui se terminent le 5 mai.

"Harry Jerome, de Vancouver, et Bruce Kidd de Toronto, ont fait beaucoup pour populariser ce sport au Canada et l'arrivée de l'instructeur Geoff Dyson, d'Angleterre, va aider davantage."

Swindells, qui a été l'instructeur de toutes les équipes canadiennes de coureurs aux Jeux panaméricains, depuis 1955, est un grand enthousiaste des courses à pied. Cet enthousiasme remonte à septembre, 1928, alors que des milliers de gens bravaient la pluie pour acclamer le retour de Percy Williams qui avait gagné les Médailles d'or des 100 et 200 mètres aux Jeux olympiques d'Amsterdam.

Swindells n'avait que quatre ans alors et tenait la main de sa mère dans la foule.

"Je m'en souviens comme si c'était hier et ce fut comme une inspiration pour moi."

Instructeur

Dans sa jeunesse, Swindells fut actif dans ce sport, mais n'eut pas de succès. Après la guerre, il devint instructeur. Il eut sous sa tutelle feu Bernie Ingley qui a gagné le championnat canadien des 400 mètres, en 1956. Comme spectateur, sa plus grande émotion fut de voir Harry Jerome, de Vancouver, gagner la couronne des cent mètres, à Londres, en 1961. Sa plus grande satisfaction, a été l'entraînement de Sig Ohlemann, qui est devenu un coureur de calibre international.

Le sport est cependant dispendieux et c'est à ses propres frais que Swindells s'est rendu à Melbourne, en 1956, pour assister aux Olympiques et à Cardiff, en 1958, pour voir à l'oeuvre les coureurs aux Jeux de l'Empire.

Par la suite, Swindells a été invité à adresser la parole en Grèce, en France et en Angleterre, sur le sujet des courses à pied. Il se tient au courant des événements qui se déroulent dans le monde entier. Il a même appris à lire les journaux français pour savoir ce qui se passe dans le domaine des jeux de piste et de pelouse en France et au Québec.

Comme instructeur, Swindells a eu beaucoup de joie, notamment en 1958, 1959 et 1960 alors qu'il a piloté des équipes de la Colombie-Britannique aux épreuves pour le championnat canadien. Les membres de son équipe remportèrent 44 médailles d'or durant ces trois années.

Cinq bourses à des étudiants en architecture

Les gagnants des cinq bourses de voyage d'études offertes par la Société centrale d'hypothèques et de logement aux étudiants des cinq écoles canadiennes d'architecture, ont été proclamés aujourd'hui par M. Stewart Bates, président de cet organisme fédéral du logement.

Les heureux gagnants de ces bourses, mises à la disposition des étudiants qui projettent d'entreprendre une cinquième année d'études en architecture, sont:

M. Pierre Bergeron, Ecole d'architecture de Montréal, M. Bruce Carl Anderson, université McGill, Mlle Mary Margaret Rose, Université de Toronto; M. Gary A. Hack, Université du Manitoba, M. Anson Finlay, Université de la Colombie-Britannique.

M. Abraham Rogatnick, professeur à l'Ecole d'architecture de l'Université de la Colombie-Britannique, a été choisi pour diriger le voyage d'études. Il rencontrera les étudiants, le 16 mai prochain. Ce voyage a pour but de permettre aux étudiants d'examiner sur place divers exemples d'architecture propre au milieu, dans de grandes cités de l'Amérique du Nord.

Ligue laurentienne

NOTRE-DAME-DU-LAUS (DNC) — La saison de baseball "Laurentienne" s'ouvrira le dimanche 5 mai à Val Barrette. L'équipe de Notre-Dame-du-Laus jouera contre celle de Val Barrette, avec le concours des sportifs de Notre-Dame-de-Pontmain, Lac-du-Cerf, Lac-des-îles et Kiamika.

M. Ovila Lemery succède à M. Roma Longpré comme gérant de l'équipe de baseball de Notre-Dame-du-Laus dans la Ligue laurentienne de baseball.

VOUS SOUFFREZ de
• DOULEURS RHUMATISMALES
• LUMBAGO • MAL DE DOS
• NÉVRALGIE
SOYEZ VITE SOULAGÉ...
PRENEZ AREX* $1.25
LE REMÈDE EFFICACE EN VENTE CHEZ VOTRE PHARMACIEN
*Marque déposée

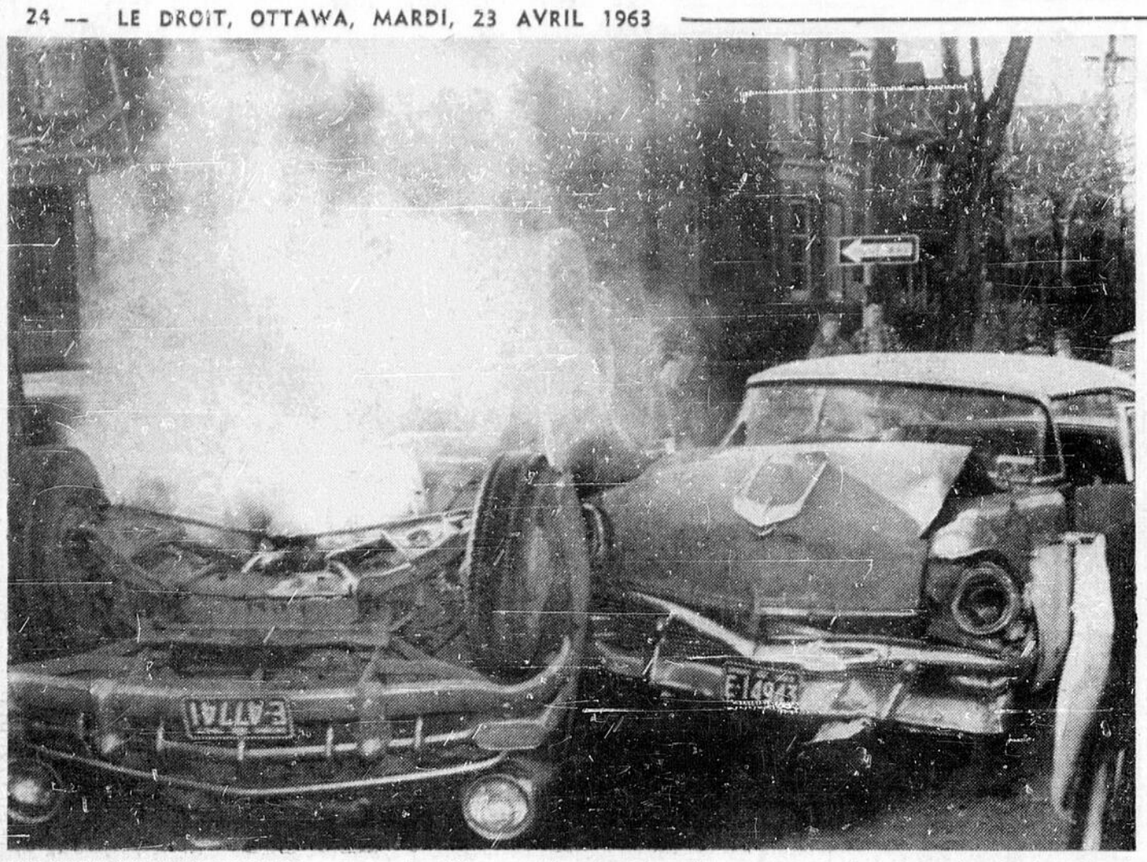
AINSI VERS TORONTO KINGSTON

Ce moyen de transport rapide, tranquille . . . Par-dessus tout, moyen sûr. Sitôt dans le train, on se détend. Jeune ou non, voyageant seul ou avec sa famille, pour affaires ou par plaisir, on y trouve toutes ses aises. Les repas succulents et les boissons alcoolisées et, dans votre fenêtre panoramique, paysage après paysage . . . Et le tout à des prix réduits à l'extrême. Peut-on se déplacer plus agréablement que par le train?

Prix du billet simple, voiture-coach, d'Ottawa à:
TORONTO $9.85 KINGSTON $4.80

Encore plus économique lorsque deux personnes ou plus font le voyage aller-retour ensemble

CANADIEN NATIONAL · CANADIEN PACIFIQUE



LES QUATRE ROUES EN L'AIR — Une automobile a capoté à deux reprises, lundi après-midi, lorsqu'elle est entrée en collision avec un autre véhicule, à l'angle des rues Stewart et Cobourg, à Ottawa. Dans la photo on aperçoit les quatre roues de l'auto que conduisait Pierre Lacombe, 19 ans, de Pointe-Gatineau. La vapeur qui se dégage du véhicule provient du radiateur. Les membres du Service des incendies de la ville d'Ottawa ont été mandés sur les lieux pour s'assurer que l'essence renversée sur le pavé ne prenne feu. Personne n'a été sérieusement blessé dans l'accident. M. Lacombe a pu sortir de son automobile avant l'arrivée de la police.
(Photo Champlain Marcil)

Trois hommes décorés par les banquiers

EARLTON (DNC)— Trois hommes de New Liskeard ont reçu des récompenses de la part de l'Association des banquiers pour avoir fourni des renseignements qui ont conduit à l'arrestation de deux hommes en rapport avec un vol commis à la succursale de la Banque de la Nouvelle-Ecosse à Earlton, l'automne dernier.

Les trois décorés sont MM. Charles Taylor, Claude Pelletier, et John Turner.

Il appert que les trois hommes ont eu des soupçons sur un voyageur qui avait demandé à monter dans leur auto pour une courte distance. La police mise au courant a effectué l'arrestation. La condamnation a suivi quelques temps après.

Condamné à 30 jours de prison à L'Orignal

HAWKESBURY — Albert-Fernand Renaud, 20 ans, 150, rue John, Hawkesbury, a écopé de trente jours de prison du magistrat Joffre-A. Archambault, en Cour de L'Orignal, lundi matin, après avoir été trouvé coupable d'avoir conduit une automobile sous l'influence de la boisson et d'avoir quitté la scène d'un accident. Son permis de conduire a de plus été retiré pour une période de deux ans.

A la demande du procureur de la Couronne, le magistrat Archambault a retiré l'accusation de négligence au volant, qui pesait également contre l'inculpé.

Les trois accusations avaient été logées contre Renaud après que son véhicule eut entré en collision avec l'auto-patrouille de la Sûreté municipale de Hawkesbury, vers 1 h. 15, samedi matin. L'accusé avait été rejoint à la sortie du pont Perley, environ un mille et demi de la scène de l'accident. Personne n'avait été blessé par suite de cette collision mais les dommages aux deux autos se chiffraient par environ $700.

Accident spectaculaire à l'intersection des rues Stewart et Cobourg

Un jeune automobiliste de Pointe-Gatineau, Pierre Lacombe, 19 ans, a eu la vie sauve, lundi après-midi, lorsque son automobile a capoté à deux reprises, à l'angle des rues Stewart et Cobourg, pour s'immobiliser "les quatre roues en l'air".

Lacombe se dirigeait vers l'ouest sur la rue Stewart lorsque son auto est entrée en collision avec une automobile se dirigeant vers le sud sur la rue Cobourg et conduite par M. Fernand Paquette, 292, rue Dupuis, Eastview. Sous l'effet du choc, l'auto dans laquelle Lacombe prenait place a capoté.

Fernand Paquette a subi une légère blessure à un genoux et Pierre Lacombe a été pansé à l'Hôpital général d'Ottawa pour des coupures.

Le rapport de l'agent Jean Aldrich indique que l'auto de Lacombe a été complètement démolie. Des dommages de $450 ont été enregistrés sur le véhicule de Fernand Paquette.

Un porte-parole de la Sûreté municipale d'Ottawa a fait savoir, lundi soir, que des accusations seront portées à la suite de cette collision.

Des certificats de dix ans d'abstinence à des Lacordaire

EMBRUN (DNC) — Au cours de la dernière réunion du cercle Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc d'Embrun, des certificats attestant dix ans d'abstinence ont été remis à MM. Aimé Bourdeau, Eldège Dubé, Osias Maheu, Rosaire Poirier et Honoré Bourdeau, ainsi qu'à Mmes Eldège Dubé, Honoré Bourdeau, Alexandre Perras, Rosaire Poirier et Rosario Rochon.

L'initiation de Mlle Gisèle Trudeau, nouveau membre, suivit la remise des certificats.

A cette occasion, M. A. Lanoue, président diocésain et conférencier invité, félicita chaleureusement les diplômés de la soirée, pour leur persévérance et l'exemple donné dans leur milieu. Il fit valoir les avantages du cercle Lacordaire, véritable école de volonté par les sacrifices accumulés durant toutes ces années d'abstinence. Il encouragea vivement les jeunes à se dévouer pour le cercle.

L'abbé Fernand Carrière, aumônier, remercia le conférencier et ajouta ses félicitations aux décorés. Il incita tous les membres à persévérer et à se faire apôtres.

La partie récréative de la soirée avait été confiée à M. et Mme Réjean Brisson qui présentèrent plusieurs numéros de chant, accompagnés de Mlles Pierrette et Colette Lavictoire et de M. Jean-Yves Lanois. La soirée se termina par un goûter servi par un groupe de Jeanne-d'Arc.

Institut pour les victimes de brûlures

L'hôpital pour enfants infirmes de Montréal, oeuvre des Shriners, a admis au cours de ses 37 années d'existence plus de 10,420 jeunes patients.

Des 10,420 admissions, on en relève 4,925 pour des enfants de langue anglaise; 4,296, pour des enfants de langue française; 148, juifs; 868 Américains et 183 d'autres nationalités ou langues.

Au cours de l'année 1962, un total de 28 enfants infirmes de la région d'Ottawa ont été admis à l'institution.

A l'occasion du banquet annuel du club des Shriners d'Ottawa, tenu au Château Laurier, samedi soir, le président, M. J. Gordon Cumming, a remis au gouverneur Fred G. McBrien, un chèque de $9,500 dont plus de $7,000 iront à l'hôpital de Montréal.

M. McBrien en acceptant ce chèque, don des Shriners d'Ottawa, a annoncé l'ouverture du premier institut de traitement pour enfants souffrant de brûlures.

Il écope d'une amende de $150 à L'Orignal

HAWKESBURY — Un homme de Hawkesbury, qui comparaissait lundi matin, devant le magistrat Joffre-A. Archambault, en Cour de L'Orignal, a écopé d'une amende de $150, en plus des frais, après avoir reconnu sa culpabilité à une accusation d'avoir conduit une automobile sous l'influence de la boisson. Son permis de conduire a de plus été retiré pour une période de dix-huit mois.

L'accusation avait été logée contre Léopold Vermette, 32 ans, 446, rue James, Hawkesbury, à la suite d'un accident survenu dans cette ville, le samedi 21 avril courant. L'auto conduite par Vermette, avait alors donné contre la demeure de M. Georges Brazeau, 156, avenue Richer. Les dommages à l'auto et à la demeure de M. Brazeau se chiffraient par environ $100.

Initiation Lacordaire à Saint-Edmond

VAL D'OR (DNC) — Le cercle Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc de Saint-Edmond compte douze nouveaux membres qui ont été initiés récemment, lors d'une soirée à la salle de l'école, sous la présidence de M. Joseph Aubé.

Sous la direction des religieuses, on a présenté plusieurs numéros de chants, musiques et danses. On a présenté des souhaits de bonne fête au curé Roger Brien.

L'abbé Brien a déclaré qu'il était très heureux de voir un si grand nombre de talents dans sa paroisse. Il a remercié les religieuses qui, dit-il, font un magnifique travail dans la paroisse.

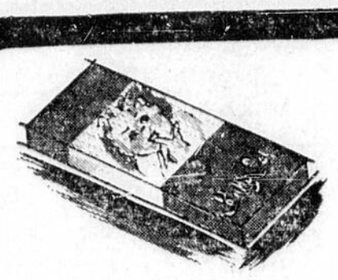
Le Conseil diocésain des cercles Lacordaire était représenté par MM. Donat Breault et V. Dupuis.

CAMION VS AUTO — Une spectaculaire collision entre un lourd camion de la compagnie de liqueurs douces Pure Spring et une automobile a fait pour quelques milliers de dollars de dégâts vers 7 h. 40 lundi matin, à l'intersection des rues Rochester et Gladstone, à Ottawa. Le camion, conduit par M. Jarvis Léger, 28 ans, 116B, rue Laval, Eastview, filait vers le nord rue Rochester, lorsqu'il est venu en collision avec l'auto que conduisait vers l'est, rue Gladstone, M. William Ted Langston, 45 ans, 12, Kingsmere, Ottawa. Sous la violence du choc, l'auto a brisé une enseigne de stationnement, une clôture de bois, pour enfin s'immobiliser sur la propriété de M. Peter Yakubowske, à 829, rue Gladstone, tandis que le camion a donné contre la maison de briques de Yakubowske. Personne n'a été blessé. Le camion a subi pour $500 de dégâts et l'auto pour plus de $1,000. La propriété de M. Yakubowske a été avariée pour environ $200.
(Photo Champlain Marcil)

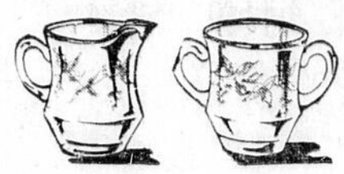
Freiman

EN VILLE et au WESTGATE

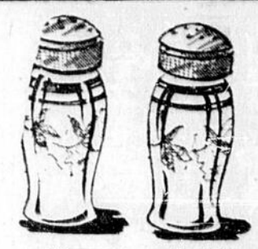
vente d'articles de ménage



coutellerie pour bébés
Salières et poivrières en cristal clair à motif fleuri et avec dessus en plastique. Dans boîte. La paire 83c



ensemble de sucrier et pot à crème
Le modèle de ce sucrier et pot à crème est identique à celui des salière et poivrière. 83c



salière et poivrière
Trois morceaux — coutellerie en acier inoxydable et de très joli motif. Un cadeau idéal. 83c

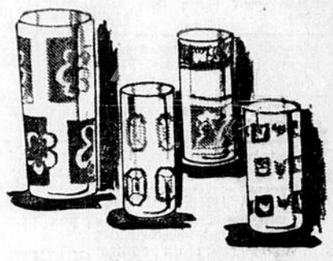
vaisselle pour réceptions
Service de 4 morceaux de vaisselle pour réceptions et qui peuvent également servir pour les desserts. En cristal clair. Le service 83c

VOTRE CHOIX 83¢

balai en maïs
Balais de cuisine robustes, pesants, faits de maïs de 83c

panier à rebut
Robuste, durable, — un panier en osier tissé, avec poignée sur chaque côté. 83c

panier à linge
Panier à linge en osier de style mexicain. Pratique et économique. 83c



12 verres
Choix de verres de 6 ou 9 on, à motif décoratif. 12 pour 83c

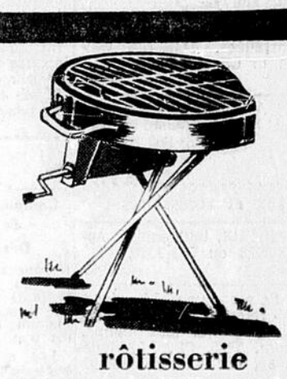
bols à café en plastique
Série de 6 bols à café en plastique de teintes variées. Idéals pour la maison, le cottage ou les pique-niques. Série de six 83c

vaisselle pour pique-niques
Couvert de 5 morceaux en plastique. Idéal pour régals et pique-niques. Chaque couvert... 83c

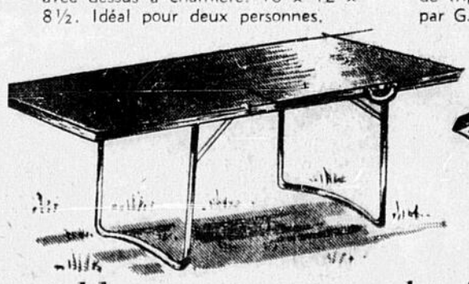
lampe de poche
Lampe de poche à 2 éléments, complète avec batteries 83c

panier à pique-nique
3.83
Panier à pique-nique en osier tissé, avec dessus à charnière. 16 x 12 x 8½. Idéal pour deux personnes.

casserole en acier inoxydable
4.83
Casserole 1 pinte en acier inoxydable de triple texture, de modèle Coronet par G.S.W.

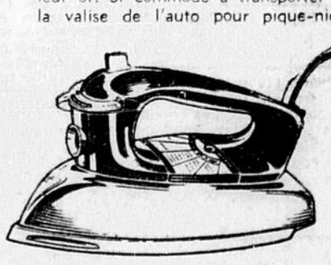


rôtisserie (Barbecue) en acier
5.83
Rôtisserie pliante de 18" en acier couleur or. Si commode à transporter dans la valise de l'auto pour pique-niques.



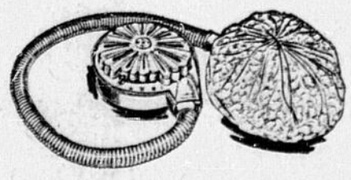
tables tous usages
9.83
Une table pliante, facile à transporter, aux multiples usages pour manger à l'extérieur. Fini grené en émail cuit. 5' de long, 2' de large, 28¾" ouverte

bouilloire électrique
9.83
Bouilloire électrique Filtro modèle K5, avec protection contre la vapeur. Corde détachable



fer à vapeur
14.83
Fer à vapeur General Electric, modèle F95

Ensemble de casseroles Corning
15.83
L'ensemble comprend trois casseroles et une seule poignée qui sert pour les trois.



séchoir à cheveux
17.83
Pêche — avec capuchon — Quatre degrés de chaleur. Couleur aigue-marine seulement.

éventail électrique
5.83
Eventail de 8" déplaçant l'air directement en avant, avec lames de métal et protecteur de métal. 8½" de diamètre, 6" de profondeur. Pas de commutateur.

Articles de maison chez Freiman, troisième étage, en ville — Sous-sol, au Westgate.

Pour simplifier vos emplettes, composez le numéro des commandes téléphoniques chez Freiman: CE. 6-9671.

EN VILLE Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. Le vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.
STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE CHEZ FREIMAN

WESTGATE Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. Le vendredi, de 9.30 a.m. à 9 p.m.
TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)